

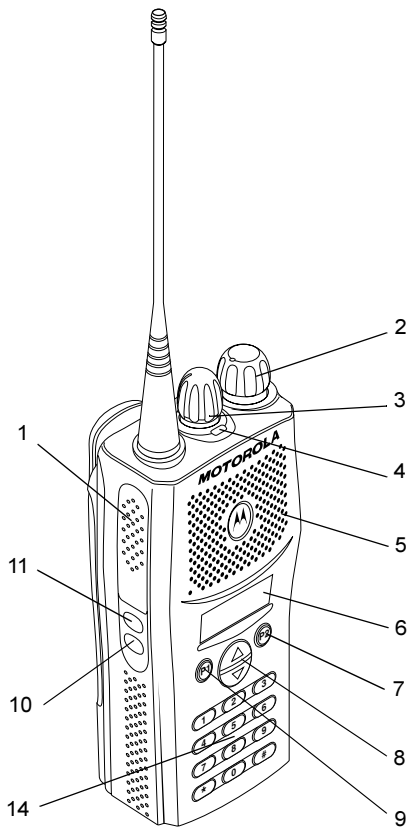
*MOTOROLA  
COMMERCIAL SERIES*



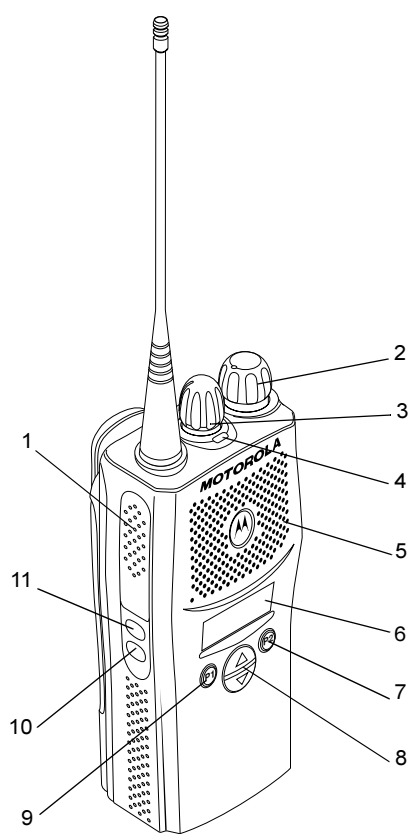
**MOTOROLA**  
*intelligence everywhere™*

***BASIC USER GUIDE  
CP140/CP160/CP180***

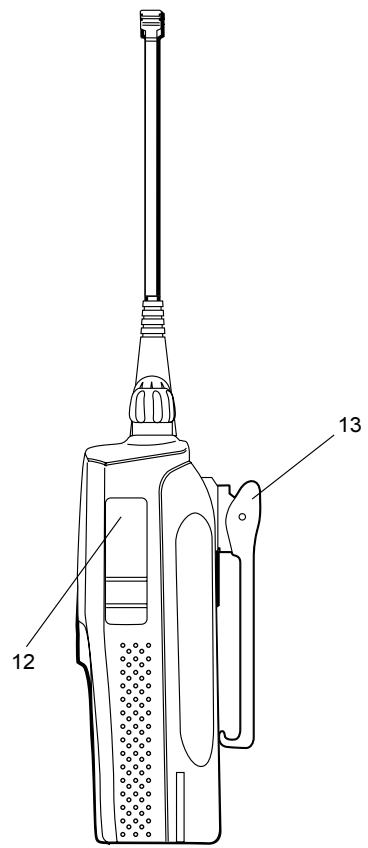




**CP180**



**CP160**



# BASIC USER GUIDE

## Contents

<b>Radio Overview</b> .....	<b>2</b>
Radio Controls .....	2
Audio Signal Tones .....	3
Programmable Buttons .....	3
Menu Buttons (CP160/CP180).....	4
Menu Navigation Chart (CP160/CP180) ..	5
LCD Display and Icons (CP160/CP180) ..	6
<b>Getting Started</b> .....	<b>7</b>
Battery Information .....	7
Accessory Information .....	8
Turning the Radio On-Off.....	11
Adjusting the Volume .....	11
Radio On Message (CP160/CP180) .....	11
Radio On Indicator (CP140).....	12
Selecting a Radio Channel.....	12
Receiving a Call .....	13
Sending a Call .....	13
Making a Selective Call (CP160/CP180) ..	14
Receiving a Selective Call .....	14
Cancelling a Call .....	14
Ending a Call .....	14

# SAFETY INFORMATION

This user guide covers the operation of the CP140, CP160 and CP180 Portable Radios.



**Caution**

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet 6864117B25\_ enclosed with your radio.

## ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet (Motorola Publication part number 6864117B25\_) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

## Computer Software Copyright

The products described in this manual may include copyrighted computer programmes stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States of America and other countries preserve for Motorola Europe and Motorola Inc. certain exclusive rights for copyrighted computer programmes, including the right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer programme. Accordingly, any copyrighted computer programmes contained in the products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without the express written permission of the holders of the rights. Furthermore, the purchase of these products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications of the holders of the rights, except for the normal non-exclusive royalty free licence to use that arises by operation of the law in the sale of the product.

## RADIO OVERVIEW

### Radio Controls




The numbers below refer to the illustrations on the inside front and rear covers.

1. **Push-to-talk (PTT)**  
Press and hold down this button to talk; release it to listen.
2. **On-Off / Volume Knob**  
Used to turn the radio on or off, and to adjust the radio's volume.
3. **Channel Selector Knob**  
Used to switch the radio to different channels.
4. **LED Indicators**  
Indicate radio status:  
**Green:** Solid during power up routine; off after successful power up; flashing when scanning.  
**Red:** Solid - transmitting; Flashing when transmitting - low battery;  
Flashing - channel is busy receiving.  
**Yellow:** Solid when radio is in monitor mode, or is sending a selective call or call alert;  
Flashing - receiving a selective call or call alert.
5. **Microphone/Speaker**  
Hold the microphone 2.5 to 5 cm (1-2 inches) from your mouth, and speak clearly into it.

### *CP140 Radios*

6. **Side Button 1**
7. **Side Button 2**
8. **Accessory Connector**  
Connects remote microphones, remote earphones and other accessories. Replace dust cap when not in use.
9. **Belt Clip**







### *CP160/CP180 Radios*

6. **LCD Display**  
An 8 character single line display with up to 9 radio status icons.
  7. **Front Button P2** 
  8. **Menu Scroll Buttons** 
  9. **Front Button P1** 
  10. **Side Button 2**
  11. **Side Button 1**
  12. **Accessory Connector**  
Connects remote microphones, remote earphones and other accessories. Replace dust cap when not in use.
  13. **Belt Clip**
- CP180 Radio Only*
14. **DTMF Keypad**



## Audio Signal Tones

High pitched tone  Low pitched tone

Signal	Description
	Self Test Pass Tone.
	Self Test Fail Tone.
	Positive Indicator Tone.
	Negative Indicator Tone.
	Good key press.
	Bad key press.

## Programmable Buttons

Several of your radios keys and buttons can be programmed, by Customer Programming Software (CPS), as short-cut buttons for many of the radio's features. Programmable buttons include:

### CP160/CP180

- The two side buttons (S1 and S2)
- The two front buttons (P1 and P2)

### CP140


- The two side buttons (S1 and S2)

Each button is dual function; a short press may select one function, a long press may select the second.

Check with your dealer for a complete list of the functions your radio supports.

## Menu Buttons (CP160/CP180)



### Menu Select Button

The  button is dedicated to Menu access and menu option selections.

### Menu Exit Button



In Menu Mode, this button is automatically assigned to exit the menu. A long press exits the menu immediately, while short presses are used to move up to the next higher Menu level. When the top level menu is selected, a short press will exit the Menu Mode.

The radio also exits the Menu Mode after an “Inactivity Time” timeout

Once the menu mode is exited, both  and  buttons return to their normal programmable condition.

### Menu Scroll Buttons

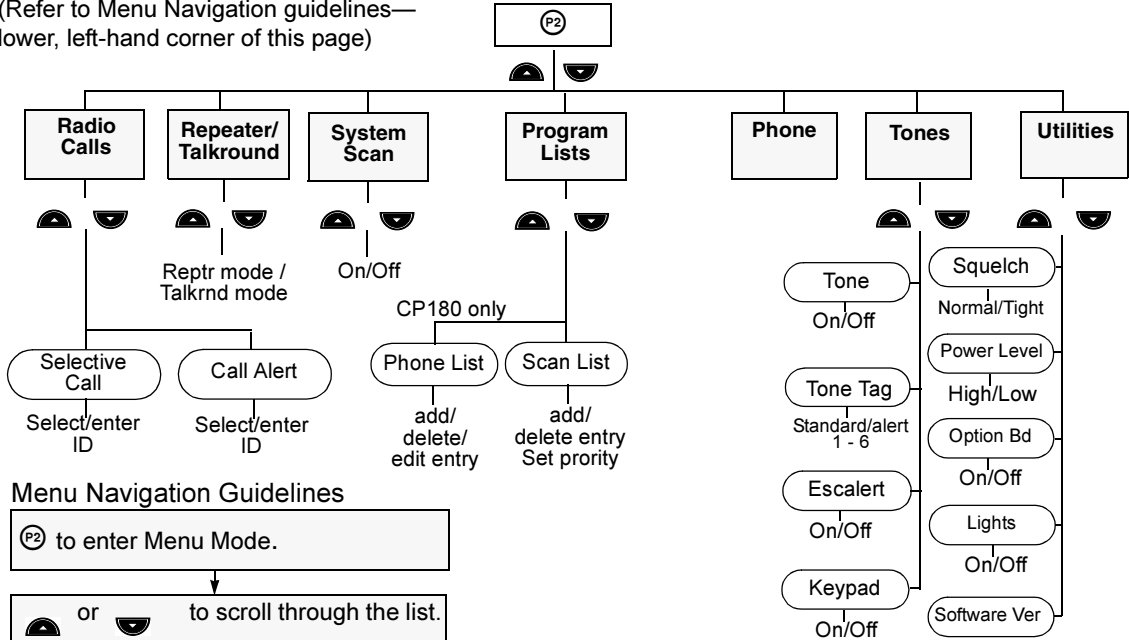
Used to scroll when in Menu Mode.

 or  to scroll through menu options. If you scroll past the last option the selection wraps around and starts again. On reaching the required option, a short press of  selects the option.

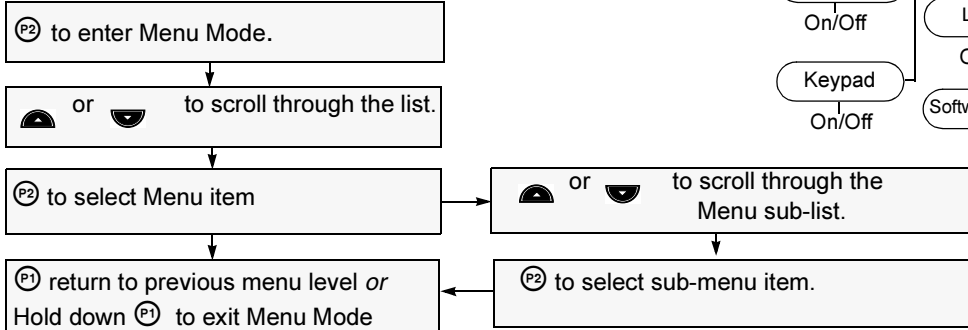
Refer to the menu navigation chart for menu selectable features.

## MENU NAVIGATION CHART (CP160/CP180)

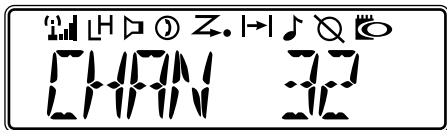
(Refer to Menu Navigation guidelines—  
lower, left-hand corner of this page)



### Menu Navigation Guidelines



## LCD DISPLAY AND ICONS (CP160/CP180)



Displays radio Status, Addresses or Channel, on one line of 8 characters. The top line of the display shows radio status icons, explained in the table below:

Symbol	Name and Description
	<b>Option Board Indicator</b> Indicates that an option board is activated in the radio.
	<b>Signal Strength Indicator</b> The more bars, the stronger the signal being received by your radio.
	<b>Power Level Indicator</b> “L” lights when your radio is configured to transmit in Low Power. “H” lights when your radio is configured to transmit in High Power.
	<b>Monitor Indicator</b> The selected channel is being monitored.

Symbol	Name and Description
	<b>Scan Indicator</b> Indicates that the scan feature is activated.
	<b>Priority Scan Indicator</b> Indicates that the scan feature is activated. The dot is flashing during priority scan mode when scan has landed on a Priority 1 channel. The dot is steady during priority scan mode when scan has landed on a Priority 2 channel.
	<b>Phone Indicator</b> Phone mode is selected.
	<b>Call Received Indicator</b> A Selective Call or Call Alert has been received.
	<b>Talkaround Indicator</b> You are transmitting directly to another radio, not via a repeater.
	<b>Keypad Lock</b> The keypad has been locked.

**Note:** At extremely low temperatures, you may experience a slight delay in displaying new information. This is normal and does not affect the function of your radio.

## GETTING STARTED

### BATTERY INFORMATION

#### Charging Your Battery

If a battery is new, or its charge level is very low, you will need to charge it before you can use it. When the battery level is low and the radio is in transmit mode you will see the LED indicator flash red. Upon release of the PTT button, you will hear an alert tone.

**Note:** Batteries are shipped uncharged from the factory. Always charge a new battery 14 to 16 hours before initial use, regardless of the status indicated by the charger.

#### Desktop Charger

To Charge the Battery

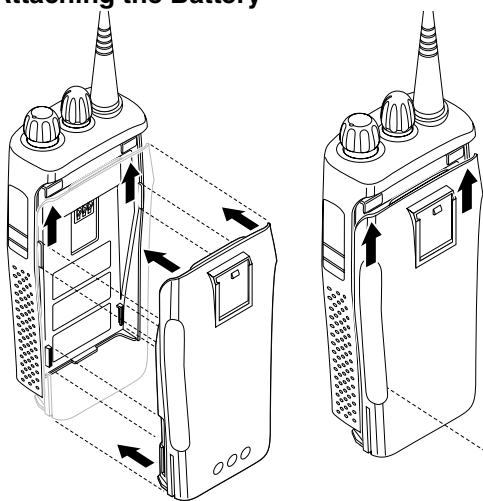
- 1 Turn the radio off.
- 2 Place the battery, with or without the radio, in the charger pocket.
  - The charger LED indicates the charging progress.

LED color	Status
No LED Indication	Battery inserted incorrectly or battery not detected.
Single Green Flash	Successful charger power-up.
Flashing Red <sup>a</sup>	Battery unchargeable or not making proper contact.
Red	Battery is charging.
Flashing Yellow	Battery in charger but waiting to be charged. The battery temperature may be too hot or too cold. The voltage may be lower than the predetermined threshold level for charging.
Flashing Green <sup>b</sup>	Battery 90% (or more) charged.
Green	Battery fully charged.

- a Remove and replace the battery in the charger. If the LED indicator continues to flash red, consult your dealer.
- b A standard battery may require 90 minutes to charge to 90% capacity.

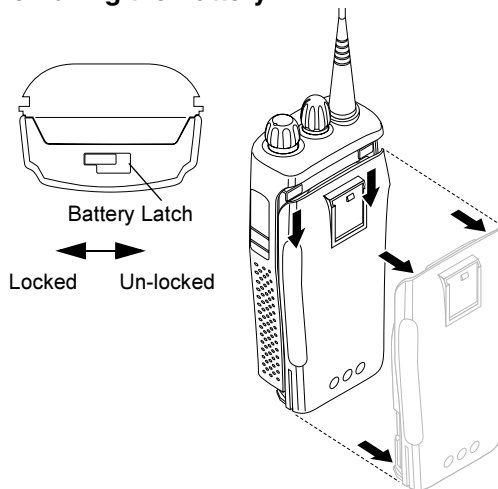
## ACCESSORY INFORMATION

### Attaching the Battery



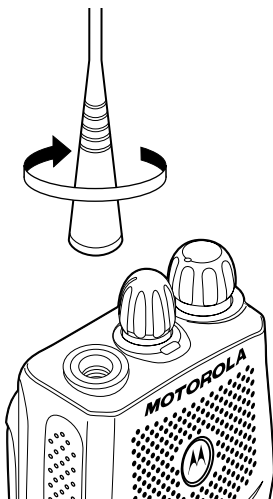
- 1 Align the battery to the battery rails on the back of the radio (approximately 1 cm from the top of the radio.)
- 2 Press the battery firmly to the radio and slide the battery upward until the latch snaps into place.
- 3 Slide the battery latch, located on radio bottom, into the lock position.

### Removing the Battery



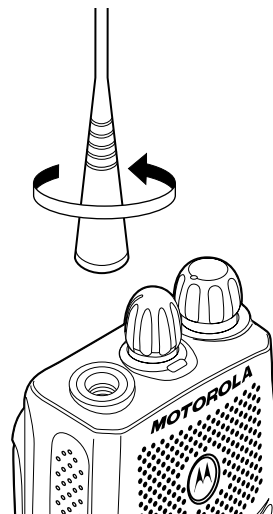
- 1 Turn off the radio if it is turned on.
- 2 Slide the battery latch into the unlock position. Disengage by pushing downward and holding the latch towards the front of the radio.
- 3 With the battery latch disengaged, slide the battery down from the top of the radio approximately 1 cm. Once the battery is free from the battery rails, lift it directly away from the radio.

## Attaching the Antenna



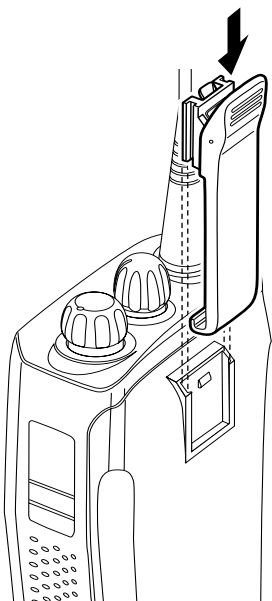
Turn the antenna clockwise to attach it.

## Removing the Antenna



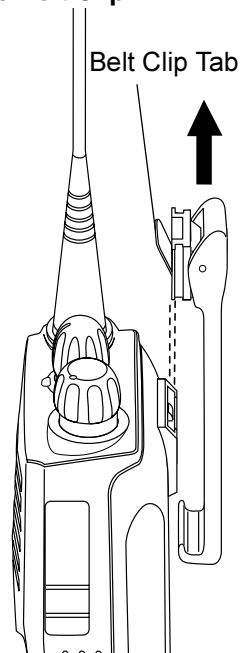
Turn the antenna counter-clockwise to remove it.

## Attaching the Belt Clip



- 1 Align the grooves of the belt clip with those of the battery.
- 2 Press the belt clip downward until you hear a click.

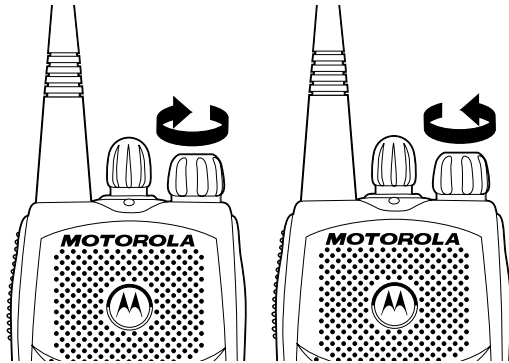
## Removing the Belt Clip



- 1 Use a key to press the belt clip tab away from the battery to unlock the belt clip.
- 2 Slide the belt clip upward to remove it.



## TURNING THE RADIO ON/OFF



ON	OFF
Rotate the <b>On/Off/Volume Control</b> knob clockwise until you hear a click.	Rotate the <b>On/Off/Volume Control</b> knob counterclockwise until you hear a click. The display clears and the LED indicators turn off.

## Adjusting the Volume

Turn the **On/Off/Volume Control** knob clockwise to increase the volume, or counterclockwise to decrease the volume.

—or— use the pre-programmed **Volume Set** button:

- 1 Hold down the **Volume Set** button. You will hear a continuous tone.
- 2 Turn the **On/Off/Volume Control** knob to the desired volume level.
- 3 Release the **Volume Set** button.

## Radio On Message (CP160/CP180)

At power up the radio may display a message customised by your dealer, e.g.:

RADIO ON

After this text has been displayed, the radio performs a self test routine. During the routine the Green LED lights. On completion of a successful self test the radio produces the Self-Test pass Tone, the Green LED indicator goes out and the display shows the channel that was in use at power down, typically:

CHAN 32

This may be a number or an alias and will be the current channel.

## Radio On Indication (CP140)

At power up the radio performs a self test routine. During the routine the Green LED lights. On completion of a successful self test the radio produces the Self-Test pass Tone, the Green LED indicator goes out. If the radio fails the power up routine the power up fail tone sounds.

**Note:** If your radio fails the self test routine consult your dealer.

## Selecting a Radio Channel

Your radio offers up to 64 channels (CP180), 32 channels (CP160) or 16 channels (CP140), however some may not be programmed. Check with your dealer for more information.

To select a channel, turn the **Channel Selector** knob clockwise or counter clockwise until you reach the desired channel.

## Using Home Revert Memory Channels (1&2)

Two of the programmable buttons may be pre-programmed by your dealer as Memory Channel buttons, allowing you quick access to frequently used channels. A press of the button will take you to the assigned channel.

## Receiving a Call

- 1 Turn your radio on.
- 2 Adjust the radio's volume.
- 3 Select the desired channel.
- 4 Listen for voice activity. The LED indicator flashes red while your radio is receiving.
- 5 To respond, hold the radio vertically 2.5 to 5 cm (1 to 2 inches) from your mouth. Press the **PTT** to talk; release it to listen

**Note:** The system may have a limited call time and the call may be terminated automatically if this call time is exceeded.

## Sending a Call

- 1 Turn your radio on.
- 2 Select the desired channel.
- 3 Monitor for traffic (using the pre-programmed **Monitor** button) before transmitting to ensure that you do not 'talk over' someone who is already transmitting.
- 3 Hold the radio vertically 2.5 to 5 cm (1 to 2 inches) from your mouth. Press the **PTT** to talk; release it to listen.

**Note:** Your radio may be configured for 'Transmit Inhibit' under certain conditions (e.g. when the channel is in use by others) in which case, the channel busy tone will sound when you press the PTT or call button to indicate that transmission is inhibited.


## Making a Selective Call (CP160/CP180)

You can make a selective call to a particular radio, known as an individual call, or a group of radios, known as a group call.

You can make calls by using the **Menu**, the pre-programmed **Radio Call** button or **Entering a valid DTMF digit** (0-9) to move to that location in the pre-programmed list using the DTMF keypad (CP180 only).

## Receiving a Selective Call

When you receive a selective call, the LED indicator flashes yellow (if programmed by your dealer) and you will hear two high pitched tones.

On CP160 and CP180 radios the display shows  and the pre-programmed name or ID of the calling radio.

To acknowledge the call, press and release the **PTT** button.

Press and hold the **PTT** button to talk; release to listen.

## Cancelling a Call

At any time while setting up a call, it may be cancelled by pressing the Monitor button.

The call timer can also cancel a call.

## Ending a Call

A call should always be ended by pressing the Monitor button.

# ALLGEMEINES BENUTZERHANDBUCH

## Inhalt

<b>Allgemeine Informationen</b> .....	2
Bedienelemente des Funkgeräts .....	2
Akustische Signalanzeigen .....	3
Programmierbare Tasten .....	3
Menütasten (CP160/CP180) .....	4
Tabelle 'Menünavigation' (CP160/CP180) .....	5
LCD-Display und Symbolanzeigen (CP160/CP180) .....	6
<b>Inbetriebnahme des Geräts</b> .....	7
Informationen zum Akku .....	7
Informationen zum Zubehör .....	8
Ein-/Ausschalten des Funkgeräts .....	11
Einstellen der Lautstärke .....	11
Funkgerät-Ein-Nachricht (CP160/CP180) .....	11
Funkgerät-Ein-Anzeige (CP140) .....	12
Auswählen eines Kanals .....	12
Empfangen eines Rufs .....	13
Absenden eines Rufs .....	13
Durchführen eines Selektivrufs (CP160/CP180) .....	14
Empfangen eines Selektivrufs .....	14
Abbrechen eines Rufs .....	14
Beenden eines Rufs .....	14

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Benutzerhandbuch beschreibt die Funktionen der CP140, CP160 und CP180 Handfunkgeräte.



**VORSICHT!**

Bitte lesen Sie die im Heft 6864117B25\_ über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz des Funkgeräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Heft erhalten Sie zusammen mit Ihrem Funkgerät.

## ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist in Erfüllung der ICNIRP-Vorschriften für Funkfrequenzstrahlung nur für den beruflichen Gebrauch bestimmt. Um die Einhaltung der Belastungsgrenzen im Umgang mit Funkfrequenzstrahlung zu gewährleisten, lesen Sie bitte die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola-Veröffentlichung Teil-Nr. 6864117B25\_) enthaltenen Hinweise über Funkfrequenzstrahlung und Betriebsinformationen, bevor Sie das Funkgerät in Betrieb nehmen.

## Copyright für Computer-Software

Die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Computerprogrammen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, insbesondere Rechte der Vervielfältigung, der Firma Motorola vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Computerprogramme, die zusammen mit den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von den Inhabern der Urheberrechte nicht kopiert oder in irgendeiner Weise reproduziert werden. Auch der Erwerb dieser Produkte bedeutet in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Copyright, Patente oder Patentanmeldungen der Inhaber dieser Rechte geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Bedienelemente des Funkgeräts

Die Zahlenangaben unten beziehen sich auf die Abbildungen der vorderen und hinteren Handbuchinnenseiten.

1. **Sendetaste (PTT)**  
Halten Sie diese Taste zum Sprechen gedrückt und lassen Sie sie zum Hören los.
2. **Ein-Aus/ Lautstärkeeinstellung**  
Zum Ein- und Ausschalten des Funkgeräts und zum Einstellen der Lautstärke.
3. **Kanalwahlschalter**  
Zum Suchen/Wählen von Kanälen.
4. **LED-Anzeigen**  
Zur Anzeige des Funkgerätestatus:  
**Grün:** Leuchtet dauernd während der Einschalt routine; ist ausgeschaltet nach erfolgreichem Einschalten; blinkt während des Scan-Betriebs.  
**Rot:** Dauernd an – Funkgerät sendet; Blinkt während des Sendens – Batterie fast leer: Blinkt – Kanal belegt (ankommender Ruf).  
**Gelb:** Leuchtet dauernd - wenn sich das Funkgerät im Monitormodus befindet, einen Selektivruf oder Anrufton sendet; Blinkt – wenn ein Selektivruf oder Anrufton empfangen wird.
5. **Mikrofon/ Lautsprecher**  
Halten Sie das Mikrofon 2,5 bis 5 cm vom Mund entfernt und sprechen Sie deutlich hinein.

### CP140 Funkgeräte







6. **Seitentaste 1**
7. **Seitentaste 2**
8. **Anschluss für Zubehör**  
Dient zum Anschließen abgesetzter Mikrofon- oder Ohrhörergarnituren und anderer Zubehörteile. Staubschutzkappe bei Nichtverwendung bitte wieder aufsetzen.
9. **Gürtelclip**

### CP160/CP180 Funkgeräte

6. **LCD-Display**  
Einzeiliges Display mit 8 Zeichen und bis zu 9 Symbolanzeigen für den Funkgerätestatus.
  7. **Vordere Taste P2** 
  8. **Menüauswahlta**sten  
  9. **Vordere Taste P1** 
  10. **Seitentaste 2**
  11. **Seitentaste 1**
  12. **Zubehöranschluss**  
Zum Anschluss abgesetzter Mikrofone, Ohrhörer und anderer Zubehörteile. Staubschutzkappe bitte wieder aufsetzen, wenn Anschluss nicht verwendet wird.
  13. **Gürtelclip**
- Nur CP180 Funkgerät**
14. **DTMF-Tastatur**

## Akustische Signalanzeigen

Hoher Ton  Tiefer Ton

Signal	Beschreibung
	Hinweiston Selbsttest OK.
	Hinweiston Selbsttest nicht OK.
	Positivanzeigeton.
	Negativanzeigeton.
	Richtige Taste betätigt.
	Falsche Taste betätigt.

## Programmierbare Tasten

Mit Hilfe der Kundenprogrammiersoftware (CPS) können mehrere Tasten Ihres Funkgeräts zum schnellen Aufrufen bestimmter Funkgerätefunktionen programmiert werden. Programmierbare Tasten sind u.a.:

### CP160/CP180

- Die zwei Seitentasten (S1 und S2)
- Die zwei vorderen Tasten (P1 und P2)


### CP140

- Die zwei Seitentasten (S1 und S2)



Jede Taste kann mit zwei Funktionen belegt werden; durch kurzes Drücken wird die erste Funktion aufgerufen, durch langes Drücken die zweite. Ihr Motorola Vertriebspartner stellt Ihnen gern eine Liste aller von Ihrem Funkgerät unterstützten Funktionen zur Verfügung.

## Menütasten (CP160/CP180)

### Menüauswahltaste




Die Taste  dient zum Aufrufen des Menüs und zur Auswahl von Menüoptionen.

### Menü-Beenden-Taste

Im Menümodus wird durch Drücken dieser Taste automatisch das Menü verlassen. Durch langes Drücken dieser Taste verlassen Sie das Menü sofort, durch kurzes Drücken gelangen Sie zur jeweils nächsthöheren Menüebene. Wird diese Taste auf der obersten Menüebene erneut kurz gedrückt, verläßt das Funkgerät den Menümodus. Das Funkgerät verläßt den Menümodus auch nach Ablauf einer festgelegten ‚inaktiven‘ Zeit. Nach Verlassen des Menümodus sind die Tasten  und  wieder wie gewohnt programmierbar.

### Menüauswahltasten

Im Menümodus zum Durchblättern verschiedener Menüs.

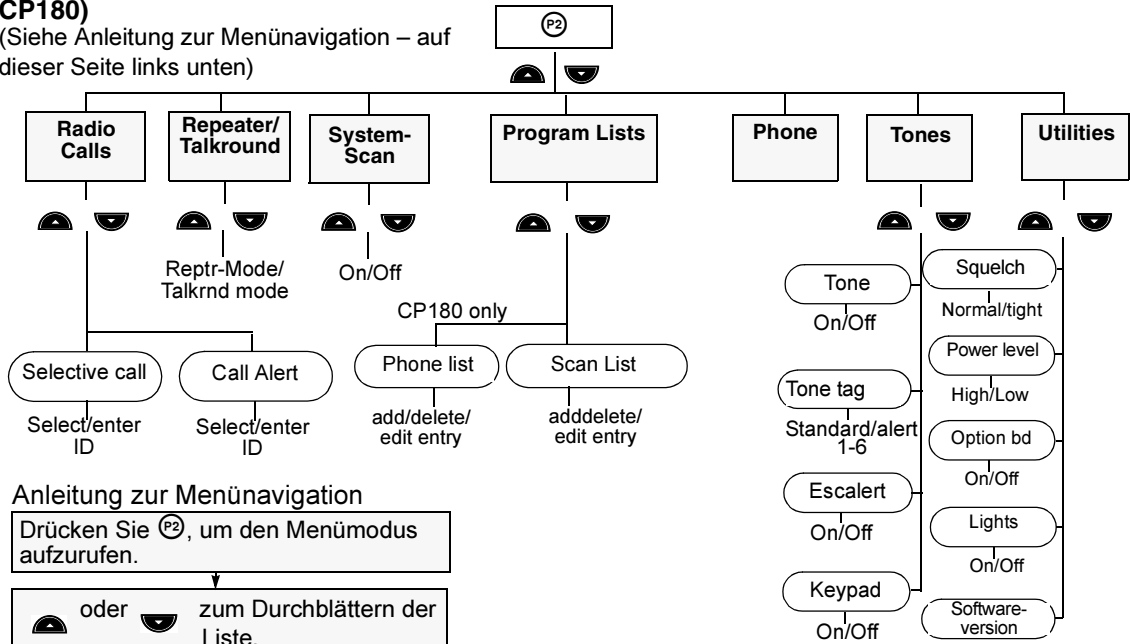
 oder  zum Durchblättern der Menüoptionen. Wenn Sie zur letzten Option gelangt sind und weiterblättern, gelangen Sie wieder zur ersten Option. Wird die gewünschte Option angezeigt, wählen Sie sie durch kurzes Drücken von .

Die in den Menüs wählbaren Funktionen sind in der Tabelle 'Menünavigation' aufgeführt.





# TABELLE 'MENÜNAVIGATION' (CP160/CP180)

(Siehe Anleitung zur Menünavigation – auf dieser Seite links unten)





## Anleitung zur Menünavigation

Drücken Sie **P2**, um den Menümodus aufzurufen.

**↕**  
 oder  zum Durchblättern der Liste.

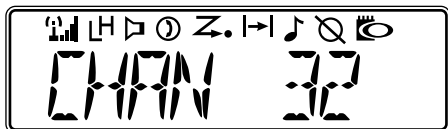
**P2**, um eine Menüoption zu wählen.

**↕**  
 oder  zum Durchblättern der Liste eines Menüs.




**P1**, um auf die vorhergehende Menüebene zu schalten oder **P1** gedrückt halten, um den Menümodus zu verlassen.







**↕**  
**P2**, um eine Option aus einem Untermenü zu wählen.

## LCD-DISPLAY UND SYMBOLANZEIGEN (CP160/CP180)



Zeigt in einer 8 Zeichen langen Zeile den Status, Adressen oder den Kanal an. In der oberen Zeile des Displays werden Symbolanzeigen hinsichtlich des Funkgerätestatus angezeigt. Ihre Bedeutung wird in der folgenden Tabelle erläutert:

Symbol	Bezeichnung und Beschreibung
	<b>Zusatzkarte</b> Zeigt an, dass das Funkgerät mit einer aktivierten Zusatzkarte ausgestattet ist.
	<b>Signalstärke</b> Je mehr Balken angezeigt werden, umso stärker ist das von Ihrem Funkgerät empfangene Signal.
LH	<b>Leistungspegel</b> Ist das Funkgerät auf niedrige Sendeleistung eingestellt, wird „L“ angezeigt. Ist das Funkgerät auf hohe Sendeleistung eingestellt, wird „H“ angezeigt.
	<b>Monitor</b> Der gewählte Kanal wird überwacht.

Symbol	Bezeichnung und Beschreibung
	<b>Scan-Betrieb</b> Zeigt an, dass die Scan-Funktion aktiviert ist.
	<b>Prioritäts-Scan</b> Zeigt an, dass die Scan-Funktion aktiviert ist. Im Modus „Prioritäts-Scan“ blinkt der Punkt, wenn das Funkgerät auf einem Kanal 1. Priorität gelandet ist. Im Modus „Prioritäts-Scan“ leuchtet der Punkt, wenn das Funkgerät auf einem Kanal 2. Priorität gelandet ist.
	<b>Telefonmodus</b> Telefonmodus wurde gewählt.
	<b>Ruf empfangen</b> Ein Selektivruf oder Anrufton wurde empfangen.
	<b>Repeater umgehen</b> Es wird ohne Einsatz eines Repeaters direkt an ein anderes Funkgerät gesendet.
	<b>Tastatursperre</b> Die Tastatur ist gesperrt.

**Hinweis:** Bei extrem niedriger Betriebstemperatur können bei der Anzeige neuer Informationen geringfügige Verzögerungen auftreten. Das ist ganz normal und hat keinerlei Einfluss auf die Funktionstüchtigkeit Ihres Funkgeräts.

# INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

## INFORMATIONEN ZUM AKKU

### Aufladen des Akku

Laden Sie einen neuen oder fast leeren Akku bitte auf, bevor Sie ihn verwenden. Ist Ihr Funkgerät im Sendemodus und der Akku fast leer, blinkt die LED-Anzeige rot. Wenn Sie die Sendetaste loslassen, erklingt ein Hinweiston.

**Hinweis:** Akkus werden ab Werk ungeladen ausgeliefert. Laden Sie deshalb einen neuen Akku unabhängig von der Ladegerätanzeige 14 bis 16 Stunden auf, bevor Sie ihn erstmals verwenden.

### Tisch-Ladegerät

Laden Sie den Akku wie folgt auf:

- 1 Schalten Sie das Funkgerät ab.
- 2 Stellen Sie den Akku, mit oder ohne Funkgerät, in die Ladeschale.
  - Die LED-Anzeige des Ladegeräts gibt den Ladeverlauf an.

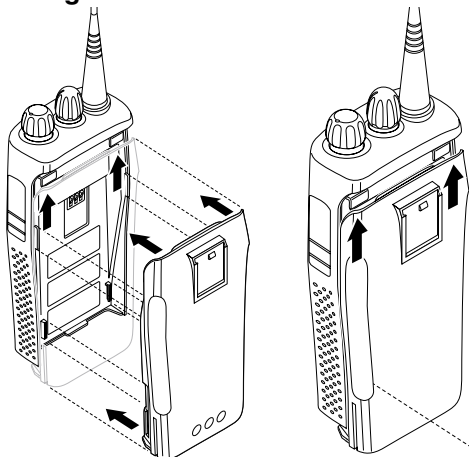
LED-Farbe	Status
Keine LED-Anzeige	Akku nicht korrekt eingelegt oder kein Akku erfasst.
Einmaliges grünes Aufblinken	Ladegerät erfolgreich eingeschaltet.
Rot blinkend <sup>a</sup>	Akku nicht aufladbar oder Kontaktfehler.
Rot	Akku wird aufgeladen.
Gelb blinkend	Akku im Ladegerät, Ladevorgang jedoch noch nicht gestartet. Die Akku-Temperatur ist eventuell zu hoch oder zu niedrig oder die Spannung niedriger als der voreingestellte Ladeschwellenwert.
Grün blinkend <sup>b</sup>	Akku bereits zu 90% (oder mehr) geladen.
Grün	Akku vollständig aufgeladen.

a Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und stellen ihn erneut hinein. Blinkt die LED-Anzeige weiterhin rot, wenden Sie sich bitte an Ihren Motorola Vertriebspartner.

b Ein normalen Normen entsprechender Akku wird in ca. 1,5 Stunden auf 90% Kapazität geladen.

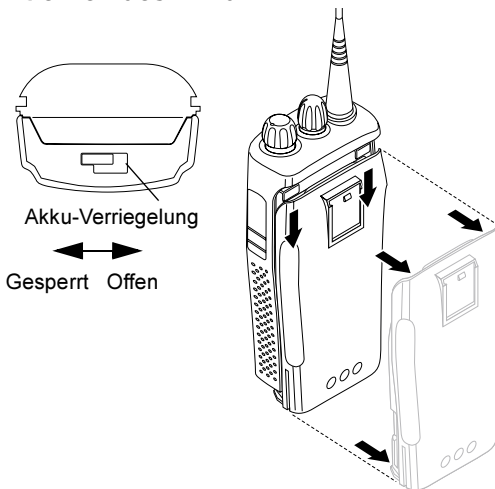
## INFORMATIONEN ZUM ZUBEHÖR

### Anbringen des Akku



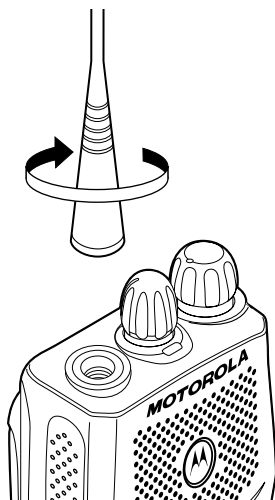
- 1 Richten Sie den Akku auf die Akkuführung an der Rückseite des Funkgeräts (ca. 1 cm unterhalb der Geräteoberseite) aus.
- 2 Drücken Sie den Akku fest an das Funkgerät und schieben Sie ihn nach oben, bis die Verriegelung hörbar einrastet.
- 3 Schieben Sie die an der Unterseite des Funkgeräts befindliche Akku-Verriegelung auf Sperrposition.

### Entfernen des Akku



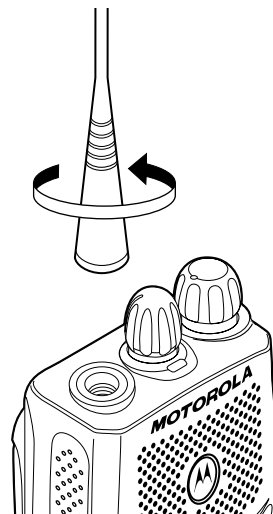
- 1 Schalten Sie das Funkgerät ab.
- 2 Schieben Sie die Akku-Verriegelung auf Position Offen. Drücken Sie die Verriegelung nach unten und halten Sie sie in Richtung Vorderseite des Funkgeräts.
- 3 Schieben Sie den Akku nach Öffnen der Akku-Verriegelung circa 1 cm nach unten. Sobald der Akku aus der Akkuführung heraus ist, heben Sie ihn vom Funkgerät ab.

## Montieren der Antenne



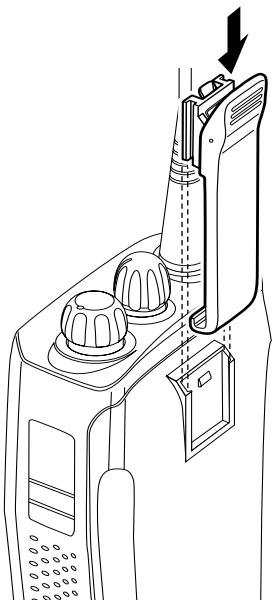
Drehen Sie die Antenne im Uhrzeigersinn ein, um sie zu befestigen.

## Abmontieren der Antenne



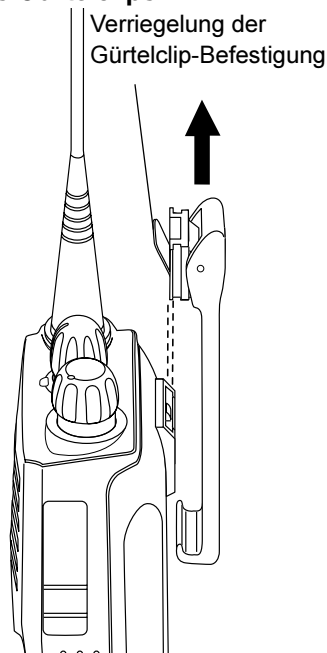
Drehen Sie die Antenne gegen den Uhrzeigersinn heraus, um sie zu entfernen.

## Anbringen des Gürtelclips



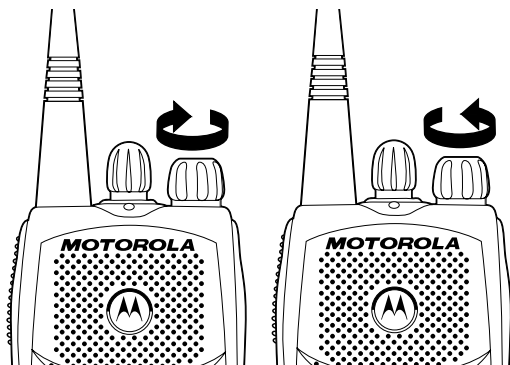
- 1 Gleichen Sie die Führung des Gürtelclips mit der Führung des Akku ab.
- 2 Drücken Sie den Gürtelclip nach unten, bis Sie ein Klicken hören.

## Entfernen des Gürtelclips



- 1 Drücken Sie die Verriegelung der Gürtelclip-Befestigung mit Hilfe eines Schlüssels vom Akku ab, um den Gürtelclip zu lösen.
- 2 Schieben Sie den Gürtelclip nach oben, um ihn abzunehmen.

## EIN-/AUSSCHALTEN DES FUNKGERÄTS



EIN	AUS
<p>Drehen Sie den <b>Ein/Aus/Lautstärkesteller</b> im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.</p>	<p>Drehen Sie den <b>Ein/Aus/Lautstärkesteller</b> gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Sämtliche Anzeigen verschwinden aus dem Display und die LED-Anzeigen werden ausgeschaltet.</p>

## Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkesteller** im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um sie leiser zu stellen.

–oder– verwenden Sie die vorprogrammierte Taste **Lautstärke einstellen**:

- 1 Halten Sie die Taste **Lautstärke Einstellen** gedrückt; es erklingt ein Dauerton.
- 2 Drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkereger**, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.
- 3 Lassen Sie die Taste **Lautstärke Einstellen** wieder los.

## Funkgerät-Ein-Nachricht (CP160/CP180)

Ihr Funkgerät kann beim Einschalten eine von Ihrem Motorola Vertriebspartner vorprogrammierte Nachricht anzeigen, z.B.:

RADIO ON

Nach Anzeige einer solchen Nachricht führt das Funkgerät einen Selbsttest durch. Während dieser Testroutine leuchtet die LED grün. Nach erfolgreichem Abschluss des Selbsttests gibt das Funkgerät einen Hinweiston 'Selbsttest OK' ab; die grüne LED erlischt und das Funkgerät zeigt den beim letzten Ausschalten aktiven Kanal an wie z.B.:

CHAN 32

Dies ist eine Nummer oder ein Aliasname und stellt den aktuell eingestellten Kanal dar.

### **Funkgerät-Ein-Anzeige (CP140)**

Das Funkgerät führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Während dieser Testroutine leuchtet die LED grün. Nach erfolgreichem Abschluss des Selbsttests gibt das Funkgerät einen Hinweiston 'Selbsttest OK' ab und die grüne LED erlischt. Tritt beim Selbsttest ein Fehler auf, gibt das Funkgerät den Hinweiston 'Selbsttest nicht OK' ab.

**Hinweis:** Tritt beim Selbsttest ein Fehler auf, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Motorola Vertriebspartner in Verbindung.

### **Wählen eines Funkkanals**

Ihr Funkgerät verfügt über bis zu 64 Kanäle (CP180), 32 Kanäle (CP160) oder 16 Kanäle (CP140), von denen manche eventuell nicht programmiert sind. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Motorola Vertriebspartner.

Zur Auswahl eines Kanals drehen Sie den **Kanalwahlschalter** im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie den gewünschten Kanal eingestellt haben.

### **Verwenden der Kanalspeicherung (1 & 2)**

Ihr Motorola Vertriebspartner kann zwei der programmierbaren Tasten auf Kanalspeicherung vorprogrammieren, so dass Sie stets schnellen Zugriff auf oft benutzte Kanäle haben. Damit rufen Sie den zugewiesenen Kanal schnell und einfach mit einem Tastendruck auf.



## Empfangen eines rufs

- 1 Schalten Sie Ihr Funkgerät ein.
- 2 Stellen Sie die Lautstärke des Funkgeräts wie gewünscht ein.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Kanal.
- 4 Hören Sie, ob jemand spricht. Während das Funkgerät empfängt, blinkt die LED-Anzeige rot.
- 5 Halten Sie das Mikrofon zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5 cm vom Mund entfernt. Zum Sprechen drücken Sie die **Sendetaste**; zum Zuhören geben Sie sie frei.

**Hinweis:** Es kann sein, dass Funkzeiteinschränkungen gelten. In diesem Fall wird ein Ruf automatisch beendet, sobald die Funkzeit abgelaufen ist.

## Senden eines rufs

- 1 Schalten Sie Ihr Funkgerät ein.
- 2 Wählen Sie den gewünschten Kanal.
- 3 Bitte hören Sie einen Kanal vor Absenden eines Rufs (Drücken der programmierten **Monitor**-Taste ), um sicherzustellen, dass Sie nicht einen bereits sendenden Funkteilnehmer stören.
- 4 Halten Sie das Mikrofon senkrecht 2,5 bis 5 cm vom Mund entfernt. Zum Sprechen drücken Sie die **Sendetaste**; zum Zuhören geben Sie sie frei.

**Hinweis:** Ihr Funkgerät kann auf „Belegtkanalsperre“ unter bestimmten Bedingungen programmiert sein (z.B. wenn der Kanal von anderen benutzt wird). In diesem Fall erklingt der Hinweis „Kanal belegt“, sobald Sie die Sende- oder Ruftaste drücken, um anzuzeigen, dass Senden nicht gestattet ist.


## Durchführen eines Selektivrufs (CP160/CP180)

Sie können einen Selektivruf an ein bestimmtes Funkgerät (wird als Einzelruf bezeichnet) oder an eine Gruppe von Funkgeräten (wird als Gruppenruf bezeichnet) senden.

Rufe können über das **Menü**, die programmierte **Ruftaste** oder durch **Eingeben einer gültigen DTMF-Ziffer** (0-9) auf der DTMF-Tastatur, mit der Sie an die entsprechende Stelle der vorprogrammierten Liste gelangen (nur beim CP180-Modell), gesendet werden.

## Empfangen eines Selektivrufs

Beim Empfang eines Selektivrufs blinkt die LED grün (sofern von Ihrem Motorola Vertriebspartner programmiert) und das Funkgerät gibt zwei hohe Töne ab.

Bei den Modellen CP160 und CP180 zeigt das Display  und den vorprogrammierten Namen oder die Kennung des anrufenden Funkteilnehmers an. Drücken Sie die **Sendetaste** und geben Sie sie wieder frei, um den Anruf zu quittieren. Zum Sprechen drücken und halten Sie die **Sendetaste**; zum Zuhören geben Sie sie frei.

## Abbrechen eines Rufs

Ein Ruf kann während des Rufaufbaus jederzeit abgebrochen werden, indem Sie die Monitortaste drücken. Auch der Ruftimer kann einen Ruf beenden.

## Abbrechen eines Rufs

Ein Ruf kann während des Rufaufbaus jederzeit abgebrochen werden, indem Sie die Monitortaste drücken. Auch der Ruftimer kann einen Ruf beenden.

# GUIDE SIMPLIFIE DE L'UTILISATEUR

## Sommaire

<b>Présentation du poste</b> .....	2
Commandes du poste .....	2
Tonalités de signalisation audio .....	3
Boutons programmables .....	3
Boutons des menus (CP160 / CP180) .....	4
Schema de navigation des menus (CP160 / CP180) .....	5
Afficheur a cristaux liquides et icônes (CP160 / CP180) .....	6
<b>Mise en route</b> .....	7
Informations sur la batterie .....	7
Informations sur les accessoires .....	8
Pour Allumer et éteindre le poste .....	11
Régler du volume .....	11
Message à la mise sous tension (CP160 / CP180) .....	11
Indication poste activé (CP140) .....	12
Pour Sélectionner un canal .....	12
Réception d'un appel .....	13
Envoi d'un appel .....	13
Pour lancer un appel sélectif (CP160 / CP180) .....	14
Pour recevoir un appel sélectif .....	14
Pour annuler un appel .....	14
Pour terminer un appel .....	14

## INFORMATIONS SUR LA SECURITE

Ce Guide de l'utilisateur décrit le fonctionnement des portatifs CP140, CP160 et CP180.



**ATTENTION**

Attention – avant d'utiliser ce produit, vous devez lire les instructions de sécurité présentées dans le livret « Sécurité des équipements et exposition HF » (référence 6864117B25\_) fourni avec votre poste.

### ATTENTION!

Ce poste est réservé à un usage professionnel uniquement pour des raisons de conformité avec la réglementation ICNIRP sur l'exposition aux hautes fréquences (HF). Avant d'utiliser ce produit, vous devez lire les informations sur l'énergie électromagnétique HF et les instructions d'utilisation dans le livret « Sécurité des équipements et exposition HF » (référence de publication Motorola 6864117B25\_) pour connaître et appliquer les limites d'exposition à l'énergie HF.

### Copyright des logiciels

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par copyright, dans des mémoires à semi-conducteurs ou autres supports. La législation des Etats-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réservent à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits se saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet, ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive sans redevance qui découle légalement de la vente du produit.

## PRÉSENTATION DU POSTE

### Commandes du poste

Les numéros ci-dessous renvoient aux numéros dans les illustrations présentées dans les rabats de couverture.

#### 1. Alternat

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour parler. Lâchez-le pour écouter.

#### 2. Bouton Marche-arrêt / Volume

Sert à allumer et éteindre le poste, ainsi qu'à régler le niveau du volume.

#### 3. Sélecteur de canal

Permet de changer le canal utilisé par le poste.

#### 4. Témoins lumineux

Indique le statut de fonctionnement du poste :

**Vert** : Fixe pendant la mise sous tension. Eteint après la mise sous tension. Clignotant pendant le balayage.

**Rouge** : Fixe pendant une émission. Clignotant : émission en cours et batterie faible. Clignotant : canal occupé (réception.)

**Jaune** : Fixe en mode Ecoute, ou pendant l'envoi d'un appel sélectif ou d'un avertissement d'appel. Clignotant pendant la réception d'un appel sélectif ou d'un avertissement d'appel.

#### 5. Microphone / Haut-parleur

Tenez le microphone à 2,5 – 5 cm de la bouche et parlez distinctement.

### Postes CP140

#### 6. Bouton latéral 1

#### 7. Bouton latéral 2

#### 8. Connecteur d'accessoire

Utilisé pour connecter un micro déporté, des écouteurs et autres accessoires. Remettre le cache de protection lorsque vous n'utilisez pas d'accessoires.

#### 9. Pince de ceinture

### Postes CP160 / CP180

#### 6. Afficheur à cristaux liquides

Cet afficheur compte une seule ligne de 8 caractères et jusqu'à 9 icônes de statut de fonctionnement.

#### 7. Bouton avant P2

#### 8. Boutons de défilement du menu

#### 9. Bouton avant P1

#### 10. Bouton latéral 2

#### 11. Bouton latéral 1

#### 12. Connecteur d'accessoire

Permet de connecter un microphone déporté, un écouteur déporté et d'autres accessoires. Remettez son cache de protection en place lorsque le poste n'est pas utilisé.






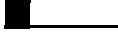
#### 13. Pince de ceinture

### Poste CP180 uniquement

#### 14. Clavier DTMF

## Tonalités de signalisation audio

Tonalité aiguë  Tonalité basse

Signal	Description
	Tonalité d'auto-test réussi
	Tonalité d'échec de l'auto-test
	Tonalité d'indication positive
	Tonalité d'indication négative
	Confirmation de touche
	Touche erronée

## Boutons programmables

Plusieurs des touches et des boutons de votre poste peuvent être programmés avec le logiciel Customer Programming Software (CPS) pour servir de touches de raccourcis pour accéder plus rapidement aux nombreuses fonctions du poste. Ces boutons programmables incluent :

### CP160/CP180

- Les deux boutons latéraux (S1 et S2)
- Les deux boutons en face avant (P1 et P2)

### CP140


- Les deux boutons latéraux (S1 et S2)

Chaque bouton a une fonction double. Une pression courte permet de sélectionner une fonction et une pression longue en sélectionne une autre.

Demandez une liste complète des fonctions de votre poste à votre distributeur.

## Boutons des menus (CP160 / CP180)



### Bouton de sélection du menu

Le bouton  sert à ouvrir le menu et à sélectionner des options dans les menus.

### Bouton de sortie du menu




Lorsque le poste est en mode Menu, ce bouton sert à quitter le mode Menu. Une pression longue ferme immédiatement le menu. Une pression courte permet de passer d'un niveau de menu à un autre. Lorsque le dernier menu est affiché, la prochaine pression courte ferme le mode Menu.

Le poste quitte automatiquement le mode Menu après un délai d'inutilisation préprogrammé.

Lorsque le poste n'est pas en mode Menu, les boutons  et  ont leur rôle normal de boutons programmables.

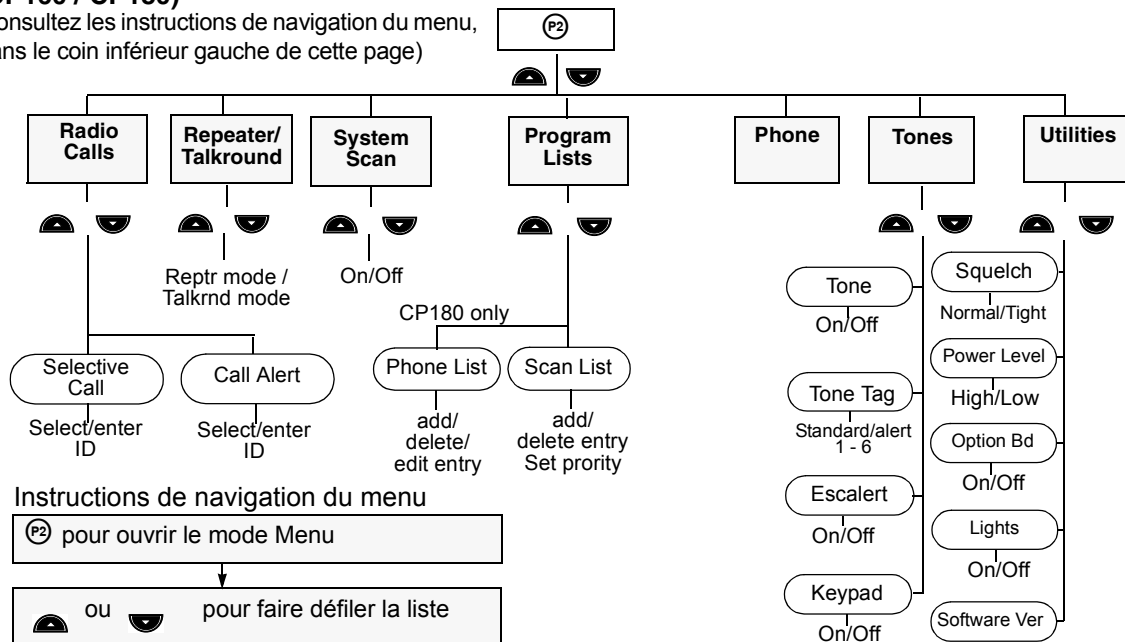
### Boutons de défilement du menu

Ces boutons servent à faire défiler les menus du mode Menu.

 ou  pour faire défiler les options des menus. Lorsque le défilement des options a passé la dernière option, l'affichage revient à la première option du menu. Lorsque vous arrivez à l'option requise, une pression courte sur le bouton  permet de sélectionner cette option. Consultez le schéma de navigation des menus pour voir toutes les fonctions sélectionnables à partir des menus.

# SCHEMA DE NAVIGATION DES MENUS (CP160 / CP180)

(consultez les instructions de navigation du menu, dans le coin inférieur gauche de cette page)



## Instructions de navigation du menu

**P2** pour ouvrir le mode Menu

ou pour faire défiler la liste

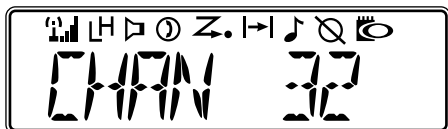
**P2** pour sélectionner une option du menu

ou pour faire défiler la sous-liste du menu





**P1** pour revenir au niveau de menu précédent, ou maintenez la touche **P1** pour fermer le mode Menu







**P2** pour sélectionner une option du sous-menu

## AFFICHEUR A CRISTAUX LIQUIDES ET ICONES (CP160 / CP180)



L'afficheur indique le statut de fonctionnement du poste, le canal ou l'adresse, sur une seule ligne de 8 caractères. La ligne supérieure présente les icônes signalant les statuts de fonctionnement. Elles sont expliquées dans le tableau ci-dessous.

Symbole	Nom et Description
	<b>Indicateur de carte d'option</b> Une carte d'option est installée et activée sur le poste.
	<b>Indication de niveau de signal reçu</b> Plus il y a de segments, plus le signal reçu par votre poste est fort.
	<b>Indicateur de niveau de puissance</b> " L " est allumé lorsque votre poste est configuré pour émettre à faible puissance. " H " est allumé lorsque votre poste est configuré pour émettre à haute puissance.
	<b>Indicateur Ecoute</b> Le canal sélectionné est en mode Ecoute.

Symbole	Nom et Description
	<b>Indicateur de balayage</b> La fonction de balayage est activée.
	<b>Indicateur de balayage prioritaire</b> La fonction de balayage est activée. Le point clignote lorsque le poste est en mode de balayage prioritaire et qu'il est arrêté sur le canal Priorité 1. Le point est fixe lorsque le poste est en mode de balayage prioritaire et qu'il est arrêté sur le canal Priorité 2.
	<b>Indicateur de téléphone</b> Le mode Téléphone est sélectionné.
	<b>Indicateur d'appel reçu</b> Un appel sélectif ou un avertissement d'appel a été reçu.
	<b>Indicateur du mode Direct</b> Votre poste est en communication directe avec un autre poste sans passer par un relais.
	<b>Verrouillage du clavier</b> Le clavier est bloqué.

**Nota:** à des températures extrêmement basses, vous pourriez constater un léger ralentissement de la vitesse d'affichage des informations. Ceci est normal et n'a aucun effet sur le fonctionnement du poste.



## MISE EN ROUTE

### INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

#### Charger la batterie

Si une batterie est neuve, ou si son niveau de charge est très bas, il sera nécessaire de la charger avant de l'utiliser. Quand le niveau de charge est bas et que le poste passe en émission, le voyant LED clignotera en rouge. Au relâché de la pédale d'alternat, vous entendrez une tonalité d'alerte.

**Nota:** Les batteries sont expédiées non chargées de l'usine. En présence d'une batterie neuve, veuillez toujours effectuer une charge préalable de 14 à 16 heures avant la première utilisation. Tant que vous n'avez pas effectué cette pré-charge, ne tenez pas compte des indications lumineuses du chargeur.

#### Chargeur de bureau

Pour charger la batterie :

- 1 Eteignez le poste.
- 2 Placez la batterie, avec ou sans le poste, dans le compartiment du chargeur.
  - Le témoin lumineux du chargeur signale que le chargement est en cours.

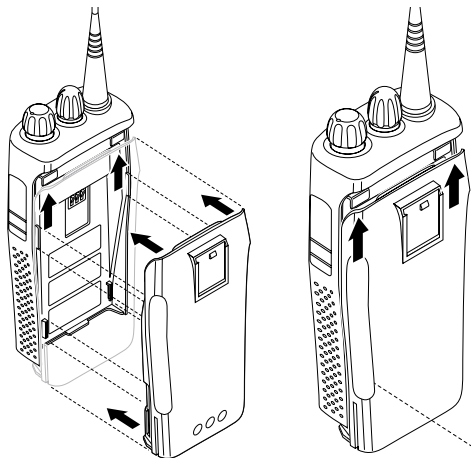
Couleur du témoin lumineux	Etat
Eteint	La batterie n'a pas été correctement insérée ou le chargeur ne l'a pas détectée.
Un seul éclat vert	Mise sous tension réussie du chargeur.
Rouge clignotant <sup>a</sup>	La batterie ne peut pas être chargée ou mauvais contact.
Rouge	Chargement en cours.
Jaune clignotant	Batterie dans le chargeur en attente de chargement. La température de la batterie est trop élevée ou trop basse ou la tension est inférieure au seuil minimum requis pour permettre le chargement.
Vert clignotant <sup>b</sup>	Batterie chargée à 90 % (ou plus).
Vert	Batterie totalement chargée.

a Sortez la batterie et remettez-la en place dans le chargeur. Si le témoin lumineux rouge continue de clignoter, consultez votre distributeur.

b Avec une batterie standard, une charge de 90 % peut nécessiter 90 minutes.

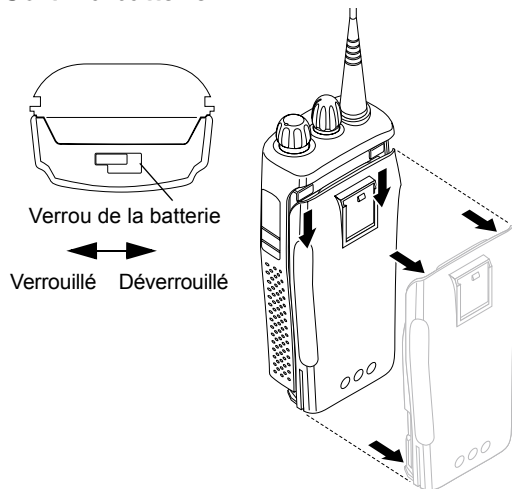
## INFORMATIONS SUR LES ACCESSOIRES

### Installer la batterie



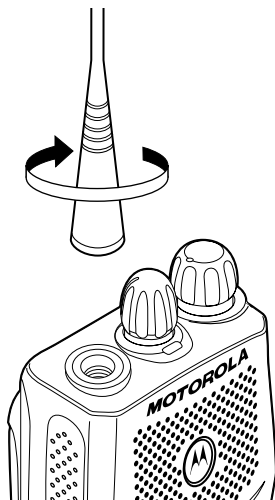
- 1 Alignez la batterie sur les rails de son compartiment au dos du poste (à 1 cm environ du sommet du poste).
- 2 Appuyez fermement sur la batterie pour la maintenir contre le poste et faites-la glisser vers le haut du poste jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position.
- 3 Faites glisser le verrou, situé en bas du poste, en position verrouillée.

### Sortir la batterie



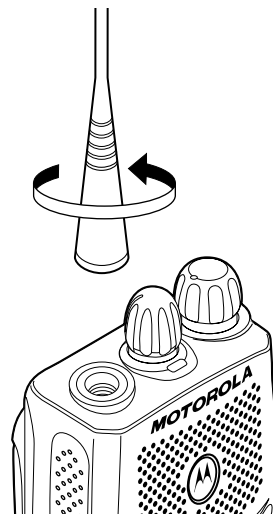
- 1 Eteignez le poste (s'il est allumé).
- 2 Faites glisser le verrou de la batterie en position déverrouillée. Dégagez la batterie en la poussant vers le bas du poste et en maintenant le verrou vers l'avant du poste.
- 3 Lorsque le verrou de la batterie est dégagé, faites glisser la batterie vers le bas du poste sur 1 cm environ. Lorsque la batterie est sortie des rails de son compartiment, soulevez-la directement pour la sortir du poste.

## Installer l'antenne



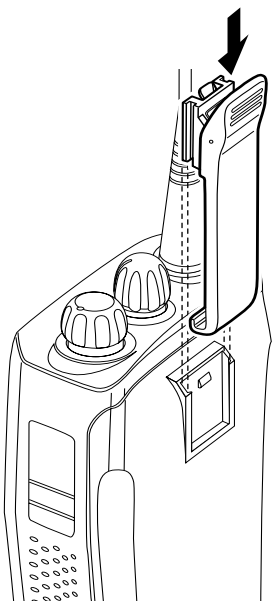
Vissez l'antenne en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

## Démonter l'antenne



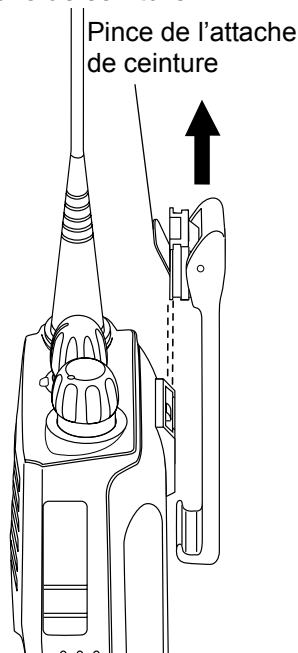
Dévissez l'antenne en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## Fixer l'attache de ceinture



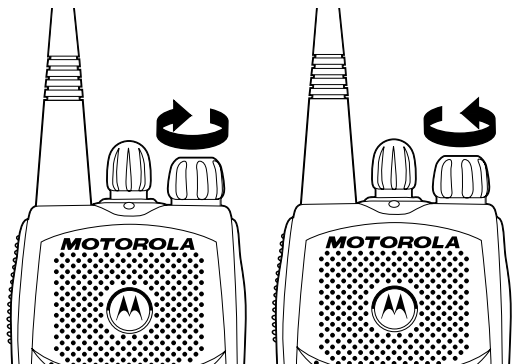
- 1 Alignez les rainures de l'attache de ceinture avec celles de la batterie.
- 2 Appuyez sur l'attache de ceinture vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

## Défaire l'attache de ceinture



- 1 Avec une clé, appuyez sur la pince de l'attache de ceinture en l'éloignant de la batterie et déverrouillez l'attache de ceinture.
- 2 Faites glisser l'attache de ceinture vers le haut pour la détacher complètement.

## POUR ALLUMER ET ETEINDRE LE POSTE



MARCHE	ARRÊT
Tournez le bouton <b>Marche-Arrêt / Réglage du volume</b> dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.	Tournez le bouton <b>Marche-Arrêt / Réglage du volume</b> dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic. L'afficheur et les témoins lumineux s'éteignent.

### Réglage du volume

Tournez le bouton **Marche-Arrêt / Réglage du volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le volume.

– ou – servez-vous de la touche préprogrammée **Réglage du volume**.

- 1 Appuyez sur le bouton du **Réglage du volume** et vous entendez une tonalité continue.
- 2 Tournez le bouton **Marche-Arrêt / Réglage du volume** pour choisir le volume souhaité.
- 3 Relâchez le bouton **Réglage du volume**.

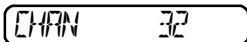
### Message à la mise sous tension (CP160 / CP180)

A la mise sous tension, le poste peut afficher un message personnalisé par votre distributeur, par exemple :

**RADIO ON**

Après avoir affiché ce texte, le poste exécute son programme d'auto-test. Pendant cet auto-test, le témoin Vert est allumé.

A la fin d'un auto-test satisfaisant, le poste produit la tonalité d'auto-test réussi. Le témoin Vert s'éteint et l'afficheur indique le dernier canal utilisé, par exemple :



Le texte affiché peut être un numéro ou une désignation correspondant au canal actuel.

### Indication de poste allumé (CP140)

A la mise sous tension, le poste exécute son programme d'auto-test. Pendant cet auto-test, le témoin Vert est allumé. A la fin d'un auto-test satisfaisant, le poste produit la tonalité d'auto-test réussi et le témoin Vert s'éteint. Si l'auto-test échoue, le poste produit la tonalité d'échec de la mise sous tension.

**Nota:** si l'auto-test de votre poste échoue, consultez votre distributeur.

### Pour sélectionner un canal

Votre poste peut utiliser 64 canaux (CP180), 32 canaux (CP160) ou 16 canaux (CP140), mais ils ne sont pas tous forcément programmés. Consultez votre distributeur pour obtenir d'autres informations. Pour choisir un canal, tournez le **Sélecteur de canal** dans un sens ou dans l'autre pour atteindre le canal voulu.

### Pour utiliser la mémorisation de canaux (1 & 2)

Deux des boutons programmables peuvent être préprogrammés par votre distributeur comme boutons de mémorisation de canaux. Ils vous permettent d'accéder plus rapidement aux canaux les plus fréquemment utilisés. Une seule pression sur l'un de ces boutons arrête alors le poste sur le canal programmé.

## Réception d'un appel

- 1 Allumez votre poste.
- 2 Réglez le volume du poste.
- 3 Sélectionnez le canal requis.
- 4 Ecoutez le canal pour vérifier qu'il n'y a aucune activité. Le témoin lumineux rouge clignote lorsque le poste reçoit.
- 5 Pour répondre, tenez le poste verticalement à 2,5 – 5 cm de votre bouche. Appuyez sur l'alternat pour parler. Relâchez-le pour écouter.

**Nota:** Le système de communication peut imposer un temps d'émission limité. Dans ce cas, une communication peut être automatiquement coupée lorsque cette limite est dépassée.

## Envoi d'un appel

- 1 Allumez votre poste.
- 2 Sélectionnez le canal requis.
- 3 Ecoutez le trafic (avec le bouton préprogrammé **Ecoute**) avant d'émettre pour ne pas couper une autre communication en cours.
- 4 Tenez le poste verticalement à 2,5 – 5 cm de votre bouche. Appuyez sur l'alternat pour parler. Relâchez-le pour écouter.

**Nota:** Dans certaines conditions, la fonction Suppression d'émission peut être activée sur votre poste (par exemple, lorsque le canal demandé est utilisé par d'autres). Dans ce cas, vous entendez la tonalité Canal occupé lorsque vous appuyez sur l'alternat ou sur le bouton Appel, qui vous signale que l'émission a été supprimée.


## Pour lancer un appel sélectif (CP160 / CP180)

Vous pouvez lancer un appel sélectif vers un poste spécifique (appel individuel) ou vers un groupe de postes (appel de groupe).

Vous pouvez lancer vos appels à partir du **Menu**, du bouton **Appel** pré-grammé ou du **clavier DTMF** (CP180 uniquement) sur lequel vous pouvez entrer un **chiffre DTMF valide** (0 – 9) pour sélectionner la position correspondante dans le répertoire préprogrammé.

## Pour recevoir un appel sélectif

Lorsque vous recevez un appel sélectif, le témoin lumineux jaune clignote (s'il a été programmé par votre distributeur) et vous entendez deux tonalités aiguës.

Sur les postes CP160 et CP180, l'afficheur indique  et l'identification ou le nom préprogrammé du poste appelant.

Pour répondre à l'appel, appuyez et relâchez successivement l'alternat. Appuyez et maintenez l'alternat pour parler. Relâchez-le pour écouter.

## Pour annuler un appel

A n'importe quel moment pendant un appel, vous pouvez mettre fin à la communication en appuyant sur le bouton Ecoute. Le limiteur de durée d'émission peut également annuler un appel.

## Pour terminer un appel

Vous devez toujours terminer un appel en appuyant sur le bouton Ecoute.



# GUÍA BÁSICA DEL USUARIO

## Contenido

<b>Información general del radioteléfono</b> . . . . .	2
Mandos del radioteléfono . . . . .	2
Tonos de las señales de audio . . . . .	3
Botones programables . . . . .	3
Botones del menú (CP160/CP180) . . . . .	4
Tabla de desplazamiento por el menú (CP160/ CP180) . . . . .	5
Pantalla LCD e iconos (CP160/CP180) . . . . .	6
<b>Cómo comenzar</b> . . . . .	7
Información de la batería. . . . .	7
Información adicional . . . . .	8
Encendido y apagado del radioteléfono . . . . .	11
Ajuste del volumen . . . . .	11
Mensaje Radioteléfono encendido (CP160/CP180) . . . . .	11
Indicación Radioteléfono encendido (CP140)	12
Selección de un canal del radioteléfono . . . . .	12
Recepción de una llamada . . . . .	13
Realización de una llamada . . . . .	13
Realización de una llamada selectiva (CP160/ CP180) . . . . .	14
Recepción de una llamada selectiva. . . . .	14
Cancelación de una llamada . . . . .	14
Finalización de una llamada . . . . .	14

## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Esta guía del usuario describe el funcionamiento de los radioteléfonos portátiles CP140, CP160 y CP180.



**PRECAUCIÓN**

Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones de funcionamiento para un uso seguro contenidas en el folleto Product Safety and RF Exposure 6864117B25\_ que se suministra con el radioteléfono.

## ATENCIÓN!

Este radioteléfono está limitado a un uso profesional exclusivamente para cumplir con los requisitos de exposición a la energía de RF ICNIRP. Antes de utilizar este producto, lea la información sobre energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento del folleto Product Safety and RF Exposure (número de referencia de publicaciones de Motorola 6864117B25\_) para garantizar el cumplimiento con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia.

## Copyright del software informático

Los productos descritos en este manual pueden incluir programas informáticos protegidos por copyright que van almacenados en memorias de semiconductor o en otro tipo de medios. Las Legislaciones de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola al respecto de los programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, ningún programa informático protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en el presente manual, podrá ser copiado ni reproducido de forma alguna, sin el consentimiento expreso por escrito de los titulares de tales derechos. Aún más, no ha de considerarse que la adquisición de estos productos incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de la forma que fuese, licencia alguna ya cubierta por los copyrights, patentes y solicitudes de patentes de los titulares de los derechos, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyente sin pago de cánones que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

## INFORMACIÓN GENERAL DEL RADIOTELÉFONO

### Mandos del radioteléfono

Los números que aparecen a continuación se refieren a las ilustraciones que aparecen en la portada y la contraportada.

#### 1. Pulsar para hablar (PTT, del inglés *Push-To-Talk*)

Mantenga pulsado este botón para hablar y suéltelo para escuchar.

#### 2. Mando de encendido - apagado / volumen

Se usa para encender o apagar el radioteléfono y para ajustar el volumen.

#### 3. Mando selector de canales

Cambia el canal del radioteléfono.

#### 4. Indicadores LED

Los indicadores LED muestran el estado del radioteléfono:

**Verde:** Fijo durante la rutina de encendido; apagado después de un encendido correcto; intermitente durante la búsqueda.

**Rojo:** Fijo: transmitiendo; Intermitente cuando transmite: poca batería; Intermitente: el canal está recibiendo datos (ocupado).

**Amarillo:** Fijo cuando el radioteléfono está en modo de monitorización o está realizando una llamada selectiva o un aviso de llamada; Intermitente: está recibiendo una llamada selectiva o un aviso de llamada.

#### 5. Micrófono/altavoz

Mantenga el micrófono a una distancia de 2,5 a 5 cm de la boca y hable con claridad.

#### *Radioteléfonos CP140*

#### 6. Botón lateral 1

#### 7. Botón lateral 2

#### 8. Conector de accesorios

Conecta micrófonos remotos, auriculares remotos y otros accesorios. Vuelva a colocar la tapa para protegerlo del polvo cuando no lo utilice.

#### 9. Pinza de cinturón

#### *Radioteléfonos CP160/CP180*

#### 6. Pantalla LCD

Una pantalla de una sola línea de 8 caracteres con un máximo de 9 iconos de estado del radioteléfono.

#### 7. Botón frontal P2 <sup>(P2)</sup>

#### 8. Botones de desplazamiento por el menú

#### 9. Botón frontal P1 <sup>(P1)</sup>

#### 10. Botón lateral 2

#### 11. Botón lateral 1

#### 12. Conector de accesorios

Conecta micrófonos remotos, auriculares remotos y otros accesorios. Vuelva a colocar la tapa para protegerlo del polvo cuando no lo utilice.




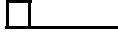

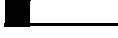
#### 13. Pinza de cinturón

#### *Sólo radioteléfono CP180*

#### 14. Teclado DTMF

## Tonos de las señales de audio

Tono agudo  Tono grave

Señal	Descripción
	Tono de verificación de autocomprobación.
	Tono de fallo de autocomprobación.
	Tono indicador positivo.
	Tono indicador negativo.
	Pulsación correcta.
	Pulsación incorrecta.

## Botones programables

Existe la posibilidad de programar varias teclas y botones del radioteléfono gracias al Software de Programación para Clientes (CPS, Customer Programming Software), de forma que se conviertan en botones de acceso rápido para muchas de las funciones del radioteléfono. Los botones programables son:

### CP160/CP180

- Los dos botones laterales (S1 y S2)
- Los dos botones frontales (P1 y P2)

### CP140


- Los dos botones laterales (S1 y S2)

Cada botón permite activar dos funciones diferentes: una pulsación breve selecciona la primera función y una pulsación larga selecciona la segunda.

Compruebe con su distribuidor la lista completa de funciones que admite su radioteléfono.

## Botones del menú (CP160/CP180)



### Botón Seleccionar del menú

El botón  está reservado al acceso al menú y a la selección de las opciones del menú.

### Botón Salir del menú

En el modo Menú, a este botón se le asigna automáticamente la función de salida del menú. Mediante una pulsación larga se sale automáticamente del menú, mientras que mediante sucesivas pulsaciones breves se tiene acceso a niveles superiores del menú. Una vez alcanzado el nivel más alto del menú, saldrá del modo Menú con una pulsación breve.




El radioteléfono también sale del modo Menú cuando ha transcurrido un determinado período de inactividad.

Una vez fuera del modo Menú, los botones  y  volverán a sus funciones de programación habituales.

### Botones de desplazamiento por el menú



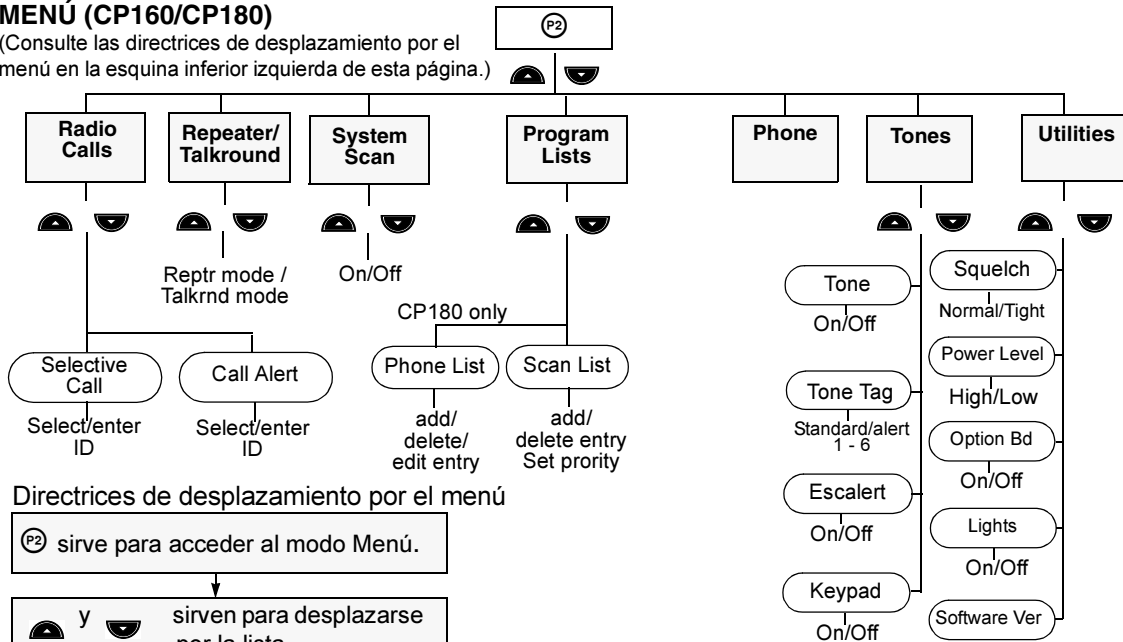
Se utilizan para desplazarse cuando el radioteléfono se encuentra en el modo Menú.

Los botones  y  se utilizan para desplazarse por las opciones del menú. Si se desplaza más allá de la última opción, la selección se ajusta y se inicia de nuevo. Una vez encontrada la opción deseada, pulse brevemente el botón  para seleccionar dicha opción.

Consulte la tabla de desplazamiento por el menú para conocer las funciones que se pueden seleccionar en el menú.

## TABLA DE DESPLAZAMIENTO POR EL MENÚ (CP160/CP180)

(Consulte las directrices de desplazamiento por el menú en la esquina inferior izquierda de esta página.)



### Directrices de desplazamiento por el menú

**P2** sirve para acceder al modo Menú.

y sirven para desplazarse por la lista.

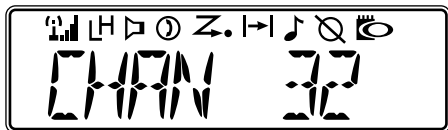
**P2** sirve para seleccionar una opción del menú.

**P1** sirve para volver al nivel anterior del menú. Si se mantiene pulsado **P1**, se abandona el modo Menú.

y sirven para desplazarse por la sublista del menú.

**P2** sirve para seleccionar una opción del submenú.

## PANTALLA LCD E ICONOS (CP160/CP180)



Muestra el estado, las direcciones o el canal del radioteléfono en una línea de ocho caracteres. La línea superior de la pantalla muestra los iconos de estado del radioteléfono, que se explican en la tabla que aparece a continuación:

Símbolo	Nombre y descripción
	<b>Indicador Tarjeta opcional</b> Indica que existe una tarjeta opcional activada en el radioteléfono.
	<b>Indicador Intensidad de señal</b> Cuanto más barras, más fuerte será la señal que recibe su radioteléfono.
<b>LH</b>	<b>Indicador Nivel de potencia</b> " L " se enciende cuando el radioteléfono está configurado para transmitir con un nivel bajo de potencia. " H " se enciende cuando el radioteléfono está configurado para transmitir con un nivel alto de potencia.
	<b>Indicador Monitor</b> Se está monitorizando el canal seleccionado.

Símbolo	Nombre y descripción
	<b>Indicador Búsqueda</b> Indica que la función de búsqueda está activada.
	<b>Indicador Búsqueda prioritaria</b> Indica que la función de búsqueda está activada. El punto parpadea durante el modo de búsqueda prioritaria cuando la búsqueda se detiene en un canal de prioridad 1. El punto parpadea durante el modo de búsqueda prioritaria cuando la búsqueda se detiene en un canal de prioridad 2.
	<b>Indicador Teléfono</b> El modo teléfono está seleccionado.
	<b>Indicador Llamada recibida</b> Se ha recibido una llamada selectiva o un aviso de llamada.
	<b>Indicador Habla-escucha</b> Se está transmitiendo directamente a otro radioteléfono sin utilizar un repetidor.
	<b>Bloqueo del teclado</b> Se ha bloqueado el teclado.

**Nota:** A temperaturas extremadamente bajas, es posible que experimente un ligero retraso en la visualización de nueva información. Esto es algo normal y no afecta al funcionamiento del radioteléfono.

## CÓMO COMENZAR

### INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

#### Carga de la batería

Si la batería es nueva, o su nivel de carga es demasiado bajo, tendrá que cargarla antes de poder usarla. Cuando el nivel de la batería es bajo y el radioteléfono está en modo de transmisión, observará que el indicador LED parpadea en rojo. Al soltar el botón PTT, oirá un tono de alerta.

**Nota:** Las baterías se envían descargadas de fábrica. Antes de utilizarla por primera vez, cargue siempre la batería nueva de 14 a 16 horas, independientemente del estado que indique el cargador.

#### Cargador de sobremesa

Para cargar la batería

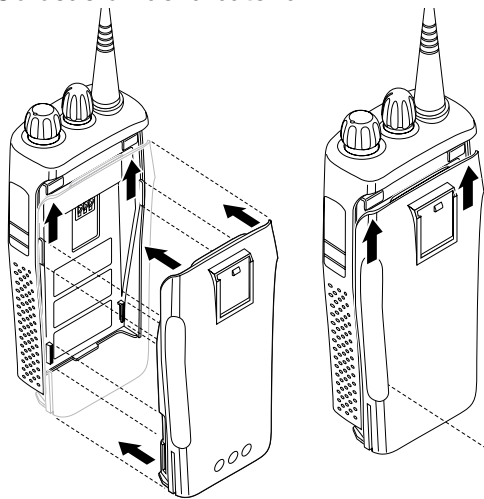
- 1 Apague el radioteléfono.
- 2 Coloque la batería, con o sin el radioteléfono, en el receptáculo de carga.
  - El cargador LED indica el estado del proceso de carga.

Color LED	Estado
Ninguna indicación	La batería se ha insertado mal o no se ha detectado.
Parpadeo verde sencillo	Encendido correcto del cargador
Rojo intermitente <sup>a</sup>	La batería no se puede cargar o no está colocada correctamente.
Rojo	La batería se está cargando.
Amarillo intermitente	La batería está en el cargador a la espera de comenzar la carga. La temperatura de la batería puede ser demasiado alta o demasiado baja. El voltaje puede ser inferior al nivel predeterminado para la carga.
Verde intermitente <sup>b</sup>	La batería está al 90% (o más).
Verde	La batería está totalmente cargada.

- a Quite la batería y vuélvala a colocar en el cargador. Si el indicador LED continúa parpadeando en rojo, consulte a su distribuidor.
- b Una batería estándar puede necesitar 90 minutos para cargar el 90% de su capacidad.

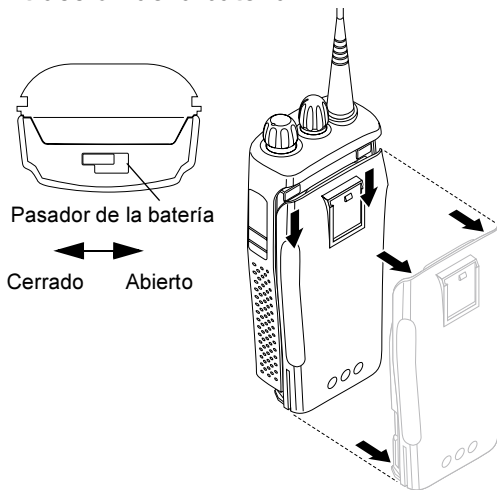
## INFORMACIÓN ADICIONAL

### Colocación de la batería



- 1 Alinee la batería con las guías que hay en la parte trasera del radioteléfono (aproximadamente a 1 cm de la parte superior de éste.)
- 2 Presione firmemente la batería contra el radioteléfono y deslícela hacia arriba hasta que el pasador se coloque en su lugar.
- 3 Deslice el pasador de la batería, situado en la parte inferior del radioteléfono, hasta la posición de cierre.

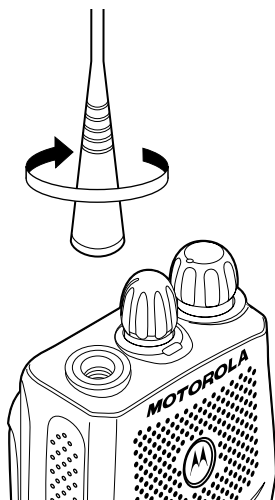
### Extracción de la batería



- 1 Apague el radioteléfono si está encendido.
- 2 Coloque el pasador de la batería en la posición de apertura. Sáquelo empujando hacia abajo y sujetando el pasador hacia la parte frontal del radioteléfono.
- 3 Con el pasador de la batería suelto, arrastre la batería 1 cm. aproximadamente hacia abajo desde la parte superior del radioteléfono. Cuando la batería ya no esté en contacto con las guías, sepárela del radioteléfono.

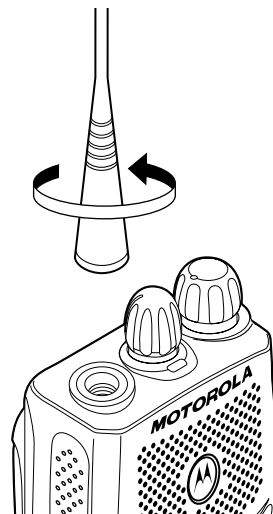


## Colocación de la antena



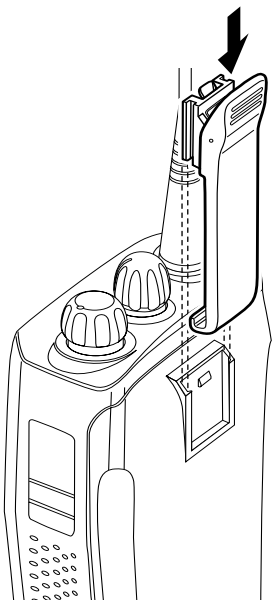
Gire la antena en la dirección de las agujas del reloj para colocarla.

## Extracción de la antena



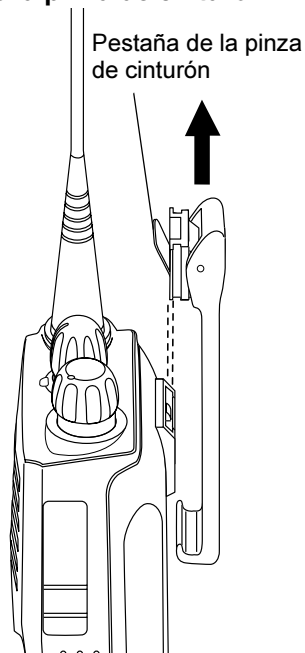
Gire la antena en la dirección contraria a las agujas del reloj para quitarla.

## Colocación de la pinza de cinturón



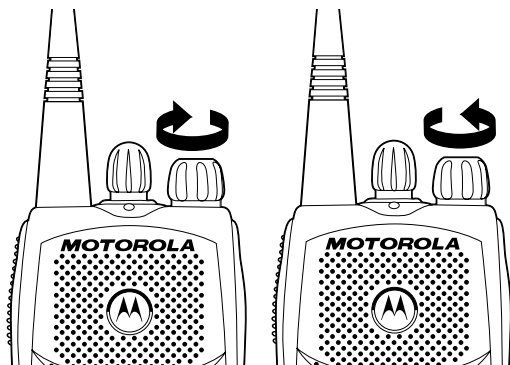
- 1 Alinee las muescas de la pinza de cinturón con las de la batería.
- 2 Presione la pinza de cinturón hacia abajo hasta que oiga un clic.

## Extracción de la pinza de cinturón



- 1 Utilice una llave para sacar la pestaña de la pinza de cinturón de la batería con el fin de abrir la pinza de cinturón.
- 2 Deslice la pinza de cinturón hacia arriba para quitarla.

## ENCENDIDO Y APAGADO DEL RADIOTELÉFONO



ENCENDIDO	APAGADO
Gire el mando <b>encendido/apagado/volumen</b> en la dirección de las agujas del reloj hasta que oiga un clic.	Gire el mando <b>encendido/apagado/volumen</b> en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que oiga un clic. Se borra la pantalla y se apagan los indicadores LED.

### Ajuste del volumen

Gire el mando **encendido/apagado/volumen** en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen o

en el sentido contrario al de las agujas del reloj para bajarlo.

—o bien— utilice el botón preprogramado **Ajuste del volumen**:

- 1 Mantenga pulsado el botón **Ajuste del volumen** y oirá un tono continuo.
- 2 Gire el mando **encendido/apagado/volumen** hasta el nivel de volumen deseado.
- 3 Suelte el botón **Ajuste de volumen**.

### Mensaje Radioteléfono encendido (CP160/CP180)

Es posible que cuando encienda el radioteléfono aparezca un mensaje personalizado por su distribuidor como, por ejemplo:

RADIO ON

Tras la visualización de este mensaje, el radioteléfono lleva a cabo una rutina de autocomprobación. Durante dicha rutina se enciende el indicador LED verde. Tras finalizar con éxito la autocomprobación, el radioteléfono emite un tono de verificación de autocomprobación, se apaga el indicador LED verde y la pantalla muestra el canal en uso en el momento en el que se apagó el radioteléfono, normalmente:

CHAN 32

Éste puede ser un número o un alias y será el canal actual.

## Indicación Radioteléfono encendido (CP140)

Cuando se enciende, el radioteléfono lleva a cabo una rutina de autocomprobación. Durante dicha rutina se enciende el indicador LED verde. Tras finalizar con éxito la autocomprobación, el radioteléfono emite un tono de verificación de autocomprobación y se apaga el indicador LED verde. Si el radioteléfono no supera la rutina de encendido, emite un tono de fallo de autocomprobación.

**Nota:** Si el radioteléfono no supera la rutina de autocomprobación, consulte a su distribuidor.

## Selección de un canal del radioteléfono

El radioteléfono le ofrece hasta 64 canales (CP180), 32 canales (CP160) o 16 canales (CP140). Sin embargo, es posible que algunos canales no estén programados. Para obtener más información, consulte a su distribuidor.

Para seleccionar un canal, gire el mando **Selector de canales** en la dirección de las agujas del reloj o en dirección contraria hasta que encuentre el canal deseado.

## Utilización de la memorización de canales (1 y 2)

Es posible que su distribuidor haya preprogramado dos de los botones programables como botones de memoria de canal, lo que le permite acceder rápidamente a los canales que se usan con más frecuencia. Si pulsa una vez el botón, accederá al canal asignado.

## Recepción de una llamada

- 1 Encienda el radioteléfono.
- 2 Ajuste el volumen del radioteléfono.
- 3 Seleccione el canal deseado.
- 4 Escuche si hay actividad de voz. El indicador LED rojo parpadea mientras el radioteléfono está recibiendo.
- 5 Para responder, mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca. Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

**Nota:** Es posible que el sistema tenga un tiempo de llamada limitado y la llamada puede finalizar automáticamente si se supera este tiempo de llamada.

## Realización de una llamada

- 1 Encienda el radioteléfono.
- 2 Seleccione el canal deseado.
- 3 Monitoree el tráfico (mediante el botón preprogramado **Monitor**) antes de la transmisión para asegurarse de que no habla "por encima" de alguien que ya está transmitiendo.
- 4 Mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca. Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

**Nota:** Su radioteléfono puede estar configurado para ejecutar la "inhibición de la transmisión" en ciertas condiciones (por ejemplo, cuando un canal está siendo utilizado por otros usuarios), en cuyo caso se escuchará el tono de canal ocupado al pulsar el botón PTT o de llamada para indicar que la transmisión se ha inhibido.


## Realización de una llamada selectiva (CP160/CP180)

Es posible efectuar una llamada selectiva a un radioteléfono determinado, lo que se conoce como llamada individual, o a un grupo de radioteléfonos, lo que se denomina llamada de grupo.

Puede realizar llamadas mediante el **menú**, el botón preprogramado **Llamada de radio** o **introduciendo un dígito DTMF (0 - 9) válido** para trasladarse a esa ubicación en la lista preprogramada mediante el teclado DTMF (sólo CP180).

## Recepción de una llamada selectiva

Cuando se recibe una llamada selectiva, el indicador LED amarillo parpadea (si está programado por su distribuidor) y oírás dos tonos agudos.

En el caso de los radioteléfonos CP160 y CP180, la pantalla muestra el símbolo  y el nombre o ID preprogramado del radioteléfono que realiza la llamada.

Para responder la llamada, pulse el botón **PTT**. Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

## Cancelación de una llamada

La llamada se puede cancelar en cualquier momento pulsando el botón Monitor. La llamada también puede finalizar al sobrepasarse el tiempo de llamada predefinido.

## Finalización de una llamada

Las llamadas deberían finalizarse siempre pulsando el botón Monitor.

# MANUALE DI BASE PER L'UTENTE

## Indice

<b>Informazioni generali</b> .....	2
Funzioni di comando .....	2
Toni di segnalazione audio .....	3
Pulsanti programmabili .....	3
Tasti del menu (CP160/ CP180) .....	4
Diagramma di navigazione del menu (CP160/ CP180) .....	5
Display LCD e icone (CP160/ CP180) .....	6
<b>Introduzione</b> .....	7
Informazioni sulla batteria .....	7
Informazioni sugli accessori .....	8
Accensione-spegnimento (ON-OFF) radio ..	11
Regolazione del volume .....	11
Messaggio di accensione radio (CP160/ CP180) .....	11
Indicatore di accensione della radio (CP140) ..	12
Selezione del canale .....	12
Ricezione della chiamata .....	13
Invio della chiamata .....	13
Invio della chiamata selettiva (CP160/ CP180) .....	14
Ricezione della chiamata selettiva .....	14
Annullamento della chiamata .....	14
Fine della chiamata .....	14

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Il presente manuale per l'utente descrive il funzionamento delle radio portatili CP140, CP160 e CP180.



**ATTENZIONE**

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza 6864117B25\_ che accompagna la radio acquistata.

### ATTENZIONE

L'uso di questa radio è limitato solo a scopi professionali al fine di soddisfare i requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) promulgati dall'ICNIRP. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) (pubblicazione Motorola, codice parte 6864117B25\_) per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

### Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato o riprodotto in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalties derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

## INFORMAZIONI GENERALI

### Funzioni di comando




I numeri riportati di seguito si riferiscono alle illustrazioni all'interno della copertina.

1. **Pulsante "premi per parlare"(PTT)**  
Premere e tener premuto questo pulsante per parlare, rilasciarlo per ascoltare.
2. **Manopola di accensione-spegnimento/volume**  
Usata per l'accensione e lo spegnimento della radio e per la regolazione del volume.
3. **Manopola di selezione canale**  
Per sintonizzare la radio su canali diversi.
4. **Indicatori LED**  
Indicano lo stato operativo della radio:  
**Verde:** acceso durante il ciclo di accensione; spento se l'accensione è stata ultimata con successo; lampeggiante durante la scansione.  
**Rosso:** acceso quando la trasmissione è in corso; lampeggiante se la batteria è bassa durante la trasmissione; lampeggiante quando il canale è occupato durante la ricezione.  
**Giallo:** acceso quando la radio è nella modalità di monitor oppure durante la trasmissione di una chiamata selettiva o di un avviso Call Alert; lampeggiante, durante la ricezione di una chiamata selettiva o di un avviso Call Alert.
5. **Microfono / altoparlante**  
Tenere il microfono a 2,5 – 5 cm di distanza dalla bocca e parlare chiaramente.

### *Radio CP140*

6. **Pulsante laterale 1**
7. **Pulsante laterale 2**
8. **Connettore accessori**  
Per collegare i microfoni e gli auricolari remoti ed altri accessori. Riposizionare il cappuccio parapolvere quando il connettore non è in uso.
9. **Belt clip a molla**

### *Radio CP160/CP180*

6. **Display LCD**  
Display a una riga di 8 caratteri con un massimo di 9 icone di stato della radio.
7. **Pulsante anteriore P2** 
8. **Tasti di scorrimento del menu** 
9. **Pulsante anteriore P1** 
10. **Pulsante laterale 2**
11. **Pulsante laterale 1**
12. **Connettore accessori**  
Per collegare i microfoni e gli auricolari remoti ed altri accessori. Riposizionare il cappuccio parapolvere quando il connettore non è in uso.
13. **Belt clip a molla**






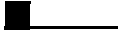
### *Solo per le radio CP180*

14. **Tastiera DTMF**



## Toni di segnalazione audio

Tono alto  Tono basso

Segnale	Descrizione
	Tono di autodiagnostica ok.
	Tono di autodiagnostica non riuscita.
	Tono indicatore positivo.
	Tono indicatore negativo.
	Pressione tasto valida.
	Pressione tasto errata.

## Pulsanti programmabili

Molti dei pulsanti e dei tasti della radio possono essere programmati, mediante il software di programmazione CPS (Customer Programming Software) come pulsanti di scelta rapida di numerose funzioni della radio. I pulsanti programmabili comprendono:

### CP160/CP180

- i due pulsanti laterali (S1 e S2)
- i due pulsanti anteriori (P1 e P2)

### CP140


- i due pulsanti laterali (S1 e S2)

Ogni pulsante esplica una doppia funzione: una breve pressione seleziona una funzione, mentre una pressione prolungata ne seleziona una seconda.

Per l'elenco completo delle funzioni supportate dalla radio, rivolgersi al proprio distributore.

## Tasti del menu (CP160/ CP180)



### Tasto di selezione del menu

Il tasto  è un pulsante dedicato all'accesso al menu e alla selezione delle opzioni di menu.

### Tasto di uscita dal menu




Quando la radio è nella modalità Menu, questo tasto viene automaticamente assegnato all'uscita dal menu: una pressione prolungata consente di uscire immediatamente dal menu, mentre una breve consente di spostarsi al livello precedente del menu. Quando si è selezionato il livello più alto, una pressione breve consente di uscire dalla modalità menu.

La radio esce dalla modalità Menu anche allo scadere del "Tempo di inattività".

All'uscita dalla modalità Menu, entrambi i tasti  e  tornano alla loro rispettiva normale condizione programmata.

### Tasti di scorrimento del menu

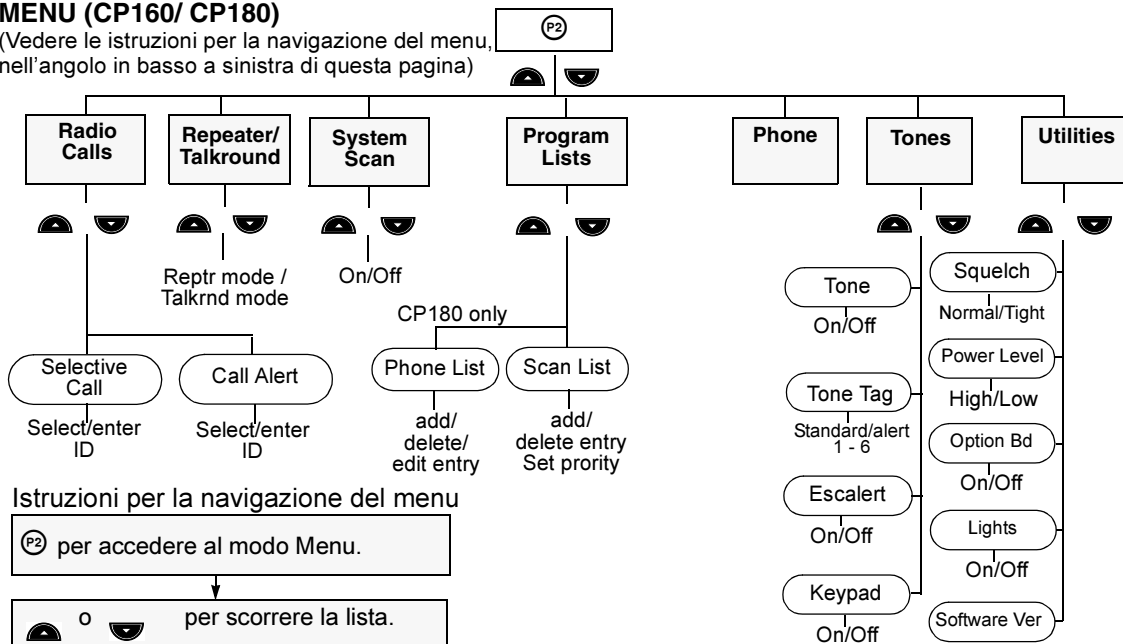
Usati come tasti di scorrimento quando la radio è nella modalità menu.

 o  per scorrere le opzioni del menu. Se si oltrepassa l'ultima opzione, la selezione riprende dall'inizio. Quando si raggiunge l'opzione desiderata, una pressione breve sul tasto  la seleziona.

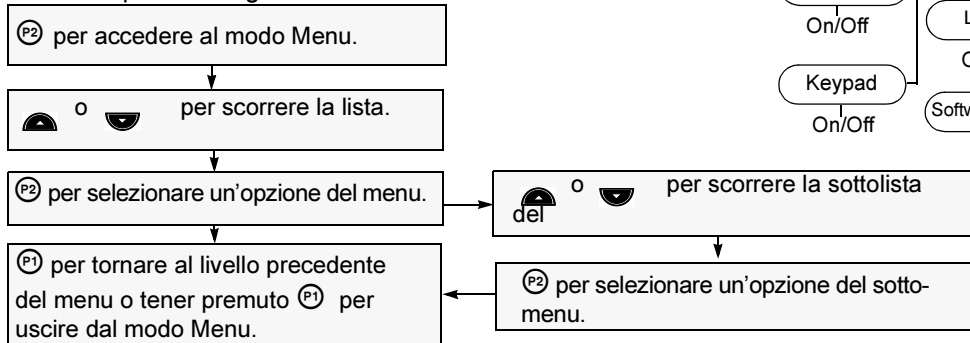
Per le funzioni del menu selezionabili, vedere il diagramma di navigazione del menu.

## DIAGRAMMA DI NAVIGAZIONE DEL MENU (CP160/ CP180)

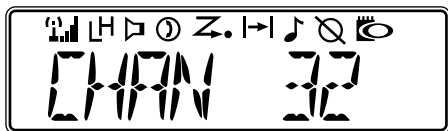
(Vedere le istruzioni per la navigazione del menu, nell'angolo in basso a sinistra di questa pagina)






### Istruzioni per la navigazione del menu



## DISPLAY LCD E ICONE (CP160/ CP180)



Visualizza lo stato della radio, la lista dei nominativi o i canali su una riga di 8 caratteri. La riga sulla parte superiore del display mostra le icone degli indicatori di stato della radio, illustrati nella tabella che segue:

Simbolo	Nome e descrizione
	<b>Indicatore della scheda opzioni</b> Indica che una scheda opzioni è stata attivata nella radio.
	<b>Indicatore di intensità del segnale</b> Più sono le barre, più forte è il segnale ricevuto dalla radio.
LH	<b>Indicatore del livello di potenza</b> "L" si illumina quando la radio è configurata per la trasmissione a bassa potenza. "H" si illumina quando la radio è configurata per la trasmissione ad alta potenza.
	<b>Indicatore di monitor</b> Controllo in corso del canale selezionato.

Simbolo	Nome e descrizione
	<b>Indicatore di scansione</b> Indica che la scansione è in corso.
	<b>Indicatore scansione di priorità</b> Indica che la scansione è in corso. Il punto lampeggia durante il modo di scansione di priorità quando la radio si è sintonizzata su un canale di priorità 1. Il punto è illuminato durante il modo di scansione di priorità quando la radio si è sintonizzata su un canale di priorità 2.
	<b>Indicatore del telefono</b> Il modo Telefono è selezionato.
	<b>Indicatore di chiamata ricevuta</b> È stata ricevuta una chiamata selettiva o un avviso di Call Alert.
	<b>Indicatore di comunicazione diretta</b> Indica che l'utente sta trasmettendo direttamente con un'altra radio e non attraverso un ripetitore.
	<b>Blocco della tastiera</b> La tastiera è stata bloccata.

**Nota:** a temperature molto basse, è possibile che le nuove informazioni vengano visualizzate con un leggero ritardo; ciò è normale e non influisce sul funzionamento della radio.

## INTRODUZIONE

### INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

#### Carica della batteria

La batteria deve essere caricata prima dell'uso quando è nuova o se il livello di carica è molto basso. Se il livello della batteria è basso e la radio è nella modalità di trasmissione, l'indicatore LED rosso lampeggia. La radio emetterà anche un tono di avviso al rilascio del pulsante PTT.

**Nota:** le batterie sono spedite scariche dalla fabbrica. Caricare una batteria nuova per 14–16 ore prima dell'uso, indipendentemente dallo stato di carica segnalato dal caricatore.

#### Caricatore da tavolo

Per caricare la batteria:

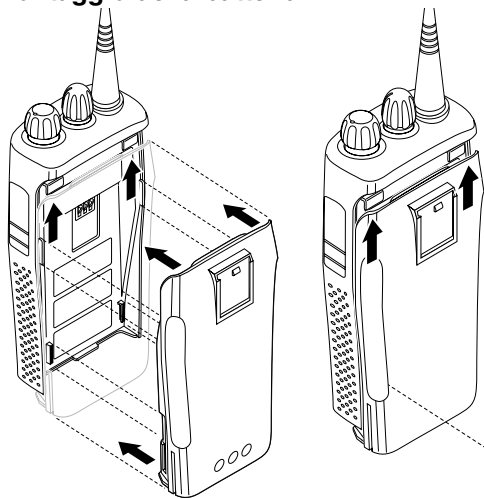
- 1 Spegnere la radio.
- 2 Inserire la batteria, con o senza la radio, nel vano del caricatore.
  - Il LED del caricabatteria indica il progresso della carica.

Colore del LED	Stato
LED spento	La batteria è inserita in modo errato o il caricabatteria non rileva la batteria.
Verde lampeggiante una sola volta	Accensione ok del caricatore.
Rosso lampeggiante <sup>a</sup>	La batteria non può essere caricata o non fa buon contatto con il caricatore.
Rosso	La batteria è in carica
Giallo lampeggiante	La batteria è nel caricatore, ma in attesa di essere caricata. È possibile che la temperatura della batteria sia troppo calda o troppo fredda, oppure che la tensione sia inferiore al livello di soglia predefinito per la carica rapida.
Verde lampeggiate <sup>b</sup>	La batteria è carica al 90% o più della capacità.
Verde	La batteria è completamente carica.

- a Rimuovere e reinserire la batteria nel caricatore. Se il LED rosso continua a lampeggiare, rivolgersi al distributore.
- b Una batteria standard può impiegare 90 minuti per essere carica al 90% della capacità.

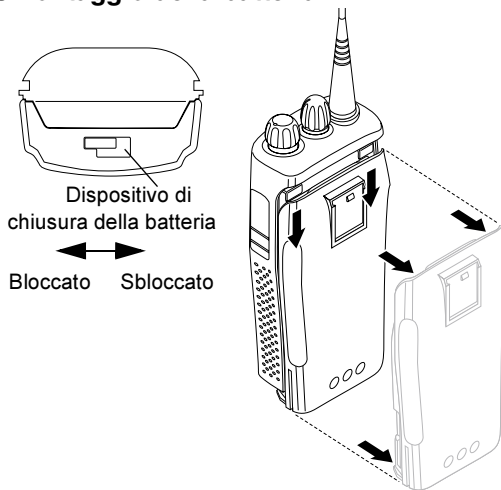
## INFORMAZIONI SUGLI ACCESSORI

### Montaggio della batteria



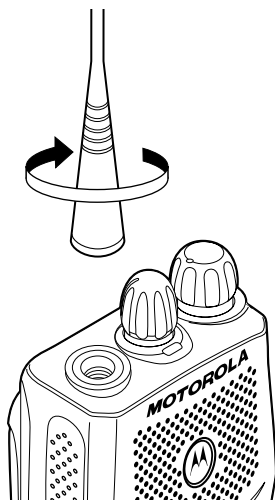
- 1 Allineare la batteria alle scanalature presenti sulla parte posteriore della radio, circa 1 cm dalla parte superiore della radio.
- 2 Premere saldamente la batteria contro la radio e farla scivolare verso l'alto, finché il dispositivo di chiusura non scatta in posizione.
- 3 Spostare il dispositivo di chiusura della batteria, posizionato sulla parte inferiore della radio, sulla posizione di blocco.

### Smontaggio della batteria



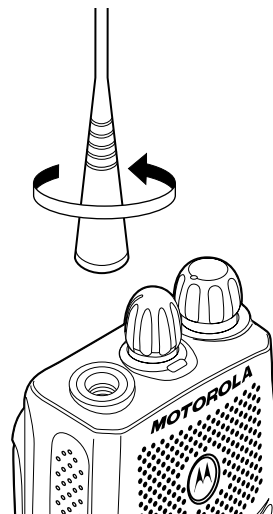
- 1 Spegnere la radio, se è accesa.
- 2 Spostare il dispositivo di chiusura della batteria sua posizione di sblocco. Sbloccare il dispositivo di chiusura spingendolo verso il basso e tenendolo rivolto verso la parte anteriore della radio.
- 3 Quando il dispositivo di chiusura della batteria è sbloccato, far scivolare la batteria verso il basso di circa 1 cm dalla parte superiore della radio. Dopo aver sbloccato la batteria dalle scanalature, estrarla dalla radio.

## Montaggio dell'antenna



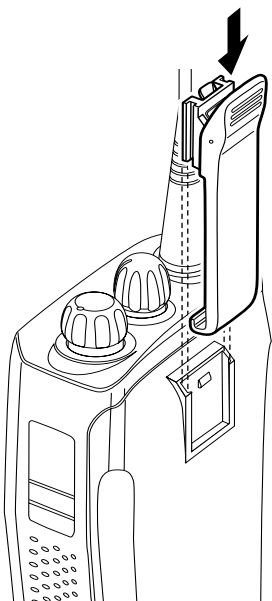
Ruotare l'antenna in senso orario per fissarla.

## Smontaggio dell'antenna



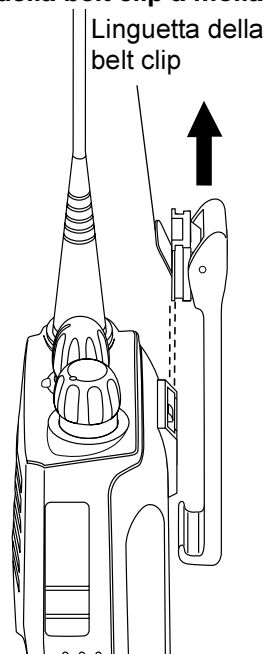
Ruotare l'antenna in senso antiorario per rimuoverla.

## Montaggio della belt clip a molla



- 1 Allineare le scanalature della belt clip con quelle della batteria.
- 2 Premere la belt clip verso il basso finché non si avverte un "clic".

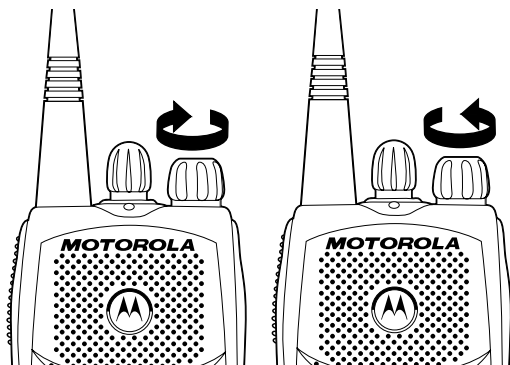
## Smontaggio della belt clip a molla



- 1 Usare una chiave per sganciare la linguetta della belt clip dalla batteria.
- 2 Far scorrere la belt clip verso l'alto per toglierla.



## ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA RADIO



ON	OFF
<p>Ruotare la manopola di <b>accensione-spegnimento (ON-OFF)/comando volume</b> in senso orario finché non si avverte un "clic".</p>	<p>Ruotare la manopola di <b>accensione-spegnimento (ON-OFF)/comando volume</b> in senso antiorario finché non si avverte un "clic". Ogni voce visualizzata sul display viene cancellata e gli indicatori LED si spengono.</p>

## Regolazione del volume

Girare la manopola di **accensione-spegnimento (ON-OFF)/comando volume** in senso orario per alzare il volume ed in senso antiorario per abbassarlo.

–oppure– utilizzare il pulsante preprogrammato di **impostazione volume**:

- 1 Tenere premuto il pulsante **Impostazione volume**; si avvertirà un tono continuo.
- 2 Girare la manopola di **accensione-spegnimento (ON-OFF)/comando volume** fino a raggiungere il livello di volume desiderato.
- 3 Rilasciare il pulsante **Impostazione volume**.

## Messaggio di accensione radio (CP160/CP180)

All'accensione, il display visualizzerà il messaggio personalizzato dal proprio distributore, ad es.:

RADIO ON

Dopo la visualizzazione di questo messaggio, la radio eseguirà il ciclo di autodiagnostica, durante il quale il LED verde si illumina. Se il ciclo viene ultimato con successo, verrà emesso un tono di autodiagnostica riuscita, l'indicatore LED verde si spegnerà e sul display verrà visualizzato il canale in uso al momento dello spegnimento, di regola:

CHAN 32

Può essere un numero o un alias che indica il canale attualmente selezionato.

## Indicatore di accensione della radio (CP140)

All'accensione, la radio eseguirà il ciclo di autodiagnostica, durante il quale il LED verde si illumina. Se il ciclo viene ultimato con successo, verrà emesso un tono di autodiagnostica riuscita, l'indicatore LED verde si spegnerà. Se il ciclo non viene ultimato con successo, verrà emesso un tono di autodiagnostica non riuscita.

**Nota:** se il ciclo di autodiagnostica non viene ultimato con successo, rivolgersi al proprio distributore.

## Selezione del canale

Sono disponibili fino a 64 canali per il modello CP180, 32 canali per il CP160 e 16 canali per il CP140, anche se alcuni potrebbero non essere programmati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore.

Per selezionare un canale, ruotare la manopola di **selezione canale** in senso orario o antiorario fino a sintonizzarsi sul canale voluto.

## Utilizzo dei canali memoria (1 e 2)

Il distributore può programmare due dei pulsanti programmabili come pulsanti di Canale memoria; ciò consente di accedere rapidamente ai canali utilizzati con maggior frequenza. È quindi sufficiente premere il pulsante per accedere al canale ad esso assegnato.

## Ricezione della chiamata

- 1 Accendere la radio.
- 2 Regolare il volume.
- 3 Selezionare il canale voluto.
- 4 Controllare la presenza di eventuali conversazioni in corso. L'indicatore LED rosso lampeggia durante la ricezione.
- 5 Per rispondere, tenere il microfono in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca. Premere il pulsante **PTT** per parlare; rilasciarlo per ascoltare.

**Nota:** è possibile che il tempo di chiamata del sistema sia limitato e che la chiamata termini automaticamente quando si supera il tempo limite.

## Invio della chiamata

- 1 Accendere la radio.
- 2 Selezionare il canale voluto.
- 3 Prima di trasmettere, controllare la presenza di traffico sul canale con il pulsante preprogrammato **Monitor**, per evitare di parlare contemporaneamente ad un altro utente che sta già trasmettendo sullo stesso canale.
- 4 Tenere il microfono in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca. Premere il pulsante **PTT** per parlare; rilasciarlo per ascoltare.

**Nota:** è possibile che la radio sia configurata in modo da "inibire la trasmissione" in determinate circostanze (ad es., quando il canale è utilizzato da altri utenti), nel qual caso verrà emesso il tono di canale occupato quando si preme il pulsante PTT o di chiamata, per segnalare che non si può trasmettere su quel canale.


## Invio della chiamata selettiva (CP160/CP180)

È possibile inviare una chiamata selettiva ad una radio specifica, oppure ad un gruppo di radio. Nel primo caso la chiamata è definita chiamata individuale, mentre nel secondo chiamata di gruppo.

È possibile inviare chiamate utilizzando il **menu**, il pulsante preprogrammato di **chiamata radio** oppure, solo nel modello CP180, **immettendo una cifra DTMF valida** (0- 9) nella tastiera DTMF per spostarsi su quella posizione della lista preprogrammata.

## Ricezione della chiamata selettiva

Alla ricezione di una chiamata selettiva, l'indicatore LED lampeggia (giallo), se è stato programmato dal distributore, e vengono emessi due toni alti.

Nelle radio CP160 e CP180, sul display viene visualizzato  ed il nome preprogrammato o l'ID della radio chiamante.

Per rispondere alla chiamata, premere e rilasciare il pulsante PTT: Premere e tener premuto il pulsante **PTT** per parlare, rilasciarlo per ascoltare.

## Annullamento della chiamata

È possibile annullare una chiamata in un momento qualsiasi durante il processo di instradamento premendo il pulsante di monitor. Le chiamate possono anche essere annullate dal timer di chiamata.

## Fine della chiamata

Una chiamata deve essere sempre terminata premendo il pulsante di monitor.

### Índice

<b>Informações Gerais sobre o Rádio</b> . . . . .	2
Controlos do Rádio . . . . .	2
Sinais de Áudio . . . . .	3
Botões Programáveis . . . . .	3
Botões de Menu (CP160/CP180) . . . . .	4
Gráfico de Navegação no Menu (CP160/CP180) . . . . .	5
Visor de Cristal Líquido (LCD) e Símbolos (CP160/CP180) . . . . .	6
<b>Iniciação</b> . . . . .	7
Informações sobre a Bateria . . . . .	7
Informações Adicionais . . . . .	8
Activação ou Desactivação do Rádio . . . . .	11
Regulação do Volume . . . . .	11
Mensagem de Rádio Ligado (CP160/CP180) . . . . .	11
Indicação de Rádio Ligado (CP140) . . . . .	12
Seleção de um Canal de Rádio . . . . .	12
Recepção de chamadas . . . . .	13
Envio de uma chamada . . . . .	13
Realização de uma Chamada Seleccionada (CP160/CP180) . . . . .	14
Recepção de uma Chamada Seleccionada . . . . .	14
Cancelamento de uma Chamada . . . . .	14
Finalização de uma Chamada . . . . .	14

Este guia do utilizador descreve o funcionamento dos Rádio Portáteis CP140, CP160 e CP180.



**CUIDADO!**

Antes de utilizar este produto, leia as instruções de funcionamento para uma utilização segura, incluídas no folheto relativo à segurança do equipamento e exposição a radiofrequência ref. 6864117B25\_ fornecido com o seu rádio.

### ATENÇÃO!

A utilização deste rádio limita-se apenas a nível profissional para cumprir os requisitos ICNIRP de exposição a energia RF. Antes de utilizar este equipamento, leia as informações sobre a energia RF e as instruções de funcionamento no folheto relativo à segurança do equipamento e exposição a radiofrequência (publicação Motorola ref. 6864117B25\_), para garantir a conformidade com os limites de exposição a energia RF.

### Direitos de Autor do Software

Os produtos descritos neste manual podem incluir programas informáticos protegidos por Direitos de Autor, armazenados nas memórias dos semicondutores ou noutros suportes. A legislação dos Estados Unidos e de outros países reserva para a Motorola Europe e a Motorola Inc. determinados direitos exclusivos de programas informáticos protegidos por Direitos de Autor, incluindo o direito de cópia ou reprodução, sob qualquer forma, do programa informático protegido por Direitos de Autor. Deste modo, os programas informáticos protegidos por Direitos de Autor contidos nos produtos descritos neste manual, não poderão ser copiados nem reproduzidos, de forma alguma, sem a autorização expressa dos titulares dos direitos, por escrito. Além disso, a aquisição destes produtos não confere direitos - directa ou indirectamente, por excepção ou de outra forma - a qualquer licença ao abrigo de Direitos de Autor, patentes ou apresentação de patentes dos titulares dos direitos, excepto no que diz respeito à licença de utilização normal, isenta de direitos e não exclusiva, decorrente da operação legal de venda do produto.

## INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE O RÁDIO

### Controlos do Rádio


Os números a seguir referem-se às ilustrações apresentadas no verso da capa e na contracapa.

- 1. Botão Premir para Falar (PTT)**  
Prima e mantenha este botão premido para falar, solte-o para ouvir.
- 2. Botão Ligar-Desligar/Volume**  
Utilizado para ligar e desligar o rádio e para regular o volume do mesmo.
- 3. Botão Selector de Canais**  
Muda o rádio para canais diferentes.
- 4. Indicadores LED**  
Indicam o estado do rádio:  
**Verde:** aceso durante o processo de activação; desligado após uma activação bem sucedida; intermitente quando em busca.  
**Vermelho:** aceso – a transmitir; intermitente quando a transmitir – bateria fraca; intermitente – o canal está ocupado a fazer a recepção.  
**Amarelo:** aceso quando o rádio está no modo de controlo ou está a realizar uma chamada seleccionada ou a enviar um aviso de chamada; intermitente – a receber uma chamada seleccionada ou um aviso de chamada.
- 5. Microfone/Altifalante**  
Segure o microfone de 2,5 a 5 cm (1-2 polegadas) da sua boca e fale claramente.

### *Rádios CP140*

- 6. Botão Lateral 1**
- 7. Botão Lateral 2**
- 8. Ficha Acessória**  
Liga microfones remotos, auscultadores remotos e outros acessórios. Colocar a tampa contra poeira quando não estiver a ser utilizada.
- 9. Clip de cinto**




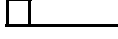
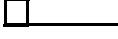

### *Rádios CP160/CP180*

- 6. Visor de Cristal Líquido (LCD)**  
Um visor de linha única de 8 caracteres com até 9 símbolos relativos ao estado do rádio.
- 7. Botão Dianteiro P2** 
- 8. Botões de Deslocação no Menu**  
- 9. Botão Dianteiro P1** 
- 10. Botão Lateral 2**
- 11. Botão Lateral 1**
- 12. Ficha Acessória**  
Liga microfones remotos, auscultadores remotos e outros acessórios. Colocar a tampa contra poeira quando não estiver a ser utilizada.
- 13. Clip de Cinto**
- 14. Teclado DTMF**

### *Apenas Rádio CP180*

## Sinais de Áudio

Tom de alta intensidade  Tom de baixa intensidade

Sinal	Descrição
	Tom de aprovação no auto-teste
	Tom de falha no auto-teste
	Tom indicador de positivo
	Tom indicador de negativo
	Tom de confirmação de tecla premida
	Tom de não confirmação de tecla premida

## Botões Programáveis

Algumas teclas e botões do seu rádio podem ser programadas, através do software de programação do cliente - Customer Programming Software (CPS), como botões de atalho para muitas das funções do rádio. Os botões programáveis são os seguintes:

### CP160/CP180

- Os dois botões laterais (S1 e S2)
- Os dois botões dianteiros (P1 e P2)

### CP140


- Os dois botões laterais (S1 e S2)

Cada botão tem uma dupla função; uma pressão curta permite seleccionar uma função, uma pressão longa permite seleccionar a segunda.

Peça ao seu agente uma lista completa das funções suportadas pelo seu rádio.

## Botões de Menu (CP160/CP180)



### Botão de Selecção de Menu

O botão  destina-se ao acesso ao Menu e às selecções de opções do menu.

### Botão de Saída do Menu




No Modo Menu, este botão está automaticamente programado para sair do menu. Uma pressão longa origina a saída imediata do menu, enquanto que as pressões curtas são utilizadas para passar ao nível de menu superior seguinte. Quando é seleccionado o menu de nível superior, uma pressão curta originará a saída do Modo Menu.

O rádio também sai do Modo Menu após expirar o “Período de Inactividade”.

Quando se sai do Modo Menu, os botões  e  regressam à sua condição programável normal.

### Botões de Deslocação no Menu

Utilizados para deslocação no Modo Menu.

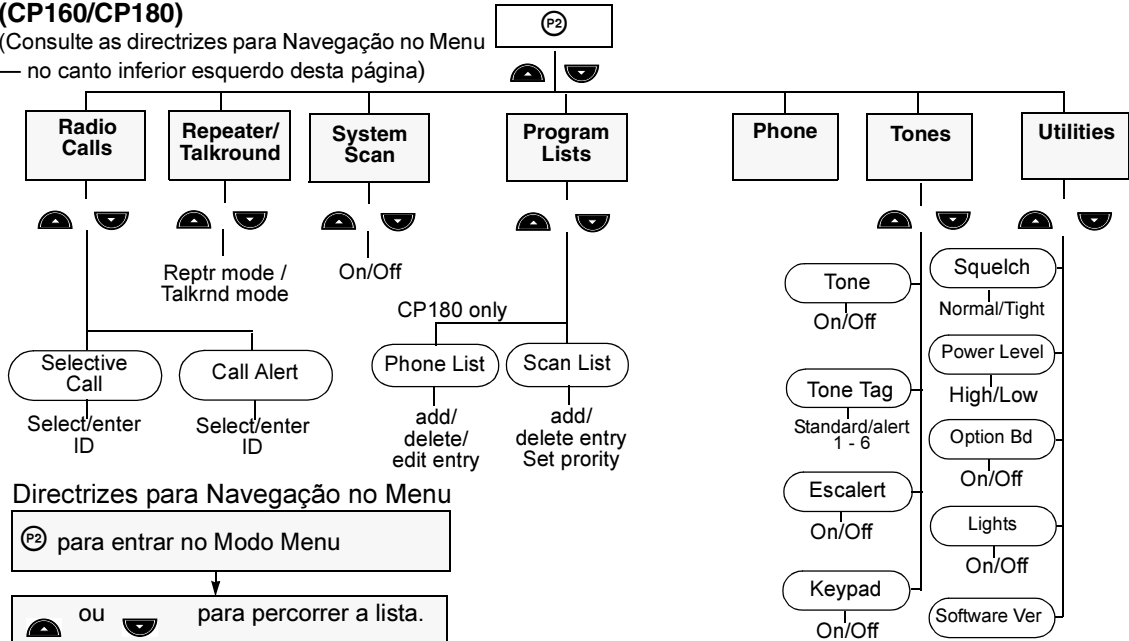
 ou  para percorrer as opções do menu. Se passar a última opção, a selecção volta ao início. Ao chegar à opção pretendida, uma pressão curta em  selecciona a opção.

Consulte o gráfico de navegação no menu para conhecer as funções seleccionáveis do menu.

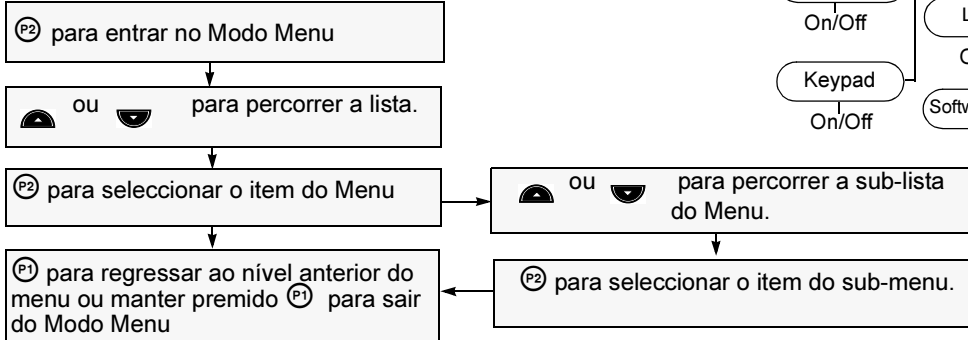


## GRÁFICO DE NAVEGAÇÃO NO MENU (CP160/CP180)

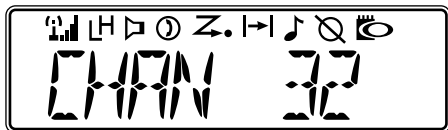
(Consulte as directrizes para Navegação no Menu — no canto inferior esquerdo desta página)



### Directrizes para Navegação no Menu



## VISOR DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD) E SÍMBOLOS (CP160/CP180)



Exibe o estado do rádio, os endereços ou o canal, numa linha de 8 caracteres. A fila de cima do ecrã mostra símbolos indicadores do estado do rádio, os quais estão descritos na tabela seguinte:

Símbolo	Nome e descrição
	<b>Indicador do Quadro de Opções</b> Indica que o rádio tem um quadro de opções activado.
	<b>Indicador de Intensidade do Sinal</b> Quanto mais barras existirem, mais forte é o sinal que o rádio está a receber.
<b>LH</b>	<b>Indicador do Nível de Potência</b> "L" acende-se quando o rádio está configurado para transmitir em potência baixa. "H" acende-se quando o rádio está configurado para transmitir em potência alta.
	<b>Indicador de Controlo</b> O canal seleccionado está a ser controlado.

Símbolo	Nome e descrição
	<b>Indicador de Busca</b> Indica que a função de busca está activada.
	<b>Indicador de Busca Prioritária</b> Indica que a função de busca está activada. O ponto fica intermitente durante o modo de busca prioritária quando a busca tiver atingido um canal de Prioridade 1. O ponto fica fixo durante o modo de busca prioritária quando a busca tiver atingido um canal de Prioridade 2.
	<b>Indicador de Telefone</b> O modo Telefone está seleccionado.
	<b>Indicador de Chamada Recebida</b> Foi recebida uma Chamada Seleccionada ou um Aviso de Chamada.
	<b>Indicador de Reciprocidade</b> Está a transmitir directamente para outro rádio, não através de um repetidor.
	<b>Bloqueio do Teclado</b> O teclado foi bloqueado.

**Nota:** A temperaturas extremamente baixas, pode verificar-se um ligeiro atraso na visualização de informações novas. Tal é normal e não afecta o funcionamento do seu rádio.

## INICIAÇÃO

### INFORMAÇÕES SOBRE A BATERIA

#### Carregamento da Bateria

Se a bateria for nova ou o seu nível de carga for reduzido, terá de a carregar antes de a poder utilizar. Se o nível da bateria for reduzido e o rádio estiver em modo de transmissão, verificará que o indicador LED fica vermelho intermitente. Depois de soltar o botão PTT, ouvirá um sinal de aviso.

**Nota:** as baterias são fornecidas descarregadas. Carregue sempre uma bateria nova 14 a 16 horas antes da utilização inicial, independentemente do estado indicado pelo carregador.

#### Carregador de Secretária

Carregamento da Bateria

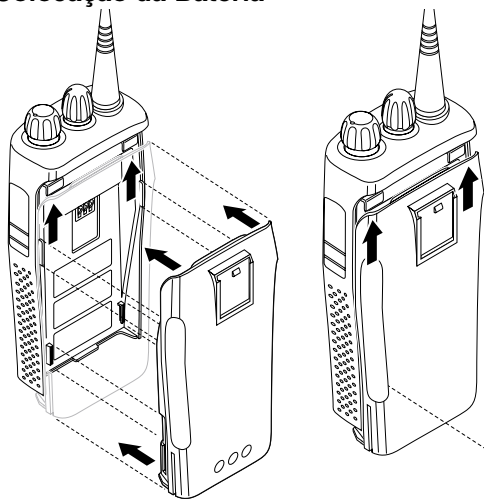
- 1 Desligue o rádio.
- 2 Coloque a bateria, com ou sem o rádio, na cavidade do carregador.
  - O LED do carregador indica o progresso do carregamento.

Cor do LED	Estado
Nenhuma indicação do LED	Bateria inserida incorrectamente ou não detectada.
Intermitência verde simples	Ligação do carregador bem efectuada.
Vermelho intermitente <sup>a</sup>	A bateria não carrega ou não está a fazer contacto.
Vermelho	A bateria está a carregar.
Amarelo intermitente	A bateria encontra-se no carregador, mas à espera de ser carregada. A temperatura da bateria pode estar demasiado alta ou demasiado baixa. A tensão poderá ser inferior ao limiar pré-determinado para o carregamento.
Verde intermitente <sup>b</sup>	90% (ou mais) da bateria carregada.
Verde	Bateria totalmente carregada.

- a Retire e volte a colocar a bateria no carregador. Se o indicador LED continuar vermelho intermitente, consulte o seu agente.
- b Uma bateria normal poderá precisar de 90 minutos para carregar 90% da capacidade.

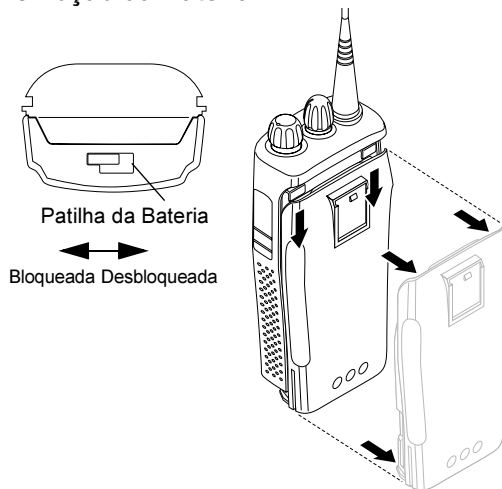
## INFORMAÇÕES ADICIONAIS

### Colocação da Bateria



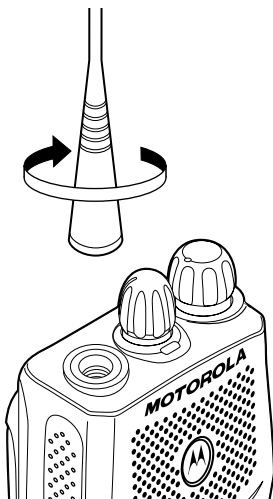
- 1 Alinhe a bateria com as respectivas ranhuras na parte de trás do rádio (cerca de 1 cm da parte de cima do rádio.)
- 2 Pressione firmemente a bateria no rádio, fazendo-a deslizar para cima, até a patilha encaixar em posição.
- 3 Faça deslizar a patilha da bateria, localizada na parte inferior do rádio, para a posição de bloqueada.

### Remoção da Bateria



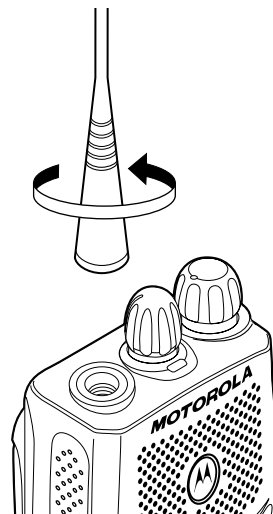
- 1 Se o rádio estiver ligado, desligue-o.
- 2 Faça deslizar a patilha da bateria para a posição de desbloqueada. Desencaixe, empurrando para baixo e mantendo a patilha voltada para a parte da frente do rádio.
- 3 Com a patilha da bateria desencaixada, faça deslizar a bateria para baixo, desde a parte de cima do rádio, cerca de 1 cm. Assim que a bateria se soltar das ranhuras, retire-a, afastando-a do rádio.

## Colocação da Antena



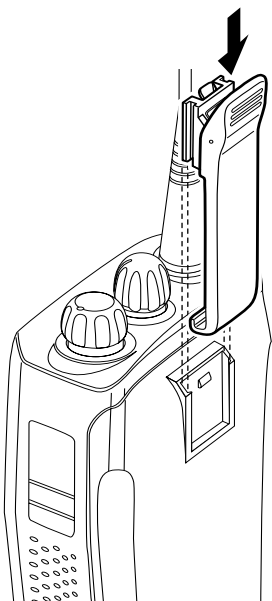
Rode a antena no sentido dos ponteiros do relógio para apertá-la.

## Remoção da Antena



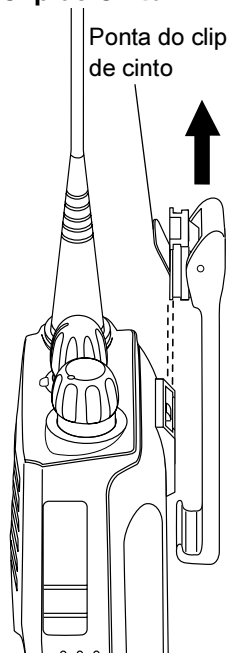
Rode a antena no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a remover.

## Colocação do Clip de Cinto



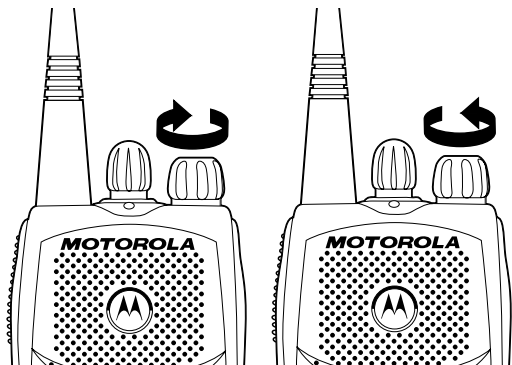
- 1 Alinhe os entalhes do clipe de cinto com os da bateria.
- 2 Empurre o clipe de cinto para baixo, até ouvir um estalido.

## Remoção do Clip de Cinto



- 1 Utilize uma chave para afastar a ponta do clipe de cinto da bateria, para soltar o clipe de cinto.
- 2 Empurre o clipe de cinto para cima para o remover.

## ACTIVAÇÃO OU DESACTIVAÇÃO DO RÁDIO



LIGADO	DESLIGADO
Rode o botão de <b>Ligar/Desligar/Controlo de Volume</b> no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido.	Rode o botão de <b>Ligar/Desligar/Controlo de Volume</b> no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido. O visor fica limpo e os indicadores LED apagam-se.

## Regulação do Volume

Rode o botão Ligar/Desligar/Controlo de Volume no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume, ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para baixar o volume.

—ou— utilize o botão de **Regulação de Volume** pré-programado:

- 1 Mantenha premido o botão de **Regulação de Volume**; ouvirá um tom contínuo.
- 2 Rode o botão **Ligar/Desligar/Controlo de Volume** para regular o volume pretendido.
- 3 Solte o botão de **Regulação de Volume**.

## Mensagem de Rádio Ligado (CP160/CP180)

Na activação, o rádio pode exibir uma mensagem personalizada pelo seu agente, como por exemplo:

RADIO ON

Depois deste texto ter sido exibido, o rádio fará um auto-teste de rotina. Durante o auto-teste, o LED verde acende-se. Após conclusão de um auto-teste bem sucedido, o rádio emite um tom de aprovação no auto-teste, o indicador LED verde apaga-se e o visor mostra o canal que estava a ser utilizado quando o rádio foi desligado, sendo normalmente:

CHAN 32

Pode ser um número ou uma designação e será o canal actual.

## Indicação de Rádio Ligado (CP140)

Na activação, o rádio efectua um auto-teste de rotina. Durante o auto-teste, o LED verde acende-se. Após conclusão de um auto-teste bem sucedido, o rádio produz o tom de aprovação no auto-teste e o indicador LED verde apaga-se. Se o rádio não conseguir fazer a activação, soa o tom de falha na activação.

**Nota:** Se o rádio não conseguir fazer o auto-teste, consulte o seu agente.

## Seleção de um Canal de Rádio

O seu rádio possui até 64 canais (CP180), 32 canais (CP160) ou 16 canais (CP140), mas alguns podem não estar programados. Consulte o seu agente para obter mais informações.

Para seleccionar um canal, rode o botão **Selector de Canais** no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário até obter o canal pretendido.

## Utilização dos Canais de Memória para Retorno à Origem (1 & 2)

Dois dos botões programáveis podem ser pré-programados pelo seu agente como botões de Canal de Memória, permitindo-lhe um acesso rápido a canais frequentemente utilizados. Uma pressão do botão conduzirá ao canal atribuído.



## Recepção de chamadas

- 1 Ligue o rádio.
- 2 Regule o volume do rádio.
- 3 Seleccione o canal pretendido.
- 4 Verifique se escuta vozes. O indicador LED fica intermitente a vermelho enquanto o rádio está a receber.
- 5 Para responder, segure no rádio verticalmente de 2,5 a 5 cm da boca. Prima o botão **PTT** para falar, solte-o para ouvir.

**Nota:** O sistema pode ter um tempo de chamada limitado e a chamada pode ser concluída automaticamente caso o referido tempo de chamada seja ultrapassado.

## Envio de uma chamada

- 1 Ligue o rádio.
- 2 Seleccione o canal pretendido.
- 3 Controle o tráfego (utilizando o botão de **Controlo** pré-programado) antes de transmitir, de modo a evitar sobrepor a sua conversa à de outra pessoa que já esteja a transmitir.
- 4 Segure no rádio verticalmente de 2,5 a 5 cm da boca. Prima o botão **PTT** para falar, solte-o para ouvir.

**Nota:** O seu rádio pode estar configurado para "Impedimento de Transmitir" em certas condições (por exemplo, quando o canal está a ser utilizado por terceiros). Nesse caso, será emitido o tom de canal ocupado quando premir o botão PTT ou o botão Chamar, de forma a indicar que a transmissão não é possível.

## Realização de uma Chamada Seleccionada (CP160/CP180)

Pode realizar uma chamada seleccionada para um rádio específico, conhecida como chamada individual, ou para um grupo de rádios, conhecida como chamada de grupo.

Pode realizar chamadas utilizando o **Menu**, o botão **Chamada de Rádio** pré-programado ou **Introduzindo um dígito DTMF válido** (0- 9) para passar para esse local na lista pré-programada utilizando o teclado DTMF (apenas CP180).

## Recepção de uma Chamada Seleccionada

Quando receber uma chamada seleccionada, o indicador LED fica intermitente a amarelo (se tiver sido programado pelo seu agente) e serão emitidos dois tons de alta intensidade.

Nos rádios CP160 e CP180, o visor exibe  e o nome ou ID pré-programado do rádio emissor.

Para confirmar a chamada, prima e solte o botão **PTT**. Prima e mantenha o botão **PTT** premido para falar, solte-o para ouvir.

## Cancelamento de uma Chamada

Em qualquer momento durante a preparação de uma chamada, esta pode ser cancelada premindo o botão de Controlo. O temporizador de chamada também pode cancelar uma chamada.

## Finalização de uma Chamada

As chamadas devem ser finalizadas premindo o Botão de Controlo.

# GRUNDLÆGGENDE BRUGERVEJLEDNING

## Indhold

<b>Oversigt over radioen</b> .....	2
Betjeningsknapper .....	2
Lydsignaler .....	3
Programmerbare knapper .....	3
Menutaster (CP160/CP180) .....	4
Menunavigationsdiagram (CP160/CP180) .....	5
LCD-display og ikoner (CP160/CP180) .....	6
<b>Sådan kommer du i gang</b> .....	7
Om batterierne .....	7
Ekstraudstyr .....	8
Tænd/sluk radioen .....	11
Indstilling af lydstyrken .....	11
Radio tændt-meddelelse (CP160/CP180) .....	11
Radio tændt-angivelse (CP140) .....	12
Valg af radiokanal .....	12
Modtagelse af et opkald .....	13
Afsendelse af et opkald .....	13
Foretagelse af et selektivt opkald (CP160/CP180) .....	14
Modtagelse af et selektivt opkald .....	14
Annullering af et opkald .....	14
Afslutning af et opkald .....	14

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

I denne brugervejledning beskrives betjeningen af de bærbare radiomodeller CP140, CP160 og CP180.



**OBS!**

Før du tager dette produkt i brug, skal du læse anvisningerne om sikker betjening i det medfølgende hæfte vedrørende produktsikkerhed og påvirkninger fra radiofrekvenser (6864117B25\_).

### VIGTIGT!

Denne radio er udelukkende beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse og opfylder ICNIRP-kravene vedrørende påvirkninger fra radiofrekvenser. Før du tager dette produkt i brug, skal du læse oplysningerne om påvirkninger fra radiofrekvenser samt betjeningsanvisningerne i hæftet vedrørende produktsikkerhed og påvirkninger fra radiofrekvenser (Motorola-publikation, nr. 686411725\_) for at sikre, at eksponeringsgrænserne for radiofrekvenser overholdes.

### Copyright på computersoftware

Produkterne, der er beskrevet i denne brugervejledning, indeholder software, som er lagret i halvledere eller andre medier, og som er beskyttet af copyright. I henhold til lovgivningen i USA og andre lande har Motorola Europe og Motorola Inc. visse enerettigheder til copyright-beskyttede programmer, herunder retten til at kopiere eller gengive programmerne i enhver form. I overensstemmelse hermed må copyright-beskyttede computerprogrammer, der er indeholdt i produkterne, som beskrives i denne brugervejledning, på ingen måde kopieres eller gengives uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra rettighedsindehaverne. Køb af disse produkter medfører endvidere ikke, at der erhverves en licens, hverken direkte eller underforstået, ved berettiget antagelse eller på anden måde, i henhold til rettighedsindehavernes ophavs-mæssige rettigheder, patentrettigheder eller patentansøgninger, bortset fra de almindelige brugsrettigheder, der opnås i medfør af lovgivningen ved at købe produktet.

## OVERSIGT OVER RADIOEN

### Betjeningsknapper




Nedenstående tal henviser til tegningerne på forside- og bagsideflappen.

1. **Sendeknap (PTT)**  
Tryk på denne knap, og hold den inde for at tale. Slip knappen for at lytte.
2. **Tænd/sluk- og lydstyrkeknap**  
Bruges til at tænde og slukke for radioen og til at justere lydstyrken.
3. **Kanalvælgerknap**  
Skifter til forskellige kanaler på radioen.
4. **Lysindikatorer**  
Angiver radiostatus:  
**Grøn:** Lyser konstant, når radioen tændes; er slukket efter radioen er tændt korrekt; blinker under skanning.  
**Rød:** Lyser konstant – sender; blinker mens den sender – lavt batteriniveau; blinker – kanal optaget, mens den modtager.  
**Gul:** Konstant, når radioens højttaler er åben eller radioen sender et selektivt taleopkald eller en personsøgebesked; blinker under modtagelse af et selektivt taleopkald eller en personsøgebesked.
5. **Mikrofon/højttaler**  
Hold mikrofonen 2,5 til 5 cm fra munden, og tal tydeligt ind i den.

### CP140-radioer

6. **Sideknap 1**
7. **Sideknap 2**
8. **Tilbehørsstik**  
Tilslutter eksterne mikrofoner, eksterne høretelefoner og andet tilbehør. Sæt støvhætten på, når stikket ikke er i brug.
9. **Bælteclips**

### CP160/CP180-radioer







6. **LCD-display**  
Et ottecifret display på én linje med op til 9 ikoner for radiostatus.
7. **Frontknap P2** 
8. **Menurulletaster**  
9. **Frontknap P1** 
10. **Sideknap 2**
11. **Sideknap 1**
12. **Tilbehørsstik**  
Tilslutter eksterne mikrofoner, eksterne høretelefoner og andet tilbehør. Sæt støvhætten på, når stikket ikke er i brug.
13. **Bælteclips**

### Kun CP180-radioer

14. **DTMF-tastatur**

## Lydsignaler

Høj tone □ Lav tone ■

Signal	Beskrivelse
	Starttesttone for idriftsættelse.
	Starttestfejltone.
	Positiv indikator tone.
	Negativ indikator tone.
	Korrekt tastetryk.
	Forkert tastetryk.

## Programmerbare knapper

Flere af tasterne og knapperne på din radio kan programmeres med CPS (Customer Programming Software) som genvejstaster til mange af radioens funktioner. Programmerbare knapper omfatter:

### CP160/CP180

- De to sideknapper (S1 og S2)
- De to frontknapper (P<sup>1</sup>) og (P<sup>2</sup>)


### CP140

- De to sideknapper (S1 og S2)

Hver knap har to funktioner: et kort tryk vælger den ene funktion, et langt tryk vælger den anden. Bed forhandleren om en komplet liste over de funktioner, radioen understøtter.

## Menutaster (CP160/CP180)



### Menuvalgtast

Knappen  er udelukkende beregnet til menuadgang og menuvalg.

### Tast til afslutning af menu




Når menufunktionen er aktiveret, bruges denne knap til at afslutte menuen. Med et langt tryk afsluttes menuen med det samme, hvorimod korte tryk bruges til at flytte op til det næste højere menuniveau. Når den højeste menu er valgt, kan et kort tryk afslutte menufunktionen.

Radioen afslutter også menufunktionen efter en "inaktivitetstimeout".

Når menufunktionen er afsluttet, returnerer både  og  til den funktion, de normalt er programmeret til.

### Menurulletaster

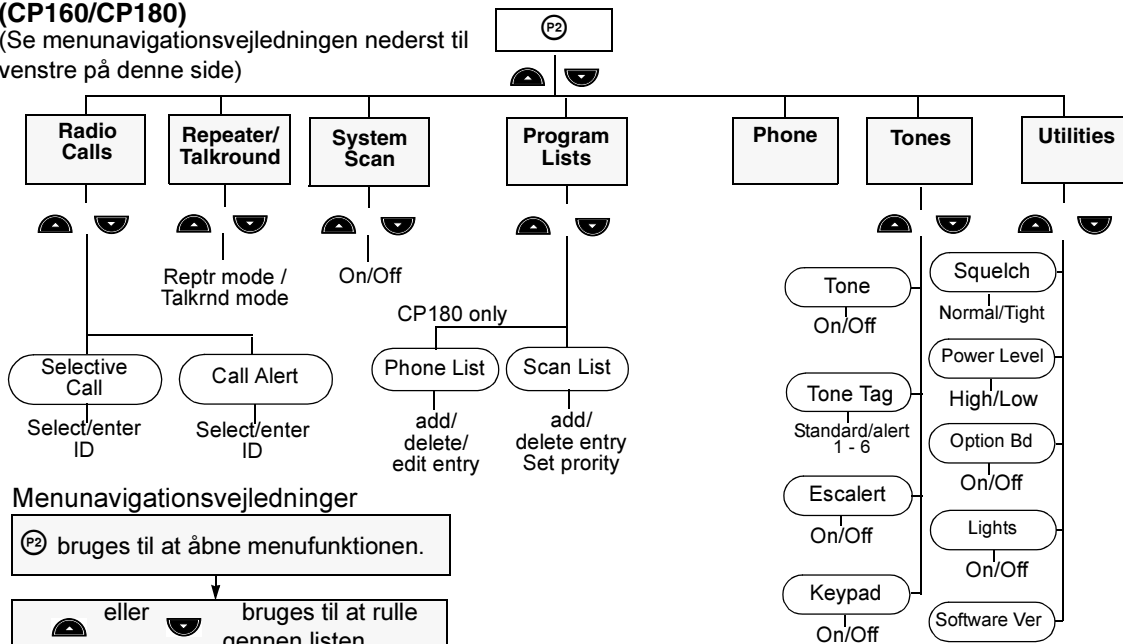
Benyttes til at rulle i menufunktionen.

 eller  bruges til at rulle gennem menuvalgene. Hvis du ruller forbi den sidste funktion, springes der automatisk tilbage til starten. Når du når til den ønskede funktion, kan du vælge den med et kort tryk på .

Se menunavigationsdiagrammet for funktioner, der kan vælges i menufunktionen.

# MENUNAVIGATIONSDIAGRAM (CP160/CP180)

(Se menunavigationsvejledningen nederst til venstre på denne side)



## Menunavigationsvejledninger

bruges til at åbne menufunktionen.

eller bruges til at rulle gennem listen.

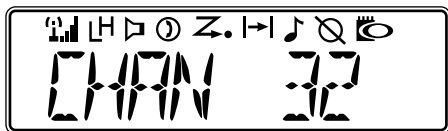
bruges til at vælge menupunkt.

bruges til at vende tilbage til forrige menuniveau, eller hold nede for at afslutte menufunktionen.




eller bruges til at rulle gennem menuunderlisten.







bruges til at vælge punkt i undermenu.

## LCD-DISPLAY OG IKONER (CP160/ CP180)



Viser radiostatus, -adresser eller -kanal på en linje med 8 tegn. Den øverste linje på displayet viser ikoner for radiostatus, som forklares i nedenstående tabel:

Symbol	Navn og beskrivelse
	<b>Indikator for indstikskort</b> Angiver, at der er et aktiveret indstikskort i radioen.
	<b>Indikator for signalstyrke</b> Jo flere streger der er, jo stærkere er det signal, radioen modtager.
LH	<b>Indikator for effektniveau</b> " L " lyser, når radioen er konfigureret til at sende med lav effekt. " H " lyser, når radioen er konfigureret til at sende med høj effekt.
	<b>Indikator for højttaler</b> Den valgte kanal overvåges

Symbol	Navn og beskrivelse
	<b>Skanningsindikator</b> Angiver, at skanningsfunktionen er slået til.
	<b>Indikator for prioriteret skanning</b> Angiver, at skanningsfunktionen er slået til. Prikken blinker under prioriteret skanning, når skanningen befinder sig på en kanal med prioritet 1. Prikken lyser konstant under prioriteret skanning, når skanningen befinder sig på en kanal med prioritet 2.
	<b>Telefonindikator</b> Telefonfunktionen er valgt.
	<b>Indikator for opkald modtaget</b> Der er blevet modtaget et selektivt opkald eller personsøgeopkald.
	<b>Direkte kommunikation-indikator</b> Du sender direkte til en anden radio og ikke via en repeater.
	<b>Tastaturlås</b> Tastaturet er blevet låst.

**Bemærk:** Ved meget lave temperaturer kan du opleve en mindre forsinkelse ved visning af ny information. Dette er normalt og har ingen indvirkning på radioens funktion.



## SÅDAN KOMMER DU I GANG

### OM BATTERIERNE

#### Batterioplading

Hvis et batteri er nyt, eller dets batteriniveau er meget lavt, skal du oplade det, før det kan bruges. Når batteriniveauet er lavt, og radioen er i transmissionstilstand, kan du se lysindikatoren blinke rødt. Når du har sluppet PTT-knappen, hører du en alarmtone.

**Bemærk:** Batterier er ikke opladet ved leveringen fra fabrikken. Oplad altid et nyt batteri 14 til 16 timer, før det tages i brug første gang, uanset hvilken opladningsstatus opladeren angiver.

#### Bordoplader

Sådan oplades batteriet

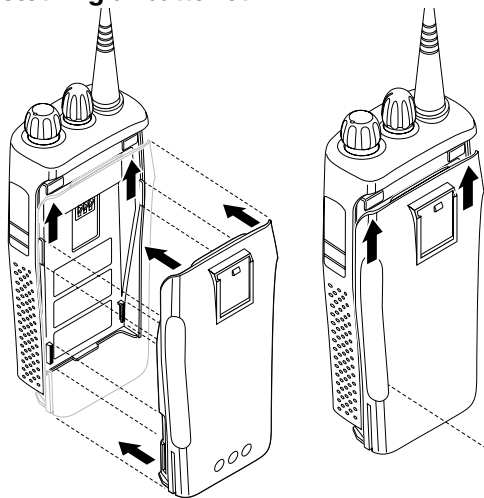
- 1 Sluk for radioen.
- 2 Placer batteriet, med eller uden radioen, i opladerlommen.
  - Laderens lysindikator indikerer opladningsforløbet.

Lysindikatorfarve	Status
Ingen lysindikation	Batteri isat forkert eller batteri ikke registreret.
Enkelt grønt blink	Opladeren er nu tændt.
Blinker rødt <sup>a</sup>	Batteriet kan ikke oplades eller får ikke ordentlig kontakt.
Rød	Batteriet oplades.
Blinker gult	Batteri i oplader, men venter på opladning. Batteritemperaturen er muligvis for varm eller for kold. Spændingen kan være lavere end det forudbestemte tærskelniveau for opladning.
Blinker grønt <sup>b</sup>	Batteri 90 % (eller mere) opladet.
Grøn	Batteri fuldt opladet.

- a Fjern og udskift batteriet i opladeren. Kontakt forhandleren, hvis lysindikatoren fortsat blinker rødt.
- b Et standardbatteri vil muligvis kræve 90 minutter til opladning til 90 % kapacitet.

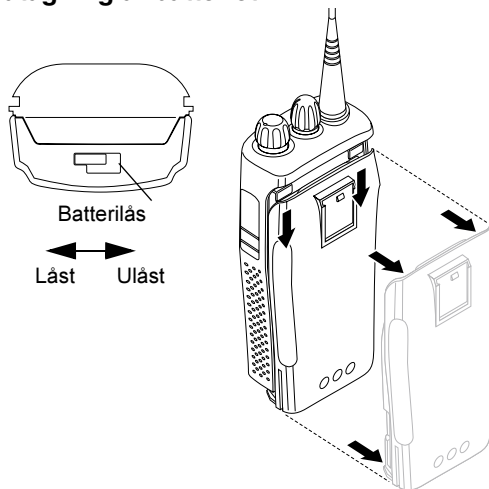
## EKSTRAUDSTYR

### Isætning af batteriet



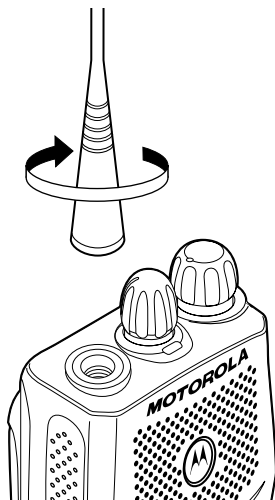
- 1 Ret batteriet ind efter batteriskinnerne bag på radioen (ca. 1 cm fra radioens top.)
- 2 Pres batteriet godt fast i radioen, og skyd batteriet opad, indtil det klikker på plads.
- 3 Skyd batterilåsen, som sidder på radioens bund, ind i låst position.

### Udtagning af batteriet



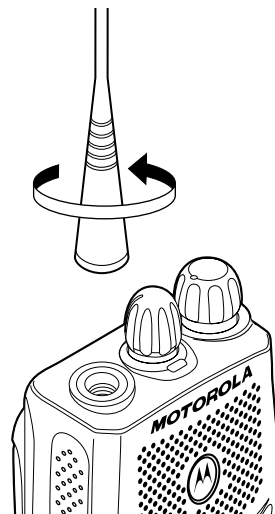
- 1 Sluk radioen, hvis den er tændt.
- 2 Skyd batterilåsen ind i ulåst position. Løsn ved at trykke nedad og holde låsen mod radioens forside.
- 3 Med batterilåsen udløst skal batteriet skydes ned fra radioens top, ca. 1 cm. Når først batteriet er fri af batteriskinnerne, skal det løftes direkte væk fra radioen.

## Montering af antennen



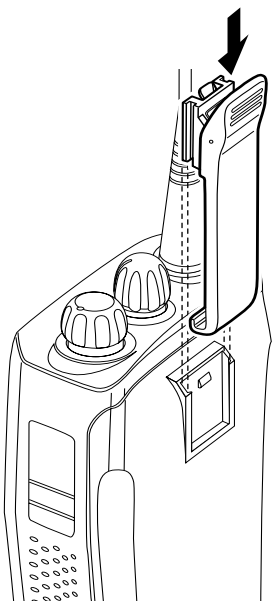
Drej antennen med uret for at spænde den fast.

## Afmontering af antennen



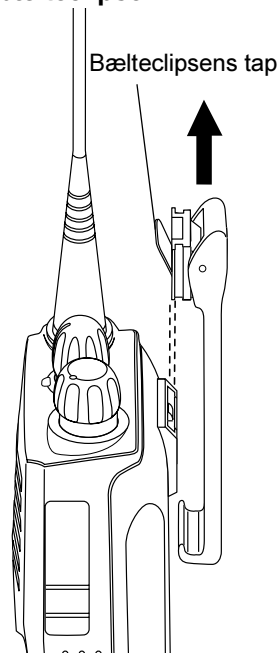
Drej antennen mod uret for at fjerne den.

## Påsætning af bælteclipsen



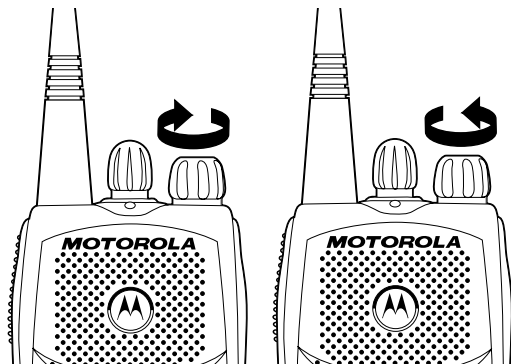
- 1 Placer bælteclipsen, så dens riller passer ind i batteriets riller.
- 2 Pres bælteclipsen nedad, indtil du hører et klik.

## Aftagning af bælteclipsen



- 1 Brug en nøgle til at presse bælteclipsens tap væk fra batteriet for at låse bælteclipsen op.
- 2 Før bælteclipsen opad for at tage den af.

## TÆND/SLUK RADIOEN



TÆND	SLUK
Drej knappen <b>Tænd/sluk/lydstyrke</b> med uret, indtil du hører et klik.	Drej knappen <b>Tænd/sluk/lydstyrke</b> mod uret, indtil du hører et klik. Displayet slettes, og lysindikatorerne slukker.

## Indstilling af lydstyrken

Drej knappen **Tænd/sluk/lydstyrke** med uret for at øge lydstyrken eller mod uret for at sænke lydstyrken.

—eller— brug den forprogrammerede **indstillingsknap til lydstyrke**:

- 1 Hold **lydstyrkeknappen** nede. Du hører en kontinuerlig tone.
- 2 Drej **tænd/sluk/lydstyrkeknappen** til den ønskede lydstyrke.
- 3 Slip **lydstyrkeknappen**.

## Radio tændt-meddelelse (CP160/CP180)

Når radioen tændes, vil den eventuelt vise en meddelelse, din forhandler har valgt, f.eks.:

RADIO ON

Når denne tekst er blevet vist, foretager radioen en starttestrutine. Under denne rutine lyser den grønne lysindikator. Når radioen har gennemført en korrekt starttest, lyder starttesttonen for idriftsættelse, den grønne lysindikator slukker, og displayet viser den kanal, der var i brug, da radioen blev slukket, typisk:

CHAN 32

Dette kan være et nummer eller et alias og vil være den aktuelle kanal.

## Radio tændt-angivelse (CP140)

Når radioen tændes, udfører den en starttestrutine. Under denne rutine lyser den grønne lysindikator. Når radioen har gennemført starttesten korrekt, lyder starttesttonen for idriftsættelse, og den grønne lysindikator slukker. Hvis radioen registrerer fejl under startrutinen, lyder starttestfejltonen.

**Bemærk:** Hvis radioen registrerer fejl under starttestrutinen, skal du kontakte din forhandler.

## Valg af radiokanal

Radioen har op til 64 kanaler (CP180), 32 kanaler (CP160) eller 16 kanaler (CP140), men det er muligvis ikke alle, der er programmerede. Kontakt din forhandler for at få flere oplysninger.

Sådan vælges en kanal: Drej **kanalvælgerknappen** med uret eller mod uret, indtil du når den ønskede kanal.

## Brug af hukommelsesknapper (1 og 2)

Du kan få forhandleren til at forprogrammere to programmerbare knapper som hukommelseskanaler, så du hurtigt kan få adgang til hyppigt anvendte kanaler. Et tryk på knappen åbner den tildelte kanal.

## Modtagelse af et opkald

- 1 Tænd for radioen.
- 2 Indstil radioens lydstyrke.
- 3 Vælg den ønskede kanal.
- 4 Lyt efter aktivitet. Lysindikatoren blinker rødt, mens radioen modtager.
- 5 Svar ved at holde radioen lodret 2,5 - 5 cm fra munden. Tryk på **PTT-knappen** for at tale, og slip den for at lytte.

**Bemærk:** Systemet kan have en begrænset opkaldstid, og opkaldet kan blive afbrudt automatisk, hvis denne opkaldstid overskrides.

## Afsendelse af et opkald

- 1 Tænd for radioen.
- 2 Vælg den ønskede kanal.
- 3 Overvåg om der er trafik (ved hjælp af den forprogrammerede **højttalertast**), før du sender for at sikre, at du ikke "taler ind over" nogen, som allerede er i færd med at transmittere.
- 4 Hold radioen lodret 2,5 - 5 cm fra munden. Tryk på **PTT-knappen** for at tale, og slip den for at lytte.


**Bemærk:** Din radio kan være konfigureret til 'Transmission ikke mulig' under bestemte forhold (f.eks. når andre benytter kanalen), og i dette tilfælde lyder kanal optaget-tonen, når du trykker på PTT- eller opkaldsknappen for at angive, at transmissionen ikke er mulig.

## Foretagelse af et selektivt opkald (CP160/CP180)

Du kan foretage et selektivt opkald til en bestemt radio, hvilket betegnes opkald til personer, eller til en gruppe af radioer, hvilket betegnes opkald til grupper.

Du kan foretage opkald ved hjælp af **menuen**, den forprogrammerede tast til **radioopkald** eller ved at **indtaste et gyldigt DTMF-ciffer** (0-9) for at gå til den pågældende placering i den forprogrammerede liste ved hjælp af DTMF-tastaturet (kun CP180).

## Modtagelse af et selektivt opkald

Når du modtager et selektivt opkald, blinker lysindikatoren gult (hvis din forhandler har programmeret dette), og du vil høre to høje toner. På CP160- og CP180-radioer viser displayet  og den opkaldende radios forprogrammerede navn eller ID.

Tryk på **PTT**-knappen, og slip den igen for at bekræfte opkaldet. Tryk på **PTT**-knappen og hold den inde for at tale. Slip knappen for at lytte.

## Annullering af et opkald

Du kan til enhver tid annullere et opkald, mens du er ved at foretage det, ved at trykke på højttalertasten. Opkaldstimeren kan også annullere et opkald.

## Afslutning af et opkald

Et opkald bør altid afsluttes ved at trykke på højttalertasten.



# GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDARHANDBOK

## Innehåll

<b>Radioöversikt</b> .....	<b>2</b>
Radions reglage .....	2
Ljudsignaler .....	3
Programmerbara knappar .....	3
Menyknappar (CP160/CP180) .....	4
Tabell för menynavigering (CP160/CP180) .....	5
Display och ikoner (CP160/CP180) .....	6
<b>Att komma igång</b> .....	<b>7</b>
Batteriinformation .....	7
Information om tillbehör .....	8
Slå på och av radion .....	11
Justera volymen .....	11
Slå på radion (CP160/CP180) .....	11
Slå på radion (CP140) .....	12
Välja en radiokanal .....	12
Ta emot ett anrop .....	13
Sända ett anrop .....	13
Sända ett selektivt anrop (CP160/CP180) .....	14
Ta emot ett selektivt anrop .....	14
Avbryta ett anrop .....	14
Avsluta ett anrop .....	14

## SÄKERHETSINFORMATION

Denna bruksanvisning gäller för användning av bärbara radioapparater av typen CP140, CP160 och CP180.



**Varning!**

Innan du använder produkten ska du läsa de anvisningar för säker användning som ingår i häftet Produktsäkerhet och RF-exponering, nummer 6864117B25\_, som du får tillsammans med radion.

### OBS!

För att kraven för exponering för RF-energi enligt ICNIRP ska uppfyllas får denna radio endast användas yrkesmässigt. Innan du använder produkten ska du läsa informationen om RF-energimedvetenhet och driftsinstruktionerna i häftet Säkerhet och RF-exponering (Motorolas publikationsnummer 6864117B25\_), för säkerställande av kompatibilitet med gränserna för exponering för RF-energi.

### Copyright regler för programvara

Produkterna som beskrivs i bruksanvisningen kan innehålla datorprogram som är skyddade enligt upphovsrättslagen. Programmen kan vara lagrade i halvledarminnen eller andra medier. Lagarna i USA och andra länder ger Motorola Europe och Motorola Inc. vissa exklusiva rättigheter för upphovsrättsskyddade datorprogram, inklusive rätten att kopiera eller reproducera, i någon form, det upphovsrättsskyddade datorprogrammet. Följaktligen får inga upphovsrättsskyddade datorprogram som förekommer i produkterna som beskrivs i den här bruksanvisningen kopieras eller reproduceras på något sätt utan uttryckligt skriftligt tillstånd från rättighetsinnehavarna. Vidare skall inköpet av dessa produkter inte anses ge någon rättighet att antingen direkt eller genom antydan, förnekande eller liknande, förvärva någon licens under copyright, patent, eller patentansökningar som tillhör rättighetsinnehavarna, med undantag för normal icke-exklusiv royaltyfri användarlicens enligt gällande lag vid försäljning av produkten.

## RADIOÖVERSIKT

### Radions reglage




Siffrorna nedan refererar till bilderna på pärmens insidor.

- Sändningsknapp (PTT- Push To Talk)**  
Tryck ner, och håll denna knapp nedtryckt, när du talar. Släpp upp den för att lyssna.
- På/Av samt volymratt**  
Används för att sätta på eller stänga av radion samt för att ställa in volymen.
- Kanalväljarratt**  
Byter/Väljer kanaler för radion.
- Lysdiodindikatorer**  
Visar radiostatus:  
**Grön:** Lyser med fast sken vid tillslag av radion (under självttest) och slocknar efter lyckat självttest. Lysdioden blinkar vid kanalpassning.  
**Röd:** Lyser med fast sken vid sändning. Blinkar när batterispänningen är låg, eller när kanalen är upptagen.  
**Gul:** Lyser med fast sken vid öppen trafik, samt när radion sänder ett selektivt anrop eller en anropssignal. Blinkar när radion tar emot ett selektivt anrop eller en anropssignal.
- Mikrofon/högtalare**  
Håll radion 2,5 till 5 cm från munnen, och tala tydligt.

### *Radioapparater av typen CP140*







- Sidoknapp 1**
- Sidoknapp 2**
- Tillbehörskontakt**  
För anslutning av monofon, headset och andra tillbehör. Sätt tillbaka dammskyddet när kontakten inte används.
- Bältesklämma**

### *Radioapparater av typen CP160/CP180*

- Display**  
En enkel rad med åtta tecken och upp till nio radiostatusikoner.
  - Frontknapp P2** 
  - Menybläddringsknappar** 
  - Frontknapp P1** 
  - Sidoknapp 2**
  - Sidoknapp 1**
  - Tillbehörsuttag**  
Ansluter monofoner, öronmusslor och andra tillbehör. Sätt på dammskyddet när monofonen inte används.
  - Bältesklämma**
- Endast CP180-radio*
- Numerisk knappsats**

## Ljudsignaler

Hög ton  Låg ton

Signal	Beskrivning
	Ton för lyckat självtest.
	Ton för misslyckat självtest.
	Positiv indikator-ton.
	Negativ indikator-ton.
	Giltig knapptryckning.
	Ogiltig knapptryckning.

## Programmerbara knappar

Flera av radions knappar kan programmeras som genvägar till många av radions funktioner, med hjälp av programvaran för kundprogrammering (Customer Programming Software – CPS). De programmerbara knapparna omfattar:

### CP160/CP180

- De två sidoknapparna (S1 och S2)
- De två frontknapparna (P1) och (P2)

### CP140


- De två sidoknapparna (S1 och S2)

Varje knapp har en dubbelfunktion; ett kort tryck väljer en funktion, ett långt tryck väljer en annan.

Fråga din återförsäljare efter en komplett lista över de funktioner som din radio stödjer.

## Menyknappar (CP160/CP180)



### Knapp för menyval

Knappen  är avsedd för menyåtkomst och val av menyalternativ.

### Knapp för att lämna meny




I menyläget används den här knappen automatiskt för att lämna meny. Ett långt tryck används för att lämna meny omedelbart, medan korta tryck används för att backa till föregående meny. När den högsta menynivån är vald görs ett kort knapptryck för att gå ur menyläget.

Radion stänger också av menyläget efter en viss tids inaktivitet.

När menyläget är avstängt återgår knapparna  och  till sin normala programmerbara status.

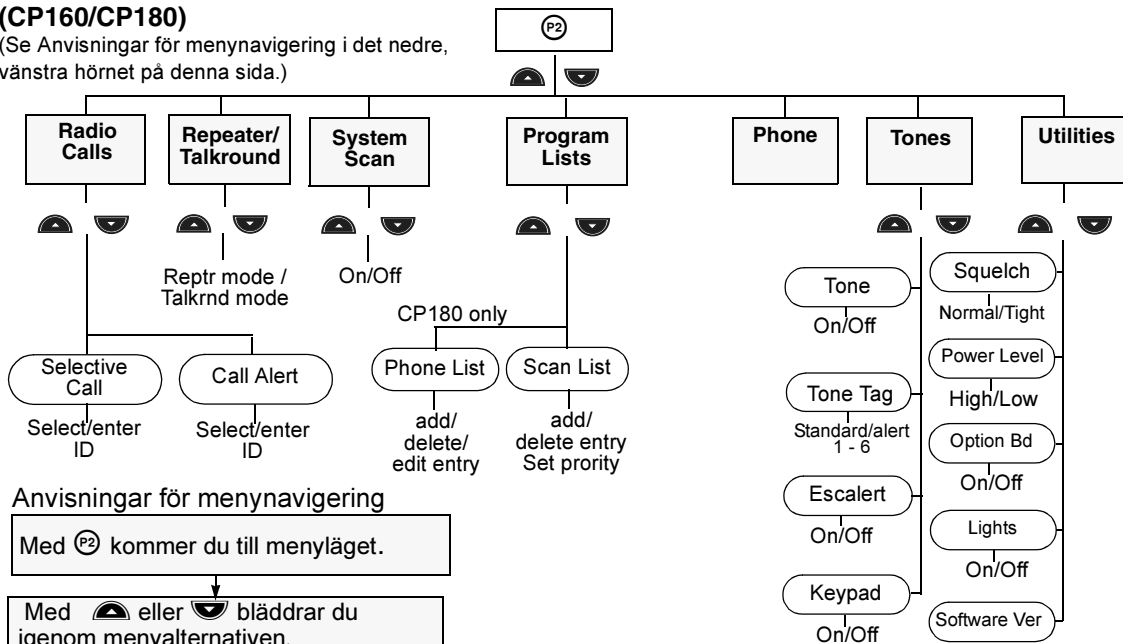
### Menyvalsknappar

Används vid bläddring i menyläget.

 eller  används vid bläddring genom menyalternativen. När du bläddrat förbi det sista alternativet börjar markeringen från början igen. När du kommer till önskat alternativ, väljer du det med ett kort tryck på . I tabellen för menynavigering får du en översikt över de menyfunktioner som kan väljas.

## TABELL FÖR MENYNAVIGERING (CP160/CP180)

(Se Anvisningar för menynavigering i det nedre, vänstra hörnet på denna sida.)



### Anvisningar för menynavigering

Med **P2** kommer du till menyläget.

Med eller bläddrar du igenom menyalternativen.

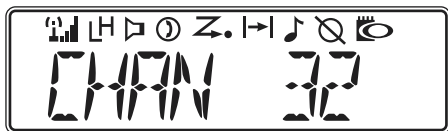
Med **P2** väljer du menyalternativ.

Med **P1** går du tillbaka till föregående menynivå. Lämna menyläget genom att hålla ned **P1**




Med eller bläddrar du igenom undermenyerna.


Med **P2** väljer du ett undermenyalternativ.

## DISPLAY OCH IKONER (CP160/ CP180)



Displayen visar radiostatus, adresser eller kanal, på en rad med upp till åtta tecken. Överst i displayen visas de radiostatusikoner som förklaras i tabellen nedan:

Symbol	Namn och beskrivning
	<b>Symbol för optionskort</b> Visar att ett optionskort är aktiverat i radion.
	<b>Symbol för signalstyrka</b> Ju fler streck, desto starkare är signalen som radion tar emot.
LH	<b>Symbol för effektnivå</b> "L" tänds när radion är konfigurerad (inställd/programmerad) att sända med låg effekt. "H" tänds när radion är konfigurerad att sända med hög effekt.
	<b>Symbol för öppen trafik</b> Den valda kanalen (som) avlyssnas.

Symbol	Namn och beskrivning
	<b>Symbol för kanalpassning</b> Visar att kanalpassningsfunktionen är aktiv.
	<b>Symbol för prioriterad sökning</b> Visar att passningsfunktionen är aktiverad. Punkten blinkar under prioritetspassning, närpassningen har stannat på en kanal med prioritet 1. Punkten lyser med fast sken under prioritetspassning, när passningen har stannat på en kanal med prioritet 2.
	<b>Symbol för telefon</b> DTMF-läget är valt.
	<b>Symbol för mottaget anrop</b> Ett selektivt anrop eller en anropssignal har tagits emot.
	<b>Symbol för Talkaround</b> Simplexfunktion på repeaterkanal.
	<b>Lås för numerisk knappsats</b> Den numeriska knappsatsen är låst.

**Obs:** Vid mycket låga temperaturer, kan en viss försening vid visning av ny information uppstå. Detta är normalt, och påverkar inte funktionerna i din radio.

## ATT KOMMA IGÅNG

### BATTERIINFORMATION

#### Ladda batteriet

Om batteriet är nytt, eller om laddningsnivån är mycket låg, så måste det laddas innan det kan användas. När radion är i sändningsläge och batteriets laddningsnivå är låg, blinkar lysdiodindikatorn rött. En varningssignal hörs när sändningsknappen (PTT) släpps.

**Obs:** Batterierna levereras oladdade från fabriken. Ladda alltid ett nytt batteri i 14 till 16 timmar innan det används första gången, oavsett vilken nivå laddaren visar.

#### Bordsladdare

För att ladda Batteriet

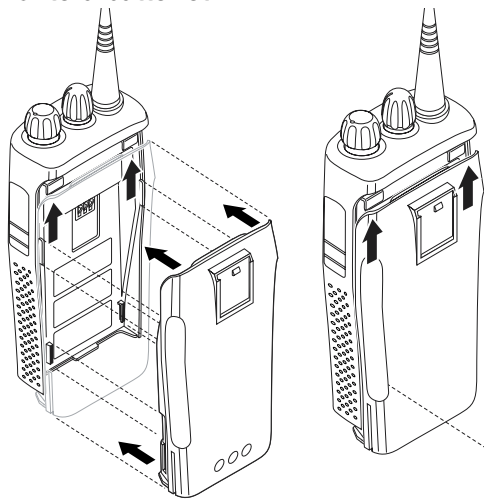
- 1 Stäng av radion.
- 2 Placera batteriet i fickan på laddaren – med eller utan radion.
  - Laddarens lysdiod indikerar laddningsprocessen.

Lysdiodens färg	Status
Ingen lysdiodindikering	Batteriet fel insatt eller batteriet hittas inte.
Enkel grön blinkning	Problemfri laddning.
Blinkande röd <sup>a</sup>	Batteriet kan inte laddas eller har dålig kontakt.
Röd	Batteriet laddas.
Blinkande gul	Batteriet i laddaren men väntar på att laddas. Batteritemperaturen eventuellt för hög eller för låg. Spänningen ligger eventuellt under den bestämda nivån för laddning.
Blinkande grön <sup>b</sup>	Batteriet laddat till 90 % (eller mer).
Grön	Batteriet fulladdat.

- a Lossa och återinsätt batteriet i laddaren. Kontakta återförsäljaren om lysdiodindikatorn fortsätter att blinka rött.
- b Det kan ta upp till 90 minuter att ladda ett standardbatteri till en kapacitet på 90 %.

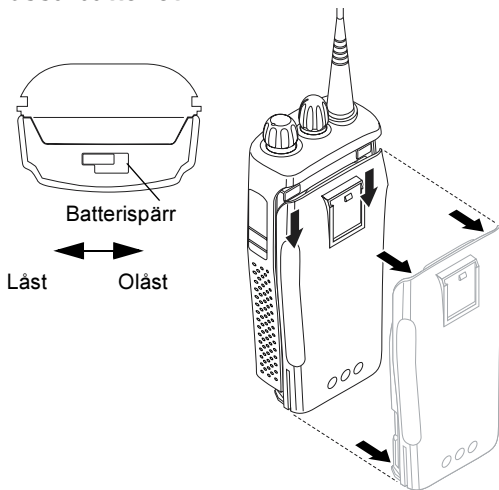
## INFORMATION OM TILLBEHÖR

### Montera batteriet



- 1 Rikta in batteriet längs med batteriskenorna på radions baksida (ungefär 1 cm från radions ovsida).
- 2 Tryck batteriet mot radion och skjut det sedan uppåt tills spärren snäpper fast i rätt läge.
- 3 Skjut batterispärren på radions undersida till det låsta läget.

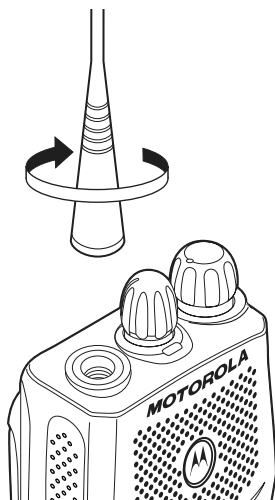
### Lossa batteriet



- 1 Kontrollera att radion är avstängd.
- 2 Skjut batterispärren till det olåsta läget. Lossa batteriet genom att skjuta spärren nedåt och mot radions framsida.
- 3 När batterispärren har kopplats bort kan batteriet skjutas ner ungefär 1 cm från radions ovsida. När det går fritt från batteriskenorna kan det sedan lyftas ur radion.

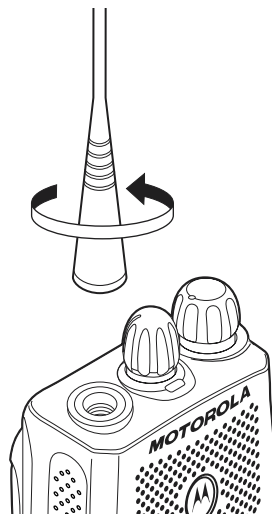


## Montera antennen



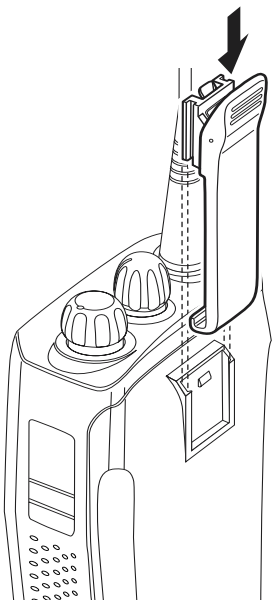
Skruva fast antennen genom att vrida den medurs.

## Lossa antennen



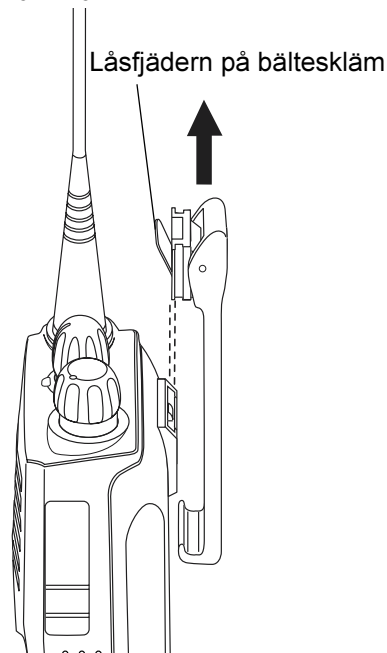
Lossa antennen genom att vrida den moturs.

## Montera bältesklämman



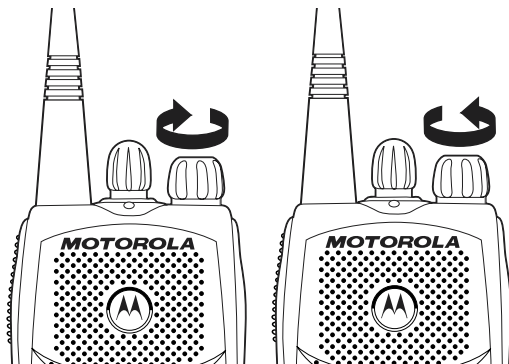
- 1 Rikta in bältesklämmans spår mot spåren i batteriet.
- 2 Tryck bältesklämman nedåt tills du hör ett klickljud.

## Lossa bältesklämman



- 1 Tryck in låsfjädern på bältesklämman med hjälp av en nyckel för att lossa den.
- 2 Lossa bältesklämman genom att skjuta den uppåt.

## SLÅ PÅ/AV RADION



PÅ	AV
Vrid radions volymratt <b>medsols</b> tills du hör ett klickande ljud.	Vrid radions volymratt <b>motsols</b> tills du hör ett klickande ljud. Displayen och lysdiodindikatorerna släcks.

## Justera volymen

Vrid **volymratten** medsols för att höja volymen, eller motsols för att sänka volymen.

– eller– använd den förprogrammerade knappen för **volyminställning**:

- 1 Håll knappen för **volyminställning** intryckt. En fast ton hörs.
- 2 Vrid på **volymratten** för att för att få önskad ljudnivå.
- 3 Släpp knappen för **volyminställning**.

## Slå på radion (CP160/CP180)

När radion slås på kan det hända att radion visar ett meddelande från din återförsäljare, t.ex.:

RADIO ON

Efter att denna text har visats, utför radion ett självttest. Den gröna lysdioden tänds under testet. Efter lyckat test avges en signal att självttestet godkänts, den gröna lysdioden slocknar och displayen visar kanalinformation.:

CHAN 32

Detta kan vara ett nummer eller alias för den aktuella kanalen.

## Slå på radion (CP140)

När radions slås på utförs ett självtest. Den gröna lysdioden tänds under testet. Efter ett lyckat test avges en ton för godkänt självtest, och den gröna lysdioden slocknar. En felton hörs om radion inte kan slås på.

**Obs:** Kontakta din återförsäljare om radions självtest misslyckas.

## Välja en radiokanal

Radion har upp till 64 kanaler (CM180), 32 kanaler (CP160) eller 16 kanaler (CP140), men vissa av dem kanske inte är inprogrammerade. Kontakta din återförsäljare för mer information.

För att välja en kanal vrider du **kanalratten** med eller moturs till önskad kanal.

## Använda Home Revert-knappar för snabbval av kanaler (1 och 2)

Två av de programmerbara knapparna kan vara förprogrammerade av din återförsäljare, som snabbvalsknappar vilka ger dig snabb åtkomst till de kanaler du använder ofta. Ett tryck på den förprogrammerade knappen tar dig till den aktuella kanalen.

## Ta emot ett anrop

- 1 Slå på radion.
- 2 Ställ in radions ljudnivå.
- 3 Välj önskad kanal.
- 4 Lyssna efter röstaktivitet. Lysdioden blinkar rött när radion tar emot.
- 5 När du svarar håller du radion vertikalt 2,5 till 5 cm från munnen. Tryck in **PTT**-knappen när du pratar, släpp upp den när du lyssnar.

**Obs:** Systemet kan ha en begränsadsamtalstid, och anropet kan avbrytas automatiskt när den här tiden är slut.

## Sända ett anrop

- 1 Slå på radion.
- 2 Välj önskad kanal.
- 3 Kontrollera trafiken (med den förprogrammerade Monitorknappen) innan du sänder, för att säkerställa att du inte stör någon som redan sänder.
- 4 Håll radion vertikalt 2,5 till 5 cm från munnen. Tryck in **PTT**-knappen när du pratar, släpp upp den när du lyssnar.

**Obs:** Din radio kan vara konfigurerad/inställd/programmerad för att inte kunna sända under vissa förhållanden (gäller t.ex. när kanalen används av andra). I så fall hörs en upptagetton när du trycker in PTT-knappen eller anropsknappen, för att visa att kanalen är upptagen.


## Sända ett selektivt anrop (CP160/CP180)

Du kan sända ett selektivt anrop, till en enskild radio eller till en grupp av radioapparater (gruppanrop).

Du kan sända anrop med hjälp av menyn (**Menu**) den förprogrammerade anropsknappen eller genom att använda knappsatsen (endast CP180).

## Ta emot ett selektivt anrop

När du tar emot ett selektivt anrop, blinkar lysdioden gult (om den har programmerats av återförsäljaren) och två höga toner hörs.

På radioapparater av typen CP160 och CP180 visas  och den anropande radions förprogrammerade namn/ID i displayen.

Tryck och håll in **PTT**-knappen när du pratar, släpp upp den när du lyssnar.

## Avbryta ett anrop

Ett anrop kan avbrytas när som helst medan man försöker sända det, genom att trycka på Monitor-knappen. Även anropstimern kan avbryta ett anrop.

## Avsluta ett anrop

Ett anrop bör alltid avslutas genom att trycka på Monitor-knappen.

## Inhoudsopgave

<b>Overzicht van de portfoon</b> .....	2
Bedieningselementen .....	2
Geluidsignalen .....	3
Programmeerbare toetsen .....	3
Menu-toetsen (CP160/CP180) .....	4
Overzicht van de menu's (CP160/CP180) ..	5
LCD-display en symbolen (CP160/CP180) ..	6
<b>Aan de slag</b> .....	7
Informatie over batterij .....	7
Informatie over accessoires .....	8
De portfoon aan- en uitzetten .....	11
Het volume instellen .....	11
Melding Portfoon Aan (CP160/CP180) .....	11
Lampje Portfoon Aan (CP140) .....	12
Een kanaal selecteren .....	12
Een oproep ontvangen .....	13
Een oproep plaatsen .....	13
Een selectieve oproep plaatsen (CP160/CP180) .....	14
Een selectieve oproep ontvangen .....	14
Een oproep annuleren .....	14
Een oproep beëindigen .....	14

In deze gebruikershandleiding wordt de werking van de CP140-, CP160- en CP180-portofoons beschreven.



**ATTENTIE!**

Let op Lees alvorens dit product te gebruiken de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, nummer 6864117B25\_, dat met uw portfoon werd geleverd.

## ATTENTIE!

Teneinde te voldoen aan de vereisten van ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag deze portfoon alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens dit product in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven (onderdeelnummer 6864117B25\_) dat wordt uitgegeven door Motorola.

## Auteursrechten op computersoftware

De producten die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's, die in halfgeleidergeheugens of andere media zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola Europe en Motorola Inc. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, inclusief het recht om dergelijke computerprogramma's te kopiëren of te reproduceren. In overeenstemming met deze wetten is het verboden om de producten die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze, te kopiëren of te reproduceren, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de houder van deze rechten. Tevens wordt door de aankoop van deze producten nooit direct of impliciet, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van de houders van de rechten, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve royalty-vrije vergunning tot gebruik die voortvloeit uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van het product.

## OVERZICHT VAN DE PORTOFOON

### Bedieningselementen

De onderstaande nummers verwijzen naar de afbeeldingen aan de binnenzijde van de voor- en achterpagina.

#### 1. Zendtoets (PTT)

Houd deze knop ingedrukt als u wilt spreken; laat de knop los om te luisteren.

#### 2. Aan/Uit-knop / Volumeregelaar

Met deze knop kunt u de radio aan- of uitzetten en het volume van de radio instellen.

#### 3. Kanaalselectieknop

Hiermee schakelt u over naar verschillende kanalen.

#### 4. Lampjes

Geven de status van de portofoon aan:

**Groen:** aan - de zelftest wordt uitgevoerd; uit - de zelftest is geslaagd; knipperend – bezig met scannen.

**Rood:** aan – bezig met zenden; knipperend tijdens zenden – batterij bijna leeg; knipperend – kanaal bezet.

**Geel:** aan – wanneer de mobilfoon in de uitluistermodus staat, of wanneer een selectieve oproep of oproepwaarschuwing wordt geplaatst; knipperend – wanneer een selectieve oproep of oproepwaarschuwing wordt ontvangen.

#### 5. Microfoon / Luidspreker

Houd de microfoon 2,5 tot 5 cm van uw mond en spreek duidelijk in de microfoon.

### *CP140-portofoons*

#### 6. Zijknop 1

#### 7. Zijknop 2

#### 8. Accessoire-aansluiting

Hier kunt u externe microfoons, externe oortelefoons en andere accessoires aansluiten. Plaats de meegeleverde stofkap terug als u deze aansluiting niet gebruikt.

#### 9. Riemklem

### *CP160/CP180-portofoons*

#### 6. LCD-display

Een display voor weergave van een enkele regel met maximaal 8 tekens, en maximaal 9 symbolen voor de status van de portofoon.

#### 7. Voorknop P2

#### 8. Navigatietoetsen

#### 9. Voorknop P1

#### 10. Zijknop 2

#### 11. Zijknop 1

#### 12. Accessoire-aansluiting

Op deze aansluiting kunnen externe microfoons, externe oortelefoons en andere accessoires worden aansluiten. Plaats de meegeleverde stofkap terug als u deze aansluiting niet gebruikt.

#### 13. Riemklem







### *Alleen CP180-portofoon*

#### 14. DTMF-toetsenbord



## Geluidssignalen

Hoge toon  Lage toon

Signaal	Betekenis
	Zelftest geslaagd.
	Zelftest mislukt.
	Positieve indicatie.
	Negatieve indicatie.
	Juiste toets ingedrukt.
	Onjuiste toets ingedrukt.

## Programmeerbare toetsen

Een aantal toetsen van de portofoon kunnen met gebruikmaking van de Customer Programming Software (CPS) worden geprogrammeerd als sneltoetsen voor een groot aantal functies van de portofoon. De volgende toetsen zijn te programmeren:

### CP160/CP180

- De twee zijknoppen (S1 en S2)
- De twee voorknoppen (P1) en (P2)

### CP140


- De twee zijknoppen (S1 en S2)

Elke knop heeft twee functies; als u een knop kort indrukt, selecteert u de ene functie, als u de knop langer indrukt, selecteert u de andere.

Neem contact op met uw leverancier voor een volledige lijst met door de portofoon ondersteunde functies.

## Menu-toetsen (CP160/CP180)



### De toets Menu/Selectie

De toets  wordt gebruikt om het menu te openen en menuopties te selecteren.

### De toets Menu sluiten




Wanneer de menufunctie is geactiveerd, wordt met deze toets het menu gesloten. Lang indrukken om het menu meteen te verlaten, en kort indrukken om een niveau hoger te gaan in de menustructuur. Als het bovenste menuniveau is geselecteerd, kunt u deze toets één keer kort indrukken om de menufunctie te verlaten.

De portofoon zal de menufunctie afsluiten als de portofoon gedurende een bepaalde tijd niet wordt gebruikt.

Als de menufunctie is afgesloten, hervatten de toetsen  en  weer hun normale programmeerbare werking.

### Navigatietoetsen

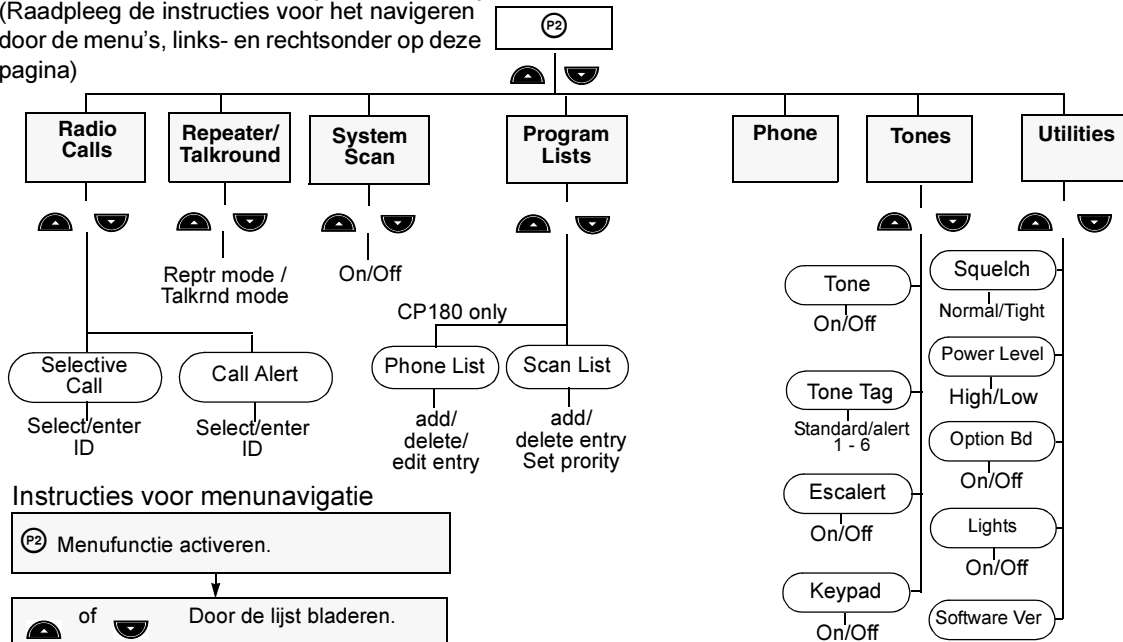
Deze toetsen worden gebruikt om in de menufunctie door de menu's te bladeren.

 of  : door de menuopties bladeren. Na de laatste menuoptie begint het systeem weer opnieuw bij de eerste optie in het menu. De gewenste optie wordt geselecteerd door kort op  te drukken.

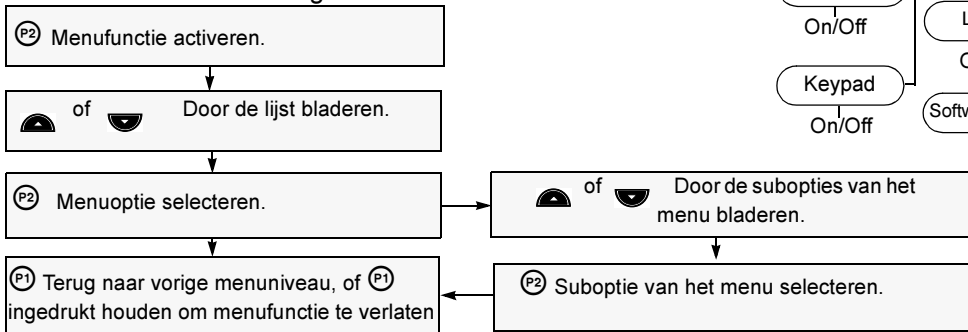
Raadpleeg het overzicht van de menu's om te zien welke functies u kunt selecteren.

## OVERZICHT VAN MENU'S (CP160/CP180)

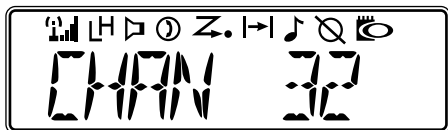
(Raadpleeg de instructies voor het navigeren door de menu's, links- en rechtsonder op deze pagina)



### Instructies voor menunavigatie



## LCD-DISPLAY EN SYMBOLEN (CP160/CP180)



De status van de portofoon, adressen of kanalen worden weergegeven op één regel van 8 tekens. Op de bovenste regel van het display staan symbolen die de status van de portofoon aangeven. In de onderstaande tabel wordt een uitleg gegeven van deze symbolen:

Symbol	Naam en betekenis
	<b>Waarschuingslampje Optionele board</b> Geeft aan dat er een optionele kaart in de radio is geïnstalleerd.
	<b>Waarschuingslampje Signaalsterkte</b> Hoe meer balkjes worden weergegeven, hoe sterker het signaal dat door de portofoon wordt ontvangen.
LH	<b>Waarschuingslampje Zendvermogen</b> " L " brandt wanneer uw portofoon is ingesteld om met 'laag vermogen' te zenden. " H " brandt wanneer uw portofoon is ingesteld om met 'hoog vermogen' te zenden.

Symbol	Naam en betekenis
	<b>Waarschuingslampje Uitluisteren</b> Het geselecteerde kanaal wordt uitgeluisterd.
	<b>Waarschuingslampje Scannen</b> Geeft aan dat de scanfunctie is ingeschakeld.
	<b>Waarschuingslampje Prioriteitsscan</b> Geeft aan dat de scanfunctie is ingeschakeld. Tijdens een prioriteitsscan knippert de stip als een Prioriteit 1-kanaal is gevonden. De stip blijft aan als een Prioriteit 2-kanaal is gevonden.
	<b>Waarschuingslampje Telefoon</b> Geeft aan dat de telefoonfunctie is geselecteerd.
	<b>Waarschuingslampje Oproep ontvangen</b> Geeft aan dat er een selectieve oproep of Oproepwaarschuwing is ontvangen.
	<b>Waarschuingslampje Talkaround</b> U zendt rechtstreeks naar een andere radio, niet via een repeater.
	<b>Toetsenbord vergrendeld</b> Het toetsenbord is geblokkeerd.

**Opmerking:** bij extreem lage temperaturen kan het iets langer duren voordat nieuwe informatie wordt weergegeven. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van de portofoon.

## AAN DE SLAG

### INFORMATIE OVER DE BATTERIJ

#### De batterij opladen

Als de batterij nieuw of bijna leeg is, dient u deze eerst op te laden, pas dan kunt u hem gebruiken. Als de batterijspanning laag is en de portofoon zendt, knippert de LED rood. Wanneer u de zendtoets (PTT) loslaat, klinkt er een waarschuwingston.

**Opmerking:** Batterijen worden ongeladen geleverd. Laad een nieuwe batterij voor het eerste gebruik 14 à 16 uur op, ongeacht de status die het laderlampje aangeeft.

#### Desktop-lader

De batterij laden

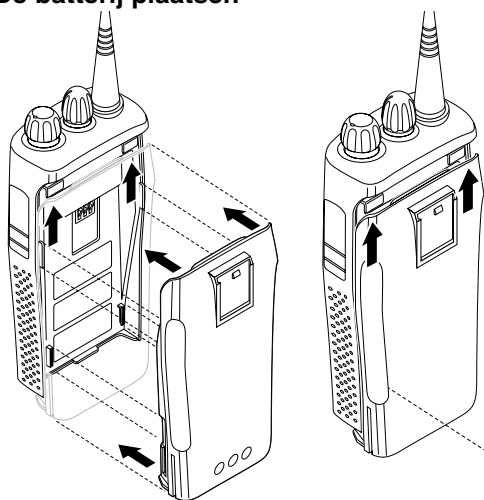
- 1 Zet de portofoon uit.
- 2 Plaats de batterij, met of zonder de portofoon, in de lader.
  - De LED van de lader geeft de voortgang van het laadproces weer.

Kleur van lampje	Status
Geen indicatie	Batterij verkeerd geplaatst of niet waargenomen.
Groen lampje knippert één keer	Lader heeft de opstartprocedure met succes doorlopen.
Knipperend rood <sup>a</sup>	Batterij kan niet worden opgeladen of maakt niet goed contact.
Rood	Batterij wordt opgeladen.
Knipperend geel	Batterij wacht in lader totdat deze kan worden opgeladen. De batterij is misschien te heet of te koud. De spanning is misschien lager dan de voorgedefinieerde laaddrempel.
Knipperende groen <sup>b</sup>	Batterij 90% (of meer) opgeladen.
Groen	Batterij volledig opgeladen.

- a Verwijder de batterij uit de lader en plaats de batterij weer in de lader. Als de rode LED blijft knipperen, moet u contact opnemen met uw leverancier.
- b Bij een standaardbatterij kan het 90 minuten duren voordat de batterij 90% geladen is.

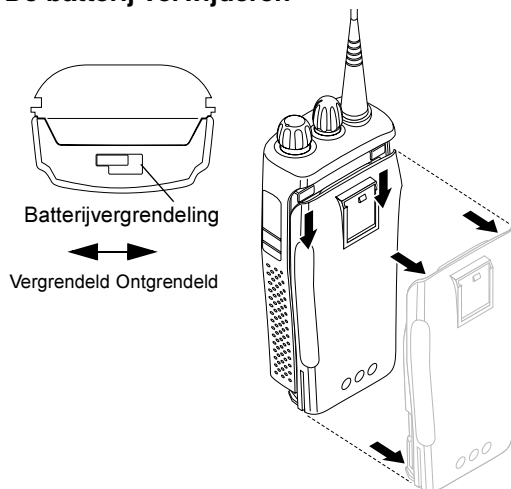
## INFORMATIE OVER ACCESSOIRES

### De batterij plaatsen



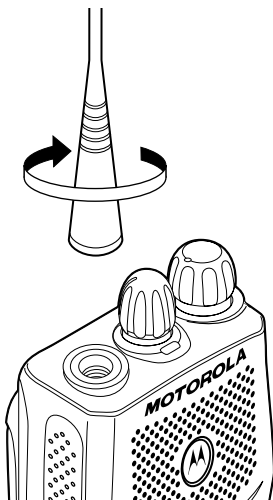
- 1 Houdt de batterij parallel met de geleiders aan de achterkant van de portofoon (ongeveer 1 cm vanaf de bovenkant van de portofoon.)
- 2 Druk de batterij stevig op de portofoon en schuif de batterij naar boven, totdat de vergrendeling op zijn plaats klikt.
- 3 Schuif de batterijvergrendeling, aan de onderkant van de portofoon, in de vergrendelde stand.

### De batterij verwijderen



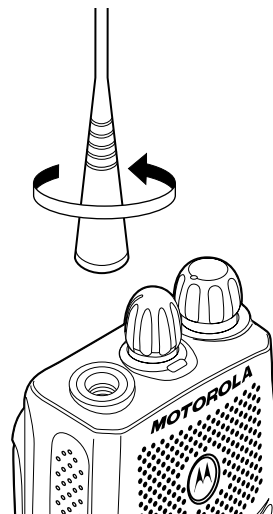
- 1 Zet de portofoon uit als deze aanstaat.
- 2 Schuif de batterijvergrendeling naar de ontgrendelde stand. Maak de vergrendeling los door deze naar beneden en naar de voorkant van de portofoon te duwen.
- 3 Nu de batterij is ontgrendeld, kunt u deze van de bovenkant van de portofoon ongeveer 1 cm naar beneden schuiven. Wanneer de batterij uit de geleiders is geschoven, kunt u hem van de portofoon verwijderen.

## De antenne bevestigen



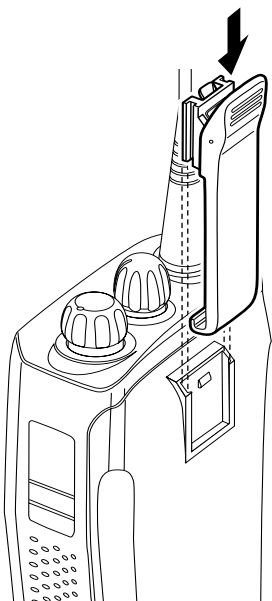
Draai de antenne rechtsom om deze vast te schroeven.

## De antenne verwijderen



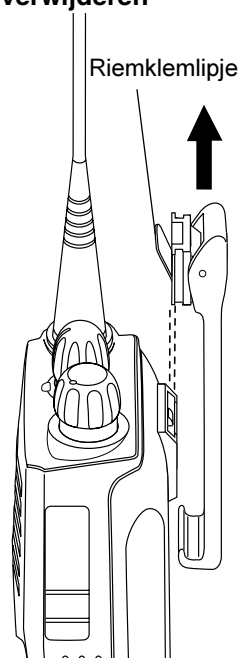
Draai de antenne linksom om deze te verwijderen.

## De riemklem bevestigen



- 1 Plaats de groeven van de riemklem op één lijn met de groeven van de batterij.
- 2 Druk de riemklem omlaag totdat deze op zijn plaats klikt.

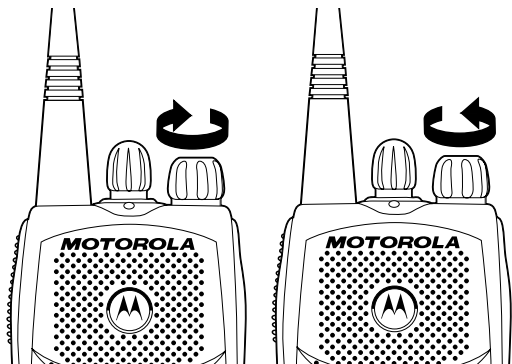
## De riemklem verwijderen



- 1 Duw het riemklemlijpje met een sleutel weg van de batterij.
- 2 Schuif de riemklem omhoog om deze te verwijderen.



## DE PORTOFOON AAN- EN UITZETTEN



AAN	UIT
Draai de <b>Aan/Uit-knop / Volumeregelaar</b> naar rechts totdat u een klik hoort.	Draai de <b>Aan/Uit-knop / Volumeregelaar</b> naar links totdat u een klik hoort. Op het display is niets meer te zien en de lampjes gaan uit.

### Het volume afstellen

Draai de **Aan/Uit-knop / Volumeregelaar** naar rechts voor hoger volume of naar links voor lager volume.

–of– gebruik de vooraf geprogrammeerde knop **Volume Instellen**:

- 1 Houd de knop **Volume Instellen** ingedrukt. U hoort een onafgebroken toon.
- 2 Draai aan de **Aan/Uit- / Volumeknop** totdat het gewenste volume is ingesteld.
- 3 Laat de knop **Volume Instellen** los.

### Melding Portofoon Aan (CP160/ CP180)

Wanneer u de portofoon aanzet wordt een door de leverancier ingesteld bericht weergegeven, bijvoorbeeld:

RADIO ON

Nadat deze tekst is weergegeven, voert de portofoon een zelftest uit. Tijdens deze zelftest brandt het groene lampje. Wanneer de zelftest met succes is voltooid, hoort u een toon die aangeeft dat de zelftest van de portofoon is geslaagd. Het groene lampje gaat uit en op het display wordt het kanaal weergegeven dat in gebruik was toen de radio werd uitgezet. Bijvoorbeeld:

CHAN 32

Dit kan een nummer of een naam zijn en is het actieve kanaal.

## Lampje Portofoon Aan (CP140)

Wanneer u de portofoon aanzet, wordt er een zelftest uitgevoerd. Tijdens deze zelftest brandt het groene lampje. Wanneer de zelftest met succes is voltooid, hoort u een toon die aangeeft dat de zelftest van de portofoon is geslaagd. Het groene lampje gaat uit. Als de zelftest niet kan worden voltooid, hoort u een toon die aangeeft dat de zelftest is mislukt.

**Opmerking:** neem contact op met uw leverancier als de zelftest van de portofoon mislukt.

## Een kanaal selecteren

Uw radio heeft de beschikking over maximaal 64 kanalen (CP180), 32 kanalen (CP160) of 16 kanalen (CP140), maar het kan zijn dat bepaalde kanalen nog niet geprogrammeerd zijn. Raadpleeg uw leverancier voor nadere informatie.

Draai de **Kanaalselectieknop** naar links of rechts totdat het gewenste kanaal gekozen is.

## De geheugenkanaaltoetsen (1 & 2) gebruiken

Twee van de programmeerbare toetsen kunnen door uw leverancier als geheugenkanaaltoetsen worden ingesteld, waarmee u snel toegang krijgt tot veelgebruikte kanalen. Wanneer u een van deze toetsen indrukt, wordt overgeschakeld naar het kanaal dat aan deze toets is toegewezen.

## Een oproep ontvangen

- 1 Zet de portofoon aan.
- 2 Stel het volume af.
- 3 Selecteer het gewenste kanaal.
- 4 Controleer het kanaal op activiteit. Tijdens ontvangst knippert het rode lampje.
- 5 Houd de portofoon rechtop op ongeveer 2,5 tot 5 cm van uw mond. Druk op de Zendtoets (PTT) om te spreken, en laat deze toets los om te luisteren.

**Opmerking:** er kan een maximale tijdsduur voor oproepen zijn ingesteld op de portofoon. Wanneer de oproeptimer wordt overschreden, wordt de oproep automatisch afgebroken.

## Een oproep plaatsen

- 1 Zet de portofoon aan.
- 2 Selecteer het gewenste kanaal.
- 3 Controleer het kanaal op activiteit (met gebruik van de voorgeprogrammeerde Uitluisterknop) voordat u gaat uitzenden; dit om te verzekeren dat u niet over iemand die uitzendt heen praat.
- 4 Houd de portofoon rechtop op ongeveer 2,5 tot 5 cm van uw mond. Druk op de Zendtoets (PTT) om te spreken, en laat deze toets los om te luisteren.

**Opmerking:** uw portofoon kan zijn ingesteld om gebruik onder bepaalde omstandigheden te blokkeren (bijvoorbeeld als het geselecteerde kanaal bezet is). In dit geval hoort u de toon 'Kanaal bezet' wanneer u de Zendtoets (PTT) indrukt, om aan te geven dat u niet kunt uitzenden.


## Een selectieve oproep plaatsen (CP160/CP180)

U kunt een selectieve oproep naar een bepaalde radio sturen, dit noemt men een individuele oproep, of naar een groep radio's, dit noemt men een groepsoproep.

U kunt een oproep plaatsen met gebruik van het **Menu**, de voorgeprogrammeerde knop **Oproepen**, of (alleen CP180) door een **Geldig DTMF-cijfer (0 - 9) in te toetsen** op het DTMF-toetsenbord, om naar de bijbehorende locatie in de voorgeprogrammeerde lijst te gaan.

## Een selectieve oproep ontvangen

Bij ontvangst van een selectieve oproep gaat het gele lampje knipperen (indien uw leverancier dit heeft geprogrammeerd) en hoort u twee hoge tonen.

Op het display van de CP160 en CP180 verschijnt  en wordt de geprogrammeerde naam, of de id van de portofoon die de oproep maakt, getoond.

Bevestig de oproep door de Zendtoets (**PTT**) in te drukken en los te laten. Druk op de Zendtoets (**PTT**) om te spreken, en laat de toets los om te luisteren.

## Een oproep annuleren

U kunt het instellen van een oproep op elk gewenst moment annuleren door op de toets Uitluisteren te drukken. Een oproep kan ook door de oproeptimer worden geannuleerd.

## Een oproep beëindigen

Sluit een oproep altijd af door op de toets Uitluisteren te drukken.

# KÄYTTÖOHJE

## Sisältö

<b>Yleistä</b> .....	<b>2</b>
Radion kytkimet .....	2
Merkkiäänet .....	3
Ohjelmoitavat näppäimet .....	3
Valikkopainikkeet (CP160/CP180) .....	4
Valikkorakenne (CP160/CP180) .....	5
LCD-näyttö ja kuvakkeet (CP160/CP180) .	6
<b>Käyttöönotto</b> .....	<b>7</b>
Akun tiedot .....	7
Tietoa lisälaitteista .....	8
Virran kytkeminen ja katkaiseminen .....	11
Äänenvoimakkuuden säätäminen .....	11
Radio ON -viesti (CP160/CP180) .....	11
Radio ON -merkkivalo (CP140) .....	12
Radiokanavan valitseminen .....	12
Kutsun vastaanottaminen .....	13
Kutsun lähettäminen .....	13
Valikoivan kutsun lähettäminen (CP160/ CP180) .....	14
Valikoivan kutsun vastaanottaminen .....	14
Kutsun peruuttaminen .....	14
Kutsun lopettaminen .....	14

## TURVALLISUUSTIETOA

Tämä käyttöohje koskee kannettavia radiopuhelimia CP140, CP160 ja CP180.



Muistutus!

Lue ennen tämän tuotteen käyttöä radion mukana toimitetussa esitteessä 6864117B25\_ "Tuoteturvallisuus ja altistus radiotaajuudelle" olevat turvallista käyttöä koskevat ohjeet.

### HUOMAUTUS!

Tämän radion käyttö on rajoitettu vain ammattitarkoitukseen radiotaajuiselle energialle altistusta koskevien ICNIRP:n vaatimusten tyydyttämiseksi. Lue ennen tämän tuotteen käyttöä esitteessä "Tuoteturvallisuus ja altistus radiotaajuudelle" (Motorolan julkaisu, osanumero 6864117B25\_) olevat radiotaajuisista energiaa koskevat tiedot ja käyttöohjeet altistusrajojen noudattamisen varmistamiseksi.

### Tietokoneohjelmistojen tekijänoikeus

Tässä oppaassa kuvatut tuotteet saattavat sisältää puoli johdemuistiin tai muuhun tietovälineeseen tallennettuja tekijänoikeuden suojaamia tietokoneohjelmia. Yhdysvaltain ja muiden maiden lait takaavat Motorola Europelle ja Motorola Inc:lle tietyt yksinoikeudet tekijänoikeuden suojaamiin tietokoneohjelmiin. Tämän perusteella mitään tässä oppaassa kuvattuihin tuotteisiin sisältyviä tietokoneohjelmia ei saa kopioida tai toisintaa millään tavalla ilman oikeuden omistajien nimenomaista kirjallista lupaa. Näiden tuotteiden osto ei myöskään anna mitään suoraa tai epäsuoraa lisenssiä oikeuden omistajien tekijänoikeuksiin, patentteihin tai patenttihakemuksiin, lukuun ottamatta tavanomaisia, lain mukaan ostajalle kuuluvaa maksutonta lupaa käyttää tuotetta.

## YLEISTÄ

### Radion kytkimet

Alla olevat numerot viittaavat etu- ja takakannen sisäpuolella oleviin kuviin.

#### 1. Puhepainike (PTT)

Kun haluat puhua, pidä painike pohjassa; kun haluat kuunnella, vapauta painike.

#### 2. ON/EI ja Voimakkuudensäätö

Käytetään virran kytkemiseen radioon tai pois radiosta ja säätämään äänenvoimakkuus.

#### 3. Kanavan valintanuppi

Nupista voit vaihtaa radiokanavia.

#### 4. LED-merkkivalot

Osoittavat radiopuhelimen tilan:

**Vihreä:** Palaa tasaisesti virran kytkennän aikana; sammuksissa onnistuneen virran kytkennän jälkeen; vilkkuu kanavaselauksen aikana.

**Punainen:** Palaa tasaisesti lähetyksen aikana. Jos vilkkuu lähetyksen aikana, akun varaus on alhainen: Vilkkuu – kanava vastaanottaa.

**Keltainen:** Palaa tasaisesti kanavakuuntelutilassa tai lähetettäessä valikoivaa kutsua tai kutsumerkkiä. Vilkkuu – vastaanottaa valikoivaa kutsua tai kutsumerkkiä.

#### 5. Mikrofonikaiutin

Pidä mikrofonia 2,5–5 cm:n etäisyydellä suusta ja puhu selkeällä äänellä.

## CP140

#### 6. Sivukytkin 1

#### 7. Sivukytkin 2

#### 8. Lisälaittekytkin

Kytkee langattomat mikrofonit, kuulokkeet ja muut lisälaitteet. Aseta pölysuojus paikoilleen, kun et käytä kytkintä.

#### 9. Vyöpidike

### CP160 ja CP180

#### 6. LCD-näyttö

Kahdeksan merkin yksirivinen näyttö, enintään yhdeksän toimintatilan kuvaketta.

#### 7. Etupainike P2

#### 8. Valikkojen vierityspainikkeet

#### 9. Etupainike P1

#### 10. Sivukytkin 2

#### 11. Sivukytkin 1

#### 12. Lisälaiteliitin

Kytkee langattomat mikrofonit, kuulokkeet ja muut lisälaitteet. Aseta pölysuojus paikalleen, kun liitintä ei käytetä.






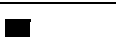
#### 13. Vyöpidike

### Vain CP180

#### 14. DTMF-näppäimistö

## Merkkiäänet

Korkea ääni  Matala ääni

Merkki	Kuvaus
	Itsetesti läpäisty -ääni.
	Itsetesti hylätty -ääni.
	Positiivinen merkkiääni.
	Negatiivinen merkkiääni.
	Näppäimen painallus kelpaa.
	Näppäimen painallus ei kelpaa.

## Ohjelmoitavat näppäimet

Useat radion painikkeista ja näppäimistä voidaan ohjelmoida CPS-ohjelmistolla pikavalintanäppäimiksi, joilla voidaan käyttää monia radion toimintoja. Ohjelmoitavia painikkeita ovat:

### CP160/CP180

- Kaksi sivukytkintä (S1 ja S2)
- Kaksi etupainiketta (P1) ja (P2)

### CP140


- Kaksi sivukytkintä (S1 ja S2)

Jokaisella painikkeella on kaksi toimintoa. Lyhyellä painalluksella valitaan ensimmäinen toiminto, pitkällä painalluksella toinen toiminto.

Pyydä jälleenmyyjältäsi täydellinen luettelo radiosoi tukemista toiminnoista.



## Valikkopainikkeet (CP160/CP180)

### Valikon valintapainike




 painikkeen tehtävänä on valikkojen avaaminen ja valikon vaihtoehtojen valitseminen.

### Valikosta poistumispainike

Valikkotilassa tämä painike määritetään automaattisesti valikosta poistumiseen. Kun painiketta painetaan pitkään, valikosta poistutaan heti. Lyhyellä painalluksella siirrytään seuraavaksi ylemmälle valikkotasolle. Kun ylin valikkotaso on valittuna, lyhyt painallus siirtää pois valikkotilasta. Radio poistuu valikkotilasta myös aikakatkaisun jälkeen.

Kun valikkotoiminnosta on poistuttu,  ja  palautuvat normaaleiksi ohjelmoitaviksi painikkeiksi.

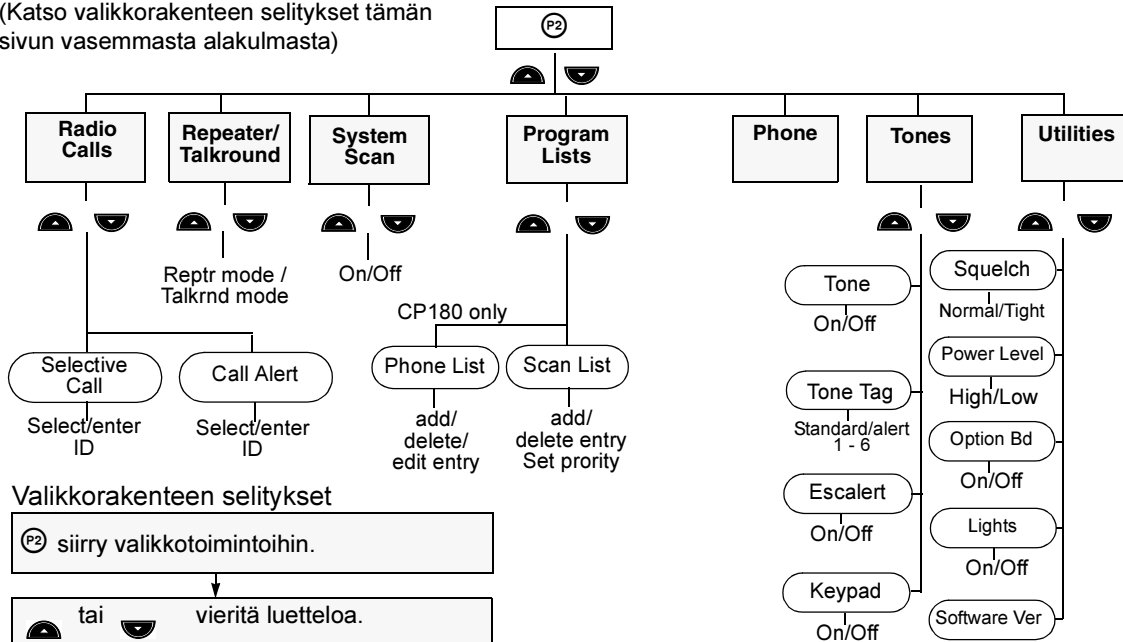
### Valikkojen vierityspainikkeet

Käytetään vierittämiseen valikkotoiminnossa.  tai  vieritä valikon vaihtoehtoja. Jos vierität viimeisen vaihtoehdon ohi, päädyt takaisin alkuun. Kun tarvittava vaihtoehto löytyy, se valitaan painamalla painiketta  lyhyesti. Valikkojen valittavat toiminnot ovat nähtävissä valikkorakenteessa.

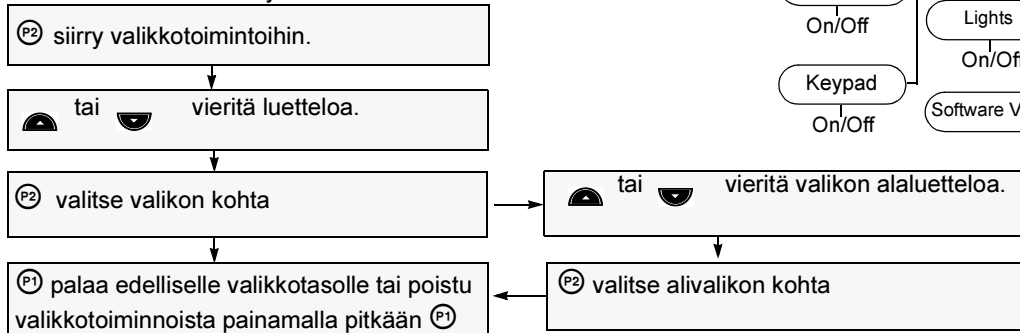


## VALIKKORAKENNE (CP160/CP180)

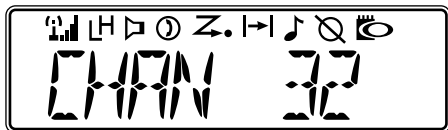
(Katso valikkorakenteen selitykset tämän sivun vasemmasta alakulmasta)





### Valikkorakenteen selitykset









## LCD-NÄYTTÖ JA KUVAKKEET (CP160/CP180)



Näyttää radion toimintatilan, osoitteet tai kanavan yhdellä kahdeksan merkkipaikan rivillä. Näytön ylärivillä näkyy radion toimintatilan kuvakkeet, jotka selitetään seuraavassa taulukossa.

Merkki	Nimi ja kuvaus
	<b>Lisäyksikköosoitin</b> Ilmoittaa, että radion lisäyksikkö on aktivoitu.
	<b>Signaalin voimakkuuden osoitin</b> Mitä enemmän pylväitä, sitä voimakkaampaa signaalia radio vastaanottaa.
LH	<b>Tehotason osoitin</b> " L " palaa, kun radio on määritetty lähettämään matalatehoisena. " H " palaa, kun radio on määritetty lähettämään korkeatehoisena.
	<b>Kanavakuuntelun merkkivalo</b> Valittua kanavaa kuunnellaan.

Merkki	Nimi ja kuvaus
	<b>Kanavaselaus on toiminnassa</b> Ilmoittaa, että kanavaselaustoiminto on aktivoitu.
	<b>Etuoikeutetun kanavan selaus on toiminnassa</b> Ilmoittaa, että kanavaselaustoiminto on aktivoitu. Piste vilkkuu etuoikeutetun kanavan selauksen aikana, kun selaus on löytänyt Priority 1 -kanavan. Piste palaa tasaisesti etuoikeutetun kanavan selauksen aikana, kun selaus on löytänyt Priority 2 -kanavan.
	<b>Puhelimen osoitin</b> Puhelintila on valittuna.
	<b>Vastaanotettujen kutsujen osoitin</b> Valikoiva kutsu tai kutsumerkki on vastaanotettu.
	<b>Merkkivalo simplex-toiminnalla releointikanavalla</b> Lähetetään toiseen radiopuhelimeen suoraan, ei toistinaseman kautta.
	<b>Näppäimistön lukitus</b> Näppäimistö on lukittu.

**Huomio:** Erittäin alhaisissa lämpötiloissa uudet tiedot saattavat tulla näyttöön pienellä viiveellä. Se on normaalia, eikä se vaikuta radion toimintaan.

# KÄYTTÖNOTTO

## AKUN TIEDOT

### Akun lataaminen

Akku on ladattava ennen käyttöä, jos se on uusi tai jos sen lataustila on matala. Jos lataustila on matala radion ollessa lähetystilassa, LED-merkkivalo vilkuttaa punaista valoa. Vapauttaessasi PTT-puhepainikkeen kuulet hälytysäänen.

**Huomio:** Akut toimitetaan tehtaalta lataamattomina. Lataa aina uusi akku 14–16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä laturin osoittamasta tilasta huolimatta.

### Pöytälaturi

Akun lataaminen

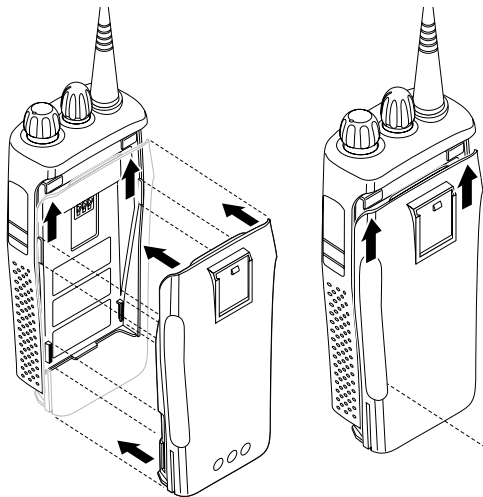
- 1 Katkaise radiosta virta.
- 2 Aseta akku laturipesään radion kanssa tai ilman sitä.
  - Laturin LED-merkkivalo näyttää latausprosessin.

LED-väri	Tila
Ei LED-merkkivaloa	Akku on asetettu väärin, tai laturi ei havaitse sitä.
Vihreä valo vilkkuu kerran	Lataus on alkanut.
Vilkkuva punainen <sup>a</sup>	Akkua ei voi ladata, tai se ei ole kunnolla kytketty.
Punainen	Akku latautuu.
Vilkkuva keltainen	Akku on laturissa, mutta odottaa latautumista. Akun lämpötila saattaa olla liian korkea tai matala. Jännite voi olla pienempi kuin lataukseen vaadittava kynnystaso.
Vilkkuva vihreä <sup>b</sup>	Akusta on latautunut 90 % (tai enemmän).
Vihreä	Akku on latautunut.

- a Irrota akku laturista ja aseta se uudelleen takaisin. Jos LED-merkkivalo vilkkuu edelleen punaisena, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.
- b Vakioakun latautuminen 90 %:iin saattaa kestää 90 minuuttia.

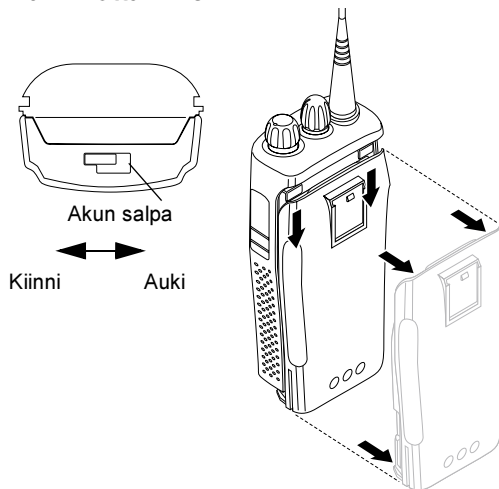
## TIETOA LISÄLAITTEISTA

### Akun kiinnittäminen



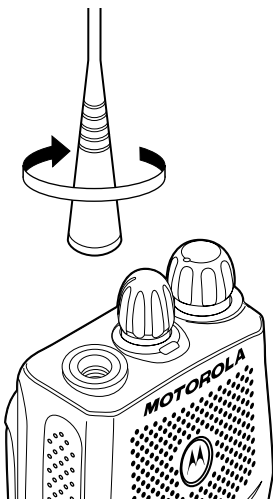
- 1 Aseta akku samaan linjaan radion takana olevien urien kanssa (noin 1 cm radion yläreunasta.)
- 2 Paina akku tukevasti radioon ja siirrä akkua ylöspäin, kunnes salpa napsahtaa paikalleen.
- 3 Siirrä radion pohjassa oleva akun salpa lukitusasentoon.

### Akun irrottaminen



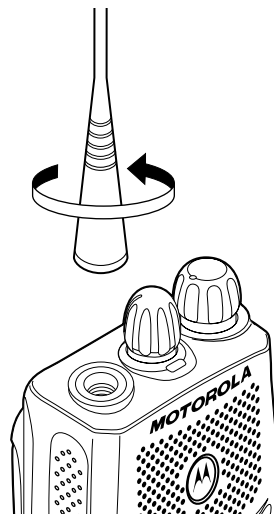
- 1 Katkaise virta radiosta.
- 2 Siirrä akun salpa auki-asentoon. Irrota akku työntämällä alaspäin ja pidä salpa kohti radion etupuolta.
- 3 Kun akun salpa on irronnut, siirrä akkua ylhäältä alaspäin noin 1 cm. Kun akku on irronnut urista, nosta se suoraan pois radiosta.

## Antennin kiinnittäminen



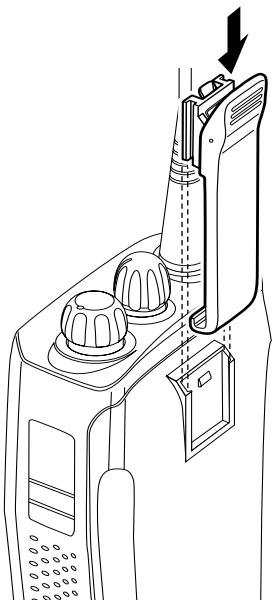
Kiinnitä antenni kääntämällä sitä myötäpäivään.

## Antennin irrottaminen



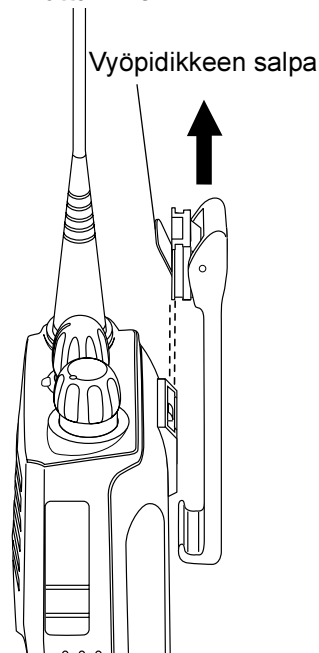
Irrota antenni kääntämällä sitä vastapäivään.

## Vyöpidikkeen kiinnittäminen



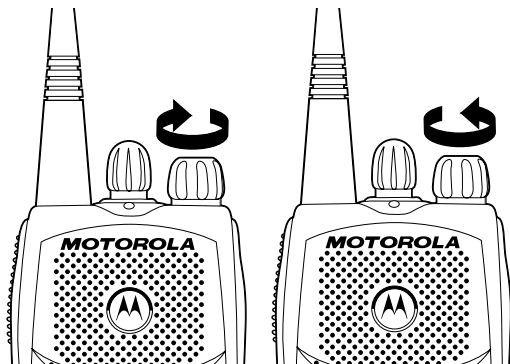
- 1 Aseta vyöpidikkeen urat samaan linjaan akun kanssa.
- 2 Paina vyöpidikettä alaspäin, kunnes kuulet napsahduksen.

## Vyöpidikkeen irrottaminen



- 1 Paina vyöpidikkeen salpaa avaimella pois päin akusta vyöpidikkeen avaamiseksi.
- 2 Siirrä vyöpidikettä ylöspäin ja irrota se.

## VIRRRAN KYTKEMINEN JA KATKAISEMINEN



VIRRRAN KYTKENTÄ	VIRRRAN KATKAISU
Käännä <b>ON/EI</b> ja <b>Voimakkuudensäätöä</b> myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen.	Käännä <b>ON/EI</b> ja <b>Voimakkuudensäätöä</b> vastapäivään, kunnes kuulet napsahduksen. Näyttö tyhjenee ja LED-merkkivalot sammuvat.

## Äänenvoimakkuuden säätäminen

Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä **ON/EI** ja **Voimakkuudensäätöä** myötäpäivään ja laske äänenvoimakkuutta kääntämällä vastapäivään. –tai– käytä esiohjelmoitua **Äänenvoimakkuuden asetus** -painiketta:

- 1 Pidä **Äänenvoimakkuuden asetus** -painiketta painettuna; kuulet jatkuvan äänen.
- 2 Käännä **Virta / Äänenvoimakkuuden säätö** -nappi haluamaasi äänenvoimakkuuteen.
- 3 Vapauta **Äänenvoimakkuuden asetus** -painike.

## Radio ON -viesti (CP160/CP180)

Virtaa kytkettäessä radion näytössä saattaa näkyä jälleenmyyjäsi yksilöimä viesti, esimerkiksi:

RADIO ON

Tämän tekstin jälkeen radio suorittaa itsetestin. Vihreä LED-valo syttyy testin aikana. Onnistuneen itsetestin jälkeen radiosta kuuluu Itsetesti läpäisty -ääni, vihreä LED-merkkivalo sammuu ja näytössä näkyy kanava, jota käytettiin, kun virta katkaistiin, tavallisesti:

CHAN 32

Se saattaa olla numero tai alias, ja sitä käytetään nykyisenä kanavana.

## Radio ON -merkkivalo (CP140)

Virtaa kytkettäessä radio suorittaa itsetestin. Vihreä LED-valo syttyy testin aikana. Onnistuneen itsetestin jälkeen radiosta kuuluu Itsetesti läpäisty -ääni ja vihreä LED-merkkivalo sammuu. Jos radion virrankytkentä epäonnistuu, radiosta kuuluu virrankytkennän epäonnistumisen merkkiääni.

**Huomio:** Jos radion itsetesti epäonnistuu, ota yhteys jälleenmyyjään.

## Radiokanavan valitseminen

Radiossa on käytettävissä enintään 64 kanavaa (CP180), 32 kanavaa (CP160) tai 16 kanavaa (CP140). Kaikkia kanavia ei kuitenkaan ole välttämättä ohjelmoitu. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

Kun haluat valita kanavan, käännä

**Kanavanvalitsin**-nuppia myötäpäivään tai vastapäivään, kunnes löydät haluamasi kanavan.

## Muistikanavien (1 ja 2) käyttö

Jälleenmyyjä voi ohjelmoida kaksi ohjelmoitavista painikkeista muistikanavapainikkeiksi, joiden avulla pääsee nopeasti usein käytetyille kanaville. Määritetyille kanavalle voidaan siirtyä yhdellä painalluksella.



## Kutsun vastaanottaminen

- 1 Kytke radioon virta.
- 2 Säädä radion äänenvoimakkuus.
- 3 Valitse haluamasi kanava.
- 4 Kuuntele, kuuluuko kanavalla liikennettä. LED-merkkivalo vilkkuu punaisena, kun radio vastaanottaa.
- 5 Vastaa kutsuun pitämällä radiota pystysuorassa 2,5–5 cm:n etäisyydellä suusta. Paina **PTT**, kun haluat puhua, ja vapauta se, kun haluat kuunnella

**Huomio:** Järjestelmän puheaika saattaa olla rajoitettu ja puhelu saattaa katketa automaattisesti, jos tämä puheaika ylitetään.

## Kutsun lähettäminen

- 1 Kytke radioon virta.
- 2 Valitse haluamasi kanava.
- 3 Valvo liikennettä (esiohjelmoidulla **Kanavakuuntelu**-painikkeella) ennen lähetystä ja varmista, ettet puhu toisen lähetysten "päälle".
- 4 Pidä radiota pystysuorassa 2,5–5 cm:n etäisyydellä suusta. Paina **PTT**, kun haluat puhua, ja vapauta se, kun haluat kuunnella.

---

**Huomio:** Radion määrittäminen voi tietyissä olosuhteissa (esim. jos kanava on muiden käytössä) olla lähetysten esto, jolloin PTT-tai kutsupainiketta painettaessa kuuluu kanava varattu -ääni merkiksi siitä, että lähetys on estetty.

## Valikoivan kutsun lähettäminen (CP160/CP180)

Voit lähettää valikoivan kutsun tiettyyn radioon (yksittäiskutsu) tai useaan radioon (ryhmäkutsu). Kutsuja voidaan lähettää käyttämällä **valikko**a, esiohjelmoitua **Radiokutsu**-painiketta tai **näppäilemällä oikea DTMF-numero** (0–9), jolloin siirrytään kyseiseen kohtaan esiohjelmoitussa luettelossa käyttämällä DTMF-näppäimistöä (vain CP180).

## Valikoivan kutsun vastaanottaminen

Valikoivaa kutsua vastaanotettaessa LED-merkkivalo vilkkuu keltaisena (jos jälleenmyyjäsi on ohjelmoinut sen) ja kuulet kaksi korkeaa merkkiääntä.

CP160- ja CP180-radioissa näytössä näkyy 🎵 ja kutsuvan radion esiohjelmoitu nimi tai ID-tunnus. Vastaa kutsuun painamalla **PTT**-painiketta ja vapauttamalla se. Kun haluat puhua, pidä **PTT**-painike pohjassa; kun haluat kuunnella, vapauta painike.

## Kutsun peruuttaminen

Kutsu voidaan peruuttaa koska tahansa kutsun alustamisen aikana painamalla kanavakuuntelukytkintä. Myös ajastin saattaa peruuttaa kutsun.

## Kutsun lopettaminen

Kutsu tulisi lopettaa aina painamalla kanavakuuntelukytkintä.

## Περιεχόμενα

<b>Γενική Επισκόπηση Ραδιοτηλεφώνου</b>	<b>2</b>
Χειρισμοί Ραδιοτηλεφώνου	2
Τόνοι Ακουστικού Σήματος	3
Προγραμματιζόμενη Κουμπιά	3
Κουμπιά Μενού (CP160/ CP180)	4
Διάγραμμα Πλοήγησης Μενού (CP160/CP180)	5
Οθόνη LCD και Εικονίδια (CP160/ CP180)	6
<b>Έναρξη</b>	<b>7</b>
Πληροφορίες Μπαταρίας	7
Πληροφορίες Εξαρτημάτων	8
Άναμμα-Σβήσιμο Ραδιοτηλεφώνου (On-Off)	11
Ρύθμιση Έντασης	11
Μήνυμα Ενεργοποιημένου Ραδιοτηλεφώνου (CP160/ CP180)	11
Ένδειξη Ενεργοποιημένου Ραδιοτηλεφώνου (CP140)	12
Επιλογή Ραδιοτηλεφωνικού Καναλιού	12
Λήψη Κλήσης	13
Αποστολή Κλήσης	13
Πραγματοποίηση Επιλέξιμης Κλήσης (CP160/ CP180)	14
Λήψη Επιλέξιμης Κλήσης	14
Ακύρωση μιας Κλήσης	14
Τερματισμός μιας Κλήσης	14

Αυτός ο οδηγός χρήστη καλύπτει τη λειτουργία των Φορητών Ραδιοτηλεφώνων CP140, CP160 και CP180.



**Προσοχή**

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας για την ασφάλεια χρήσης, που περιέχονται στο σωκλειστο μαζί με το ραδιοτηλέφωνό σας βιβλίο 6864117B25, που σχετίζεται με την Ασφάλεια Προϊόντος και την Έκθεση Ραδιοσυχνότητας (RF).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Το ραδιοτηλέφωνο αυτό περιορίζεται για επαγγελματική χρήση μόνο, ώστε να ικανοποιεί τις απαιτήσεις έκθεσης σε ενέργεια ICNIRP RF. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε τις πληροφορίες ενημέρωσης σχετικά με την ενέργεια RF και τις οδηγίες λειτουργίας στο βιβλίο, το σχετικό με την Ασφάλεια Προϊόντος και την Έκθεση σε RF (Δημοσίευση της Motorola αριθμός εξαρτήματος 6864117B25), ώστε να βεβαιωθείτε σχετικά με τη συμμόρφωση στα όρια έκθεσης σε (RF) Ραδιοσυχνότητα.

## Πνευματική Ιδιοκτησία για το Λογισμικό του Υπολογιστή

Τα προϊόντα που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να περιλαμβάνουν πνευματικά δικαιώματα για προγράμματα υπολογιστή, που φιλοξενούνται στις μόνιμες ημιαγωγού ή άλλων μέσων. Οι Νόμοι στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και σε άλλες χώρες, διατηρούν για την Motorola Europe και τη Motorola Inc. μερικά αποκλειστικά δικαιώματα για την πνευματική ιδιοκτησία προγραμμάτων υπολογιστή, περιλαμβανομένου του δικαιώματος αντιγραφής ή αναπαραγωγής σε οποιαδήποτε μορφή, προγράμματος πνευματικής ιδιοκτησίας υπολογιστή. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε προγράμματα πνευματικής ιδιοκτησίας υπολογιστή, που περιέχονται στα προγράμματα που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δεν μπορούν να αντιγραφούν ή αναπαραχθούν κατά οποιοδήποτε τρόπο χωρίς την ρητή γραπτή άδεια των κατόχων των δικαιωμάτων. Επιπλέον, η αγορά των προϊόντων αυτών δε θα θεωρείται ότι χορηγεί, είτε άμεσα ή με υπαινιγμό, κεκτημένο δικαίωμα για διαφορετικά, οποιαδήποτε άδεια σύμφωνα με τα πνευματικά δικαιώματα, για πατέντες ή εφαρμογές πατέντας των κατόχων πνευματικών δικαιωμάτων, πλην της συνήθους μη αποκλειστικής άδειας χωρίς πληρωμή συγγραφικού δικαιώματος, που προκύπτει από την εφαρμογή του νόμου που αφορά την πώληση του προϊόντος.

## ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

### Χειρισμοί Ραδιοτηλεφώνου

Οι παρακάτω αριθμοί αναφέρονται στις εικόνες στο εσωτερικό των πρόσθιων και οπίσθιων καλυμμάτων.



- 1. Πατήστε για να μιλήσετε (ΠΓΜ/ΡΤΤ)**  
Πατήστε και κρατήστε κάτω αυτό το κουμπί για να μιλήσετε, απελευθερώστε το για να ακούσετε.
- 2. On- Off / Κουμπί Έντασης**  
Χρησιμοποιείται για να ανοίγει ή κλείνει το ραδιοτηλέφωνο (on ή off), και για να προσαρμόζει την ένταση του ήχου του ραδιοτηλεφώνου.
- 3. Κουμπί Επιλογής Καναλιού**  
Το ραδιοτηλέφωνο βρίσκει διαφορετικά κανάλια.
- 4. Δείκτες Διόδου Εκπομπής Φωτός (LED)**  
Δείχνουν την κατάσταση του ραδιοτηλεφώνου:  
**Πράσινο:** Σταθερό κατά τη ρουτίνα ενεργοποίησης, κλειστό (Off) μετά την επιτυχή ενεργοποίηση, αναβοσβήνει κατά τη σάρωση.  
**Κόκκινο:** Σταθερό – μεταδίδει. Αναβοσβήνει όταν μεταδίδει – χαμηλή μπαταρία: Αναβοσβήνει – το κανάλι είναι απασχολημένο με λήψη.  
**Κίτρινο:** Σταθερό όταν το ραδιοτηλέφωνο είναι σε λειτουργία οθόνης, ή στέλνει μια επιλέξιμη κλήση ή ειδοποίηση κλήσης. Αναβοσβήνει – λαμβάνει μια επιλέξιμη κλήση ή ειδοποίηση κλήσης.

- 5. Μικρόφωνο/ Ηχείο**  
Κρατήστε το μικρόφωνο 2,5 με 5 εκ. (1- 2 ίντσες) από το στόμα σας, και μιλήστε καθαρά σε αυτό.

#### *Ραδιοτηλέφωνα CP140*

- 6. Πλευρικό Κουμπί 1**
- 7. Πλευρικό Κουμπί 2**
- 8. Σύνδεσμος Εξαρτήματος**  
Συνδέει εξωτερικό μικρόφωνο, εξωτερικά ακουστικά και άλλα εξαρτήματα.  
Επανατοποθετείστε το κάλυμμα όταν δε χρησιμοποιείται.
- 9. Κλιπ Ζώνης**

#### *Ραδιοτηλέφωνα CP160/CP180*


- 6. Οθόνη LCD**  
Οθόνη μιας γραμμής με 8 χαρακτήρες με μέχρι και 9 εικονίδια κατάστασης ραδιοτηλεφώνου.
- 7. Μπροστινό Κουμπί P2 <sup>(P2)</sup>**
- 8. Κουμπίά Κύλισης Μενού  **
- 9. Μπροστινό Κουμπί P1 <sup>(P1)</sup>**
- 10. Πλευρικό Κουμπί 2**
- 11. Πλευρικό Κουμπί 1**
- 12. Σύνδεσμος Εξαρτήματος**  
Συνδέει εξωτερικά μικρόφωνα, εξωτερικά ακουστικά και άλλα εξαρτήματα.  
Επανατοποθετήστε το κάλυμμα όταν δε χρησιμοποιείται.
- 13. Κλιπ Ζώνης**

#### *Μόνο στο Ραδιοτηλέφωνο CP180*

- 14. Πληκτρολόγιο DTMF**

## Τόνοι Ακουστικού Σήματος

Υψηλός τόνος □ Χαμηλός τόνος ■

Σήμα	Περιγραφή
	Τόνος Επιτυχίας Αυτοδοκιμασίας.
	Τόνος Αποτυχίας Αυτοδοκιμασίας.
	Τόνος Θετικού Δείκτη.
	Τόνος Αρνητικού Δείκτη.
	Πάτημα σωστού πλήκτρου.
	Πάτημα λάθος πλήκτρου.

## Προγραμματιζόμενα Κουμπιά

Μερικά από τα πλήκτρα και κουμπιά του ραδιοτηλεφώνου σας μπορούν να προγραμματιστούν, από το Λογισμικό Προγραμματισμού Πελάτη (ΛΠΠ/CPS), ως κουμπιά συντόμευσης για πολλά από τα χαρακτηριστικά του ραδιοτηλεφώνου. Τα προγραμματιζόμενα κουμπιά περιλαμβάνουν:

### CP160/CP180

- Τα δύο πλευρικά κουμπιά (S1 και S2)
- Τα δύο μπροστινά κουμπιά (Ⓜ και Ⓝ)

### CP140


- Τα δύο πλευρικά κουμπιά (S1 και S2)

Κάθε κουμπί έχει διπλή λειτουργία, ένα σύντομο πάτημα μπορεί να επιλέξει μια λειτουργία, ένα μακράς διάρκειας πάτημα μπορεί να επιλέξει τη δεύτερη λειτουργία.

Ελέγξτε με τον προμηθευτή σας για πλήρη λίστα των λειτουργιών που υποστηρίζει το ραδιοτηλέφωνό σας.

## Κουμπιά Μενού (CP160/ CP180)



### Κουμπί Επιλογής Μενού

Το  κουμπί προορίζεται για την πρόσβαση στο Μενού και στις επιλογές μενού.

### Κουμπί Εξόδου από το Μενού




Στη Λειτουργία Μενού, αυτό το κουμπί είναι αυτόματα καθορισμένο για την έξοδο από το μενού. Ένα πάτημα μακράς διάρκειας χρησιμοποιείται για την άμεση έξοδο από το μενού, ενώ τα σύντομα πατήματα χρησιμοποιούνται για μετακίνηση προς το επόμενο υψηλότερο επίπεδο Μενού. Όταν επιλεγεί το υψηλότερο επίπεδο μενού, ένα σύντομο πάτημα χρησιμοποιείται για την έξοδο από τη Λειτουργία Μενού.

Το ραδιοτηλέφωνο επίσης βγαίνει από τη Λειτουργία Μενού μετά από τη λήξη του «Χρόνου Αδράνειας».

Μετά από την έξοδο από τη λειτουργία μενού, τόσο τα κουμπιά  όσο και τα κουμπιά  επιστρέφουν στην κανονική προγραμματιζόμενη κατάσταση τους.

### Κουμπιά Κύλισης Μενού

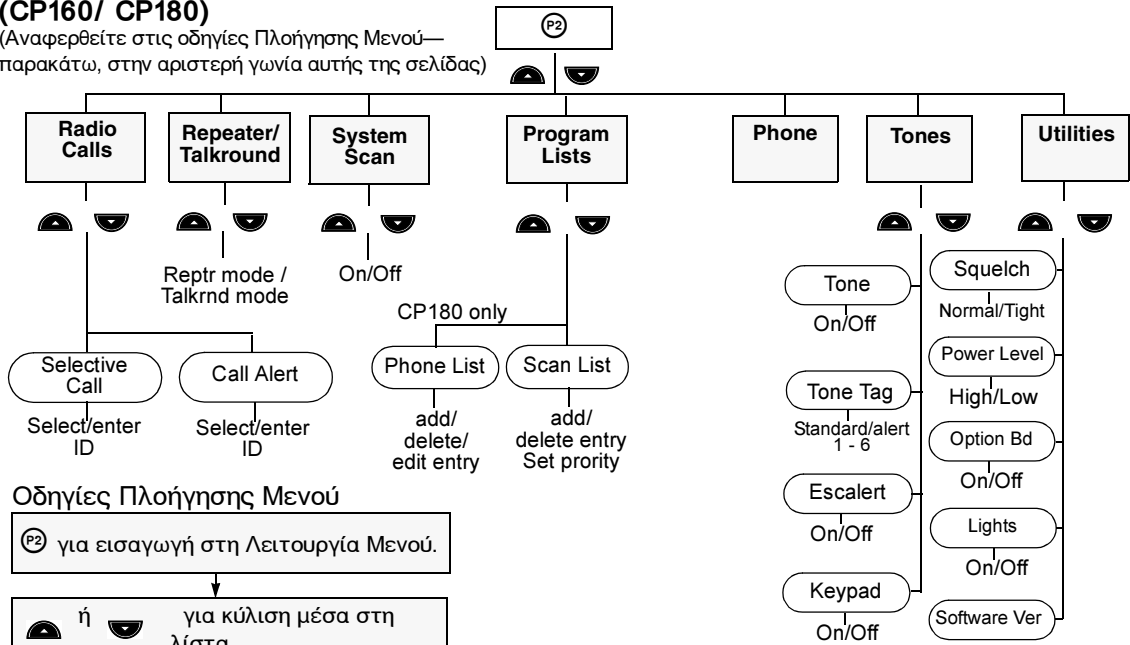
Χρησιμοποιούνται για κύλιση στη Λειτουργία Μενού.

 ή  για κύλιση στις επιλογές μενού. Η κύλιση μετά την τελευταία επιλογή γυρίζει τις επιλογές ξανά από την αρχή. Φτάνοντας στις απαιτούμενη επιλογή, ένα σύντομο πάτημα του  διαλέγει την επιλογή.

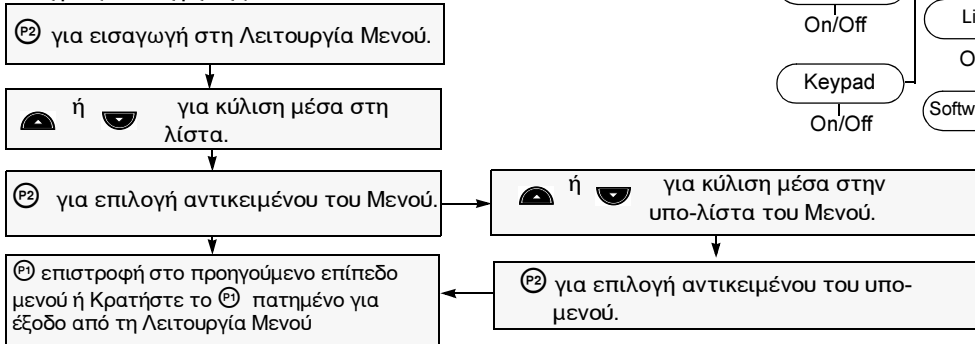
Αναφερθείτε στο διάγραμμα πλοήγησης μενού για χαρακτηριστικά επιλογής μενού.

## ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ ΜΕΝΟΥ (CP160/ CP180)

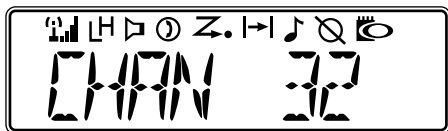
(Αναφερθείτε στις οδηγίες Πλοήγησης Μενού— παρακάτω, στην αριστερή γωνία αυτής της σελίδας)



### Οδηγίες Πλοήγησης Μενού



## ΟΘΟΝΗ LCD ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ (CP160/ CP180)



Εμφανίζει την Κατάσταση ραδιοτηλεφώνου, τις Διευθύνσεις ή το Κανάλι, σε μια γραμμή 8 χαρακτήρων. Η πάνω γραμμή της οθόνης δείχνει τα εικονίδια κατάστασης του ραδιοτηλεφώνου, που εξηγούνται στον παρακάτω πίνακα:

Σύμβολο	Ονομασία και Περιγραφή
	<b>Δείκτης Επιλογής Πίνακα</b> Δείχνει ότι ένας πίνακας επιλογής είναι ενεργοποιημένος στο ραδιοτηλέφωνο.
	<b>Δείκτης Έντασης Σήματος</b> Όσο περισσότερες μπάρες, τόσο πιο ισχυρό σήμα λαμβάνεται από το ραδιοτηλέφωνό σας.
<b>LH</b>	<b>Δείκτης Επιπέδου Έντασης</b> " L " ανάβει όταν το ραδιοτηλέφωνό σας έχει διαμορφωθεί για να μεταδίδει σε Χαμηλή Ένταση. " H " ανάβει όταν το ραδιοτηλέφωνό σας έχει διαμορφωθεί για να μεταδίδει σε Υψηλή Ένταση.
	<b>Δείκτης Παρακολούθησης</b> Το επιλεγμένο κανάλι παρακολουθείται

Σύμβολο	Ονομασία και Περιγραφή
	<b>Δείκτης Σάρωσης</b> Δείχνει ότι το χαρακτηριστικό σάρωσης είναι ενεργοποιημένο.
	<b>Δείκτης Σάρωσης Προτεραιότητας</b> Δείχνει ότι το χαρακτηριστικό σάρωσης είναι ενεργοποιημένο. Η κοκκίδα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας σάρωσης προτεραιότητας, όταν η σάρωση έχει σταματήσει πάνω σε κανάλι Προτεραιότητας 1. Η κοκκίδα είναι σταθερή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας σάρωσης προτεραιότητας, όταν η σάρωση έχει σταματήσει πάνω σε κανάλι Προτεραιότητας 2.
	<b>Δείκτης Τηλεφώνου</b> Η λειτουργία τηλεφώνου έχει επιλεγεί.
	<b>Δείκτης Λήψης Κλήσης</b> Μια Επιλέξιμη Κλήση ή Ειδοποίηση Κλήσης έχει ληφθεί.
	<b>Δείκτης Γύρω Ομιλίας (Talkaround)</b> Μεταδίδετε άμεσα σε ένα άλλο ραδιοτηλέφωνο, όχι μέσω αναμεταδότη.
	<b>Κλειδωμα Πληκτρολογίου</b> Το πληκτρολόγιο κλειδώθηκε.

**Σημείωση:** Σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες, μπορεί να αντιμετωπίσετε μια μικρή καθυστέρηση στην εμφάνιση νέων πληροφοριών. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργία του ραδιοτηλεφώνου σας.



## ΕΝΑΡΞΗ

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

#### Φόρτιση Της Μπαταρίας Σας

Αν μια μπαταρία είναι καινούρια, ή το επίπεδο φόρτισής της είναι πολύ χαμηλό, θα χρειαστεί να τη φορτίσετε πριν μπορέσετε να τη χρησιμοποιήσετε. Όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό και το ραδιοτηλέφωνο είναι σε κατάσταση μετάδοσης θα δείτε στο δείκτη LED κόκκινες αναλαμπές. Μόλις απελευθερώσετε το κουμπί PPT, θα ακούσετε ένα τόνο συναγερμού.

**Σημείωση:** Οι μπαταρίες αποστέλλονται αφόρτιστες από το εργοστάσιο. Φορτίστε πάντα μια καινούρια μπαταρία 14 με 16 ώρες πριν την αρχική χρήση, ανεξάρτητα από την κατάσταση που δείχνει ο φορτιστής.

#### Επιτραπέζιος Φορτιστής

Για να Φορτίσετε την Μπαταρία

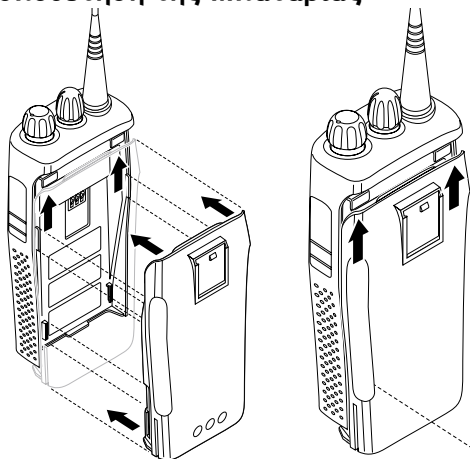
- 1 Σβήστε το ραδιοτηλέφωνο.
- 2 Βάλτε την μπαταρία, με ή χωρίς το ραδιόφωνο, στη θήκη φόρτισης.
  - Ο φορτιστής LED δείχνει την πρόοδο της φόρτισης.

Χρώμα LED	Κατάσταση
Καμία Ένδειξη LED	Η μπαταρία έχει τοποθετηθεί λάθος ή η μπαταρία δεν έχει εντοπιστεί.
Μία Πράσινη Αναλαμπή	Επιτυχής ενεργοποίηση του φορτιστή.
Κόκκινες Αναλαμπές <sup>a</sup>	Η μπαταρία δε φορτίζει ή δεν κάνει σωστή επαφή.
Κόκκινο	Η μπαταρία φορτίζει.
Κίτρινες Αναλαμπές	Η μπαταρία είναι στο φορτιστή αλλά περιμένει να φορτιστεί. Η μπαταρία μπορεί να είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα. Η τάση μπορεί να είναι χαμηλότερη από το προκαθορισμένο επίπεδο έναρξης για φόρτιση.
Πράσινες Αναλαμπές <sup>b</sup>	Η μπαταρία έχει φορτιστεί κατά 90% (ή περισσότερο).
Πράσινο	Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

- a Αφαιρέστε και επανατοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Αν ο δείκτης LED συνεχίσει τις κόκκινες αναλαμπές, συμβουλευτείτε τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.
- b Μια συνηθισμένη μπαταρία μπορεί να χρειαστεί 90 λεπτά για να φορτίσει το 90% της χωρητικότητάς της.

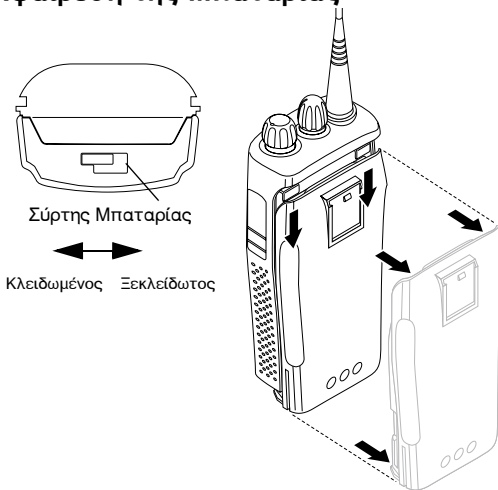
## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

### Τοποθέτηση της Μπαταρίας



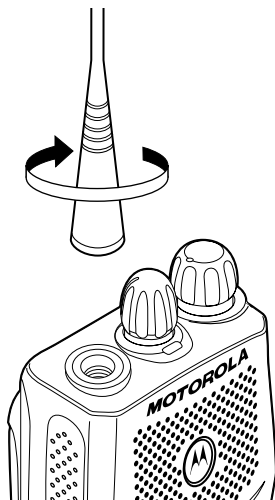
- 1 Ευθυγραμμίστε την μπαταρία στους οδηγούς της μπαταρίας στο πίσω μέρος του ραδιοτηλεφώνου (περίπου 1 cm από την κορυφή του ραδιοφώνου.)
- 2 Πιέστε την μπαταρία γερά στο ραδιοηλέφωνο και σύρτε την μπαταρία προς τα πάνω μέχρις ότου ο σύρτης κλείσει στη θέση του.
- 3 Σύρτε το σύρτη της μπαταρίας, που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ραδιοτηλεφώνου, στη θέση που κλειδώνει.

### Αφαίρεση της Μπαταρίας



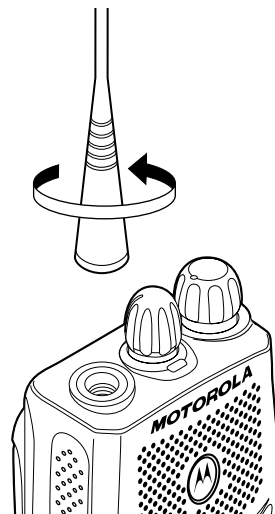
- 1 Σβήστε το ραδιοηλέφωνο αν είναι αναμμένο.
- 2 Σύρτε το σύρτη της μπαταρίας στη θέση που ξεκλειδώνει. Απασφαλίστε σπρώχνοντας προς τα κάτω και κρατώντας το σύρτη προς το μπροστά μέρος του ραδιοτηλεφώνου.
- 3 Με το σύρτη της μπαταρίας απασφαλισμένο, σύρτε την μπαταρία από την κορυφή του ραδιοηλεφώνου προς τα κάτω περίπου 1 cm. Μόλις η μπαταρία ελευθερωθεί από τους οδηγούς της μπαταρίας, σηκώστε την αμέσως από το ραδιοηλέφωνο.

## Τοποθέτηση της Κεραίας



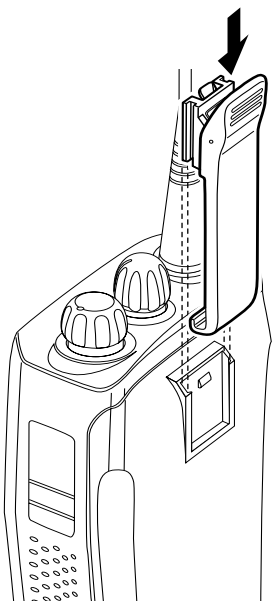
Γυρίστε την κεραία προς τα δεξιά για να την τοποθετήσετε.

## Αφαίρεση της Κεραίας



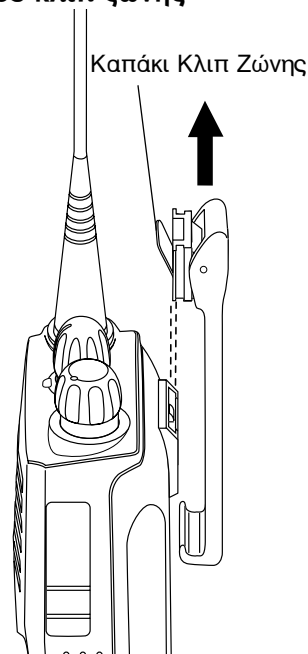
Γυρίστε την κεραία προς τα αριστερά για να την αφαιρέσετε.

## Τοποθέτηση του κλιπ ζώνης



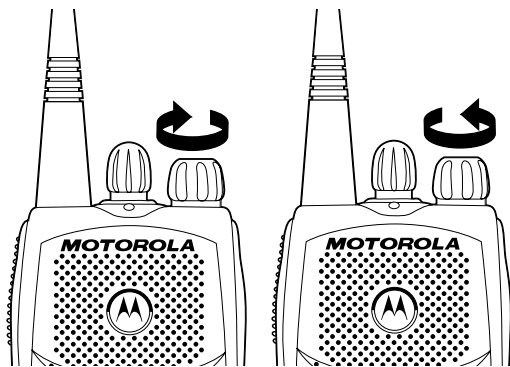
- 1 Αντιστοιχίστε τις εγχοπές του κλιπ ζώνης με εκείνες της μπαταρίας.
- 2 Πατήστε το κλιπ ζώνης προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

## Αφαίρεση του κλιπ ζώνης



- 1 Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να σπρώξετε το καπάκι του κλιπ ζώνης και να το απομακρύνετε από την μπαταρία, για να ξεκλειδώσετε το κλιπ ζώνης
- 2 Αφαιρέστε το κλιπ ζώνης σπρώχνοντάς το προς τα πάνω.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ – ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΦΩΝΟΥ (ON/ OFF)



ON	OFF
<p>Γυρίστε το κουμπί <b>On/ Off/ Ρύθμιση Έντασης</b> προς τα δεξιά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.</p>	<p>Γυρίστε το κουμπί <b>On/ Off/ Ρύθμιση Έντασης</b> προς τα αριστερά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Η οθόνη καθαρίζει και οι δείκτες LED σβήνουν.</p>

## Ρύθμιση Έντασης

Γυρίστε το κουμπί **On/ Off/ Ρύθμιση Έντασης** προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ένταση, ή προς τα αριστερά για να ελαττώσετε την ένταση.

–ή– χρησιμοποιήστε το προγραμματισμένο από πριν κουμπί **Ρύθμιση Έντασης**:

- 1 Κρατήστε κάτω το κουμπί **Ρύθμισης Έντασης**. Θα ακούσετε έναν συνεχόμενο τόνο.
- 2 Γυρίστε το κουμπί **Ρύθμισης Τάσης On/Off** μέχρι να φτάσετε στο επίπεδο έντασης που θέλετε.
- 3 Απελευθερώστε το κουμπί **Ρύθμισης Έντασης**.

## Μήνυμα Ενεργοποιημένου Ραδιοτηλεφώνου (CP160/ CP180)

Κατά την ενεργοποίηση το ραδιοτηλέφωνο μπορεί να εμφανίσει ένα μήνυμα προσαρμοσμένο από τον προμηθευτή σας, π.χ.:

RADIO ON

Μετά την εμφάνιση αυτού του κειμένου, το ραδιοτηλέφωνο εκτελεί μια ρουτίνα αυτό-δοκιμασίας. Κατά τη διάρκεια της ρουτίνας ο Πράσινος Δείκτης LED ανάβει. Κατά τη ολοκλήρωση μιας επιτυχημένης αυτό-δοκιμασίας το ραδιοτηλέφωνο παράγει τον Τόνο επιτυχημένης Αυτό-Δοκιμασίας, ο Πράσινος δείκτης LED σβήνει και η οθόνη δείχνει το κανάλι που ήταν σε χρήση με μειωμένη ένταση, χαρακτηριστικά:

CHAN 32

Αυτό μπορεί να είναι ένας αριθμός ή ένα ψευδώνυμο και θα είναι το τρέχον κανάλι.

## Ένδειξη Ενεργοποιημένου Ραδιοτηλεφώνου (CP140)

Κατά την ενεργοποίηση το ραδιοτηλέφωνο εκτελεί μια ρουτίνα αυτό-δοκιμασίας. Κατά τη διάρκεια της ρουτίνας ο Πράσινος δείκτης LED ανάβει. Κατά τη ολοκλήρωση μιας επιτυχημένης αυτό-δοκιμασίας το ραδιόφωνο παράγει τον Τόνο επιτυχημένης Αυτό-Δοκιμασίας, ο Πράσινος δείκτης LED σβήνει. Αν το ραδιοτηλέφωνο αποτύχει στη ρουτίνα ενεργοποίησης ακούγεται ο τόνος αποτυχίας ενεργοποίησης.

**Σημείωση:** Αν το ραδιοτηλέφωνό σας αποτύχει στη ρουτίνα αυτό-δοκιμασίας συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.

## Επιλογή ενός Ραδιοτηλεφωνικού Καναλιού

Το ραδιοτηλέφωνό σας προσφέρει μέχρι και 64 κανάλια (CP180), 32 κανάλια (CP160) ή 16 κανάλια (CP140), ωστόσο, μερικά μπορεί να μην είναι προγραμματισμένα. Για περισσότερες πληροφορίες ελέγξτε με τον προμηθευτή σας. Για να διαλέξετε ένα κανάλι, γυρίστε το κουμπί **Επιλογής Καναλιού** προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά μέχρι να βρείτε το επιθυμητό κανάλι.

## Χρήση Καναλιών Μνήμης Επαναφοράς Αρχικού (1 & 2)

Δύο από τα προγραμματιζόμενα κουμπιά μπορούν να προγραμματιστούν από πριν από τον προμηθευτή σας σαν κουμπιά Καναλιού Μνήμης, επιτρέποντάς σας γρήγορη πρόσβαση σε συχνά χρησιμοποιούμενα κανάλια. Ένα πάτημα του κουμπιού θα σας οδηγήσει στο καθορισμένο κανάλι.

## Λήψη κλήση

- 1 Ανάψτε το ραδιοτηλέφωνό σας.
- 2 Προσαρμόστε την ένταση του ραδιοτηλεφώνου.
- 3 Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι.
- 4 Ακούστε για φωνητική δραστηριότητα. Ο δείκτης LED αναβοσβήνει κόκκινο όταν το ραδιοτηλέφωνό σας λαμβάνει.
- 5 Για να απαντήσετε, κρατήστε το ραδιοτηλέφωνο κάθετα σε απόσταση 2,5 με 5 εκ. (1 με 2 ίντσες) από το στόμα σας. Πατήστε το **PTT** για να μιλήσετε, ελευθερώστε το για να ακούσετε

**Σημείωση:** Το σύστημα μπορεί να έχει ένα περιορισμένο χρόνο κλήσης και η κλήση ενδέχεται να σταματήσει αυτόματα αν υπερβείτε αυτόν τον χρόνο κλήσης.

## Αποστολή κλήση

- 1 Ανάψτε το ραδιοτηλέφωνό σας.
- 2 Επιλέξτε το επιθυμητό κανάλι.
- 3 Παρακολουθήστε την κίνηση (χρησιμοποιώντας το ήδη προγραμματισμένο κουμπί **Παρακολούθηση**) πριν τη μετάδοση για να διασφαλίσετε ότι δεν «μιλάτε πάνω» από κάποιον που ήδη μεταδίδει.
- 4 Κρατήστε το ραδιοτηλέφωνο κάθετα σε απόσταση 2,5 με 5 εκ. (1 με 2 ίντσες) από το στόμα σας. Πατήστε το **PTT** για να μιλήσετε, ελευθερώστε το για να ακούσετε.

**Σημείωση:** Το ραδιοτηλέφωνό σας μπορεί να διαμορφωθεί για 'Παρεμπόδιση Μετάδοσης' υπό ορισμένες συνθήκες (π.χ. όταν το κανάλι χρησιμοποιείται από άλλους) στην περίπτωση αυτή, ο τόνος απασχολημένου καναλιού θα ακουστεί όταν πατήσετε το κουμπί PTT ή το κουμπί κλήσης για να δείξετε ότι η μετάδοση έχει παρεμποδιστεί.

## Πραγματοποίηση Επιλέξιμης Κλήσης (CP160/ CP180)


Μπορείτε να κάνετε μια επιλέξιμη κλήση σε ένα συγκεκριμένο ραδιοτηλέφωνο, που είναι γνωστή ως ατομική κλήση, ή σε μια ομάδα ραδιοτηλεφώνων, που είναι γνωστή ως κλήση ομάδας.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε κλήσεις χρησιμοποιώντας το **Μενού**, το ήδη προγραμματισμένο κουμπί **Κλήση**

**Ραδιοτηλεφώνου** ή **Εισάγοντας ένα έγκυρο ψηφίο DTMF** (0-9) για να μετακινηθείτε σε εκείνη την τοποθεσία στην προγραμματισμένη από πριν λίστα χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο DTMF (μόνο στο CP180).

## Λήψη Επιλέξιμης Κλήσης

Όταν λαμβάνετε μια επιλέξιμη κλήση, ο δείκτης LED αναβοσβήνει κίτρινο (αν έχει προγραμματιστεί από τον προμηθευτή σας) και θα ακούσετε δύο υψηλούς τόνους.

Στα ραδιοτηλέφωνα CP160 και CP180 η οθόνη δείχνει  και το προγραμματισμένο από πριν όνομα ή ID του ραδιοτηλεφώνου που καλεί.

Για να αναγνωρίσετε την κλήση, πατήστε και ελευθερώστε το κουμπί **PTT**. Πατήστε και κρατήστε το κουμπί **PTT** για να μιλήσετε, ελευθερώστε το για να ακούσετε.

## Ακύρωση μιας Κλήσης

Οποιαδήποτε στιγμή ξεκινήσετε μια κλήση, μπορεί να ακυρωθεί πατώντας το κουμπί Παρακολούθησης. Το χρονόμετρο κλήσης μπορεί επίσης να ακυρώσει μια κλήση.

## Τερματισμός μιας Κλήσης

Μια κλήση θα πρέπει πάντα να τερματίζεται πατώντας το κουμπί Παρακολούθησης.



# РУКОВОДСТВО ПО ОСНОВАМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Содержание

Общее описание радиостанции . . . . .	2
Органы управления радиостанции . . . . .	2
Звуковые сигналы . . . . .	3
Программируемые кнопки . . . . .	3
Кнопки меню (CP160/ CP180) . . . . .	4
Схема навигации меню (CP160/ CP180) . . . . .	5
Жидкокристаллический дисплей и пиктограммы (CP160/ CP180) . . . . .	6
<b>Подготовка радиостанции к работе . . . . .</b>	<b>7</b>
Информация об аккумуляторах . . . . .	7
Информация об аксессуарах . . . . .	8
Включение и выключение радиостанции . . . . .	11
Регулировка громкости . . . . .	11
Сообщение при включении радиостанции (CP160/ CP180) . . . . .	11
Индикация при включении радиостанции (CP140) . . . . .	12
Выбор радиоканала . . . . .	12
Прием вызова . . . . .	13
Посылка вызова . . . . .	13
Выполнение селективного вызова (CP160/ CP180) . . . . .	14
Прием селективного вызова . . . . .	14
Отмена вызова . . . . .	14
Окончание вызова . . . . .	14

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В данном руководстве описана эксплуатация портативных радиостанций CP140, CM160 и CM180.



**Внимание!**

Перед тем как приступить к использованию данного изделия прочтите инструкции по безопасности, содержащиеся в буклете 6864117B25\_ "Информация по технике безопасности и воздействию радиочастотной энергии", который приложен к радиостанции.

### **ВНИМАНИЕ!**

В целях удовлетворения требований по воздействию радиочастотной энергии ICNIRP использование данной радиостанции разрешается только для работы/профессиональной деятельности. Перед использованием данного изделия прочтите информацию по воздействию радиочастотного излучения и инструкции по эксплуатации, содержащиеся в буклете "Информация по технике безопасности и воздействию радиочастотной энергии" (публикация Motorola, каталожный № 6864117B25\_), чтобы не допустить выход за допустимые пределы воздействия радиочастотной энергии.

### **Информация об авторском праве на компьютерное программное обеспечение**

Описанные в данном руководстве изделия могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран обеспечивают некоторые исключительные права компаний Motorola Europe и Motorola Inc. в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие защищенные авторскими правами компьютерные программы, содержащиеся в изделиях, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать или воспроизводить каким бы то ни было иным способом без явного письменного разрешения владельцев этих авторских прав. Кроме того, покупка этих изделий не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензию, например не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т.п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты владельцев авторских прав, за исключением обычных не эксклюзивных прав на безвозмездную лицензию на использование этих изделий согласно законам о продаже изделий.

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РАДИОСТАНЦИИ

### Органы управления радиостанции

Приведенные ниже цифры являются номерами позиций на иллюстрациях, помещенных на передней и задней сторонах обложки.

#### 1. Тангента РТТ

Для передачи нажмите и удерживайте нажатой, для прослушивания - отпустите.

#### 2. Ручка Вкл./Выкл./Громкость

Используется для включения-выключения радиостанции и регулировки громкости.

#### 3. Ручка выбора каналов

Переключает радиостанцию на различные каналы

#### 4. Светодиодные индикаторы

Отображают состояние радиостанции:

**Зеленый:** непрерывно горит во время самотестирования радиостанции при включении питания; гаснет после успешного завершения этой процедуры; мигает в ходе сканирования.

**Красный:** непрерывно горит во время передачи; мигание во время передачи означает низкий уровень заряда аккумулятора; мигание этого индикатора означает, что канал занят (по нему идет прием).

**Желтый:** горит постоянно, когда радиостанция находится в режиме мониторинга или посылает селективный вызов или оповещение о вызове; мигает, когда радиостанция принимает селективный вызов или оповещение о вызове.

#### 5. Микрофон/ динамик

Четко говорите в микрофон, держа его на расстоянии 2,5-5 см от рта.

#### *Радиостанции CP140*

#### 6. Боковая кнопка 1

#### 7. Боковая кнопка 2

#### 8. Гнездо для подсоединения аксессуаров

Используется для подсоединения выносных микрофонов, выносных наушников и других аксессуаров. Когда разъем не используется, он должен быть закрыт заглушкой.

#### 9. Поясной зажим

#### *Радиостанции CP160/CP180*

#### 6. Жидкокристаллический дисплей

8-знаковый однострочный дисплей, отображающий до 9 пиктограмм статуса радиостанции.

#### 7. Кнопка на передней панели P2

#### 8. Кнопки прокрутки меню

#### 9. Кнопка на передней панели P1

#### 10. Боковая кнопка 2

#### 11. Боковая кнопка 1

#### 12. Гнездо аксессуаров


Используется для подсоединения выносных микрофонов, выносных наушников и других аксессуаров. Когда разъем не используется, он должен быть закрыт заглушкой.

#### 13. Поясной зажим





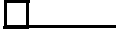
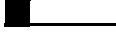
#### *Только радиостанция CP180*

#### 14. Клавиатура DTMF

## Звуковые сигналы

Тональный сигнал высокого тона 

Тональный сигнал низкого тона 

Сигнал	Описание
	Тональный сигнал "самотестирование успешно завершено".
	Тональный сигнал "самотестирование не прошло".
	Положительный тональный сигнал.
	Отрицательный тональный сигнал.
	Нажата корректная кнопка.
	Нажата некорректная кнопка.

## Программируемые кнопки

С помощью ПО программирования для заказчика (CPS) несколько клавиш и кнопок вашей радиостанции можно запрограммировать на ускоренный доступ ко многим функциям радиостанции. Имеются следующие программируемые кнопки.

### CP160/CP180

- Две боковые кнопки (S1 и S2)
- Две кнопки на передней панели (P1 и P2)

### CP140


- Две боковые кнопки (S1 и S2)

Каждая кнопка выполняет две функции; при кратковременном нажатии на кнопку выбирается одна функция, а при длительном нажатии - вторая.

Полный список функций, поддерживаемых этой радиостанцией, можно получить у обслуживающего Вас дилера.

## Кнопки меню (CP160/CP180)



### Кнопка выбора меню

Кнопка  служит для доступа к меню и выбора пунктов в меню.

### Кнопка выхода из меню



В режиме меню эта кнопка служит для выхода из меню. Длительный нажим приводит к немедленному выходу из меню, а короткие нажимы используются для перехода к более высоким уровням меню. Когда выбран высший уровень меню, короткое нажатие этой кнопки приведет к выходу из режима меню.


Радиостанция также выходит из режима меню по истечении “Периода бездействия”.

После выхода из режима меню как кнопка , так и кнопка  возвращаются в свое нормальное программируемое состояние.

### Кнопки прокрутки меню

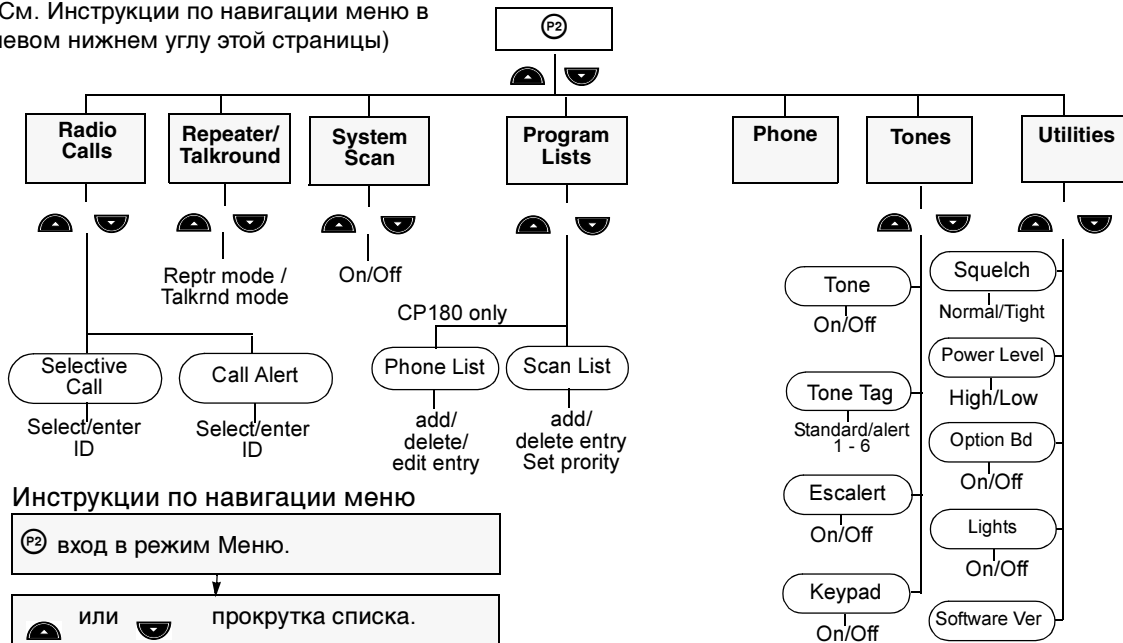
Используются для прокрутки в режиме меню.

 или  прокрутка по пунктам меню.

Проход через последний пункт меню приводит к началу списка. Дойдя до нужного пункта, кратковременным нажимом кнопки  выберите этот пункт. См. схему навигации меню, в которой показано, какие функции можно выбрать в меню.

## СХЕМА НАВИГАЦИИ МЕНЮ (CP160/CP180)

(См. Инструкции по навигации меню в левом нижнем углу этой страницы)



### Инструкции по навигации меню

**P2** вход в режим Меню.

или прокрутка списка.

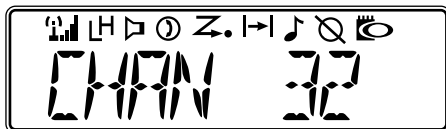
**P2** выбор пункта меню

**P1** возврат к предыдущему уровню меню, удержание **P1** в нажатом положении - выход из меню.

или прокрутка подсписка меню.

**P2** выбор подпункта меню.

## ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ И ПИКТОГРАММЫ (CP160/ CP180)



В одной строке из 8 знаков отображаются статус радиостанции, адреса или номера каналов. В верхней строке дисплея отображаются пиктограммы статуса радиостанции, значение которых поясняется в приведенной ниже таблице:

Символ	Название и описание
	<b>Индикатор функциональной платы</b> Указывает на то, что функциональная плата в радиостанции активирована.
	<b>Индикатор уровня сигнала</b> Чем больше столбиков, тем сильнее сигнал, принимаемый радиостанцией.
	<b>Индикатор уровня мощности</b> "L" загорается, когда для радиостанции задан режим передачи с низкой мощностью. "H" загорается, когда для радиостанции задан режим передачи с высокой мощностью.
	<b>Индикатор монитора</b> Ведется мониторинг выбранного канала.

Символ	Название и описание
	<b>Индикатор сканирования</b> Указывает на активированную функцию сканирования.
	<b>Индикатор приоритетного сканирования</b> Указывает на активированную функцию сканирования. Точка начинает мигать, когда при работе в режиме приоритетного сканирования радиостанция настроится на канал с приоритетом 1. Точка начинает гореть постоянно, когда при работе в режиме приоритетного сканирования радиостанция настроится на канал с приоритетом 2.
	<b>Индикатор телефона</b> Выбран телефонный режим.
	<b>Индикатор принятого вызова</b> Принят селективный вызов или оповещение о вызове.
	<b>Индикатор прямой связи</b> Ведется передача непосредственно на другую радиостанцию, а не через ретранслятор.
	<b>Блокировка клавиатуры</b> Клавиатура заблокирована.

**Примечание:** При крайне низких температурах новая информация на дисплее может отображаться с некоторым запаздыванием. Это нормальное явление, не влияющее на работу радиостанции.

## ПОДГОТОВКА РАДИОСТАНЦИИ К РАБОТЕ

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АККУМУЛЯТОРАХ

#### Заряд аккумулятора

Если аккумулятор новый или если у него очень низок уровень заряда, то, прежде чем использовать аккумулятор, его следует зарядить. Если у аккумулятора низкий уровень заряда, а станция работает в режиме передачи, то светодиодный индикатор будет мигать красным. Отпустив тангенту РТТ, вы услышите тональный сигнал оповещения.

**Примечание:** Аккумуляторы поставляются с завода-изготовителя незаряженными. Перед первым использованием аккумулятора его следует заряжать в течение 14-16 часов, независимо от указания на зарядном устройстве.

#### Настольное зарядное устройство

##### Заряд аккумулятора

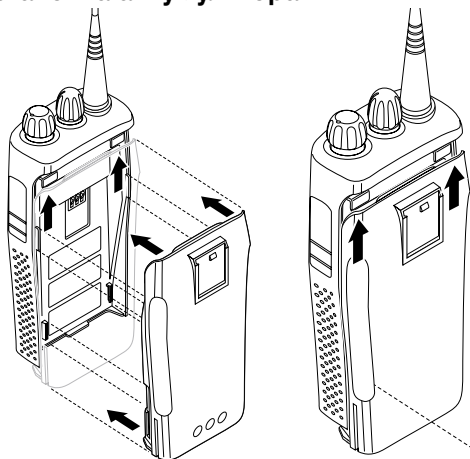
- 1 Выключите радиостанцию.
- 2 Поместите аккумулятор (вместе с радиостанцией или отдельно от нее) в отсек зарядного устройства.
  - Светодиодный индикатор зарядного устройства будет отображать стадии процесса зарядки.

Цвет светодиодного индикатора	Состояние
Индикация отсутствует	Аккумулятор вставлен неправильно или не обнаружен.
Одна вспышка зеленым	Успешное включение питания зарядного устройства.
Мигающий красный <sup>a</sup>	Зарядка аккумулятора невозможна или отсутствует контакт между аккумулятором и зарядным устройством.
Красный	Аккумулятор заряжается.
Мигающий желтый	Аккумулятор помещен в зарядное устройство, но его зарядка не началась. Возможная причина: слишком высокая или слишком низкая температура аккумулятора. Возможно, величина напряжения ниже порогового значения, установленного для заряда.
Мигающий зеленый <sup>b</sup>	Уровень заряда аккумулятора составляет 90 (или больше) процентов.
Зеленый	Аккумулятор полностью заряжен.

- a Выньте аккумулятор из зарядного устройства и вместо него установите другой: Если красный светодиодный индикатор продолжает мигать, обратитесь к вашему дилеру.
- b Для заряда стандартного аккумулятора до 90% его емкости может потребоваться 90 минут.

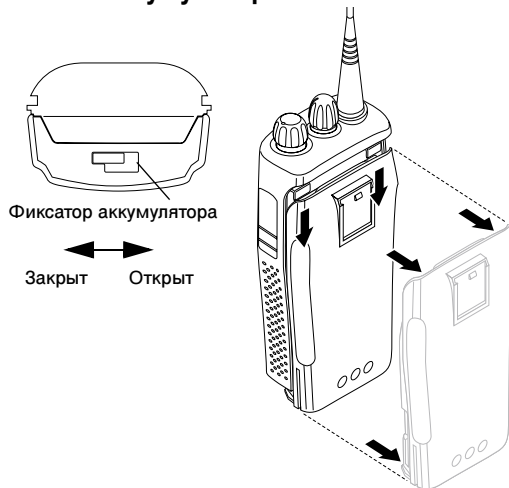
## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АКСЕССУАРАХ

## Установка аккумулятора



- 1 Совместите аккумулятор с направляющими для него на задней стенке корпуса радиостанции (на расстоянии примерно 1 см от верхней крышки радиостанции.)
- 2 Плотно прижмите аккумулятор к корпусу радиостанции и сдвиньте аккумулятор вверх, чтобы его фиксатор с защелкиванием вошел в свое гнездо.
- 3 Сдвиньте фиксатор аккумулятора, расположенный в нижней части радиостанции, в положение "Закрывает".

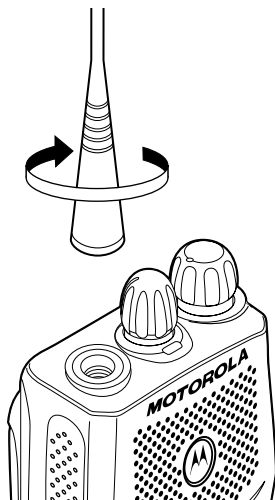
## Снятие аккумулятора



- 1 Если радиостанция включена, выключите ее.
- 2 Сдвиньте фиксатор аккумулятора в положение "Открыт". Выведите фиксатор из зацепления, надавив его и в этом положении направив в сторону передней стенки корпуса радиостанции.
- 3 После того, как фиксатор аккумулятора выйдет из зацепления, сдвиньте аккумулятор вниз примерно на 1 см. Когда аккумулятор сойдет со своих направляющих, приподнимите его и отсоедините от радиостанции.

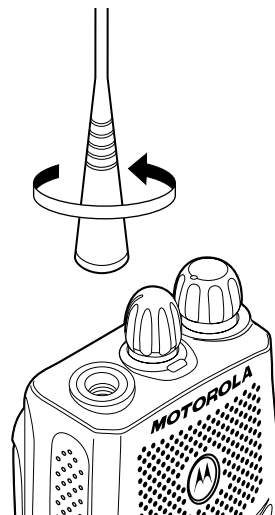


## Установка антенны



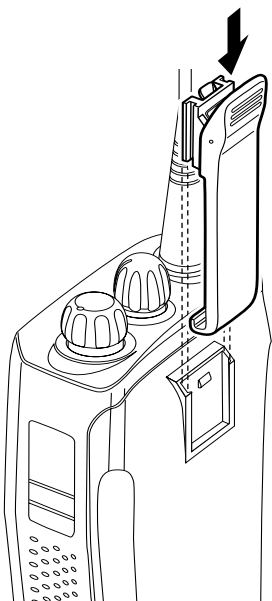
Для присоединения антенны поверните ее по часовой стрелке до фиксации.

## Снятие антенны



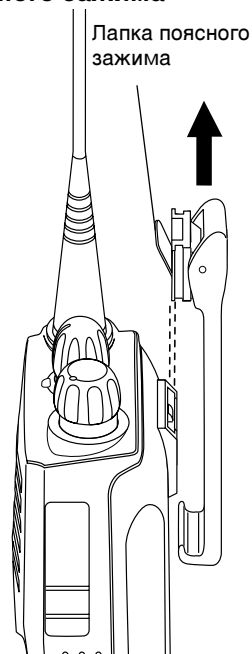
Для отсоединения антенны поверните ее против часовой стрелки.

## Крепление поясного зажима



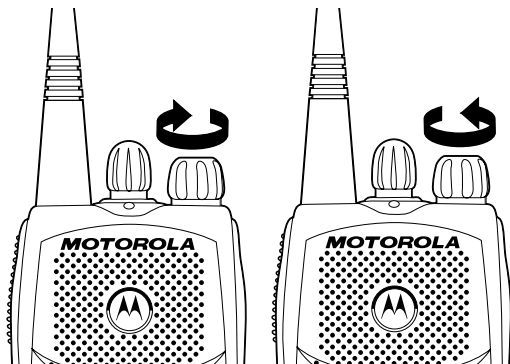
- 1 Совместите направляющие на поясном зажиме с направляющими аккумулятора.
- 2 Нажмите на поясной зажим сверху вниз до щелчка.

## Снятие поясного зажима



- 1 С помощью ключа отожмите лапку поясного зажима от аккумулятора.
- 2 Сдвиньте поясной зажим вверх для отсоединения.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РАДИОСТАНЦИИ



ВКЛ.	ВЫКЛ.
Поверните ручку <b>Вкл./Выкл./Регулировка громкости</b> по часовой стрелке до щелчка.	Поверните ручку <b>Вкл./Выкл./Регулировка громкости</b> против часовой стрелки до щелчка. На дисплее исчезнет изображение, а светодиодные индикаторы погаснут.

### Регулировка громкости

Поворачивайте ручку **Вкл./Выкл./Регулировка громкости** по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой стрелки - для уменьшения громкости.

–или– воспользуйтесь запрограммированной кнопкой **Установка громкости**:

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **Установка громкости**; прозвучит непрерывный тональный сигнал.
- 2 Для выставления нужного уровня громкости поворачивайте ручку **Вкл./Выкл./Регулировка громкости**.
- 3 Отпустите кнопку **Установка громкости**.

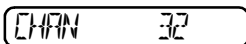
### Сообщение при включении радиостанции (CP160/ CP180)

При включении радиостанции дисплей может отображать запрограммированное дилером сообщение, например:

**RADIO ON**

После появления на дисплее этого сообщения радиостанция выполняет самотестирование. Во время выполнения этой процедуры горит зеленый светодиодный индикатор. После

успешного завершения процедуры самотестирования радиостанция издаст тональный сигнал "Самотестирование успешно завершено", зеленый светодиодный индикатор погаснет, и на дисплее отобразится номер канала, по которому велась работа перед выключением питания, как правило, в таком виде:



Это может быть номер или имя текущего канала.

### Индикация при включении радиостанции (СР140)

При включении радиостанция выполняет самотестирование. Во время выполнения этой процедуры горит зеленый светодиодный индикатор. После успешного завершения процедуры самотестирования радиостанция издаст тональный сигнал "Самотестирование успешно завершено", а зеленый светодиодный индикатор погаснет. В случае сбоя самотестирования радиостанции прозвучит тональный сигнал "Сбой при включении радиостанции".

**Примечание:** Если радиостанция не прошла самотестирования, обратитесь к обслуживающему вас дилеру.

### Выбор радиоканала

Ваша радиостанция позволяет использовать до 64 каналов (СМ180), до 32 каналов (СМ160) или до 16 каналов (СМ140), однако некоторые из них могут быть не запрограммированы. Для получения более подробной информации обратитесь к обслуживающему вас дилеру. Для выбора канала поворачивайте ручку **Выбор канала** по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока не появится нужный канал.

### Использование кнопок "Канал в памяти" (1 и 2)

Две из программируемых кнопок могут быть запрограммированы обслуживающим вас дилером как кнопки "Канал в памяти" для получения быстрого доступа к часто используемым каналам. В результате нажима этой кнопки радиостанция настроится на назначенный для этой кнопки канал.

## Прием вызова

- 1 Включите радиостанцию.
- 2 Отрегулируйте громкость радиостанции.
- 3 Выберите нужный канал.
- 4 Прослушайте переговоры на канале. Когда радиостанция ведет прием, красный СД-индикатор мигает.
- 5 Для ответа на вызов держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5-5 см от рта. Нажимайте тангенту **РТТ** для передачи, отпускайте для прослушивания.

**Примечание:** В системе может быть задана максимальная продолжительность вызова, так что вызов может прерваться по истечении этого времени.

## Посылка вызова

- 1 Включите радиостанцию.
- 2 Выберите нужный канал.
- 3 Перед началом передачи проверьте наличие радиообмена по каналу (при помощи запрограммированной кнопки **Монитор**), чтобы ваши переговоры не наложились на передачу другой радиостанции.
- 4 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5-5 см от рта. Нажимайте тангенту **РТТ** для передачи, отпускайте для прослушивания.

**Примечание:** радиостанцию можно сконфигурировать для блокировки передачи в определенных условиях (например, если канал в данный момент используется другими радиостанциями), в этом случае после нажима тангенты РТТ или кнопки вызова прозвучит тональный сигнал "канал занят", уведомляя о том, что передача заблокирована.


## Выполнение селективного вызова (CP160/ CP180)

Можно выполнять селективный вызов определенной радиостанции (индивидуальный вызов) или группы радиостанций (групповой вызов).

Вызовы можно выполнять при помощи **Меню**, запрограммированной кнопки **радиовызова** или путем **ручного ввода корректной DTMF-цифры** (0-9) с DTMF-клавиатуры для перехода к нужному пункту в запрограммированном списке (только модель CP180).

## Прием селективного вызова

При приеме селективного вызова мигает желтый СД-индикатор (если это запрограммировано вашим дилером) и дважды звучит тональный сигнал высокого тона.

В радиостанциях CP160 и CP180 на дисплее отображается  и запрограммированное имя или ИИ вызывающей радиостанции.

Для подтверждения приема вызова нажмите и отпустите тангенту **РТТ**. Для передачи нажмите и удерживайте нажатой тангенту **РТТ**, для прослушивания - отпустите.

## Отмена вызова

В любой момент подготовки вызова его можно отменить, нажав кнопку Монитор. Вызов может быть также прерван таймером вызова.

## Окончание вызова

Закончив разговор, обязательно нажмите кнопку Монитор.

**Данные радиостанции сделаны в ЕС.**  
Представительство Компании «Моторола ГМБХ» в России  
Сектор Системных Интегрированных Решений  
Россия 123056 Москва, ул. Гашека - 7 / 1  
Тел. 7 (095) 785-01-50 факс. 7 (095) 785-01-60

# ZÁKLADNÍ NÁVOD K OBSLUZE

## Obsah

<b>Základní informace o radiostanici</b> . . . . .	2
Ovládací prvky radiostanice. . . . .	2
Tóny zvukové signalizace. . . . .	3
Programovatelná tlačítka . . . . .	3
Tlačítka pro menu (CP160/ CP180). . . . .	4
Tabulka pro pohyb v menu (CP160/ CP180) . . . . .	5
LCD displej a ikony (CP160/ CP180). . . . .	6
<b>Začínáme</b> . . . . .	7
Informace o bateriích. . . . .	7
Informace o příslušenství. . . . .	8
Zapnutí a vypnutí radiostanice. . . . .	11
Ovládání hlasitosti . . . . .	11
Hlášení o zapnutí radiostanice (CP160/ CP180) . . . . .	11
Indikace zapnutí radiostanice (CP140) . . . . .	12
Volba rádiového kanálu . . . . .	12
Příjem . . . . .	13
Vysílání . . . . .	13
Selektivní volání (CP160/ CP180) . . . . .	14
Příjem selektivního volání . . . . .	14
Zrušení volání . . . . .	14
Ukončení volání . . . . .	14

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod k obsluze popisuje provoz přenosné radiostanice CP140, CP160 a CP180.



Upozornění

Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si provozní pokyny pro bezpečné použití obsažené v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření 6864117B25\_ dodané s radiostanicí.

### POZOR!

Tato radiostanice je určena pouze pro pracovní využití, aby byly dodrženy požadavky pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření Mezinárodní komise pro ochranu proti neionizujícímu záření (ICNIRP). Před použitím tohoto výrobku si přečtěte informace o vysokofrekvenčním záření a provozní pokyny v příručce o bezpečném užívání výrobku a vystavení vysokofrekvenčnímu záření (publikace společnosti Motorola č. 6864117B25\_), abyste dodržovali limity vystavení vysokofrekvenčnímu záření.

### Informace o autorských právech k počítačovým programům

Součástí výrobků popsaných v této příručce mohou být počítačové programy chráněné autorskými právy, uložené v polovodičových pamětech a na jiných médiích. Zákony Spojených států amerických a dalších zemí dávají společností Motorola Europe a Motorola Inc. jistá výhradní práva k počítačovým programům chráněným autorským právem včetně práva libovolnou formou takto chráněné počítačové programy kopírovat či reprodukovat. Proto se žádné počítačové programy chráněné autorskými právy, které jsou součástí výrobků popsaných v této příručce, nesmějí žádným způsobem kopírovat ani reprodukovat bez výslovného písemného souhlasu držitelů autorských práv. Navíc se nemá za to, že se nákupem těchto výrobků přímo nebo nepřímo, na základě překážky uplatnění žalobních nároků nebo na základě autorských práv, patentů či žádostí držitelů práv o patenty uděluje jakákoliv licence kromě běžné nevýhradní bezplatné licence k použití, která vyplývá ze zákona prodejem výrobku.

## ZÁKLADNÍ INFORMACE O RADIOSTANICI

### Ovládací prvky radiostanice





Následující čísla se vztahují k ilustracím na vnitřní přední a zadní straně obálky.

- 1. Klíčovací tlačítko**  
Stisknete a podržte při hovoru, uvolněte při poslechu.
- 2. Ovladač zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti**  
Používá se k zapnutí nebo vypnutí radiostanice a k nastavení hlasitosti radiostanice.
- 3. Kanálový volič**  
Přepíná radiostanici na jednotlivé kanály.
- 4. Indikátory LED**  
Uvádějí stav radiostanice:  
**Zelená:** svítí při zapnutí; vypne se po úspěšném zapnutí; bliká při skenování.  
**Červená:** svítí při vysílání; bliká při přenosu – nízká kapacita baterie:  
Bliká - kanál je obsazen při příjmu.  
**Žlutá:** svítí, když je radiostanice v režimu monitoru nebo provádí selektivní volání nebo odesílá výzvu k příjmu volání; bliká – příjem selektivního volání nebo výzvy k příjmu volání.
- 5. Mikrofon/reproduktor**  
Držte mikrofon 2,5 až 5 cm od úst a zřetelně do něho mluvte.

### *Radiostanice CP140*

- 6. Postranní tlačítko 1**
- 7. Postranní tlačítko 2**
- 8. Konektor příslušenství**  
Připojuje vzdálený mikrofon, vzdálená sluchátka a další příslušenství. Když konektor nepoužíváte, zakryjte ho ochranným krytem.
- 9. Opasková spona**

### *Radiostanice CP160/CP180*

- 6. LCD displej**  
Jednořádkový displej o 8 znacích, na kterém může být zobrazeno až 9 ikon udávajících stav přístroje.
- 7. Přední tlačítko P2** 
- 8. Tlačítko k prohlížení menu**  
- 9. Přední tlačítko P1** 
- 10. Postranní tlačítko 2**
- 11. Postranní tlačítko 1**
- 12. Konektor příslušenství**  
Připojuje vzdálený mikrofon, vzdálená sluchátka a další příslušenství. Když konektor nepoužíváte, zakryjte ho ochranným krytem.
- 13. Opasková spona**
- 14. Klávesnice DTMF**







### *Pouze radiostanice CP180*

- 14. Klávesnice DTMF**



## Tóny zvukové signalizace

Vysoký tón □ Nízký tón ■

Signál	Popis
	Automatický test úspěšný.
	Automatický test neúspěšný.
	Pozitivní indikátor.
	Negativní indikátor.
	Správný stisk tlačítka.
	Nesprávný stisk tlačítka.

## Programovatelná tlačítka

Několik kláves a tlačítek radiostanice lze naprogramovat pomocí programovacího softwaru jako aktivační tlačítka pro řadu funkcí radiostanice. Mezi programovatelná tlačítka patří:

### CP160/CP180

- Dvě postranní tlačítka (S1 a S2)
- Dvě přední tlačítka (P1 a P2)


### CP140

- Dvě postranní tlačítka (S1 a S2)

Každé tlačítko má dvojí funkci; krátký stisk vybere jednu funkci, dlouhý stisk vybere druhou funkci. Požádejte vašeho dealera o úplný seznam funkcí, které vaše radiostanice podporuje.

## Tlačítka pro menu (CP160/ CP180)



### Tlačítko pro výběr v menu

Tlačítko  je vyhrazeno pro přístup k menu a výběr voleb v menu.




### Tlačítko pro výstup z menu

V režimu menu je toto tlačítko automaticky přiřazeno výstupu z menu. Při dlouhém stisku opustíte menu okamžitě, při krátkém stisku se přesunete na další vyšší úroveň menu. Na nejvyšší úrovni v menu při krátkém stisku vystoupíte z režimu menu.

Radiostanice vystoupí z režimu menu také po uplynutí časového limitu pro „nečinnost“.

Po vystoupení z režimu menu se tlačítko  i  automaticky opět stane programovatelným tlačítkem.

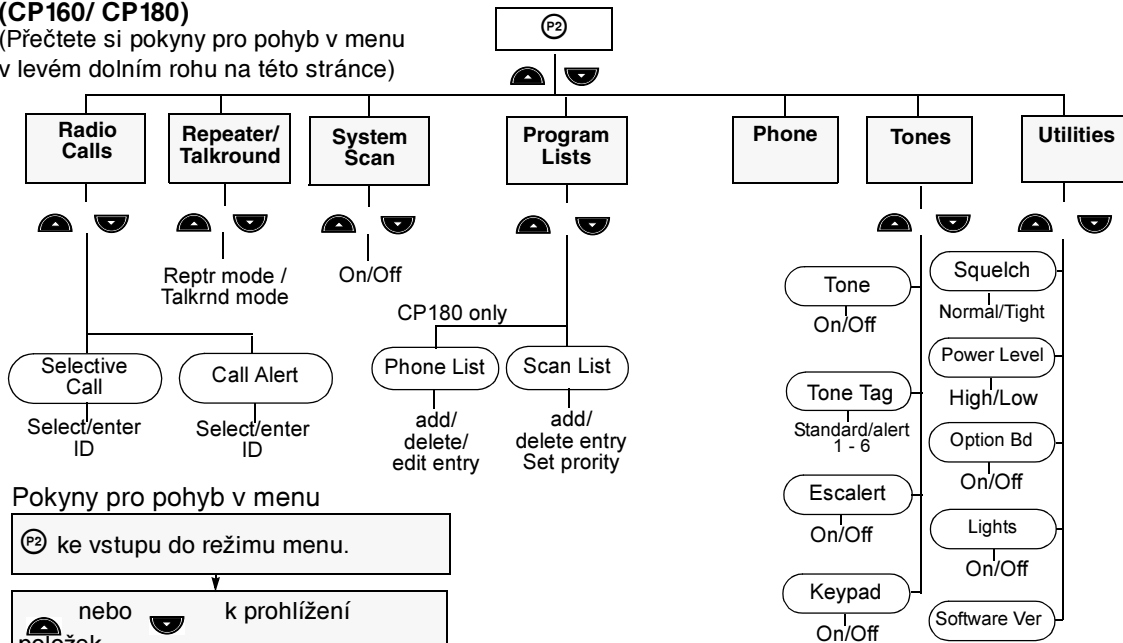
### Tlačítka k prohlížení menu

Používají se k prohledávání v režimu menu.  nebo  k prohlížení položek v menu. Jakmile dojdete za poslední volbu, seznam se „přetočí“ a vrátí se na začátek. Jakmile najdete požadovanou volbu, zvolíte ji krátkým stiskem tlačítka .

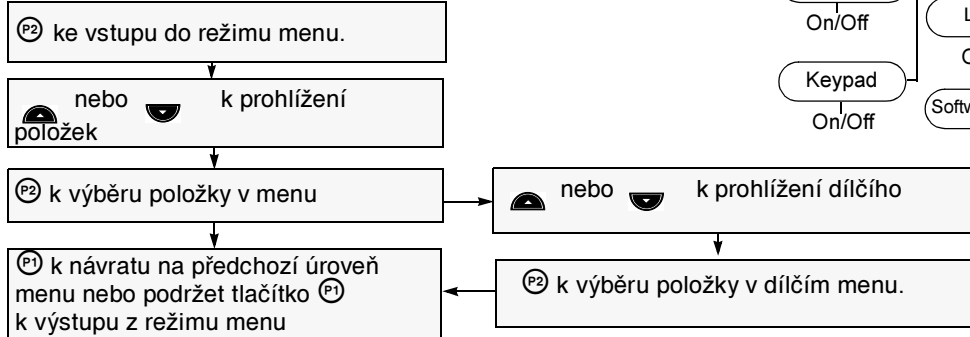
Funkce, které lze v menu vybrat, jsou uvedeny na schématu pro pohyb v menu.

## TABULKA PRO POHYB V MENU (CP160/ CP180)

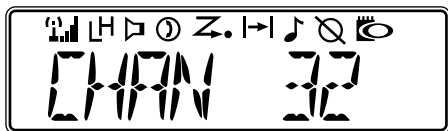
(Přečtete si pokyny pro pohyb v menu  
v levém dolním rohu na této stránce)



### Pokyny pro pohyb v menu



## LCD DISPLEJ A IKONY (CP160/ CP180)



Zobrazuje stav radiostanice, adresy nebo kanál na jednom řádku o 8 znacích. Horní řádek displeje zobrazuje ikony udávající stav radiostanice, které jsou vysvětleny v následující tabulce:

Symbol	Název a popis
	<b>Indikátor desky pro doplňkové funkce</b> Oznamuje, že v radiostanici byla instalována deska pro doplňkové funkce.
	<b>Indikátor síly signálu</b> Čím více proužků, tím silnější signál radiostanice přijímá.
LH	<b>Indikátor úrovně výkonu</b> „L“ svítí, když je radiostanice nastavena na nízký výkon při vysílání. „H“ svítí, když je radiostanice nastavena na vysoký výkon při vysílání.
	<b>Indikátor funkce monitor</b> Zvolený kanál je sledován.

Symbol	Název a popis
	<b>Indikátor skenování</b> Udává aktivaci funkce skenování.
	<b>Indikátor priority skenování</b> Udává aktivaci funkce skenování. Pokud radiostanice při skenování narazí na kanál s prioritou 1, bliká v režimu prioritního skenování puntík. Pokud radiostanice při skenování narazí na kanál s prioritou 2, puntík v režimu prioritního skenování svítí.
	<b>Indikátor telefonu</b> Byl zvolen režim telefonu.
	<b>Indikátor přijatého volání</b> Bylo přijato selektivní volání nebo výzva k příjmu volání.
	<b>Indikátor přímého vysílání</b> Vysíláte na jinou radiostanici přímo, ne přes převaděč.
	<b>Zámek klávesnice</b> Klávesnice byla uzamčena.

**Poznámka:**Při extrémně nízkých teplotách může dojít k mírnému zpoždění při zobrazení nových informací. Jde o běžný jev, který neovlivňuje funkčnost radiostanice.

# ZAČÍNÁME

## INFORMACE O BATERIÍCH

### Nabíjení baterie

Pokud je baterie nová nebo málo nabitá, budete ji muset před použitím v radiostanici nabít. Pokud bude baterie málo nabitá a radiostanice bude v režimu vysílání, bude blikat červený indikátor LED. Po uvolnění klíčovacího tlačítka uslyšíte výstražný tón.

**Poznámka:** Baterie jsou z výroby expedovány nenabitě. Novou baterii před použitím vždy nechejte 14 až 16 hodin nabíjet bez ohledu na to, jaký stav uvádí nabíječka.

### Stolní nabíječka

Nabíjení baterie

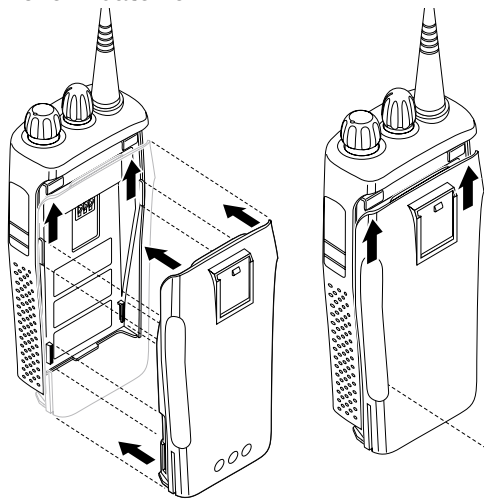
- 1 Vypněte radiostanici.
- 2 Vložte baterii (s radiostanicí nebo bez radiostanice) do nabíječky.
  - Indikátor LED nabíječky bude hlásit postup nabíjení.

Barva indikátoru LED	Stav
Žádný indikátor LED	Baterie byla nesprávně vložena do nabíječky nebo nebyla rozpoznána.
Jedno zelené bliknutí	Úspěšné zapnutí nabíječky.
Bliká červená <sup>a</sup>	Baterii nelze nabít nebo má špatný kontakt
Červená	Baterie se nabíjí.
Bliká žlutá	Baterie je v nabíječce, ale čeká na nabití. Baterie může být příliš horká nebo studená. Napětí může být nižší než úroveň nastavená pro nabíjení.
Bliká zelená <sup>b</sup>	Baterie je nabitá na 90 % (nebo více).
Zelená	Baterie je plně nabitá.

- a Vyjměte baterii a znovu ji vložte do nabíječky. Pokud bude indikátor LED dál blikat červeně, obraťte se na svého dealera.
- b U standardní baterie může nabití na 90 % trvat 90 minut.

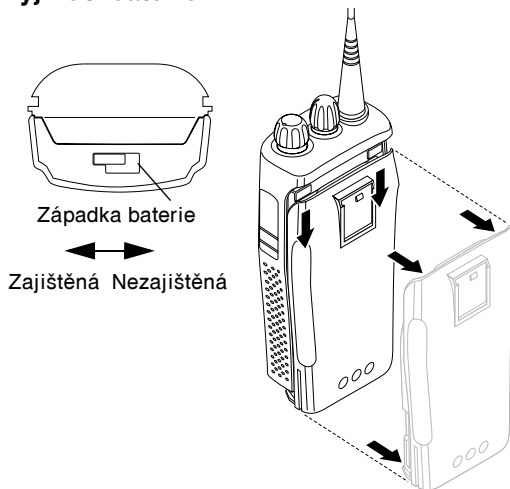
## INFORMACE O PŘÍSLUŠENSTVÍ

### Vložení baterie



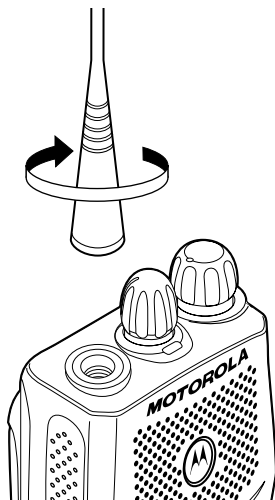
- 1 Vyrovnajte baterii s drážkami vzadu na radiostanici (asi 1 cm od horní hrany radiostanice.)
- 2 Pevně baterii přitlačte k radiostanici a posunujte ji nahoru, dokud západka nezaklapne na místo.
- 3 Posuňte západku baterie dole na radiostanici do zajištěné pozice.

### Vyjmutí baterie



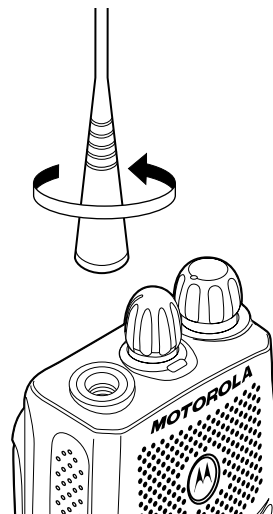
- 1 Pokud je radiostanice zapnutá, vypněte ji.
- 2 Posuňte západku baterie dole na radiostanici do nezajištěné pozice. Uvolněte západku – zatlačte na ni směrem dolů a podržte ji ve směru k přední straně radiostanice.
- 3 Až bude západka uvolněná, vysuňte baterii asi o 1 cm dolů. Až bude baterie mimo drážky pro baterii, sundejte ji z radiostanice.

## Přípevnění antény



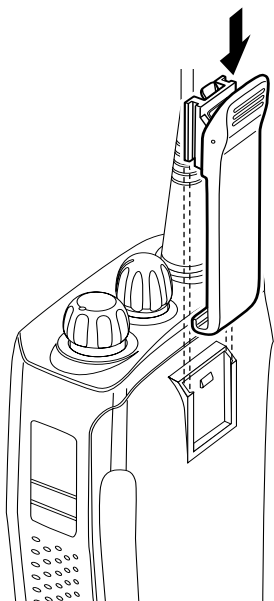
Přípevněte anténu otáčením ve směru hodinových ručiček.

## Odpojení antény



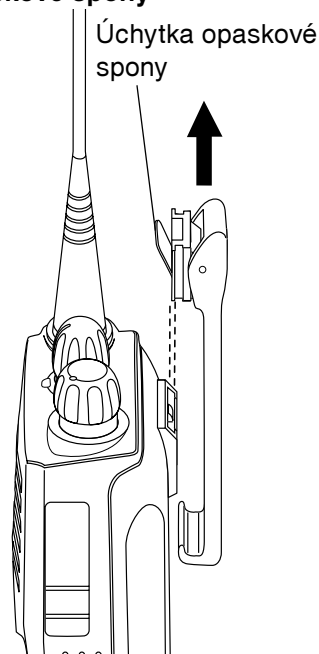
Odpojte anténu otáčením proti směru hodinových ručiček.

## Přípevnění opaskové spony



- 1 Vyrovnajte drážky opaskové spony s drážkami na baterii.
- 2 Pritlačte sponu dolú tak, abyste slyšeli cvaknutí.

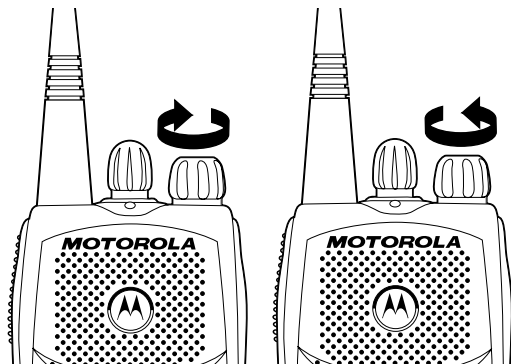
## Vyjmutí opaskové spony



- 1 Pomocí klíče zatlačte na úchytce směrem od baterie a úchytka uvolníte.
- 2 Vytáhněte opaskovou sponu směrem vzhůru.



## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ RADIOSTANICE



ZAPNOUT	VYPNOUT
Otáčejte <b>ovladačem zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti</b> ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.	Otáčejte <b>ovladačem zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti</b> proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zmizí zobrazení na displeji a indikátory LED se vypnou.

### Ovládání hlasitosti

Hlasitost zvýšíte otáčením **ovladače zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti** ve směru hodinových ručiček a snížíte otáčením proti směru hodinových ručiček.

–nebo– použijte naprogramované tlačítko pro **nastavení hlasitosti**:

- 1 Podržte tlačítko pro **nastavení hlasitosti**; uslyšíte nepřerušovaný tón.
- 2 Otáčejte **ovladačem zapnutí/vypnutí radiostanice/ovládání hlasitosti**, dokud nenastavíte požadovanou hlasitost.
- 3 Uvolněte tlačítko pro **nastavení hlasitosti**.

### Hlášení o zapnutí radiostanice (CP160/ CP180)

Po zapnutí může radiostanice zobrazit hlášení nastavené vaším dealerem, např.:

RADIO ON

Po zobrazení tohoto textu radiostanice provede automatický test. Během testu bude svítit zelený indikátor LED. Po dokončení úspěšného automatického testu vydá radiostanice tón udávající úspěšný automatický test, zelený indikátor LED se vypne a na displeji se zobrazí kanál, který byl zapnutý při vypnutí radiostanice; displej bude většinou vypadat takto:

CHAN 32

Půjde o číslo nebo alias aktuálního kanálu.

### Indikace zapnutí radiostanice (CP140)

Radiostanice po zapnutí provede automatický test. Během testu bude svítit zelený indikátor LED. Po dokončení úspěšného automatického testu vydá radiostanice tón udávající úspěšný automatický test, zelený indikátor LED se vypne. Pokud bude automatický test radiostanice neúspěšný, zazní tón udávající neúspěšný test.

**Poznámka:** Pokud bude automatický test radiostanice neúspěšný, obraťte se na svého dealera.

### Volba rádiového kanálu

Radiostanice umožňuje přístup až ke 64 kanálům (CP180), 32 kanálům (CP160) nebo 16 kanálům (CP140), ale je možné, že některé z nich nebyly naprogramovány. Další informace obdržíte od svého dealera.

Pokud chcete zvolit kanál, otáčejte **kanálovým voličem** ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud nenajdete požadovaný kanál.

### Použití návratu na kanály uložené do paměti (1 a 2)

Dealer může naprogramovat dvě z programovatelných tlačítek jako tlačítka pro kanály uložené do paměti, a umožnit vám tak rychlý přístup k často využívaným kanálům. Stiskem tlačítka se dostanete na kanál, který byl tlačítku přiřazen.

## Příjem

- 1 Zapněte radiostanici.
- 2 Upravte hlasitost radiostanice.
- 3 Zvolte požadovaný kanál.
- 4 Poslouchejte, jestli uslyšíte nějaký provoz. Při příjmu bliká indikátor LED červeně.
- 5 Pokud chcete odpovědět, držte radiostanici ve svislé poloze 2,5 až 5 cm od úst. Při hovoru stiskněte **klíčovací tlačítko**; při poslechu tlačítko uvolněte.

**Poznámka:** V systému mohou platit časová omezení pro volání; pokud vymezený čas vyprší, volání může být automaticky ukončeno.

## Vysílání

- 1 Zapněte radiostanici.
- 2 Zvolte požadovaný kanál.
- 3 Než začnete vysílat, sledujte provoz (pomocí naprogramovaného tlačítka funkce **monitor**), abyste nemluvili „přes“ někoho, kdo už vysílá.
- 4 Držte radiostanici ve svislé poloze 2,5 až 5 cm od úst. Při hovoru stiskněte **klíčovací tlačítko**; při poslechu tlačítko uvolněte.

**Poznámka:** Na radiostanici může být naprogramován zákaz vysílání za určitých podmínek (např. když příslušný kanál využívají jiní uživatelé); v takovém případě se při stisku klíčovacího tlačítka nebo tlačítka pro volání ozve tón udávající obsazený kanál, který vás upozorní, že vysílání je zakázáno.


## Selektivní volání (CP160/ CP180)

Můžete selektivně volat specifickou radiostanicí (individuální volání) nebo skupinu radiostanic (skupinové volání).

Volat můžete pomocí **menu**, naprogramovaného **tlačítka pro volání radiostanice** nebo **zadáním platného čísla DTMF** (0-9) na klávesnici DTMF, čímž se přesunete na příslušné místo v naprogramovaném seznamu (pouze CP180).

### Příjem selektivního volání

Při příjmu selektivního volání bude indikátor LED blikat žlutě (pokud ho váš dealer naprogramoval) a uslyšíte dva vysoké tóny.

Na displeji radiostanic CP160 a CP180 se objeví znak  a naprogramovaný název nebo identifikační číslo volající radiostanice.

Volání přijmete stiskem a podržením **klíčovacího tlačítka**. Při hovoru **klíčovací tlačítko** stiskněte; při poslechu ho uvolněte.

## Zrušení volání

Volání je možné kdykoliv při nastavování zrušit stiskem tlačítka funkce monitor. Volání může také zrušit časovač vysílání.

### Ukončení volání

Volání by mělo být vždy ukončeno stiskem tlačítka funkce monitor.

## Tartalom

<b>A rádió működésének áttekintése</b> . . . . .	2
A rádiókészülékek kezelőszervei . . . . .	2
Hangjelzések . . . . .	3
Programozható gombok . . . . .	3
Menügombok (CP160/CP180) . . . . .	4
Menünavigációs diagram (CP160/CP180) . . . . .	5
LCD kijelző és ikonok (CP160/CP180) . . . . .	6
<b>Üzembehelyezés</b> . . . . .	7
Az akkumulátor . . . . .	7
A tartozékok . . . . .	8
A rádió be- és kikapcsolása . . . . .	11
A hangerő beállítása . . . . .	11
„Rádió bekapcsolva” üzenet (CP160/CP180) . . . . .	11
„Rádió bekapcsolva” jelzés (CP140) . . . . .	12
Rádiócsatorna választása . . . . .	12
Hívás fogadása . . . . .	13
Hívás kezdeményezése . . . . .	13
Szelektív hívás kezdeményezése (CP160/CP180) . . . . .	14
Szelektív hívás fogadása . . . . .	14
Hívás törlése . . . . .	14
Hívás befejezése . . . . .	14

## BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

Ez a felhasználói útmutató a CP140, CP160 és CP180 hordozható rádiókészülékek működését ismerteti.



**Figyelmeztetés!**

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a rádióhoz tartozó „Termékbiztonság és rádiófrekvenciának való kitettség” (6864117B25\_) című prospektusban megadott biztonságos üzemeltetési utasításokat.

### FIGYELEM!

A rádiófrekvenciának való kitettséget szabályozó ICNIRP előírásoknak megfelelően a rádió csak foglalkozáshoz kötötten használható. A rádiófrekvenciás energiának való kitettség határértékeinek betartására a termék használata előtt kérjük, olvassa el a „Termékbiztonság és rádiófrekvenciának való kitettség” (Motorola kiadványszám: 6864117B25\_) című prospektusban megadott, rádiófrekvenciás energiának való kitettségre és biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasításokat.

### Szoftver szerzői jogvédelmi tájékoztató

A jelen kézikönyvben leírt termékek szerzői jogvédelmet élvező, félvetett memóriákban vagy más közegekben tárolt számítógépes programokat tartalmazhatnak. Az Egyesült Államok és más országok törvényei a Motorola Europe és a Motorola Inc. részére bizonyos kizárólagos jogokat biztosítanak a szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok tekintetében, beleértve a szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok kizárólagos másolási vagy bármilyen formában történő sokszorosítási jogát. Ennek megfelelően, a kézikönyvben leírt szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok egyike sem másolható vagy sokszorosítható semmilyen formában a szerzői jogok tulajdonosainak kifejezett írásos engedélye nélkül. Továbbá a termékek megvásárlása nem tekinthető a szerzői jogvédelmeket, szabadalmakat vagy szabadalmi kérelmeket illető jogosítványok engedélyezésének, sem közvetlenül, sem hallgatlagosan, kereseti igény meggátolásával vagy más módon, és a termék megvásárlása csak a termékkértékesítési törvények alkalmazásából következő nem kizárólagos, szokásos, szerzői jogdíjmentes használati jogosultságot biztosítja a vásárlónak.

## A RÁDIÓ MŰKÖDÉSÉNEK ÁTTEKINTÉSE

### A rádiókészülékek kezelőszervei

Az alábbi számok az első és hátsó fedőlap belső oldalán található ábrákra hivatkoznak.




- 1. Adásgomb (PTT)**  
Beszéd közben tartsa lenyomva; vételkor engedje fel.
- 2. Be-Ki kapcsoló / Hangerő szabályozó gomb**  
A rádió be- vagy kikapcsolására és a hangerő beállítására szolgál.
- 3. Csatornaválasztó gomb**  
Ezzel lehet a rádiót a különböző csatornákra állítani.
- 4. LED kijelzők**  
A rádió állapotát mutatják:  
**Zöld:** Folyamatosan világít a készülék bekapcsolása alatt; kikapcsol a készülék sikeres indítása után; villog keresés közben.  
**Piros:** Folyamatosan világít adás közben; adás közben a villogás alacsony telepfeszültséget jelez; Villog, ha a csatorna foglalt.  
**Sárga:** Folyamatosan világít, amikor a rádió figyelő üzemmódban van, vagy szelektív hívást vagy hívásriasztást küld; Villog - szelektív hívást vagy hívásriasztást fogad.

- 5. Mikrofon/hangszórór**  
A mikrofont 2,5–5 cm-re tartsa a szájától, és tisztán artikulálva beszéljen.

#### *CP140 rádiók*

- 6. oldalsó gomb 1**
- 7. oldalsó gomb 2**
- 8. A tartozékok csatlakozója**  
Ide lehet csatlakoztatni a külső mikrofont, fülhallgatót és más tartozékokat. Helyezzük vissza rá a porvédő fedelet, ha nem használjuk.
- 9. Övcsipesz**

#### *CP160/CP180 rádiók*







- 6. LCD kijelző**  
Nyolckarakteres egysoros kijelző, a rádió állapotát jelző 9 ikonnal.
- 7. Elülső P2 gomb **
- 8. Menügörgető gombok **
- 9. Elülső P1 gomb **
- 10. oldalsó gomb 2**
- 11. oldalsó gomb 1**
- 12. A tartozékok csatlakozója**  
Ide lehet csatlakoztatni a külső mikrofont, fülhallgatót és más tartozékokat. Helyezzük vissza rá a porvédő fedelet, ha nem használjuk.
- 13. Övcsipesz**

#### *Csak a CP180 rádiókészüléknél*

- 14. DTMF billentyűzet**

## Hangjelzések

Magas hang  Mély hang

Hangjelzés	Leírás
	Sikeres önellenőrzés.
	Sikertelen önellenőrzés.
	Pozitív jelzőhang.
	Negatív jelzőhang.
	Jó gomb lenyomása.
	Rossz gomb lenyomása.

## Programozható gombok

A rádió egyes gombjai speciális szoftverrel (Customer Programming Software, CPS) gyorsgombként is beprogramozhatók a rádió számos funkciójára. Programozható gombok:

### CP160/CP180

- A két oldalsó gomb (S1 és S2)
- A két elülső gomb (P1 és P2)

### CP140


- A két oldalsó gomb (S1 és S2)

Mindegyik gomb kétfunkciós; röviden lenyomva az egyik, hosszan lenyomva a másik funkció aktiválható.

A rádió által támogatott funkciókról a márkakereskedés ad bővebb tájékoztatást.

## Menügombok (CP160/CP180)



### Menüválasztó gomb

A  gomb a menü megjelenítésére és a menüopciók kiválasztására szolgál.

### Menüt elhagyó gomb




Menümódban ez a gomb automatikusan a menüből való kilépéshez van hozzárendelve. Hosszú lenyomás hatására teljesen kilép a menüből, rövid lenyomásra a következő, magasabb menüsziintre lép. A legmagasabb szintű menüben a gomb rövid lenyomása után kilép a Menümódból.

A rádió az inaktivitási időkorlát túllépése esetén szintén kilép a Menümódból.

A Menümód elhagyása után a  és  gombok visszatérnek a normál programozható állapotba.

### Menügörgető gombok

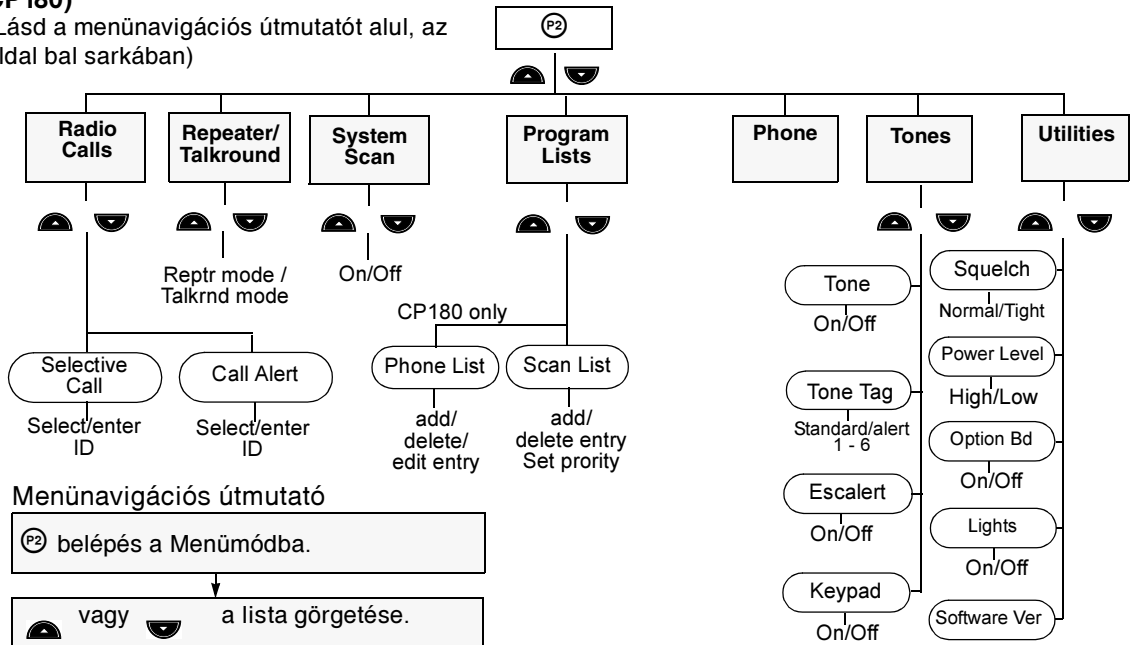
Menümódban görgetésre használhatók.

 vagy  a menüopciókat mutatja egymás után. A lista körbefut, és az utolsó opció elérésekor újraindul. A kívánt opció a  gomb rövid lenyomásával választható ki. A menüből választható opciókat a menünavigációs diagram részletezi.



# MENÜNAVIGÁCIÓS DIAGRAM (CP160/CP180)

(Lásd a menü navigációs útmutatót alul, az oldal bal sarkában)



## Menü navigációs útmutató

**P2** belépés a Menü módba.

vagy a lista görgetése.

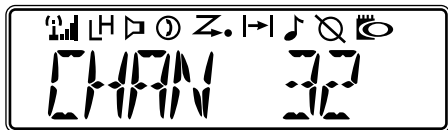
**P2** menütétel kiválasztása.

vagy almenülista görgetése.



**P1** visszatérés az előző menüszinthez, vagy **F1** hosszan lenyomva kilép a Menü módból.





**P2** almenüpont kiválasztása.

## LCD KIJELEZŐ ÉS IKONOK (CP160/CP180)



Megjeleníti a rádió állapotát, a hívószámot vagy a csatornát egy nyolckarakteres sorban. A kijelző felső sorában a rádió állapotát mutató ikonok láthatók, jelentésüket az alábbi táblázat ismerteti:

Ikon	Megnevezés és leírás
	<b>Opciók panel kijelző</b> Jelzi, hogy egy opciók panel aktiválva van a rádióban.
	<b>Jelerősség jelző</b> Minél több vonal látható, annál erősebb a rádió által vett jel.
<b>LH</b>	<b>Teljesítményszint jelző</b> Amikor a rádió kis teljesítményszintű adásvételre van állítva, kigyullad az „L”. Amikor a rádió nagy teljesítményszintű adásvételre van állítva, kigyullad a „H”.
	<b>Figyelés (monitor) jelző</b> Figyeli a kiválasztott csatornát.
	<b>Keresés (scan) jelző</b> Jelzi, hogy a keresés aktiválva van.

Ikon	Megnevezés és leírás
	<b>Prioritásos keresés jelző</b> Jelzi, hogy a keresés aktiválva van. A pont villog prioritásos keresésnél, amikor a rádió ráállt egy 1. prioritású csatornára. A pont folyamatosan világít prioritásos keresésnél, amikor a rádió ráállt egy 2. prioritású csatornára.
	<b>Telefon jelző</b> A telefon üzemmód van kiválasztva.
	<b>Fogadott hívás jelző</b> Szelektív hívás vagy hívásriasztás érkezett.
	<b>Közvetlen üzemmód jelző</b> Szelektív hívás vagy hívás riasztás érkezett.
	<b>Billentyűzár</b> A billentyűzet le van zárva.

**Megjegyzés:** Rendkívül alacsony hőmérsékleten az új információk kijelzése egy kissé késleltethető. Ez természetes jelenség, és nem befolyásolja a rádió működését.

## ÜZEMBEHELYEZÉS

### AZ AKKUMULÁTOR

#### Az akkumulátor feltöltése

Ha új vagy nagyon lemerült az akkumulátor, akkor használatbavétel előtt fel kell tölteni. Lemerült akkumulátorral való adás közben pirosan villog a LED, és a PTT adásgomb felengedésekor figyelmeztető hangjelzés hallatszik.

**Megjegyzés:** Az akkumulátort gyárilag töltetlenül szállítjuk. Használatbavétele előtt az új akkumulátort 14 – 16 órán át tölteni kell, függetlenül attól, mit mutat a töltöttségi szintjelző.

#### Asztali töltő

Az akkumulátor feltöltéséhez

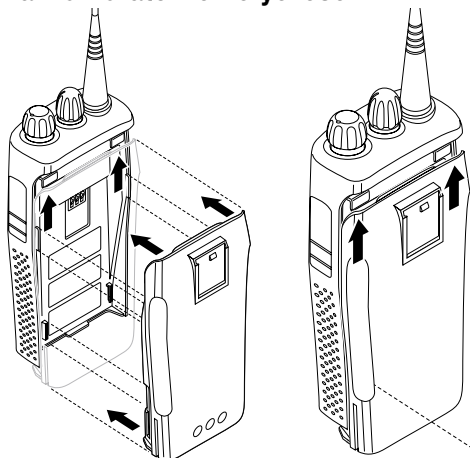
- 1 Kapcsolja ki a rádiót.
- 2 Helyezze az akkumulátort a töltőbe, rádióstól vagy anélkül.
  - A töltőhöz tartozó LED tájékoztat az akkumulátor állapotáról:

A LED színe	Az akkumulátor állapota
Nem világít	Rosszul van behelyezve vagy nem érzékelhető az akkumulátor.
Egy zöld felvillanás	Bekapcsolt a töltő.
Villogó piros <sup>a</sup>	Az akkumulátor nem tölthető vagy rosszul érintkezik.
Piros	Az akkumulátor töltődik.
Villogó sárga	Az akkumulátor a töltőben van, de nem töltődik. Az akkumulátor túl hideg vagy túl meleg. Esetleg a feszültség a töltési küszöbszint alatt van.
Villogó zöld <sup>b</sup>	Az akkumulátor legalább 90 százalékosan fel van töltve.
Zöld	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

- a Vegye ki, majd helyezze vissza a töltőbe az akkumulátort. Ha ezután is villog a LED, forduljon a márkakereskedéshez.
- b A normál akkumulátorokat legalább 90 percig kell tölteni a 90 százalékos töltöttség eléréséhez.

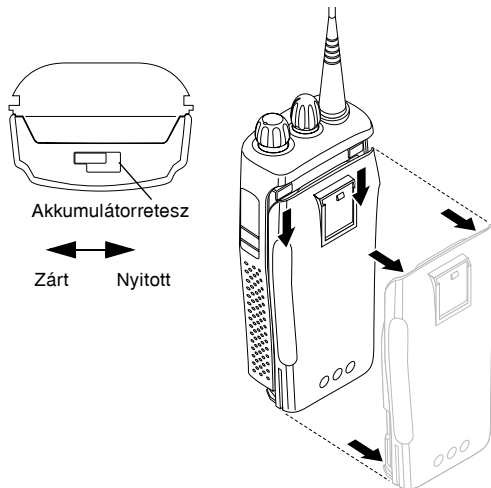
## A TARTOZÉKOK

### Az akkumulátor felhelyezése



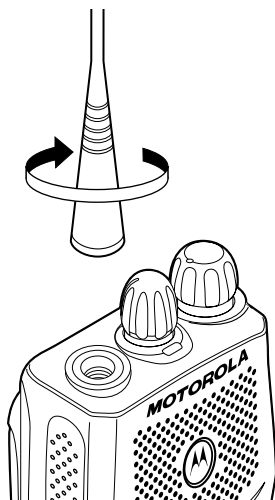
- 1 Igazítsa hozzá az akkumulátor állását a rádió hátoldali vezetősínjeihez (úgy, hogy az akkumulátor kb. 1 cm-rel az üzemi helyzete alatt legyen).
- 2 Nyomja hozzá az akkumulátort a rádióhoz, majd tolja fel a helyére, hogy a retesz hallható kattanással megfogja.
- 3 Tolja zárt állásba a rádió alján levő akkumulátorreteszt.

### Az akkumulátor levétele



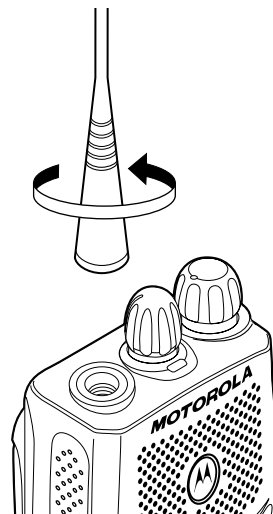
- 1 Kapcsolja ki a rádiót, ha be van kapcsolva.
- 2 Tolja nyitott állásba az akkumulátorreteszt. Nyomja lefelé, majd tartsa a rádió elülső oldala felé benyomva a reteszt, hogy szétkapcsolódjon.
- 3 Ha már szétkapcsolódott a retesz, csúsztassa az akkumulátort kb. 1 cm-t lefelé. Amikor teljesen kicsúszott a vezetősínből, emelje le.

## Az antenna felszerelése



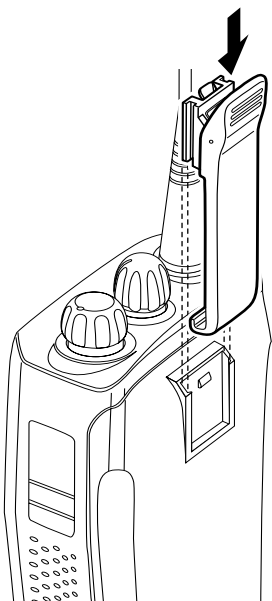
Az óramutató járására szerint csavarozza a helyére az antennát.

## Az antenna leszerelése



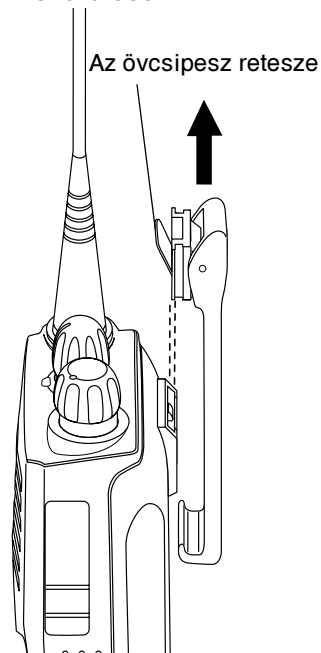
Az óramutató járásával ellentétes irányban csavarozza le az antennát.

## Az övcsipesz behelyezése



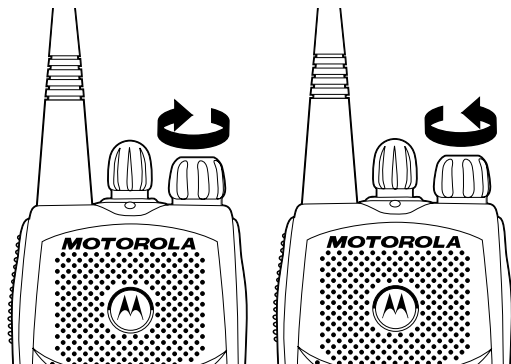
- 1 Igazítsa egymáshoz az övcsipesz és az akkumulátor barázdáit.
- 2 Tolja lefelé a helyére, amíg a retesz hallható kattanással meg nem fogja.

## Az övcsipesz kiserelése



- 1 Az övcsipesz kireteszeléséhez kulccsal nyomja ki a retesz nyelvét az akkumulátor testéből.
- 2 Felfelé húzza ki az övcsipeszt.

## A RÁDIÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA



BE	KI
Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el kattanásig a <b>Be/Ki/Hangerő-szabályozó</b> gombot.	Az óramutató járásával ellenkező irányban forgassa el kattanásig a <b>Be/Ki/Hangerő-szabályozó</b> gombot. A kijelző és a LED-ek is kiallszanak.

## A hangerő beállítása

A hangerő növelésére fordítsa el a **Be/Ki/Hangerő-szabályozó** gombot az óramutató járásával megegyező irányban, a csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellenkező irányban. – vagy – használja az előre programozott **Hangerő-beállítás** gombot:

- 1 Tartsa lenyomva a **Hangerőbeállítás** gombot; megszólal egy folyamatos hang.
- 2 A **Be/Ki/Hangerőszabályzó** gombbal állítsa be a kívánt hangerőt.
- 3 Engedje fel a **Hangerőbeállítás** gombot.

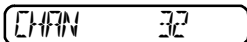
## „Rádió bekapcsolva” üzenet (CP160/CP180)

Bekapcsolás után megjelenhet egy üzenet, amelyet a márkakereskedés állított be, pl.:

RADIO ON

A szöveg kijelzése után a rádió önellenőrző rutint futtat. A rutin futása közben a zöld LED világít.

A sikeres önellenőrzés befejezésekor a rádió a sikeres önellenőrzést jelző hangot adja, a zöld LED kialszik, és a kijelzőn megjelenik a kikapcsoláskor használt csatorna száma:



Ez lehet egy szám vagy egy név, és ez lesz a jelenlegi csatorna.

### „Rádió bekapcsolva” jelzés (CP140)

A bekapcsolás után a rádió önellenőrző rutint futtat. A rutin futása közben a zöld LED világít. A sikeres önellenőrzés befejezésekor a rádió a sikeres önellenőrzést jelző hangot adja, és a zöld LED kialszik. Ha az önellenőrzési rutin sikertelen, akkor a rádió a sikertelenséget jelző hangot adja.

**Megjegyzés:** Ha a rádió önellenőrzési rutinja nem jár sikerrel, forduljon a márkakereskedéshez.

## Rádiócsatorna választása

A CP180 rádió 64 csatornát kínál, a CP160 rádió 32 csatornát, a CP140 rádió pedig 16 csatornát, bár néhány lehet, hogy nincs beprogramozva. További tájékoztatásért forduljon a márkakereskedéshez.

A kívánt csatornát a **Csatornaválasztó** gomb jobbra vagy balra forgatásával állíthatja be.

### Csatornamemória-gombok használata (1&2)

A programozható gombok közül a márkakereskedés két gombot csatornamemóriaként előre programozhat, lehetővé téve ezzel a gyakran használt csatornák gyors előhívását. Egyetlen gombnyomással kiválasztható a hozzárendelt csatorna.



## Hívás fogadása

- 1 Kapcsolja be a rádiót.
- 2 Állítsa be a kívánt hangerőt.
- 3 Válassza ki a kívánt csatornát.
- 4 Figyeljen a beszédre. A LED pirosan villog vétel közben.
- 5 Beszéd közben tartsa a rádiót függőlegesen, 2,5–5 cm-re a szájától. Amikor beszél, tartsa lenyomva a **PTT** gombot; vételkor engedje fel.

**Megjegyzés:** A rendszer korlátozott hívásidővel rendelkezhet, s ezért a hívásidő túllépésekor a hívásnak automatikusan vége szakadhat.

## Hívás kezdeményezése

- 1 Kapcsolja be a rádiót.
- 2 Válassza ki a kívánt csatornát.
- 3 Figyelje a forgalmat (az előre programozott **Figyelő** gombbal), mielőtt adni kezdene, nehogy „rányomjon” valakire, aki már adásban van.
- 4 Beszéd közben a rádiót tartsa függőlegesen, 2,5–5 cm-re a szájától. Amikor beszél, tartsa lenyomva a **PTT** gombot; vételkor engedje fel.

**Megjegyzés:** A rádió konfigurálható úgy, hogy bizonyos körülmények között a hívás tiltva legyen (pl. amikor a csatornát mások használják), és ilyenkor a **PTT** vagy a hívás gomb lenyomásakor megszólal a csatorna foglaltságát jelző hang.


## Szelektív hívás kezdeményezése (CP160/CP180)

A rádióról szelektív hívás kezdeményezhető egy adott rádió (egyéni hívás) vagy több rádió (csoportos hívás) felé.

Hívást kezdeményezhet a **menüből**, az előre programozott **rádióhívás** gombbal vagy egy **érvényes DTMF-szám megadásával** (0-9), vagyis a DTMF billentyűzet használatával a megadott helyre léphet az előre programozott listában (csak CP180).

## Szelektív hívás fogadása

Szelektív hívás érkezésekor a LED sárgán villog (ha a márkakereskedés így programozta), és két magas fekvésű hangjelzés hallható.

A CP160 és a CP180 rádiókon megjelenik a  ikon, az előre programozott név, vagy a hívó rádió azonosítója.

A hívás fogadásához nyomja meg és engedje fel a **PTT** gombot. Beszéd közben tartsa lenyomva a **PTT** gombot; vételkor engedje fel.

## Hívás törlése

A hívás kezdeményezése folyamán a hívás bármikor törölhető a Figyelő (Monitor) gomb lenyomásával. A hívást a hívásidőzítő is megszakíthatja.

## Hívás befejezése

A hívást mindig a Figyelő (Monitor) gomb lenyomásával kell befejezni.

# PODSTAWOWA INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

## Spis Treści

Ogólny opis radiotelefonu . . . . .	2
Elementy regulacyjne radiotelefonu. . . . .	2
Sygnaty dźwiękowe . . . . .	3
Przyciski programowalne . . . . .	3
Przyciski Menu (CP160/ CP180) . . . . .	4
Mapa poruszania się/nawigacji po Menu (CP160/ CP180) . . . . .	5
Wyświetlacz LCD i symbole (CP160/ CP180) . . . . .	6
<b>Przygotowanie do pracy . . . . .</b>	<b>7</b>
Informacje dotyczące akumulatorów . . . . .	7
Informacje dotyczące akcesoriów . . . . .	8
Włączanie/Wyłączanie radiotelefonu . . . . .	11
Regulacja głośności . . . . .	11
Komunikat o włączeniu radiotelefonu (CP160/ CP180). . . . .	11
Wskazanie włączenia radiotelefonu (CP140) . . . . .	12
Wybieranie kanału radiowego. . . . .	12
Odbiór wywołania. . . . .	13
Wysyłanie wywołania . . . . .	13
Wysyłanie wywołania selektywnego (CP160/ CP180). . . . .	14
Odbiór wywołania selektywnego . . . . .	14
Anulowanie połączenia . . . . .	14
Zakończenie połączenia . . . . .	14

# BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Niniejsza instrukcja dotyczy radiotelefonów przenośnych CP140, CP160 oraz CP180.



**UWAGA**

Przed przystąpieniem do używania tego modelu radiotelefonu prosimy przeczytać instrukcję dotyczące bezpiecznego użytkowania, znajdującą się w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” - 6864117B25\_, dostarczonej z radiotelefonem.

## UWAGA!

Radiotelefon ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego, zgodnie z wymaganiami ICNIRP RF w odniesieniu do stopnia narażenia na energię elektromagnetyczną. Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia, w celu przestrzegania limitów narażenia na wpływ pól elektromagnetycznych, należy przeczytać informacje o wpływie energii pól elektromagnetycznych częstotliwości radiowej na organizm ludzki oraz wskazówki użytkowania w broszurze „Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na pola elektromagnetyczne częstotliwości radiowej” (publikacja firmy Motorola, numer katalogowy 6864117B25\_).

## Prawa autorskie do oprogramowania

Wyroby opisane w niniejszej instrukcji mogą zawierać zapisane w pamięciach półprzewodnikowych lub na innych nośnikach programy komputerowe, które podlegają ochronie wg zasad praw autorskich do oprogramowania. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów chroni interesy firm Motorola Europe oraz Motorola Inc. w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, włączając prawo do kopiowania i reprodukcji tych programów w jakiegokolwiek formie. Zgodnie z powyższym, każdy program komputerowy objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach opisywanych w niniejszej instrukcji może być skopiowany lub powielony w jakiegokolwiek formie wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody właściciela tych praw. Ponadto, zakup opisywanych urządzeń nie może być traktowany bezpośrednio albo w domyśle, jako nabycie praw do korzystania z licencji, patentów i zastosowań patentów właściciela praw autorskich, poza normalną eksploatacją urządzeń, nie wymagającą dodatkowej zgody właściciela. Za normalną eksploatację uważa się zastosowania określone w umowie kupna-sprzedazy.

## OGÓLNY OPIS RADIOTELEFONU

### Elementy regulacyjne radiotelefonu

Poniższe numery odnoszą się do ilustracji znajdujących się na wewnętrznej stronie przedniej okładki.




1. **Przycisk nadawania (PTT)**  
Chcąc mówić, należy ten przycisk wcisnąć i przytrzymać, a zwolnić, aby słuchać.
2. **Pokrętło włączania/wyłączania i regulacji głośności**  
Służy do włączania i wyłączania radiotelefonu oraz reguluje głośność.
3. **Pokrętło wyboru kanałów**  
Służy do zmiany kanału.
4. **Kontrolka LED**  
Sygnalizuje stan działania radiotelefonu:  
**Kolor zielony:** światło ciągłe podczas procedury włączania, wyłącza się po pomyślnym włączeniu, migające podczas przeszukiwania.  
**Kolor czerwony:** światło ciągłe - nadawanie; migające podczas nadawania przy niskim stanie naładowania akumulatora; migające – kanał zajęty, podczas odbioru.  
**Kolor żółty:** światło ciągłe gdy radiotelefon znajduje się w trybie monitorowania lub gdy wysyła wywołanie selektywne lub też sygnał przychodzącego wywołania; migające – odbiór wywołania selektywnego lub też sygnał przychodzącego wywołania.

5. **Mikrofon/głośnik**  
Trzymać mikrofon w odległości 2,5 cm do 5 cm od ust i mówić wyraźnie.

#### *Radiotelefony CP140*







6. **Przycisk boczny 1**
7. **Przycisk boczny 2**
8. **Gniazdo do podłączania akcesoriów**  
Służy do dołączania słuchawek, mikrofonogłośników i innych akcesoriów. Kiedy nie jest w użyciu, powinno być ostonięte klapką ochronną.
9. **Zaczep na pasek**

#### *Radiotelefony CP160/CP180*

6. **Wyświetlacz LCD**  
8-znakowy, jednowierszowy wyświetlacz z maksymalnie 9 symbolami stanu działania radiotelefonu.
  7. **Przycisk przedni P2** 
  8. **Przyciski przewijania Menu** 
  9. **Przycisk przedni P1** 
  10. **Przycisk boczny 2**
  11. **Przycisk boczny 1**
  12. **Gniazdo do podłączania akcesoriów**  
Służy do podłączania mikrofonogłośników, słuchawek i innych akcesoriów. Kiedy nie jest w użyciu, powinno być przykryte klapką ochronną.
  13. **Zaczep na pasek**
- Tylko radiotelefony CP180*
14. **Klawiatura tonowego wybierania numeru (DTMF)**

## Sygnały dźwiękowe

Dźwięk wysoki  Dźwięk niski

Sygnal	Opis
	Dźwięk pomyślnego zakończenia autotestu.
	Dźwięk autotestu zakończonego niepomyślnie.
	Dźwięk wskaźnika pozytywnego.
	Dźwięk wskaźnika negatywnego.
	Prawidłowe naciśnięcie przycisku.
	Niewłaściwe naciśnięcie przycisku.

## Przyciski programowane

Niektóre przyciski radiotelefonu można zaprogramować za pomocą Oprogramowania Użytkownika (CPS) do szybkiego uaktywniania wielu funkcji radiotelefonu. Przyciski programowane obejmują:

Prosimy skontaktować się ze swoim dealerem w celu otrzymania pełnej listy funkcji, jakie można zaprogramować.

Każdym przyciskiem można uaktywnić do dwóch funkcji, w zależności od rodzaju naciśnięcia:

### CP160/CP180

- Dwa przyciski boczne (S1 oraz S2)
- Dwa przyciski przednie (P1 oraz P2)

### CP140


- Dwa przyciski boczne (S1 oraz S2)

Każdym przyciskiem można uaktywnić dwie funkcje: krótkie naciśnięcie uaktywnia jedną funkcję a długie naciśnięcie drugą funkcję.

Prosimy skontaktować się ze swoim dealerem w celu otrzymania pełnej listy funkcji, jakie można zaprogramować.

## Przyciski Menu (CP160/ CP180)



### Przycisk wyboru Menu

Przycisk  do dostępu do Menu i wybierania opcji Menu.

### Przycisk wyjścia z Menu




Służy do wyboru trybu pracy Menu. Kiedy radiotelefon pracuje w trybie Menu, przycisk ten służy też do selekcji z Menu. W trybie pracy Menu przycisk ten służy do wyjścia z Menu. Długie naciśnięcie powoduje natychmiastowe wyjście z Menu, podczas gdy krótkie naciśnięcia służą do przechodzenia do następnego wyższego poziomu Menu. Kiedy zostanie wybrany najwyższy poziom Menu, przycisk ten służy do wyjścia z Menu.

Radiotelefon wychodzi też z trybu pracy Menu po upłynięciu “okresu bezczynności”.

Po wyjściu z trybu pracy Menu, przycisk  oraz przycisk  powracają do swojej normalnej programowanej funkcji.

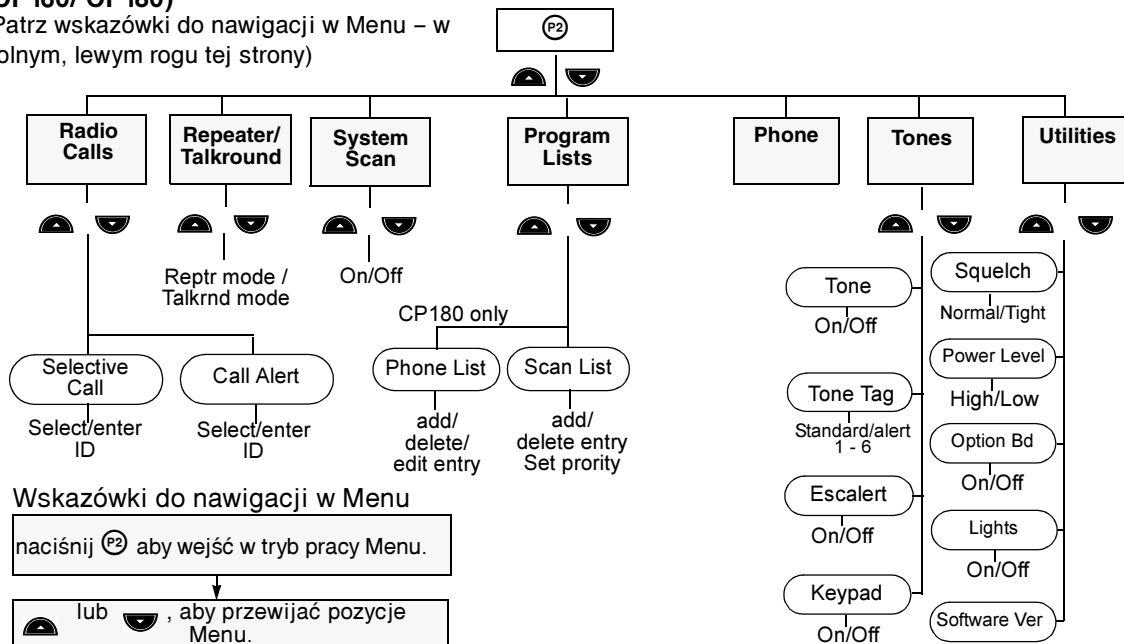
### Przyciski przewijania pozycji Menu



W trybie pracy Menu służą do przewijania.  lub , aby przewijać pozycje Menu. Po przewinięciu ostatniej opcji wyświetlacz powraca do pozycji początkowej. Krótkim naciśnięciem  wybiera się opcję. Mapa poruszania się po Menu ukazuje wszystkie funkcje wybierane z Menu.

## MAPA PORUSZANIA SIĘ PO MENU (CP160/ CP180)

(Patrz wskazówki do nawigacji w Menu – w  
dolnym, lewym rogu tej strony)



### Wskazówki do nawigacji w Menu

naciśnij **P2** aby wejść w tryb pracy Menu.

lub , aby przewijać pozycje Menu.

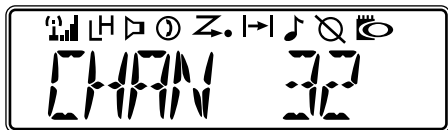
**P2** aby wybrać pozycję Menu.

**P2** aby wrócić do poprzedniego poziomu Menu lub przytrzymaj **P1** aby wyjść z trybu Menu.





lub , aby przewijać pod-listę Menu.







**P2** aby wybrać pozycję pod-Menu.

## WYŚWIETLACZ LCD I SYMBOLE (CP160/ CP180)



Wyświetla w jednym 8-znakowym wierszu stan działania radiotelefonu, adresy lub numer kanału. Symbole opisujące stan działania radiotelefonu, wyświetlane na górze ekranu, opisane są w tabeli poniżej:

Symbol	Nazwa i opis
	<b>Wskaźnik płytki opcji</b> Wskazuje, że płytka opcji jest zamontowana w radiotelefonie.
	<b>Wskaźnik nateżenia sygnału</b> Im więcej kresek, tym silniejszy sygnał odbiera Twój radiotelefon.
	<b>Wskaźnik poziomu mocy</b> Symbol " L " zapala się, jeżeli radiotelefon został ustawiony na nadawanie z niską mocą. Symbol " H " zapala się, jeżeli radiotelefon został ustawiony na nadawanie z dużą mocą.
	<b>Wskaźnik monitorowania</b> Wybrany kanał jest monitorowany.

Symbol	Nazwa i opis
	<b>Wskaźnik przeszukiwania</b> Oznacza, że funkcja przeszukiwania została uaktywniona.
	<b>Wskaźnik przeszukiwania priorytetowego</b> Oznacza, że funkcja przeszukiwania została uaktywniona. Jeżeli został odnaleziony kanał priorytetowy Nr 1, migac będzie kropka. Natomiast kropka nie miga, jeżeli został odnaleziony kanał priorytetowy Nr 2.
	<b>Wskaźnik trybu telefonu</b> Włączony został tryb pracy telefonu.
	<b>Wskaźnik odebranego wywołania</b> Radiotelefon odebrał wywołanie selektywne lub sygnał przychodzącego wywołania.
	<b>Wskaźnik pracy bez przekaźnika</b> Radiotelefon nadaje bezpośrednio do innego radiotelefonu, z pominięciem przekaźnika.
	<b>Blokada klawiatury</b> Klawiatura została zablokowana.

**Uwaga:** Przy bardzo niskich temperaturach może wystąpić niewielkie opóźnienie w wyświetlaniu nowych informacji. Jest to zjawisko normalne i nie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie radiotelefonu.



## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### INFORMACJE DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

#### Ładowanie akumulatora

Jeżeli akumulator jest nowy lub bliski rozładowania, musi być przed użyciem naładowany. Jeżeli poziom naładowania jest niski, radiotelefon znajduje się w trybie nadawania, kontrolka miga kolorem czerwonym. Po zwolnieniu przycisku PTT rozbrzmiewa dźwięk alarmowy.

**Uwaga:** Akumulatory opuszczają fabrykę w stanie nienaładowanym. Nowe akumulatory mogą zbyt wcześnie sygnalizować pełne naładowanie i dlatego należy je ładować przed pierwszym użyciem przez 14 - 16 godzin.

#### Ładowarka biurkowa

W celu naładowania akumulatora należy:

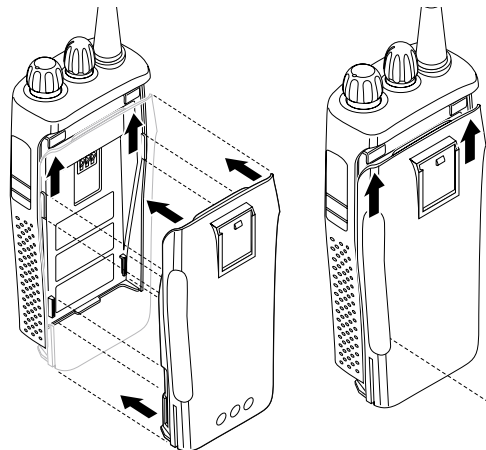
- 1 Wyłączyć radiotelefon.
- 2 W ładowarce umieścić radiotelefon z akumulatorem lub sam akumulator.
  - Kontrolka ładowarki pokazuje stan ładowania.

Kontrolka ładowarki	Stan
Kontrolka nie świeci się	Akumulator nieprawidłowo włożony do ładowarki lub ładowarka nie rejestruje obecności akumulatora.
Jednorazowe zielone mignięcie	Ładowarka włączona.
Kolor Czerwony, migający <sup>a</sup>	Akumulator nie nadaje się do ładowania lub styki nie kontaktują.
Kolor Czerwony	Akumulator w trakcie ładowania
Kolor żółty, migający	Akumulator w ładowarce czeka na ładowanie. Temperatura akumulatora prawdopodobnie zbyt wysoka lub zbyt niska, lub też napięcie w sieci niższe od wymaganego do ładowania.
Kolor Zielony, migający <sup>b</sup>	Akumulator naładowany jest w 90% (lub ponad)
Kolor Zielony	Akumulator jest w pełni naładowany

- a Wyjąć i ponownie włożyć akumulator do ładowarki. Jeżeli kontrolka nadal miga czerwonym światłem, należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- b Naładowanie standardowego akumulatora do poziomu naładowania 90% może potrwać 90 minut.

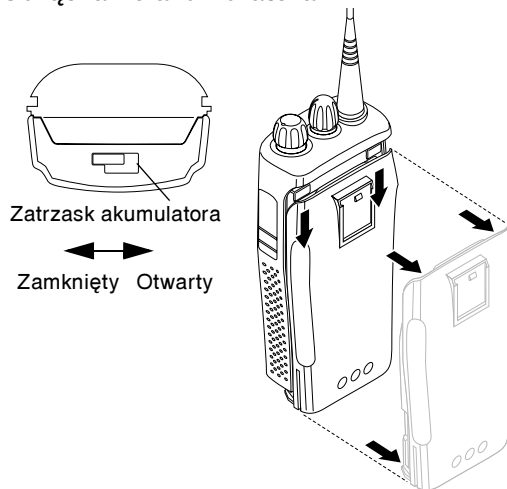
## INFORMACJE DOTYCZĄCE AKCESORIÓW

### Instalowanie akumulatora



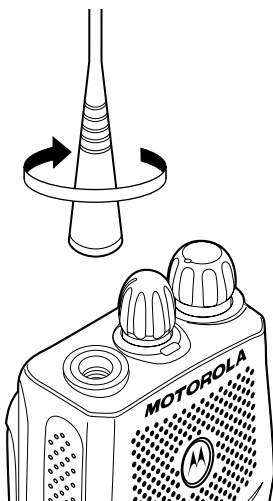
- 1 Dopasuj akumulator do prowadnic z tyłu radiotelefonu (około 1 cm od góry korpusu radiotelefonu.)
- 2 Przyciśnij akumulator mocno do radiotelefonu i przesunij do góry aż zatrzask zaskoczy na miejsce.
- 3 Przesunij zatrzask akumulatora znajdujący się u dołu korpusu radiotelefonu, do pozycji zamkniętej.

### Odłączanie akumulatora



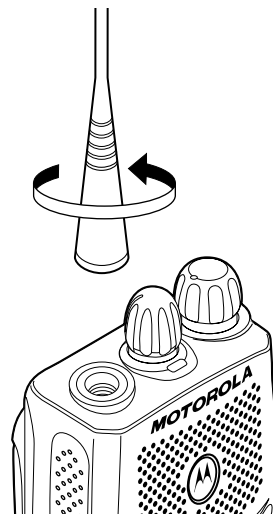
- 1 Wyłącz radiotelefon, jeśli jest włączony.
- 2 Przesunij zatrzask akumulatora do pozycji otwartej. Oddziel naciskając do dołu i trzymając zatrzask zwrócony do przodu radiotelefonu.
- 3 Po oddzieleniu zatrzasku akumulatora, przesunij akumulator do dołu, około 1 cm od góry korpusu radiotelefonu. Po zdjęciu z prowadnic akumulator można pociągnąć i tym samym oddzielić od korpusu radiotelefonu.

## Instalowanie anteny



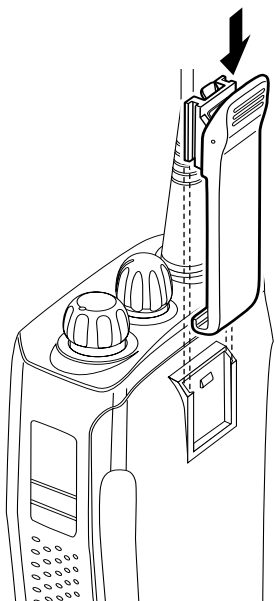
Wkręć antenę zgodnie ze wskazówkami zegara.

## Odfęzanie anteny



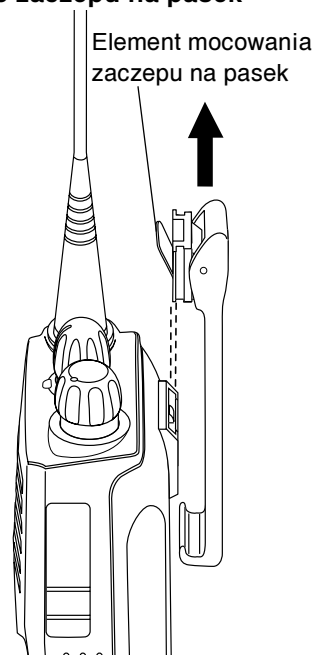
Odkręć antenę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.

## Mocowanie zaczepu na pasek



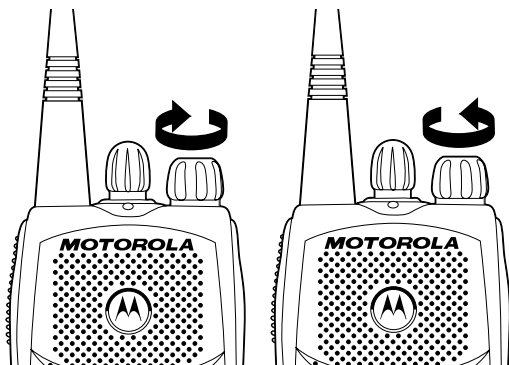
- 1 Dopasuj rowki zaczepu na pasek do rowków znajdujących się na akumulatorze.
- 2 Naciśnij zaczep do dołu, aż usłyszysz kliknięcie.

## Zdejmowanie zaczepu na pasek



- 1 Za pomocą klucza odłącz element mocowania zaczepu na pasek od akumulatora.
- 2 Przesuń zaczep do góry i odłącz.

## WLACZANIE I WYLACZANIE RADIOTELEFONU



Włącz	Wyłącz
Aby włączyć radiotelefon, przekręć pokrętkę <b>Wł.-Wył./Regulacji głośności</b> w prawo, aż usłyszysz kliknięcie.	Obracaj pokrętkę <b>Wł.-Wył./Regulacji głośności</b> w lewo, aż usłyszysz kliknięcie. Z wyświetlacza zniknie wszystko i zgasną kontrolki LED.

### Regulacja głośności

Przekręcaj pokrętkę **Wł.-Wył./Regulacji głośności** w prawo w celu uzyskania wyższego poziomu głośności, lub w lewo, aby uzyskać niższy poziom głośności.

–lub– skorzystaj z zaprogramowanego przycisku **Ustawiania Głośności**:

- 1 Przytrzymaj przycisk **Ustawiania głośności**; usłyszysz dźwięk ciągły.
- 2 Przekręć pokrętkę **Wł.-Wył./Regulacja głośności** aż do uzyskania wymaganego natężenia głosu.
- 3 Zwolnij przycisk **Ustawiania głośności**.

### Komunikat o włączeniu radiotelefonu (CP160/ CP180)

Po włączeniu zasilania radiotelefon może wyświetlić wiadomość zaprogramowaną przez dealera, np.:

RADIO ON

Po wyświetleniu tego tekstu radiotelefon przeprowadza autotest. W tym czasie kontrolka świeci się światłem zielonym. Po przeprowadzeniu autotestu z powodzeniem, radiotelefon wygeneruje sygnał dźwiękowy oznajmiający, że autotest się udał, zielona kontrolka zgaśnie, a na wyświetlaczu pokaże się numer kanału, który był używany przed wyłączeniem, na ogół:

CHAN 32

Może to być numer lub alias obecnie używanego kanału.

## Wskazanie włączenia radiotelefonu (CP140)

Po włączeniu, radiotelefon przeprowadza autotest. W tym czasie świeci się kontrolka zielona. Po przeprowadzeniu autotestu z powodzeniem, radiotelefon wygeneruje sygnał dźwiękowy oznajmiający, że autotest się udał, a zielona kontrolka zgaśnie. Jeśli autotest radiotelefonu zakończy się niepomyślnie, rozlegnie się sygnał dźwiękowy oznaczający awarię.

**Uwaga:** Kiedy autotest radiotelefonu zakończy się niepomyślnie, skontaktuj się z dealerem.

## Wybieranie kanału radiowego

Niniejszy radiotelefon ma 64 kanały (CP180), 32 kanały (CP160) lub 16 kanałów, jednak nie wszystkie można zaprogramować. Więcej informacji na ten temat uzyskasz od swojego dealera.

Ażeby wybrać kanał, należy przekręcić pokrętkę **Wyboru kanałów** w prawo lub w lewo aż do uzyskania pożądanego kanału.

## Korzystanie z funkcji Powracania do Zapamiętanych Kanałów (1 & 2)

Dwa z programowanych przycisków mogą być zaprogramowane przez dealera jako przyciski Zapamiętywania Kanałów, umożliwiające szybki dostęp do często używanych kanałów. Wciśnięcie takiego przycisku przenosi użytkownika do przypisanego kanału.

## Odbiór wywołania

- 1 Włącz radiotelefon.
- 2 Ustaw wymagany poziom głośności.
- 3 Włącz wymagany kanał.
- 4 Słuchaj aktywności na danym kanale. Jeżeli radiotelefon jest podczas odbioru, kontrolka LED miga światłem czerwonym.
- 5 Odpowiadaj na wywołanie trzymając radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 cm do 5 cm od ust. Wciśnij przycisk nadawania **PTT**, żeby mówić i zwolnij go żeby słuchać.

**Uwaga:** W danym systemie czas na rozmowę może być ograniczony i rozmowa może zostać automatycznie przerwana, jeżeli czas ten zostanie przekroczony.

## Wysyłanie wywołania

- 1 Włącz radiotelefon.
- 2 Włącz wymagany kanał.
- 3 Przed nadawaniem słuchaj aktywności na danym kanale (korzystając z zaprogramowanego przycisku **monitorowania**), aby zapobiec “zagadaniu” przez Ciebie kogoś, kto już nadaje.
- 4 Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 cm do 5 cm od ust. Wciśnij przycisk nadawania **PTT**, żeby mówić i zwolnij go żeby słuchać.

**Uwaga:** Radiotelefon może być skonfigurowany na ‘wstrzymywanie nadawania’ w pewnych warunkach (np. kiedy dany kanał jest wykorzystywany przez innych). W takiej sytuacji po wciśnięciu przycisku nadawania **PTT** lub przycisku wywołania rozlegnie się sygnał dźwiękowy zajętości kanału oznaczający, że nadawanie zostało wstrzymane.

## Wysyłanie wywołania selektywnego (CP160/ CP180)

Wywołanie selektywne można wysłać do określonego radiotelefonu (wywołanie indywidualne), lub do grupy radiotelefonów (wywołanie grupowe).

Można to robić korzystając z **Menu**, z zaprogramowanego przycisku **połączenia radiowego** lub **wybierając ręcznie** odpowiedni numer (0-9) na klawiaturze tonowego wybierania numeru (tylko w CP180), co powoduje przejście do określonej pozycji na zaprogramowanej liście.

## Odbiór wywołania selektywnego

Kiedy radiotelefon odbierze sygnał wywołania selektywnego, kontrolka będzie migać żółtym światłem (jeżeli zostało to zaprogramowane przez dealera) oraz rozlegną się dwa wysokie dźwięki.

Na wyświetlaczu modeli CP160 oraz CP180 ukaże się 🎵 oraz zaprogramowana nazwa lub numer identyfikacyjny (ID) radiotelefonu wywołującego. Aby odebrać wywołanie należy wcisnąć i zwolnić przycisk **PTT**. Następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk **PTT**, żeby mówić, a zwolnić, żeby słuchać.

## Anulowanie połączenia

W każdym momencie podczas inicjowania połączenia można je anulować naciskając przycisk **monitorowania**. Ogranicznik czasu połączenia może również anulować połączenie.

## Zakończenie połączenia

Połączenie należy zawsze zakończyć naciskając przycisk **monitorowania**.



# GHIDUL DE BAZĂ AL UTILIZATORULUI

## Cuprins

Prezentarea generală a radiotelefonului . . . . .	2
Comenzi radiotelefonului . . . . .	2
Tonuri de semnalizare audio . . . . .	3
Butoane programabile . . . . .	3
Butoane de meniu (CP160/ CP180) . . . . .	4
Diagramă de navigare prin meniu (CP160/ CP180) . . . . .	5
Afișaj și pictograme LCD (CP160/ CP180) . . . . .	6
<b>Punerea în funcțiune . . . . .</b>	<b>7</b>
Bateria . . . . .	7
Accesorii . . . . .	8
Pornirea și oprirea radiotelefonului . . . . .	11
Reglarea volumului . . . . .	11
Mesaj radiotelefon pornit (CP160/ CP180) . . . . .	11
Semnal radiotelefon pornit (CP140) . . . . .	12
Selectarea unui canal de radio . . . . .	12
Recepționarea unui apel . . . . .	13
Transmiterea unui apel . . . . .	13
Efetuarea unui apel selectiv (CP160/ CP180) . . . . .	14
Recepționarea unui apel selectiv . . . . .	14
Anularea unui apel . . . . .	14
Terminarea unui apel . . . . .	14

## INFORMAȚII PENTRU SIGURANȚA DVS.

Acest ghid de utilizare prezintă funcționarea radiotelefoanelor portabile CP140, CP160 și CP180.



AVERTIZARE!

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile privind siguranța utilizării, specificate în broșura „Siguranța produsului și expunerea la radiofrecvență” (6864117B25\_) , furnizată împreună cu radiotelefonul dvs.

## ATENȚIE!

În vederea respectării cerințelor ICNIRP privind expunerea la energia de radiofrecvență, acest radiotelefon nu poate fi utilizat decât în scopuri profesionale. Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți informațiile privind energia de radiofrecvență și instrucțiunile de utilizare incluse în broșura „Siguranța produsului și expunerea la radiofrecvență” (număr publicație Motorola: 6864117B25\_) în vederea respectării limitelor de expunere la energia de radiofrecvență.

## Informații de copyright

Produsele descrise în acest manual pot include programe de calculator protejate de copyright, păstrate în memorii de semiconductoare sau în alte medii. Legile Statelor Unite ale Americii și cele ale altor țări acordă companiei Motorola unele drepturi exclusive pentru programe de calculator protejate de copyright, inclusiv dreptul în exclusivitate de a copia sau reproduce sub orice formă programul de calculator. În consecință, nici un program de calculator protejat de copyright, inclus în produsele descrise în acest manual, nu poate fi copiat sau reprodus sub nici un aspect fără permisiunea explicită scrisă a posesorilor de copyright. De asemenea, achiziționarea acestor produse nu reprezintă acordarea, fie direct sau prin implicație, estoppel sau alte metode, vreunei licențe sub copyright, brevete sau aplicații pentru brevete ale companiei Motorola, cu excepția licenței normale ne-exclusive de utilizare, fără plata taxelor de redevență, garantată prin lege la vânzarea produsului.

## PREZENTAREA GENERALĂ A RADIOTELEFONULUI

### Comenzi radiotelefonului

Numerele de mai jos corespund cu ilustrațiile aflate pe partea interioară a copertei anterioare și posterioare.




- 1. Buton de transmisie (PTT)**  
Apăsăți butonul PTT și țineți-l apăsat în timpul vorbirii; eliberați butonul pentru ascultare.
- 2. Buton pornire/oprire/reglare volum**  
Pornește sau oprește radiotelefonul, și reglează volumul.
- 3. Buton de selectare canal**  
Selectează diferite canale pentru radiotelefon.
- 4. Indicatoare LED**  
Indică starea de funcționare a radiotelefonului:  
**Verde:** Luminează continuu pe parcursul rutinei de pornire; se stinge după efectuarea cu succes a rutinei de pornire; luminează intermitent pe parcursul scanării  
**Rosu:** Luminează continuu pe parcursul transmiterii; luminează intermitent pe parcursul transmiterii dacă nivelul de încărcare a bateriei este redus; luminează intermitent când canalul este ocupat pe parcursul recepționării.  
**Galben:** Luminează continuu când radiotelefonul este în mod de monitorizare sau trimite un apel selectiv sau o atenționare de apel; luminează intermitent la recepționarea unui apel selectiv sau a unei atenționări de apel.

- 5. Microfon/ Difuzor**  
Țineți microfonul la o distanță de 2,5 - 5 cm de la gură și vorbiți clar.

### *Radiotelefoane CP140*

- 6. Buton lateral 1**
- 7. Buton lateral 2**
- 8. Dispozitiv de conectare accesorii**  
Utilizat pentru conectarea microfoanelor și căștilor exterioare și a altor accesorii. Când nu este utilizat, folosiți capacul de protecție contra prafului.
- 9. Clemă de curea**

### *Radiotelefoane CP160/CP180*







- 6. Afișaj LCD**  
Un afișaj de 8 caractere pe un singur rând, cu maximum 9 pictograme de stare radio.
- 7. Buton anterior P2** 
- 8. Butoane de derulare meniu** 
- 9. Buton anterior P1** 
- 10. Buton lateral 2**
- 11. Buton lateral 1**
- 12. Dispozitiv de conectare a accesoriilor**  
Conectează microfoanele externe, căștile externe și alte accesorii. Când nu este utilizat, reasezați capacul de protecție contra prafului.
- 13. Clemă de curea**

### *Numai pentru radiotelefoane CP180*

- 14. Tastatură DTMF**

## Tonuri de semnalizare audio

Ton înalt  Ton grav

Semnalizare	Descriere
	Ton autotest reușit.
	Ton autotest eșuat.
	Ton indicator pozitiv.
	Ton indicator negativ.
	S-a apăsat o tastă corectă.
	S-a apăsat o tastă incorectă.

## Butoane programabile

Multe dintre tastele și butoanele radiotelefonului dvs. pot fi programate cu ajutorul programului Customer Programming Software (CPS), pentru a acționa ca butoane rapide la selectarea unor funcțiuni ale radiotelefonului. Butoanele programabile includ:

### CP160/CP180

- Cele două butoane laterale (S1 și S2)
- Cele două butoane anterioare (P1 și P2)


### CP140

- Cele două butoane laterale (S1 și S2)

Fiecare buton poate selecta două funcții: o apăsare scurtă selectează una dintre funcții, iar o apăsare lungă selectează a doua funcție. Distribuitorul dvs. vă poate furniza o listă completă a funcțiilor programabile ale radiotelefonului dvs.

## Butoane de meniu (CP160/CP180)



### Buton de selectare meniu

Butonul  este dedicat accesării meniului și selectării opțiunilor de meniu.

### Buton de ieșire din meniu




În Mod Meniu, acest buton este dedicat automat ieșirii din meniu. Apăsarea lungă părăsește meniul, iar apăsările scurte sunt utilizate pentru deplasare la nivelul de meniu imediat superior. Când s-a selectat cel mai înalt nivel de meniu, o apăsare scurtă părăsește meniul.

De asemenea, radiotelefonul iese din Modul Meniu și la expirarea „Timpului de inactivitate”.

După ieșirea din Modul Meniu, atât butonul  cât și butonul  revin la condiția lor programabilă normală.

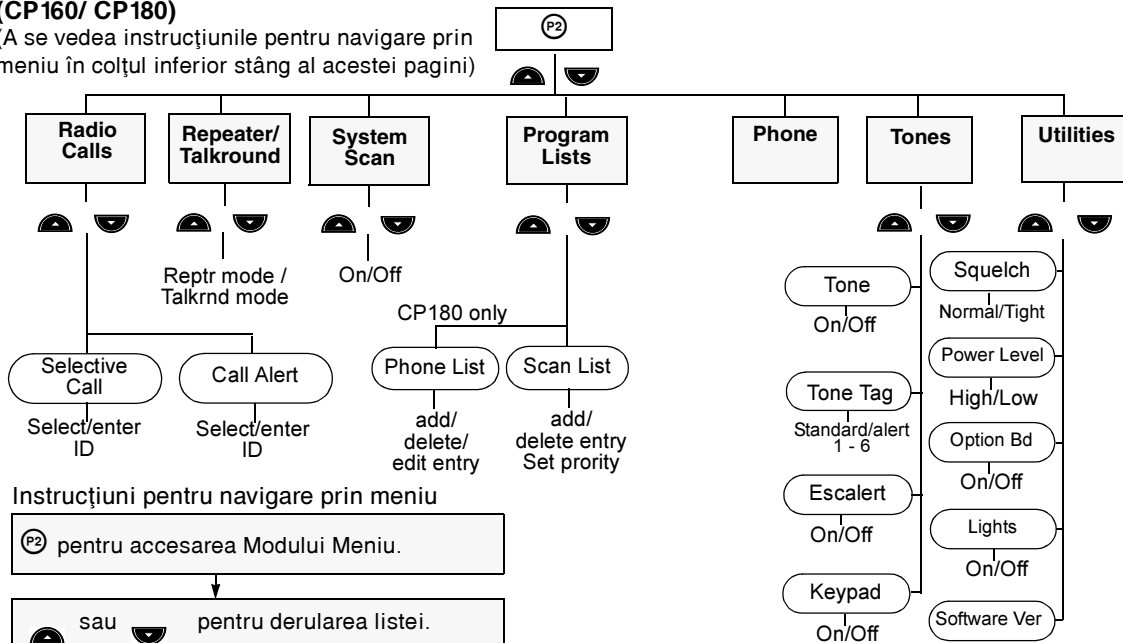
### Butoane de derulare meniu

Sunt utilizate pentru derulare în Mod Meniu.

 sau  derulează opțiunile de meniu. Dacă treceți peste ultima opțiune, procesul de selectare începe din nou cu prima opțiune. La afișarea opțiunii dorite, o apăsare scurtă a butonului  selectează opțiunea. Funcțiunile selectabile prin meniu sunt listate pe diagrama de navigare prin meniu.

## DIAGRAMA DE NAVIGARE PRIN MENUU (CP160/ CP180)

(A se vedea instrucțiunile pentru navigare prin meniu în colțul inferior stâng al acestei pagini)



### Instrucțiuni pentru navigare prin meniu

**P2** pentru accesarea Modulului Meniu.

sau pentru derularea listei.

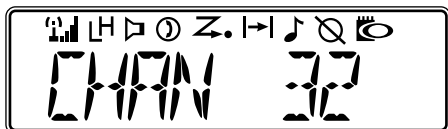
**P2** pentru selectarea unei opțiuni de meniu

**P1** pentru întoarcere la nivelul anterior de meniu, sau țineți apăsat butonul **P1** pentru a ieși din Modul Meniu

sau pentru derularea sub-listei de meniu.

**P2** pentru selectarea unei opțiuni din sub-lista de meniu.

## AFIȘAJ ȘI PICTOGRAME LCD (CP160/ CP180)



Afișează starea radiotelefonului, adresele sau canalul pe un singur rând, cu 8 caractere. Rândul de sus al afișajului prezintă pictogramele de stare ale radiotelefonului, explicate în tabelul de mai jos:

Simbol	Nume și descriere
	<b>Indicator panou opțiuni</b> Indică activarea unui panou de opțiuni al radiotelefonului.
	<b>Indicator intensitate semnal</b> Numărul barelor afișate indică intensitatea semnalului recepționat de radiotelefon.
<b>LH</b>	<b>Indicator nivel putere</b> “ L ” luminează dacă radiotelefonul este configurat pentru transmisie cu putere mică. “ H ” luminează dacă radiotelefonul este configurat pentru transmisie cu putere mare.
	<b>Indicator monitorizare</b> Canalul selectat este monitorizat.

Simbol	Nume și descriere
	<b>Indicator scanare</b> Indică activarea funcției de scanare.
	<b>Indicator scanare prioritară</b> Indică activarea funcțiunii de scanare. Punctul luminează intermitent pe parcursul modului de scanare prioritară la găsirea unui canal de Prioritate 1. Punctul luminează continuu pe parcursul modului de scanare prioritară la găsirea unui canal de Prioritate 2.
	<b>Indicator telefon</b> S-a selectat modul telefon.
	<b>Indicator apel recepționat</b> S-a recepționat un apel selectiv sau o atenționare de apel.
	<b>Indicator transmisie directă (Talkaround)</b> Indică transmisie directă către un alt radiotelefon, și nu prin repetor.
	<b>Blocare tastatură</b> Tastatura a fost blocată.

**Notă:** La temperaturi foarte scăzute s-ar putea ca informațiile noi să fie afișate cu o mică întârziere. Acesta este un fenomen normal și nu afectează funcționarea radiotelefonului dvs.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

### BATERIA

#### Încărcarea bateriei

Dacă bateria este nouă sau nivelul de încărcare este foarte scăzut, trebuie să o încărcați înainte de utilizare. Când nivelul de încărcare este scăzut și radiotelefonul se află în mod de transmisie, indicatorul LED va lumina intermitent cu o lumină roșie. La eliberarea butonului PTT veți auzi un ton de avertizare.

**Notă:** Bateriile sunt livrate neîncărcate de la uzină. Bateriile noi trebuie încărcate timp de 14-16 ore înainte de prima utilizare, indiferent de nivelul de încărcare indicat de încărcător.

#### Încărcător de birou

Pentru încărcarea bateriei:

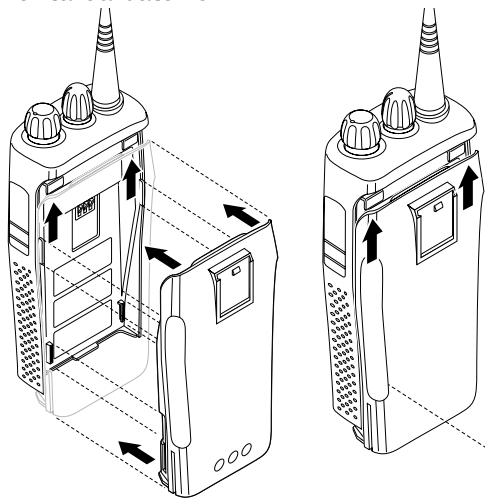
- 1 Opriti radiotelefonul.
- 2 Așezați bateria, cu sau fără radiotelefon, în buzunarul încărcătorului.
  - Indicatorul LED al încărcătorului arată progresul încărcării.

Culoare LED	Stare
Nici o indicație LED	Bateria a fost introdusă incorrect, sau bateria nu a fost detectată.
O singură sclipire verde	Încărcătorul a pornit cu succes.
Roșu intermitent <sup>a</sup>	Bateria nu poate fi încărcată sau a intervenit un defect de contact.
Roșu	Bateria este în curs de încărcare.
Galben intermitent	Bateria se află în încărcător, dar încărcarea încă nu a pornit. S-ar putea ca bateria să fie prea caldă sau prea rece. S-ar putea ca tensiunea să fie sub pragul minim determinat pentru încărcare.
Verde intermitent <sup>b</sup>	Bateria este încărcată la 90% (sau mai mult).
Verde	Bateria este complet încărcată.

- a Îndepărtați și reintroduceți din nou bateria în încărcător. Dacă indicatorul LED continuă să lumineze intermitent, luați legătura cu distribuitorul.
- b De obicei, încărcarea unei baterii standard la 90% din capacitate durează 90 de minute.

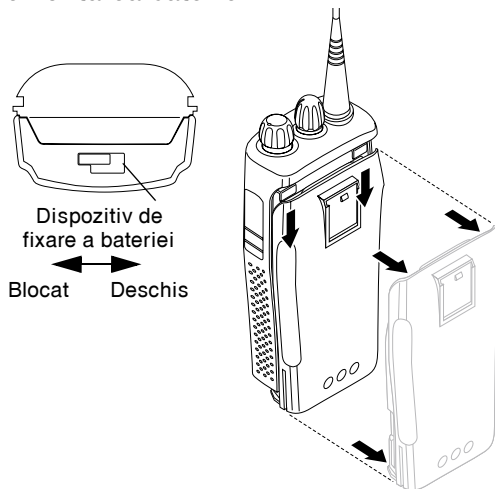
## ACCESORII

### Montarea bateriei



- 1 Aliniați bateria la șinele de baterie aflate pe spatele radiotelefonului (la aproximativ 1 cm de partea de sus a aparatului).
- 2 Apăsați bateria pe radiotelefon până la blocarea dispozitivului de fixare.
- 3 Glisați dispozitivul de fixare a bateriei, aflat la baza radiotelefonului, în poziția de blocare.

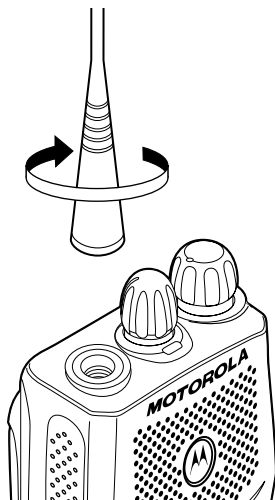
### Demontarea bateriei



- 1 Opriti radiotelefonul, dacă este pornit.
- 2 Glisați dispozitivul de fixare a bateriei în poziția deschisă. Degajați prin apăsare în jos și ținând dispozitivul de fixare, spre partea anterioară a radiotelefonului.
- 3 Cu dispozitivul de fixare degajat, glisați bateria cu aproximativ 1 cm mai jos de partea de sus a radiotelefonului. Când bateria a ieșit de pe șine, o puteți îndepărta prin ridicare.

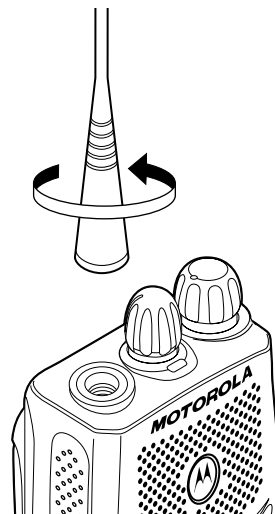


## Montarea antenei



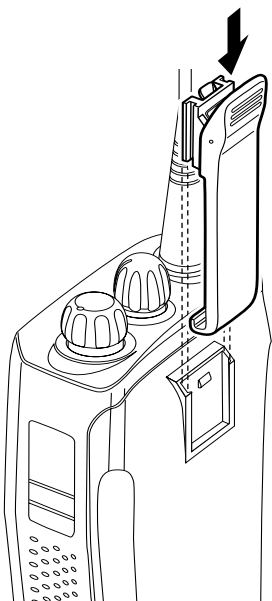
Pentru montare, rotiți antena în sensul deplasării acelor ceasornicului.

## Demontarea antenei



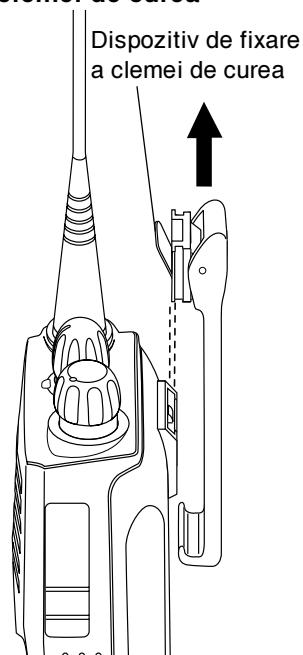
Pentru demontare, rotiți antena în sensul opus deplasării acelor ceasornicului.

## Montarea clemei de curea



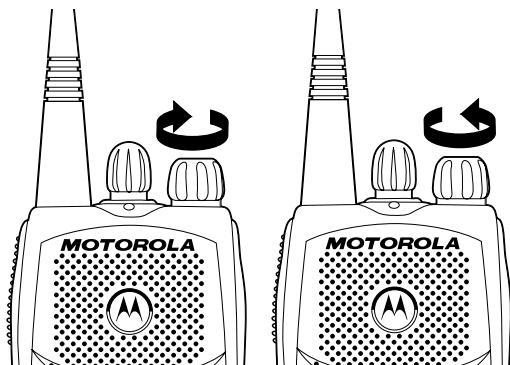
- 1 Aliniați creștăturile clemei la cele ale bateriei.
- 2 Apăsați clema în jos, până ce auziți un clic.

## Demontarea clemei de curea



- 1 Utilizați o cheie pentru a disloca dispozitivul de fixare a clemei de curea de la baterie.
- 2 Glisați clema de curea în sus pentru îndepărtare.

## PORNIREA ȘI OPRIREA RADIOTELEFONULUI



PORNIRE	OPRIRE
Rotiți butonul <b>Pornire/Oprire/Reglare volum</b> în sensul deplasării acelor ceasornicului până ce auziți un clic.	Rotiți butonul <b>Pornire/Oprire/Reglare volum</b> în sens opus deplasării acelor ceasornicului până ce auziți un clic. Afișajul dispare și indicatoarele LED se sting.

### Reglarea volumului

Rotiți butonul **Pornire/ Oprire/ Reglare volum** în sensul deplasării acelor ceasornicului pentru un volum mai mare, sau în sens opus deplasării acelor ceasornicului pentru un volum mai scăzut. –sau– utilizați butonul preprogramat **Setare Volum**:

- 1 Țineți apăsat butonul **Reglare volum**; veți auzi un ton continuu.
- 2 Rotiți butonul **Pornire/Oprire/Reglare volum** la nivelul de volum dorit.
- 3 Eliberați butonul **Reglare volum**.

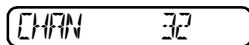
### Mesaj radiotelefon pornit (CP160/ CP180)

La pornire, radiotelefonul poate afișa un mesaj programat de distribuitorul dvs., cum ar fi:

**RADIO ON**

După afișarea acestui text, radiotelefonul efectuează o autotestare de rutină. Indicatorul LED verde va lumina pe tot parcursul autotestării. La efectuarea cu succes a autotestării, radiotelefonul emite un ton de autotest reușit, indicatorul LED verde se stinge, și afișajul arată

canalul utilizat la oprirea radiotelefonului, de exemplu:



Acesta poate fi un număr sau un nume, și radiotelefonul va rămâne pe acest canal.

### Semnal radiotelefon pornit (CP140)

La pornire, radiotelefonul efectuează o autotestare de rutină. Indicatorul LED verde va lumina pe tot parcursul autotestării. La efectuarea cu succes a autotestării, radiotelefonul emite un ton de autotest reușit și indicatorul LED verde se stinge. Dacă radiotelefonul nu a reușit să pornească, veți auzi tonul de autotest eșuat.

**Notă:** Dacă radiotelefonul dvs. nu reușește să efectueze autotestarea de rutină, luați legătura cu distribuitorul dvs.

### Selectarea unui canal de radio

Radiotelefonul dvs. oferă maximum 64 de canale (CP180), 32 de canale (CP160) sau 16 canale (CP140), dar unele nu pot fi programate. Contactați distribuitorul dvs. pentru informații suplimentare. Pentru selectarea unui canal, rotiți butonul **Selector canal** în sensul deplasării acelor ceasornicului până ce găsiți canalul dorit.

### Utilizarea butoanelor de Canal Memorizat (1 & 2)

Două dintre butoanele programabile pot fi preprogramate de distribuitor ca butoane de Canal Memorizat, pentru a vă permite accesul rapid la canalele utilizate mai frecvent. O singură apăsare a butonului va selecta canalul preprogramat.

## Recepționarea unui apel

- 1 Porniți radiotelefonul.
- 2 Reglați volumul radiotelefonului.
- 3 Selectați canalul dorit.
- 4 Ascultați transmisiile vocale. Indicatorul LED roșu va lumina intermitent în timp ce radiotelefonul dvs. recepționează.
- 5 Pentru a răspunde, țineți radiotelefonul în poziție verticală la o distanță de 2,5 - 5 cm de la gură. Apăsăți butonul **PTT** pentru vorbire, și degajați-l pentru ascultare.

**Notă:** S-ar putea ca sistemul să aibă o perioadă limitată de timp de apel, și apelul poate fi terminat automat la expirarea acestui timp de apel.

## Transmiterea unui apel

- 1 Porniți radiotelefonul.
- 2 Selectați canalul dorit.
- 3 Monitorizați traficul (utilizând butonul preprogramat **Monitorizare**) înainte de a transmite, pentru a nu “vorbi peste” un alt utilizator care deja transmite.
- 4 Țineți radiotelefonul în poziție verticală la o distanță de 2,5 - 5 cm de la gură. Apăsăți butonul **PTT** pentru vorbire, și degajați-l pentru ascultare.

---

**Notă:** Radiotelefonul dvs. poate fi configurat pentru ‘Inhibare transmisie’ în unele condiții (de ex. atunci când canalul este utilizat de alții). În acest caz, la apăsarea butonului PTT sau a butonului de apel veți auzi un ton de “canal ocupat” care indică inhibarea transmisiei.

## Efetuarea unui apel selectiv (CP160/CP180)

Puteți efectua un apel selectiv către un anumit radiotelefon (apel individual), sau către un grup de radiotelefoane (apel de grup).

Puteți efectua apeluri utilizând **Meniul**, butonul preprogramat **Radio Call (Apel Radio)** sau **introducând un număr DTMF valabil** (0-9) pentru a trece la poziția respectivă pe lista preprogramată, utilizând tastatura DTMF (numai la tipul CP180).

## Recepționarea unui apel selectiv

La recepționarea unui apel selectiv, indicatorul LED galben luminează intermitent (dacă distribuitorul dvs. a programat această funcțiune), și veți auzi două tonuri înalte.

La radiotelefoanele CP160 și CP180, pe afișaj apare 📞 și numele sau ID-ul preprogramat al radiotelefonului apelant.

Pentru acceptarea apelului apăsați și degajați butonul **PTT**. Pentru a vorbi, apăsați butonul **PTT** și mențineți-l apăsat; degajați butonul **PTT** pentru ascultare.

## Anularea unui apel

Apelurile pot fi anulate oricând pe parcursul pregătirii lor prin apăsarea butonului Monitorizare. Apelurile pot fi anulate și de către dispozitivul de cronometrarea apelurilor.

## Terminarea unui apel

Apelurile trebuie terminate întotdeauna prin apăsarea butonului Monitorizare.

## İçindekiler

<b>Telsiz Genel Bilgileri</b> . . . . .	2
Telsiz Kontrolleri . . . . .	2
Ses Uyarı Tonları . . . . .	3
Programlanabilir Butonlar . . . . .	3
Menü Tuşları (CP160/CP180) . . . . .	4
Menü Gezinme Şeması (CP160/CP180) . . . . .	5
LCD Ekran ve Simgeler (CP160/ CP180) . . . . .	6
<b>Başlangıç</b> . . . . .	7
Batarya Bilgileri . . . . .	7
Aksesuar Bilgileri . . . . .	8
Telsiz Açılması ve Kapatılması . . . . .	11
Ses Seviyesini Ayarlama . . . . .	11
Telsiz Açık Mesajı (CP160/ CP180) . . . . .	11
Telsiz Açık İndikatörü (CP140) . . . . .	12
Bir Telsiz Kanalı Seçimi . . . . .	12
Çağrı Alma . . . . .	13
Çağrı gönderme . . . . .	13
Seçmeli Çağrı Yapma (CP160/ CP180) . . . . .	14
Seçmeli Çağrı Alma . . . . .	14
Çağrı İptal Etme . . . . .	14
Çağrı Sonlandırma . . . . .	14

## GÜVENLİK BİLGİSİ

Bu kullanıcı kılavuzu CP140, CP160 ve CP180 El Telsizlerinin işleyişini kapsamaktadır.



**DİKKAT!**

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen telsizinizle birlikte verilen 6864117B25\_ Güvenli ve Etkili Çalışma ve RF Enerjisine Maruz Kalma kitapçığındaki güvenli kullanma talimatlarını okuyunuz.

## DİKKAT!

Bu telsizin kullanımı, ICNIRP RF enerjisine maruz kalma şartları uyarınca yalnız mesleki kullanım sınırlanmıştır. Bu ürünü kullanmadan önce, RF enerjisine maruz kalma sınırlarının aşılmasını için lütfen Güvenli ve Etkili Çalışma ve RF Enerjisine Maruz Kalma kitapçığındaki (Motorola Yayın No. 6864117B25\_) RF Enerjisi bilgilerini ve kullanma talimatlarını okuyunuz.

## Bilgisayar Yazılımı Telif Hakkı

Bu manuele anlatılan ürünler yarı iletken hafızalarda veya diğer ortamlarda saklanan telif hakkı alınmış bilgisayar programlarını içerebilir. Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerin kanunları, Motorola Europe ve Motorola Inc.'in telif hakkı alınmış bilgisayar programlarını, herhangi bir şekilde kopyalama ve çoğaltma dahil, bazı müstesna haklarını korumaktadırlar. Buna göre, bu manuele anlatılan ürünlerin içerdiği telif hakkı alınmış hiç bir bilgisayar programı, hak sahiplerinin açık ve yazılı izni bulunmadan, hiç bir suretle kopya edilemez veya çoğaltılamaz. Ayrıca, bu ürünlerin satın alınması, bir ürünün satışı ile birlikte kanunlardan doğan, normal kullanım hakkı dışında (mülkiyet hakkı olmaksızın), doğrudan veya dolaylı olarak veya herhangi bir başka surette, hak sahiplerinin telif hakları, patentleri veya patent başvuru altında, hiç bir hak sağlamayacaktır.

## TELSİZ GENEL BİLGİLERİ

### Telsiz Kontrolleri





Numaralar ön ve arka kapakların içindeki resimlerde gösterilenlere karşılık gelmektedir.

1. **Bas-Konuş (PTT)**  
Konuşmak için bu butona basın ve basılı tutun, dinlemek için bırakın.
2. **Açma-Kapama/Ses Kontrolü**  
Telsizi açmak veya kapatmak ve telsiz ses düzeyini ayarlamak için kullanılır.
3. **Kanal Seçme Düğmesi**  
Telsizi değişik kanallara geçirir.
4. **LED İndikatörleri**  
Telsizin durumunu gösterir:  
**Yeşil:** Telsizin açılması sürecinde sürekli yanar; açılma süreci başarıyla tamamlandınca söner; tarama yapılırken yanıp söner.  
**Kırmızı:** Sürekli yanıyor - telsiz göndermede; Gönderme sırasında yanıp sönmüyor - düşük batarya: Yanıp sönmüyor - almada iken kanal meşgul.  
**Sarı:** Telsiz monitör modundayken veya Seçmeli çağrı ya da çağrı alarmı gönderirken sürekli yanar; Seçmeli çağrı ya da çağrı alarmı alırken yanıp söner.
5. **Mikrofon/ Hoparlör**  
Mikrofonu ağzınıza 2,5 - 5 cm uzaklıkta olacak şekilde tutun ve mikrofona anlaşılır şekilde konuşun.

### CP140 Telsizleri

6. **Yan Buton 1**
7. **Yan Buton 2**
8. **Aksesuar Konnektörü**  
Dış mikrofonlar, dış kulaklıklar ve diğer aksesuarların takılmasını sağlar. Kullanılmadığı zaman toz kapağını yerine takın.
9. **Bel Klipsi**

### CP160/CP180 Telsizleri

6. **LCD Ekran**  
En fazla 8 telsiz durum simgesi kapsayabilen, tek satır, 9 karakterlik ekran.
7. **Ön Buton P2** 
8. **Menü İlerleme Butonları**  
9. **Ön Buton P1** 
10. **Yan Buton 2**
11. **Yan Buton 1**
12. **Aksesuar konektörü**  
Buraya harici mikrofonlar, harici hoparlörler ve diğer aksesuarlar takılır. Kullanılmadığı zaman toz kapağını yerine takın.
13. **Bel Klipsi**






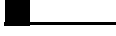
### Yalnız CP180 Telsizi

14. **DTMF Tuştakımı**



## Ses Uyarı Tonları

İnce ton  Kalın ton

Sinyal	Tanımı
	Kendi Kendini Test Başarılı Tonu.
	Kendi Kendini Test Başarısız Tonu.
	Pozitif İndikatör Tonu.
	Negatif İndikatör Tonu.
	Doğru tuşa basma.
	Yanlış tuşa basma.

## Programlanabilir Butonlar

Telsizinizin tuş ve butonlarından bir kısmı, Müşteri Programlama Yazılımı (MPY) ile pek çok telsiz özelliğini kontrol etmek için kısa-yol butonu olarak programlanabilirler. Programlanabilir butonlar şunlardır:

### CP160/CP180

- İki yan buton (S1 ve S2)
- İki ön buton (P1 ve P2)

### CP140

- İki yan buton (S1 ve S2)

Her buton iki işlevlidir; kısa süreli basma bir işlevi, uzun süreli basma ikinci işlevi seçebilir.

Telsizinizde bulunan fonksiyonların tam listesi için lütfen satıcınıza başvurunuz.

## Menü Tuşları (CP160/CP180)

### Menü Seçme Butonu (P2)

(P2) butonu Menü erişimine ve menü seçeneklerinin seçimine tahsis edilmiştir.



### Menü Çıkış Butonu (P1)

Menü Modunda, bu buton otomatik olarak menüden çıkışa tahsis edilir. Uzun süreli basma derhal menüden çıkışı sağlar, kısa süreli basmalar ise bir sonraki daha üst menü seviyesine çıkmak için kullanılır. En üst seviyedeki menü seçildiği zaman, bir kısa süreli basma Menü Modundan çıkışı sağlar.

Telsiz belli bir "Etkinlik Olmama" süresi dolunca da Menü Modundan çıkar.

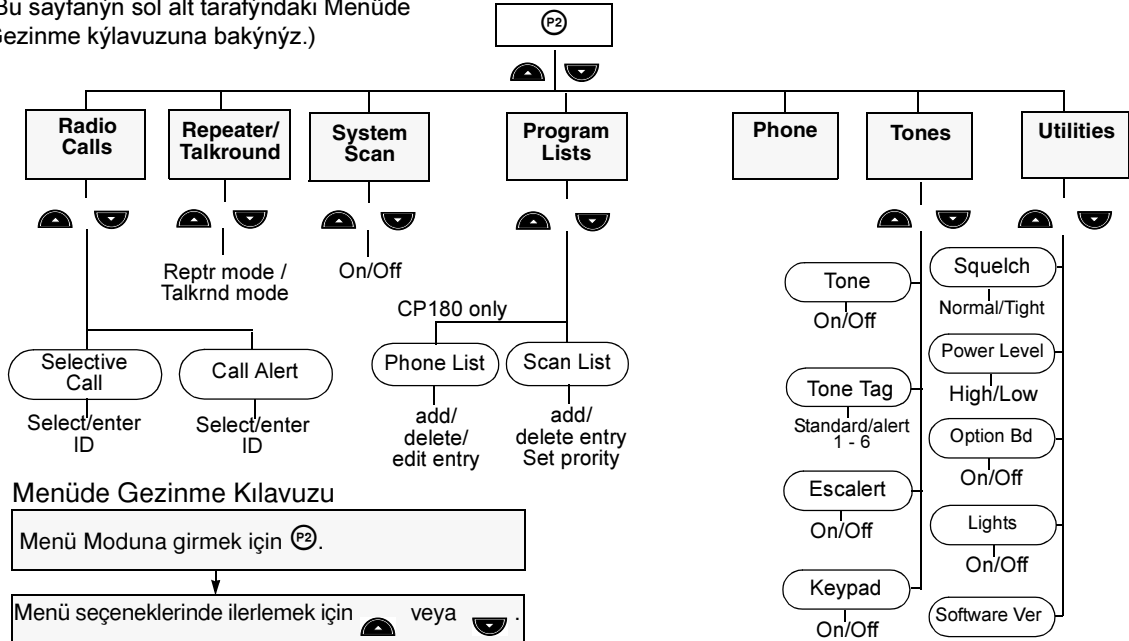
Menü modundan çıkılınca, (P1) ve (P2) butonları normal programlanabilir duruma dönerler.

### Menü İlerleme Butonları

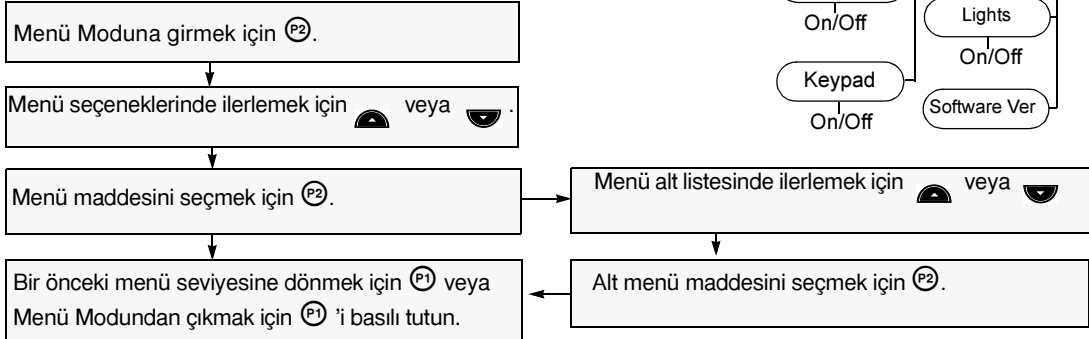
Menü Modunda iken, ilerlemek için kullanılır. Menü seçeneklerinde ilerlemek için  veya . İlerlerken son seçeneği geçerseniz seçme işlemi baştan başlar. İstenen seçeneğe ulaşıldığında (P2) butonuna kısa süreli bir basış o seçeneği seçer. Seçilebilir menü özellikleri için menü gezinme şemasına bakın.

## MENÜ GEZİNME ŞEMASI (CP160/CP180)

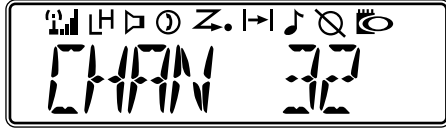
(Bu sayfanın sol alt tarafındaki Menüde Gezinme kılavuzuna bakınız.)



### Menüde Gezinme Kılavuzu



## LCD EKРАН VE SİMGELER (CP160/CP180)



8 karakterli tek satırda Telsiz Durumu, Adresler veya Kanalı gösterir. Ekranın üst satırı aşağıdaki tabloda açıklanan telsiz durum simgelerini görüntüler.

Sembol	Adı ve Tanımı
	<b>Opsiyon Kartı İndikatörü</b> Bir opsiyon kartının telsizde aktif hale getirildiğini belli eder.
	<b>Sinyal Gücü İndikatörü</b> Bar sayısı ne kadar fazlaysa, telsizinizin aldığı sinyal o kadar güçlüdür.
<b>LH</b>	<b>Güç Seviye İndikatörü</b> Telsiziniz Düşük Güçte gönderme yapmak üzere konfigüre edilmiş ise, "L" yanar. Telsiziniz Yüksek Güçte gönderme yapmak üzere konfigüre edilmiş ise, "H" yanar.
	<b>Monitör İndikatörü</b> Seçilen kanalda aktivite olup olmadığı kontrol ediliyor.

Sembol	Adı ve Tanımı
	<b>Tarama İndikatörü</b> Tarama özelliğinin aktif hale getirildiğini belli eder.
	<b>Öncelikli Tarama İndikatörü</b> Tarama özelliğinin aktif hale getirildiğini belli eder. Öncelikli tarama modunda, tarama bir 1. öncelikli kanalda iken nokta yanıp söner. Öncelikli tarama modunda, tarama bir 2. öncelikli kanalda iken nokta sürekli yanar.
	<b>Telefon İndikatörü</b> Telefon modu seçilmiş durumdadır.
	<b>Çağrı Alındı İndikatörü</b> Bir Seçmeli Çağrı ya da Çağrı Alarmı alındı.
	<b>Simpleks İndikatörü</b> Tekrarlayıcı kullanmadan doğrudan başka bir telsize gönderme yapıyorsunuz.
	<b>Tuştakımı Kilidi</b> Tuştakımı kilitlendi.

**Not:** Aşırı düşük sıcaklıklarda yeni bilgilerin ekranda görünmesinde biraz gecikme olabilir. Bu durum normaldir ve telsizinizin çalışmasını etkilemez.

## BAŞLANGIÇ

### BATARYA BİLGİLERİ

#### Bataryanın Şarj Edilmesi

Eğer batarya yeni ise veya şarj seviyesi çok düşük ise, bataryayı telsizde kullanmadan önce şarj etmeniz gerekir. Batarya şarjı azaldığında radyo gönderme durumundaysa LED indikatörünün kırmızı yanıp söndüğünü göreceksiniz. PTT butonunu bıraktığınızda bir ikaz sesi duyacaksınız.

**Not:** Bataryalar fabrikadan şarjsız olarak sevk edilirler. Yeni bir bataryayı, şarj cihazının gösterdiği şarj durumu ne olursa olsun, ilk kullanımdan önce mutlaka 14-16 saat şarj edin.

#### Masaüstü Şarj Cihazı

Bataryayı şarj etmek için

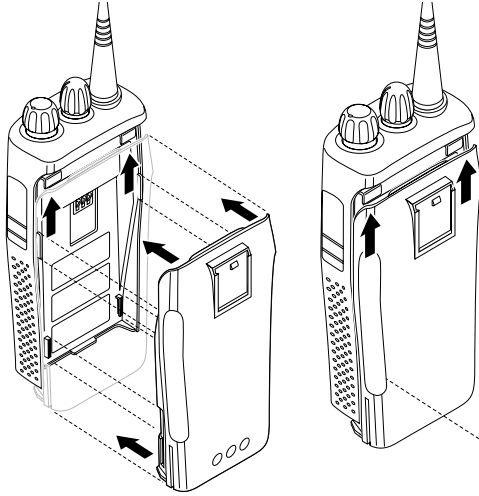
- 1 Telsizi kapatın.
- 2 Bataryayı telsizle birlikte veya tek başına şarj cihazının boşluğuna koyun.
  - Şarj cihazının LED'i şarj etme durumunu belli eder.

LED'in Rengi	Anlamı
LED İşareti Yok	Batarya yanlış takılmış veya batarya saptanamıyor.
Bir kez Yeşil Yanıp Sönme	Şarj cihazı devrede.
Yanıp Sönen Kırmızı <sup>a</sup>	Batarya şarj edilemez veya uygun şekilde temas etmiyor.
Kırmızı	Batarya şarj oluyor.
Yanıp Sönen Sarı	Batarya şarj cihazı içinde ama şarj olmak için bekliyor. Batarya fazla sıcak veya fazla soğuk olabilir. Voltaj şarj olmak için önceden saptanmış eşik değerinden daha düşük olabilir.
Yanıp Sönen Yeşil <sup>b</sup>	Batarya %90 (veya daha fazla) şarj edildi.
Yeşil	Batarya tam olarak şarj edildi

- a Şarj cihazından bataryayı çıkarıp tekrar takın. Eğer LED indikatörü hâlâ kırmızı renkte yanıp sönüyorsa satıcınızı arayın.
- b Standart bataryaların %90 kapasitede şarj olması 90 dakika sürebilir.

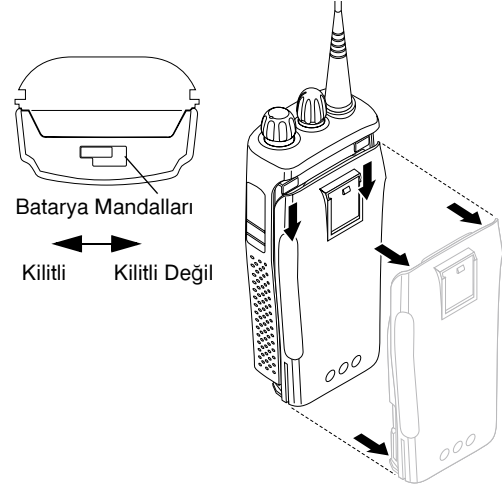
## AKSESUAR BİLGİLERİ

## Bataryanın Takılması



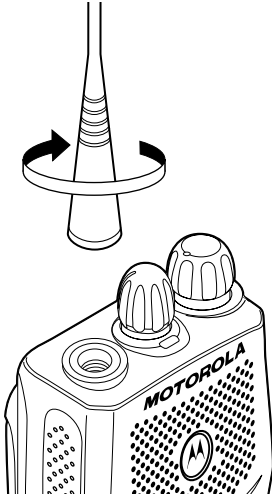
- 1 Bataryayı telsizin arkasındaki batarya çubuklarına yerleştirin (telsizin tepesinden yaklaşık 1 cm uzaklığa.)
- 2 Bataryayı sıkıca telsize doğru bastırın ve sonra mandal yerine yerleşinceye kadar yukarıya doğru kaydırın.
- 3 Telsizin altında yer alan batarya mandalını kilitli duruma kaydırın.

## Bataryanın Çıkarılması



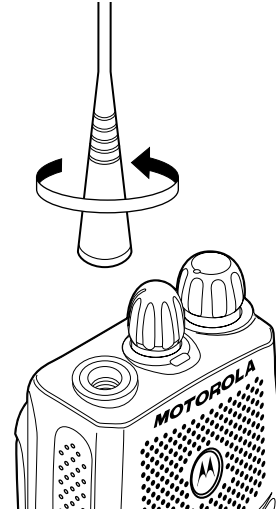
- 1 Telsizin kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Batarya mandalını kilitli değil durumuna kaydırın. Mandalı telsizin ön tarafına doğru tutarken aşağıya doğru iterek açın.
- 3 Batarya mandalı açıldıktan sonra bataryayı telsizin tepesinden aşağıya doğru yaklaşık 1 cm kaydırın. Batarya kızaklarından kurtulunca direkt olarak telsizden dışarıya doğru çekin.

## Antenin Takılması



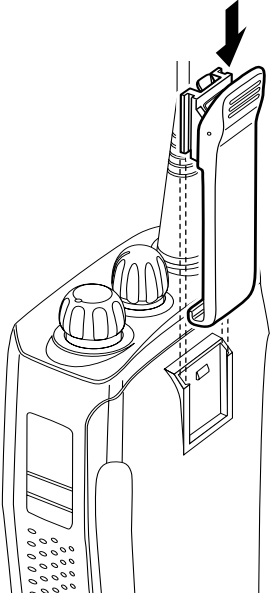
Anteni takmak için soldan sağa doğru döndürün.

## Antenin Çıkarılması



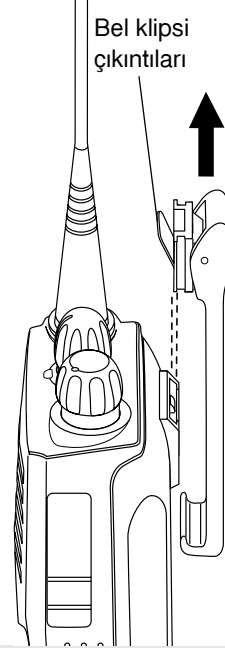
Anteni çıkarmak için sağdan sola doğru döndürün.

## Bel Klipsinin Takılması



- 1 Bel klipsinin yivlerini bataryanın kiler ile karşılıklı getirin.
- 2 Klik sesi duyuncaya kadar bel klipsine bastırın.

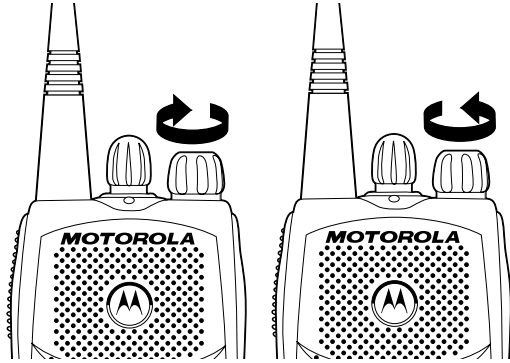
## Bel Klipsinin Çıkarılması



- 1 Bel klipsinin çıkıntılarını bataryanın dışına doğru itip klipsin kilidini açmak için bir anahtar kullanın.
- 2 Bel klipsini çıkarmak için yukarı doğru kaydırın.



## TELSİZİN AÇILMASI/ KAPATILMASI



AÇIK	KAPALI
<b>Açma/Kapama/Ses Kontrolü</b> düğmesini bir klik sesi duyana kadar soldan sağa doğru çevirin.	<b>Açma/Kapama/Ses Kontrolü</b> düğmesini bir klik sesi duyana kadar sağdan sola doğru çevirin. Ekran silinir ve LED indikatörleri söner.

### Ses Seviyesini Ayarlama

Ses seviyesini yükseltmek için Açma-Kapama/Ses Kontrolü düğmesini soldan sağa doğru, azaltmak için ise sağdan sola doğru çevirin.

-ya da- önceden programlanmış Ses Seviye Ayarı butonunu kullanın:

- 1 **Ses Seviye Ayarı** butonuna basıp basılı durumda tutun; sürekli bir sinyal tonu duyulur.
- 2 **Açma-Kapama/Ses Kontrolü** düğmesini çevirerek ses seviyesini ayarlayın.
- 3 **Ses Seviye Ayarı** butonunu bırakın.

### Telsiz Açık Mesajı (CP160/CP180)

Telsiz açıldığında, telsiz, satıcınız tarafından düzenlenmiş bir mesaj gösterebilir, örneğin:

RADIO ON

Bu metin görüntüledikten sonra telsiz kendi kendini test sürecine girer. Bu süreç sırasında Yeşil LED yanar.

Kendi kendini test başarıyla tamamlandığında Kendi Kendini Test Başarılı Tonu duyulur, Yeşil LED ışığı söner ve telsiz kapatıldığında kullanımda olan kanal numarasını gösterir; tipik olarak:



Bu, bir numara veya takma ad olabilir ve o anda seçilmiş kanal olacaktır.

### Telsiz Açık İndikatörü (CP140)

Telsiz açıldığında telsiz kendi kendini test sürecine girer. Bu süreç sırasında Yeşil LED yanar. Kendi kendini test başarıyla tamamlandığında Kendi Kendini Test Başarılı Tonu duyulur, Yeşil LED ışığı söner. Telsizin açılma süreci başarısız olursa, telsizin açılması başarısız tonu duyulur.

**Not:** Telsiziniz kendi kendini test sürecinde başarısız olursa, satıcınıza danışın.

### Bir Telsiz Kanalı Seçimi

Telsiziniz size en fazla 64 kanal (CP180), 32 kanal (CP160) veya 16 kanal (CP140) sunmaktadır, ancak bazı kanallar programlanmamış olabilir. Daha fazla bilgi için yetkili satıcınıza başvurun.

Bir kanalı seçmek için istediğiniz kanala ulaşınca kadar, **Kanal Seçme** düğmesini soldan sağa veya tersi yönde çevirin.

### Hızlı Erişim Hafıza Kanallarının (1 & 2) Kullanımı

Programlanabilir butonlardan ikisi, sıklıkla kullanılan kanallara hızlı erişim için yetkili satıcınız tarafından Hafıza Kanalı Butonu olarak programlanabilir. Butona bir kere basmanız sizi programlanan kanala götürür.

## Çağrı alma

- 1 Telsizinizi açın.
- 2 Ses seviyesini ayarlayın.
- 3 İsteddiğiniz kanalı seçin.
- 4 Ses aktivitesi için dinlemeye geçin. Telsiziniz almadayken LED İndikatörü kırmızı renkte yanıp söner.
- 5 Cevap vermek için telsizi ağızınıza 2,5 - 5 cm uzaklıkta olacak şekilde dikey olarak tutun. Konuşmak için Bas-Konuş (PTT) butonuna basın; dinlemek için bırakın.

**Not:** Sistem limitlenmiş bir çağrı süresine sahip olabilir ve eğer bu süre aşılrırsa çağrı otomatik olarak sonlandırılabilir.

## Çağrı gönderme

- 1 Telsizinizi açın.
- 2 İsteddiğiniz kanalı seçin.
- 3 O anda göndermekte olan birisinin "üstüne konuşma" durumunu engellemek için bir gönderme yapmadan önce (önceden programlanmış **Monitör** butonunu kullanarak) kanaldaki görüşmeleri izleyin.
- 4 Telsizi ağızınıza 2,5 - 5 cm uzaklıkta olacak şekilde dikey olarak tutun. Konuşmak için Bas-Konuş (PTT) butonuna basın; dinlemek için bırakın.

**Not:** Telsiziniz belli durumlarda (örneğin, kanalı başkalarının kullanılmakta olması) 'Göndermeyi Önleme' özelliği için düzenlenebilir; bu durumda PTT butonuna veya çağrı butonuna bastığınızda göndermenin önlendiğini belirtmek üzere kanal meşgul tonu duyulur.


## Seçmeli Çağrı Yapma (CP160/ CP180)

Belli bir telsize birebir çağrı ya da bir grup telsize grup çağrısı olarak bilinen Seçmeli çağrı yapabilirsiniz.

**Menü**'yü, önceden programlanmış **Telsiz Çağrı** butonunu ya da DTMF tuştakımını kullanarak (yalnız CP180'de) önceden programlanmış listede ilgili yere gitmek için **geçerli bir DTMF rakamını** (0-9) girerek çağrı yapabilirsiniz.

## Seçmeli Çağrı Alma

Seçmeli çağrı geldiğinde, (satıcınız tarafından programlanmışsa) LED indikatörü sarı yanıp söner ve iki ince tonlu ses duyarsınız.

CP160 ve CP180 telsizlerinde  ve arayan telsizin önceden programlanmış adı veya ID'si ekranda görünür.

Çağrıyı onaylamak için **PTT** butonuna basıp bırakın. Konuşmak için **PTT** butonuna basın ve basılı tutun, dinlemek için bırakın.

## Çağrı İptal Etme

Bir çağrı kurulurken herhangi bir zamanda, Monitör butonuna basılarak çağrı iptal edilebilir. Çağrı zamanlayıcısı da çağrıyı sonlandırabilir.

## Çağrı Sonlandırma

Her çağrı her zaman mutlaka Monitör butonuna basılarak sonlandırılmalıdır.

## إجراء مكالمة انتقائية (CP160/ CP180)

## إلغاء مكالمة

عند القيام بإعداد مكالمة، يمكنك في أي لحظة أن تلغيتها بالضغط على زر المراقبة/ الاستكشاف. كما أن عدد وقت المكالمة يمكن أن يقوم أيضاً بإلغاء مكالمة.

## إنهاء مكالمة

يجب إنهاء المكالمة دائماً بالضغط على زر المراقبة/ الاستكشاف.

بإمكانك إجراء مكالمة انتقائية، إما لجهاز لاسلكي محدد فيما يعرف بـ "مكالمة فردية"، أو لمجموعة من الأجهزة اللاسلكية فيما يعرف بـ "مكالمة جماعية". يمكنك إجراء المكالمات باستعمال القائمة، أو زر النداء المبرمج مسبقاً، أو بإدخال رقم DTMF صحيح (صفر إلى 9) للانتقال إلى ذلك الموقع في اللائحة التي تمت برمجتها مسبقاً بواسطة لوحة المفاتيح DTMF (جهاز CP180 فقط).

## استلام مكالمة انتقائية

عندما تستلم مكالمة انتقائية، يرسل المؤشر الضوئي وميضاً أصفر متقطعاً (إذا تمت برمجة ذلك من قبل البائع/ الموزع المحلي) وستسمع اثنين من أصوات الطنين العالي النغم.

في الجهازين اللاسلكيين CP160 و CP180 تعرض الشاشة 📞 التعريف الشخصي أو الاسم المبرمج مسبقاً للجهاز الذي يرسل المكالمة.

للإشعار باستلام المكالمة، اضغط على زر ريشة تحويل الإرسال PTT ثم أطلقه. اضغط على زر ريشة تحويل الإرسال PTT للتكلم، ثم أطلقه للاستماع.

## إرسال مكالمة

## استلام مكالمة

- 1 قم بتشغيل الجهاز اللاسلكي.
- 2 قم باختيار القناة المرغوبة.

3 قم بمراقبة حركة المكالمات قبل القيام بالإرسال (باستعمال زر المراقبة/ الاستكشاف المبرمج مسبقاً)، وذلك لتتأكد من عدم "اختلاط كلامك" مع كلام شخص آخر يقوم بالإرسال مسبقاً.

4 احمل الجهاز اللاسلكي في وضع عمودي على بُعد 2.5 إلى 5 سنتمترات (1 إلى 2 إنش) من فمك، واضغط على زر ريشة تحويل الإرسال PTT للتكلم، ثم أطلقه للاستماع.

**ملاحظة:** من الممكن أن يكون جهازك اللاسلكي قد تم

ضبط إعداداته لـ "منع الإرسال Transmit Inhibit" ضمن ظروف معينة (مثلاً عندما تكون القناة مشغولة من قبل الآخرين)، وفي تلك الحالة سينطلق طنين نغمة "القناة مشغولة" عندما تضغط على زر ريشة تحويل الإرسال PTT أو على زر النداء، وذلك للإشارة إلى أن الإرسال ممنوع.

1 قم بتشغيل الجهاز اللاسلكي.

2 اضبط حجم الصوت للجهاز.

3 قم باختيار القناة المرغوبة.

4 قم بالإصغاء للنشاطات الصوتية. يومض المؤشر الضوئي باللون الأحمر أثناء استلام الجهاز اللاسلكي للمكالمة.

5 للردّ على المكالمة، احمل الميكروفون في وضع عمودي على بُعد 2.5 إلى 5 سنتمترات (1 إلى 2 إنش) من فمك. واضغط على زر ريشة تحويل الإرسال PTT للتكلم، ثم أطلقه للاستماع.

**ملاحظة:** قد يكون لدى النظام توقيت محدود لمدة المكالمة، وقد يتم إنهاء المكالمة تلقائياً في حال تجاوز تلك المدة المحدودة للمكالمة.

## إشارة "الجهاز شغال" (Radio On (CP140))

عند بدء التشغيل، يجري الجهاز اختباراً ذاتياً روتينياً. وأثناء هذا العمل الروتيني، يضيء المؤشر الضوئي الأخضر. وبعد استكمال الاختبار الذاتي بنجاح، يطلق الجهاز "نغمة نجاح الاختبار الذاتي"، وينطفئ المؤشر الضوئي الأخضر. إذا أخفق الجهاز اللاسلكي في إجراء روتين بدء التشغيل، تنطلق نغمة "إخفاق بدء التشغيل".

**ملاحظة:** إذا أخفق جهازك اللاسلكي في إجراء روتين الاختبار الذاتي، قم باستشارة الموزع/البائع المحلي.

## اختيار قناة للجهاز

جهازك اللاسلكي يقدم عدداً أقصاه 64 قناة (CP180)، أو 32 قناة (CP160) أو 16 قناة (CP140)، ولكن بعض القنوات قد لا تكون مبرمجة. اطلب المزيد من المعلومات من البائع/الموزع المحلي.

لاختيار قناة ما، قم بتدوير قرص اختيار القناة باتجاه عقارب الساعة أو بعكس ذلك الاتجاه، حتى تصل إلى القناة المرغوبة.

## استخدام العودة إلى القنوات (1 و 2) المخزونة في الذاكرة

يمكن للبائع/الموزع المحلي أن يقوم ببرمجة مسبقة لاثنتين من الأزرار القابلة للبرمجة، ليصبحا زرّين للقنوات المخزونة في الذاكرة، وبذلك تتاح لك إمكانية الوصول بسرعة إلى القنوات المستعملة بكثرة. إذ أن الضغط على الزر يأخذك إلى القناة المقصودة.

## تشغيل وإطفاء الجهاز اللاسلكي

### ضبط حجم الصوت

قم بتدوير قرص التحكم بحجم الصوت/ تشغيل/ إطفاء باتجاه عقارب الساعة لزيادة حجم (جهازة) الصوت، أو بعكس عقارب الساعة لإنقاص حجم الصوت.  
- أو - استعمل زر ضبط حجم الصوت المبرمج مسبقاً.

1 اضغط باستمرار على زر ضبط حجم الصوت؛  
سوف تسمع نغمة متواصلة.

2 قم بتدوير قرص التشغيل/ الإطفاء/ ضبط حجم الصوت حتى الوصول إلى حجم الصوت المرغوب.

3 قم بإفلات زر ضبط حجم الصوت.

### رسالة "الجهاز شغال" (Radio On (CP160/ CP180

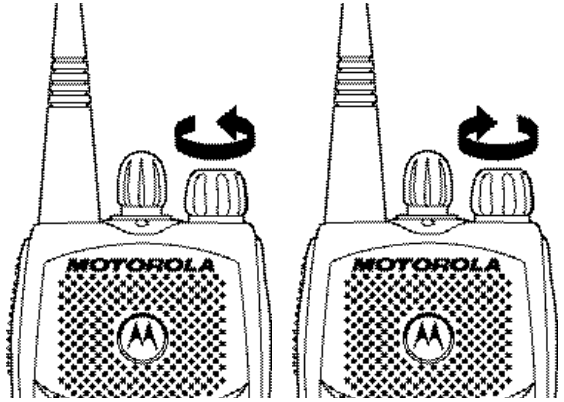
عند بدء التشغيل، قد يعرض الجهاز رسالة مخصوصة بواسطة الموزع/ البائع المحلي، مثلاً: الجهاز شغال

RADIO ON

بعد عرض هذا النص، يجري الجهاز اختباراً ذاتياً روتينياً. وأثناء هذا العمل الروتيني، يضيء المؤشر الضوئي الأخضر. وبعد استكمال الاختبار الذاتي بنجاح، يطلق الجهاز "نغمة نجاح الاختبار الذاتي"، وينطفئ المؤشر الضوئي الأخضر، وتعرض الشاشة القناة التي كانت تستعمل بوجود طاقة ضئيلة غير كافية. مثلاً:

CHAN 32

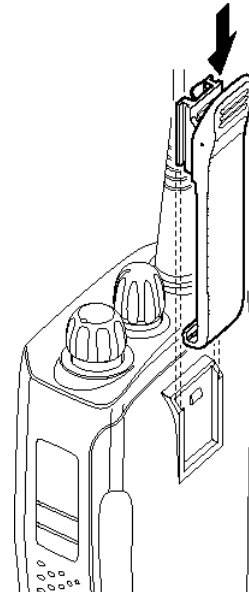
قد يكون هذا رقماً أو اسماً مستعاراً، وسيبين القناة الحالية.



الإطفاء	التشغيل
قم بتدوير قرص التشغيل/ الإطفاء/ ضبط حجم الصوت بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع طقة. يتم عندئذ محو الشاشة وتنطفئ المؤشرات الضوئية.	قم بتدوير قرص التشغيل/ الإطفاء/ ضبط حجم الصوت باتجاه عقارب الساعة حتى تسمع طقة.



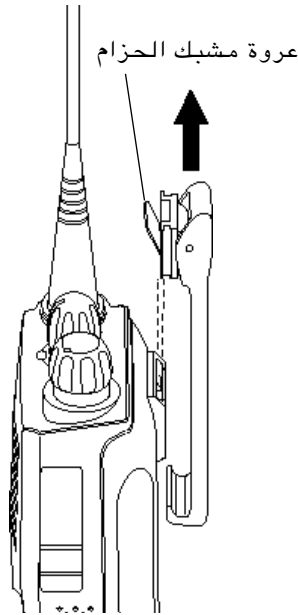
## توصيل مشبك الحزام



1 قم بمحاذاة أتلام مشبك الحزام مع أتلام البطارية.

2 اكبس مشبك الحزام نحو الأسفل حتى تسمع طقة.

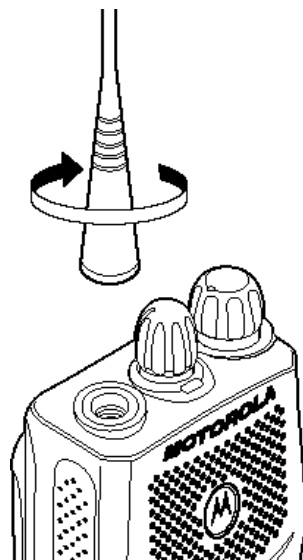
## نزع مشبك الحزام



1 استعمل مفتاحاً لتضغط عروة مشبك الحزام بعيداً عن البطارية من أجل فكّ تثبيت مشبك الحزام.

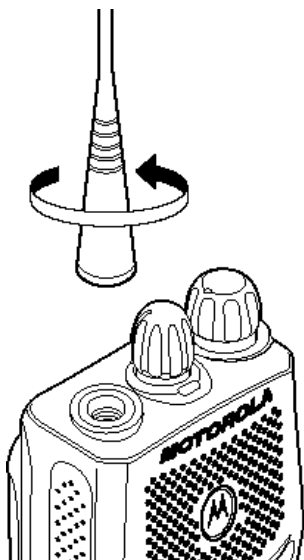
2 قم بتزليق مشبك الحزام نحو الأعلى لنزعه.

## توصيل الهوائي



قم بتدوير الهوائي باتجاه عقارب الساعة لتوصيله.

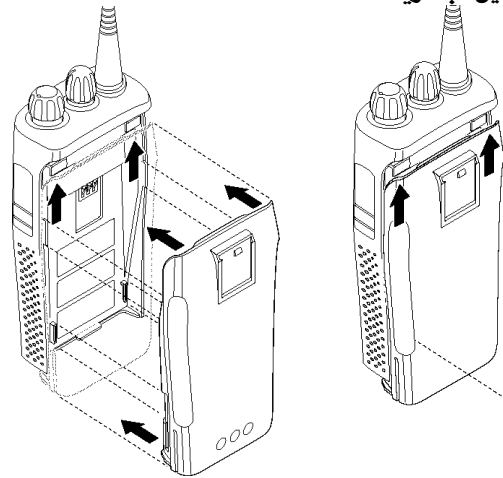
## نزع الهوائي



قم بتدوير الهوائي بعكس اتجاه عقارب الساعة.

## معلومات الملحقات الاحتياطية

## توصيل البطارية

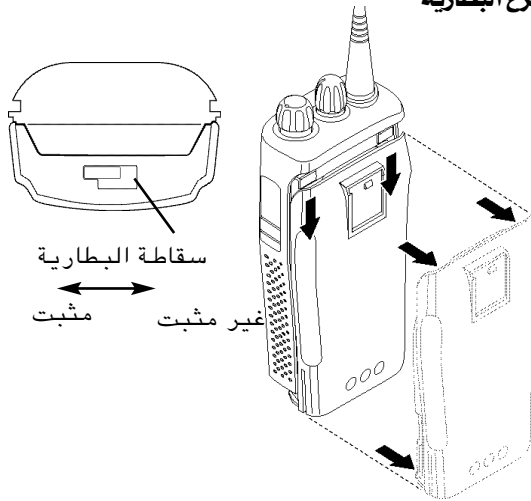


1 ضبط موضع البطارية بمحاذاة السكك المخصصة لها على الجانب الخلفي للجهاز اللاسلكي (على بعد 1 سنتيمتر تقريباً من رأس الجهاز).

2 اكبس البطارية بقوة على الجهاز ثم قم بتزليقها إلى أعلى حتى تسمع طقة السقاطة في مكانها.

3 قم بتزليق سقاطة البطارية، الموجودة عند أسفل الجهاز اللاسلكي، حتى تصل إلى موضع التثبيت.

## نزع البطارية



سقاطة البطارية

مثبت ← غير مثبت

1 إذا كان الجهاز اللاسلكي شغلاً، قم بإطفائه.

2 قم بتزليق سقاطة البطارية إلى موضع فك التثبيت. افصلها بالضغط نحو الأسفل وإبقاء السقاطة عند الجانب الأمامي من الجهاز اللاسلكي.

3 عندما تكون سقاطة البطارية مفصولة، قم بتزليق البطارية من أعلى الجهاز إلى أسفله بمسافة 1 سنتيمتر تقريباً. وبعد انفصال البطارية عن السكك المخصصة لها، ارفعها بشكل مباشر بعيداً عن الجهاز.

## الاستعداد للتشغيل معلومات عن البطارية

### عملية شحن البطارية

إذا كانت البطارية جديدة، أو كان مستوى شحنها الكهربية منخفضاً جداً، سوف تحتاج لشحنها قبل أن تكون قادراً على استعمالها. وإذا كانت شحنة البطارية منخفضة وكان الجهاز في صيغة الإرسال، سوف تجد أن المؤشر الضوئي LED يسطع بضوء أحمر متقطع. وعند إفلات زر ريشة تحويل الإرسال PTT، سوف تسمع نغمة تنبيهية.

**ملاحظة:** يتم توفير البطاريات من المصنع بدون أن تكون مشحونة كهربائياً. قم دائماً بشحن البطارية الجديدة لمدة 14 إلى 16 ساعة قبل استعمالها لأول مرة، مهما كانت الحالة التي يشير إليها الشاحن الكهربائي.

### الشاحن المكتبي

من أجل شحن البطارية قم بما يلي:

- 1 أطفئ الجهاز اللاسلكي.
- 2 ضع البطارية في تجويف الشاحن، مع الجهاز اللاسلكي أو بدونه.
  - يبين المؤشر الضوئي للشاحن أن عملية الشحن شغالة.

الحالة	لون المؤشر الضوئي
إدخال البطارية تم بصورة غير صحيحة، أو لم يتم اكتشاف وجود بطارية.	لا يصدر ضوء عن المؤشر الضوئي
النجاح في بدء تشغيل الطاقة للشاحن.	وميض أخضر متقطع واحد
البطارية غير قابلة للشحن، أو أنها لا تتصل بالشاحن بشكل صحيح.	وميض أحمر متقطع <sup>a</sup>
يتم شحن البطارية.	أحمر
البطارية موجودة في الشاحن، لكنها تنتظر شحنها. درجة حرارة البطارية قد تكون مرتفعة جداً أو منخفضة جداً. الفلطية الكهربية قد تكون أقل من القيمة المحددة سلفاً لشحن البطارية.	وميض أصفر متقطع
تم شحن نسبة 90% (أو أكثر) من البطارية.	وميض أخضر متقطع <sup>b</sup>
تم شحن البطارية بشكل كامل.	أخضر

a قم بنزع البطارية واستبدالها في الشاحن. إذا استمر المؤشر الضوئي بإصدار وميض أحمر متقطع، قم بمراجعة البائع/ الموزع المحلي.

b قد تحتاج البطارية العادية لفترة 90 دقيقة لتصبح مشحونة بنسبة 90% من سعتها.

## شاشة العرض والأشكال الرمزية (CP160/ CP180)



تعرض حالة الجهاز اللاسلكي، أو العناوين أو القناة، على سطر واحد يشمل 8 حروف. والسطر الأعلى في الشاشة يعرض الأشكال الرمزية لحالة الجهاز، كما هي موضحة في الجدول أدناه.

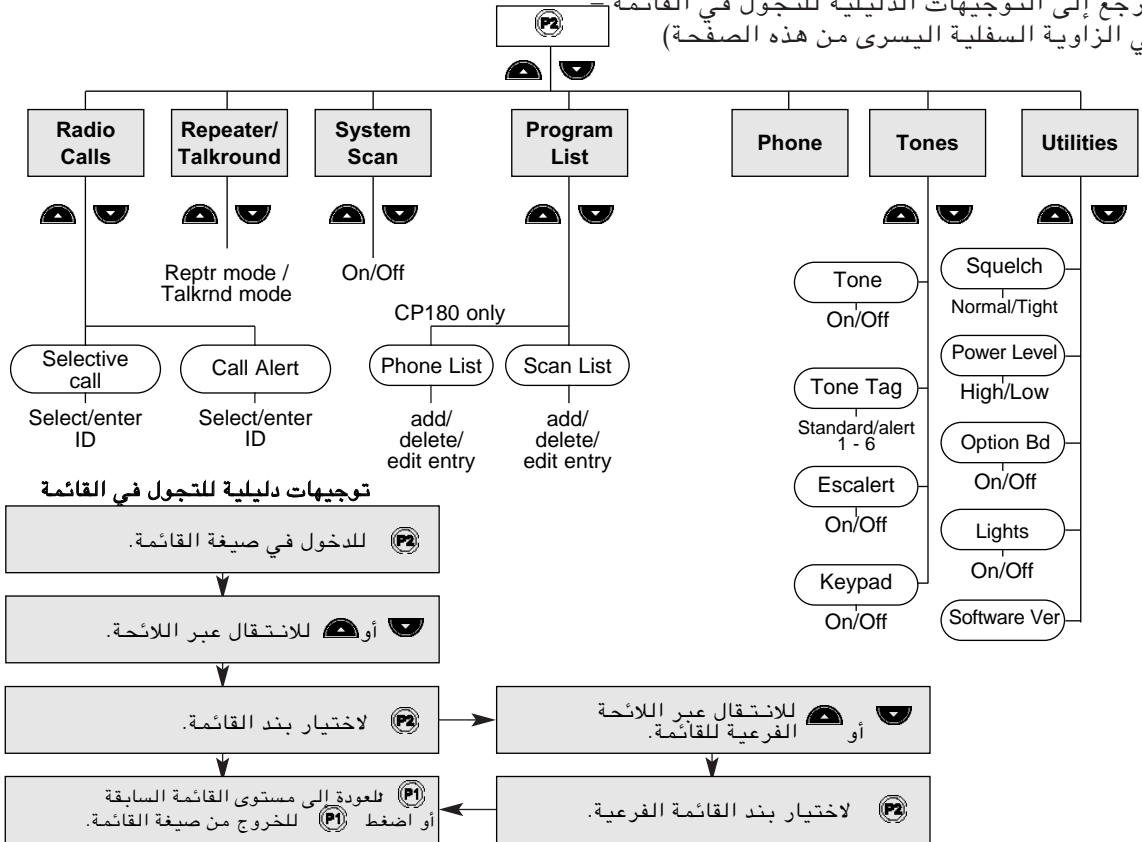
الرمز	الاسم والأوصاف
	<b>مؤشر البحث</b> يشير إلى تشغيل خاصية البحث.
	<b>مؤشر البحث عن قنوات ذات أولوية</b> يشير إلى أن خاصية البحث تم تشغيلها. تومض النقطة بشكل متقطع أثناء البحث عن قنوات ذات أولوية، عندما يستقر البحث على قناة ذات أولوية 1. تضيء النقطة بشكل ثابت أثناء البحث عن قنوات ذات أولوية، عندما يستقر البحث على قناة ذات أولوية 2.
	<b>مؤشر الهاتف</b> يتم اختيار صيغة الهاتف.
	<b>مؤشر مكاملة مستلمة</b> تم استلام مكاملة انتقائية أو تنبيه لمكاملة.
	<b>مؤشر معاود النداء الدائري</b> أنت تقوم بالإرسال مباشرة إلى جهاز لاسلكي آخر، وليس عبر معيد الإشارات.
	<b>قفل لوحة المفاتيح</b> تم قفل لوحة المفاتيح.

**ملاحظة:** عند درجات الحرارة المنخفضة للغاية، قد تشهد تأخيراً بسيطاً في عرض المعلومات الجديدة على الشاشة. هذه ظاهرة طبيعية ولا تؤثر على وظائف تشغيل جهازك اللاسلكي.

الرمز	الاسم والأوصاف
	<b>مؤشر لوحة الخيارات</b> يشير إلى أن لوحة الخيارات شغالة في الجهاز اللاسلكي.
	<b>مؤشر قوة الاستقبال</b> كلما ازداد عدد الأشرطة، كلما كانت الموجات التي يستقبلها الجهاز أقوى.
	<b>مؤشر مستوى الطاقة</b> يضيء "L" إذا تم ضبط إعدادات جهازك اللاسلكي للإرسال بطاقة منخفضة. يضيء "H" إذا تم ضبط إعدادات جهازك اللاسلكي للإرسال بطاقة مرتفعة.
	<b>مؤشر الاستكشاف</b> يتم استكشاف/ مراقبة القناة المختارة.

## جدول التجول في القائمة (CP160/ CP180)

(ارجع إلى التوجيهات الدليلية للتجول في القائمة في الزاوية السفلية اليسرى من هذه الصفحة)



## مفاتيح القائمة (CP160/ CP180)

## أزرار الانتقال في القائمة

مفتاح اختيار القائمة (P2)

الزر (P2) مخصص لدخول القائمة وتحديد خيارات في القائمة

زر الخروج من القائمة (P1)

في صيغة القائمة، يتم تلقائياً تعيين هذا الزر للخروج من القائمة. وبالضغط لفترة طويلة، يتم الخروج من القائمة على الفور، بينما يستعمل الضغط لفترة قصيرة من أجل الانتقال صعوداً إلى المستوى التالي في القائمة. وعندما يتم اختيار أعلى مستوى ممكن في القائمة، سيؤدي لفترة قصيرة إلى الخروج من القائمة. كما أن الجهاز اللاسلكي يخرج من القائمة بعد انقضاء فترة إنهاء "فترة الخمول". بعد الخروج من صيغة القائمة، يعود الزران (P1) و (P2) إلى الحالة العادية للأزرار القابلة للبرمجة.

يتم استعمالها للانتقال أثناء الوجود في صيغة القائمة.

أو للانتقال عبر خيارات القائمة. في حال انتقالك من الخيار الأخير. وإذا انتقلت إلى ما بعد الخيار الأخير، فإن الاختيار يلتف تلقائياً ليبدأ من جديد. وعند الوصول إلى الخيار المقصود، فإن الضغط لفترة قصيرة على (P2) يقوم بتحديد ذلك الخيار. ارجع إلى جدول التجول في القائمة لمعرفة خاصيات القائمة التي يمكن اختيارها.

طنين عالي النغم ■ طنين خفيض النغم □

الأزرار القابلة للبرمجة

يمكن استعمال "برمجيات الزبون للبرمجة (CPS) من أجل برمجة عدة مفاتيح وأزرار في جهازك اللاسلكي، لتصبح أزرار اختصار للعديد من خاصيات ومزايا الجهاز اللاسلكي. وتشمل الأزرار القابلة للبرمجة ما يلي:

CP160/ CP180

- الزران الجانبيان (S1 و S2)
- الزران الأماميان (P1 و P2)

CP140

- الزران الجانبيان (S1 و S2)

لكل زر وظيفتان اثنتان؛ والضغط عليه لفترة قصيرة يختار وظيفة منهما، بينما الضغط لفترة طويلة يختار الوظيفة الأخرى. استعلم من البائع/ الموزع المحلي عن اللائحة الكاملة للخاصيات والمزايا التي يدعمها جهازك اللاسلكي.

الإشارة	الأوصاف
	نجاح الاختبار الذاتي للجهاز
	فشل الاختبار الذاتي للجهاز
	نغمة المؤشر الإيجابية
	نغمة المؤشر السلبية
	ضغط المفتاح جيد
	ضغط المفتاح رديء



لمحة عامة عن الجهاز اللاسلكي  
وسائل التحكم

تشير الأرقام الواردة أدناه إلى الصور الموجودة داخل الغلاف الأمامي والغلاف الخلفي.

1. زر ريشة تحويل الإرسال (PTT)  
اضغط على هذا الزر وأبقه مضغوطاً للتكلم؛  
وقم بإفلاته للاستماع.
2. قرص حجم الصوت/ تشغيل/ إطفاء  
يُستعمل لتشغيل الجهاز اللاسلكي أو إطفائه،  
وكذلك لضبط حجم (جهازة) الصوت في  
الجهاز.

3. قرص اختيار القناة  
يقوم بنقل الجهاز اللاسلكي إلى القنوات  
المختلفة.

## 4. المؤشرات الضوئية LED

تشير هذه إلى حالة الجهاز اللاسلكي:  
**الأخضر:** يضيء باستمرار أثناء العملية  
الروتينية لبدء تشغيل الطاقة؛ ينطفئ بعد  
نجاح تشغيل الطاقة؛ يومض بشكل متقطع  
أثناء عملية البحث.  
**الأحمر:** يضيء باستمرار أثناء الإرسال؛  
يومض بشكل متقطع إذا كانت القناة مشغولة  
بالاستقبال.

**الأصفر:** يضيء باستمرار عندما يكون الجهاز  
في صيغة المراقبة/ الاستكشاف أو عندما  
يرسل مكالمة انتقائية أو نداء مكالمة؛ يومض  
بشكل متقطع عندما يستلم مكالمة انتقائية أو  
نداء مكالمة.





## 5. الميكروفون / السماعه

احمل الميكروفون على بعد 2.5 إلى 5 سنتمترات  
من فمك، وتكلم نحوه بوضوح.

## الأجهزة اللاسلكية CP140

6. الزر الجانبي 1
7. الزر الجانبي 2
8. موصل الملحقات  
تقوم بتوصيل الميكروفون البعيد، وسماعات  
الأذن البعيدة، وغيرها من الملحقات واللوازم.  
في حال عدم الاستعمال، قم بإعادة الغطاء  
الواقى من الغبار إلى مكانه.
9. مشبك الحزام

## الأجهزة اللاسلكية CP160/CP180

6. شاشة العرض LCD  
شاشة عرض تتسع لـ 8 حروف في سطر واحد  
مع 9 أشكال رمزية لحالة الجهاز كحد أقصى
7. الزر الأمامي 
8. أزرار الانتقال في القائمة  
9. الزر الأمامي P1 
10. الزر الجانبي 1
11. الزر الجانبي 2
12. موصل الملحقات  
تقوم بتوصيل الميكروفون البعيد، وسماعات  
الأذن البعيدة، وغيرها من الملحقات واللوازم.  
في حال عدم الاستعمال، قم بإعادة الغطاء  
الواقى من الغبار إلى مكانه.
13. مشبك الحزام

## للجهاز CP180 فقط

## 14. لوحة المفاتيح DTMF

## الدليل الأساسي للمستعمل

### المحتويات

- 2.....لمحة عامة عن الجهاز اللاسلكي.
- 2..... وسائل التحكم
- 3..... نغمات الإشارة الصوتية.....
- 3..... الأزرار القابلة للبرمجة.....
- 4..... أزرار القائمة (CP160/ CP180) .....
- 5..... جدول التجول في القائمة (CP160/ CP180).....
- 6..... شاشة العرض والأشكال الرمزية(CP160/ CP180).....
- 7..... الاستعداد للتشغيل .....
- 7..... معلومات عن البطارية .....
- 8..... معلومات الملحقات الاحتياطية.....
- 11..... تشغيل وإطفاء الجهاز اللاسلكي.....
- 11..... ضبط حجم الصوت.....
- 11..... رسالة تشغيل الجهاز (CP160/ CP180).....
- 12..... مؤشر تشغيل الجهاز (CP140).....
- 12..... اختيار قناة لجهاز.....
- 13..... استلام مكالمة .....
- 13..... إرسال مكالمة .....
- 14..... إجراء مكالمة انتقائية (CP160/ CP180).....
- 14..... استلام مكالمة انتقائية.....
- 14..... إلغاء مكالمة.....
- 14..... إنهاء مكالمة.....

## بيانات السلامة والأمان

يغطي هذا الدليل الأساسي عمليات تشغيل الأجهزة اللاسلكية المحمولة CP140 و CP160 و CP180.



**تنبيه**

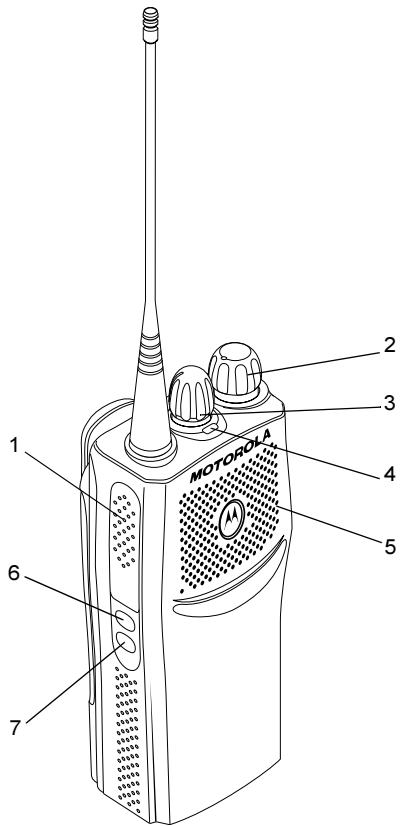
قبل استعمال هذا المنتج، اقرأ تعليمات التشغيل الخاصة بالاستعمال المأمون والوجودية في الكتيب رقم 7B25\_6866411 المرفق مع جهازك وعنوانه "مأمونية المنتج والتعرض للموجات الراديوية RF".

### نرجو الانتباه!

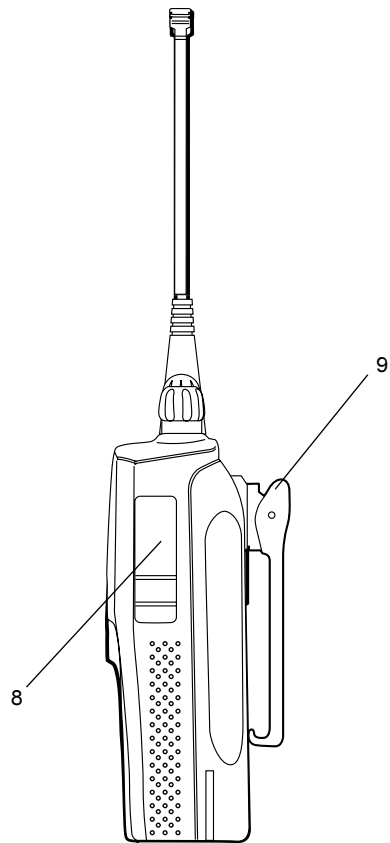
يقتصر استخدام هذا الجهاز اللاسلكي على الاستعمالات والتطبيقات المهنية فقط، وذلك لتلبية المتطلبات الخاصة بمدى التعرض للموجات الراديوية كما وضعتها الهيئة الدولية للحماية من الإشعاعات غير المؤينة ICNIRP. قبل استعمال هذا المنتج، اقرأ معلومات الاطلاع على طاقة الموجات الراديوية RF وتعليمات التشغيل الواردة في كتيب "مأمونية المنتج والتعرض للموجات الراديوية RF" (النشرة رقم 7B25\_686411 من منشورات موتورولا) لضمان التقيد بالحدود القصوى للتعرض للموجات الراديوية.

### حقوق التأليف والنشر لبرامج الكمبيوتر

إن المنتجات المذكورة في هذا الدليل قد تشمل على برامج كمبيوتر محفوظة حقوق نشرها وتاليها ومخزنة في ذاكرة شبه الموصل أو غيرها من الوسائط. إن القوانين في الولايات المتحدة الأمريكية وفي غيرها من الأقطار الأخرى تحفظ لشركة "Motorola Inc" وشركة "Motorola Inc". بعض الحقوق الحصرية لبرامج الكمبيوتر المحفوظة حقوق نشرها وتاليها، بما في ذلك حق النسخ أو استخراج النسخ بأي شكل من الأشكال لهذه البرامج الكمبيوترية المحفوظة حقوق نشرها وتاليها. وبناء على ذلك فإن أي برامج كمبيوتر محفوظة حقوق نشرها وتاليها داخله في المنتجات المذكورة في هذا الدليل لا يجوز نسخها أو استخراج نسخ لها بأي طريقة كانت بدون إذن كتابي صريح من قبل أصحاب الحقوق. وإضافة إلى ذلك فإن شراء هذه المنتجات لا يمنح سواء مباشرة أو ضمناً أو بالحجة المغلفة أو بخلاف ذلك أي ترخيص بموجب حقوق النشر والتأليف أو براءات الاختراع أو طلبات البراءات لأصحاب الحقوق، ما عدا ترخيص الاستخدام العادي للاحصري الذي ينشأ بموجب تنفيذ القانون عند بيع المنتج.



**CP140**



EN

DE

FR

ES

IT

PR

DA

SV

NL

SF

GK

RU

CZ

HU

PL

RO

TU

AR



6866550D01-A



**MOTOROLA**

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent & Trademark Office.  
All other product or service names are the property of their respective owners.  
© Motorola, Inc. 2003